www.vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES

YOUR LIFESTYLES• YOUR MAGAZINE

ISSUE 77. APRIL 2017

Arizona | California | Florida | Georgia | Hawaii

HẬU DUỆ VNCH TRONG QUÂN LỰC HOA KỲ

Luxury Brand:
Chloé

Ca sĩ DUY LÝ TÌM VỀ DĨ VÃNG

SAU 42 NĂM

MOTHER'S DAY GIFT IDEAS

Hành Trình
BIỂN ĐÔNG

Giá Ủng Hộ $5.99

http://tieulun.hopto.org

PERFECT DENTAL GROUP

Eng: 623-877-3636 / Viet 623-414-0559
Nha sĩ Lê Minh Khoa, D.D.S.



GIỜ LÀM VIỆC

Monday: 8:00AM - 6:00PM
Tuesday: 8:00AM – 5:00PM
Wednesday: Closed
Thursday: 8:00AM – 5:00PM
Friday: 8:00AM – 6:00PM
Saturday: 8:00AM - 2:00PM

CHÚNG TÔI CÓ CÁC DỊCH VỤ SAU ĐÂY:

NHA KHOA TỔNG QUÁT:
Khám định kỳ làm sạch răng
Trồng răng giả các loại
Trám, lấy gân máu, nhổ răng

NHA KHOA NHI ĐỒNG:
Phòng sâu răng và răng mọc không đều
Vui vẻ, nhẹ nhàng với trẻ em

NHA KHOA THẨM MỸ:
Tẩy trắng răng 1-hour tại văn phòng (zoom)
Làm khít răng thưa và sứt mẻ
Làm răng thẩm mỹ đủ loại đẹp như răng thật

- Giá đặc biệt cho đồng hương Việt Nam
- Có nhân viên nói tiếng Việt tại văn phòng
- Có chương trình trả góp.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm và thẻ tín dụng.



9130 W. Thomas Rd., Suite A-101
Phoenix, AZ 85307

THAM KHẢO ĐỊNH BỆNH MIỄN PHÍ CHO BỆNH NHÂN MỚI KHÁM RĂNG
CLEAN RĂNG & CHỤP XRAY: **$49**

http://tieulun.hopto.org

GRAND OPENING
MAY 1ST, 2017

PHỞ GIA ĐÌNH

VIETNAMESE CUISINE







VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

Đặc biệt món Cá Nướng Da Giòn trứ danh

- Các món ăn chơi ngon lạ, hấp dẫn: Bánh tráng trộn khô bò, Phá lấu bò, Bánh mì nướng muối ớt, v.v...
- Nhận đặt tiệc Party Chay và Mặn. Delivery và set up (nếu ở vùng East Valley).
- Các món ăn sẽ do Cô Khánh, đầu bếp nhiều năm kinh nghiệm đứng nấu, đảm bảo sẽ làm vừa lòng quý khách.
- Đặt tiệc, hãy gọi cho cô Khánh: **(480) 329-2725**
- Hiện chúng tôi đang cần tuyển Tiếp viên thông thạo tiếng Việt tiếng Anh.

Cuối tuần, chúng tôi có nhiều món lẫu gia đình:

- Lẫu Canh Chua & Cá Kho Tộ
- Lẫu Thái
- Lẫu Cua Đồng
- Lẫu Gà Nấu Lá Giang
- Lẫu Đuôi Bò
- Lẫu Dê

Business Hours

Monday - Thursday: 8:30AM - 9:00PM
Friday - Saturday: 8:30AM - 12:00AM
Sunday: 8:30AM - 9:00PM

GRAND OPENING SPECIAL
(05/01/17 - 05/14/17)
10% OFF
FREE NƯỚC NGỌT
(SODA DRINK)

3002 N. ARIZONA AVE., SUITE #1. CHANDLER, AZ 85225
(Góc Tây Bắc đường Arizona Ave & đường Elliot, thành phố Chandler)
480-219-9696 | 480 295-2707

http://tieulun.hopto.org

MOM 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095 * Fax. (480) 733-0400
66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201
Hours: 9:00 AM - 9:00 PM

10% OFF OF PURCHASE (Except All Promotion Items)
20% OFF FOR VETERANS (Except All Promotion Items)

ON SALE May 1 - May 15, 2017

WHOLE TILAPIA FISH
1.28 / lb

WHOLE GOLDEN POMPANO FISH
2.98 / lb

FRESH WHOLE CATFISH 3-5
2.48 / lb



LION HEAD BRAND FROZEN SWAI FILLETS
1.38 / lb



KONO NEW ZEALAND GREENSHELL MUSSELS ON THE HALF SHELL 2 LBS
5.98 EA

FRESH BEEF SHANK BONELESS
2.98 / lb

FRESH PORK SPARERIBS
1.98 / lb

FROZEN KOREAN BBQ BEEF SHORT RIBS
2.48 / lb

FROZEN GOLDEN JUMBO 6 QUAILS 26 OZ
7.98 EA



THREE LADY 2017 JASMINE RICE 25 LBS
16.98 EA



SUN LEE 2017 JASMINE RICE 25 LBS
16.98 EA

FROZEN DURIAN
2.48 / lb



TWIN FISH DRIED SKINLESS PEANUTS 4.4 LBS
6.98 EA



TWIN FISH DRIED PEELED MUNG BEAN 4.4 LBS
6.98 EA



ONE TANG YELLOW ROCK SUGAR 16 OZ
98¢ EA



VINH SANH CANTON STYLE EGG NOODLE 16 OZ
1.28 EA



WANG ZHI HE SWEET BEAN PASTE 500G
2.28 EA



QING LIN BROAD BEAN PASTE 200G
1.58 EA



LEE KUM KEE PREMIUM SOY SAUCE 500 ML
1.98 EA



LEE KUM KEE PREMIUM OYSTER FLAVORED SAUCE 18 OZ
3.48 EA



LEE KUM KEE CHICKEN BOUILLON POWDER 2.2 LBS
7.98 EA

WU-MU TAIWAN PLAIN NOODLES 4 LBS
5.98 EA

LIU QUAN RICE NOODLE 268 G
2.98 EA



SEA DRAGON BEAN THREAD VERMICELLI 17.60 OZ
98¢ EA



WAI WAI ORIENTAL STYLE NOODLEE
1.18 EA



JIN SHAN ZHENJIANG VINEGAR 550 ML
1.38 EA



JEFI BROKEN/UNPEELED STRAW MUSHROOM 15 OZ
98¢ EA



RICHIN WHOLE QUAIL EGGS 15 OZ
1.98 EA

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

http://tieulun.hopto.org

AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE
新世界超级市場

1920 W. Broadway Rd., Mesa, AZ 85202 - (602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

10% OFF OF PURCHASE (Except All Promotion Items)
20% OFF FOR VETERANS (Except All Promotion Items)

We are now carrying Daiso products from Japan.

ON SALE MAY 1 TO MAY 15, 2017

CHAMPMAR WHITE SHRIMP HEAD ON 40-50
3.98 / lb
15.82

FRESH WHOLE CATFISH 3-5
2.48 / lb

WHOLE TILAPIA FISH
1.28 / lb

LION HEAD FROZEN SWAI FILLETS
1.38 / lb

ANGLES GATE FROZEN SQUID 3 LBS
7.98 EA

FROZEN SEAFOOD MIX 1 LB
1.48 EA

FRESH BEEF SHANK BONELESS
2.98 / lb

FRESH T-BONE STEAK
3.98 / lb

FRESH PORK SPARERIBS
1.98 / lb

FRESH PORK CHOP CENTER CUT BONE IN
1.98 / lb

THREE LADY 2017 JASMINE RICE 25 LBS
16.98 EA

SUN LEE 2017 JASMINE RICE 25 LBS
16.98 EA

FROZEN DURIAN
2.48 / lb

SUN RISE FROZEN RED CHILI 7 OZ
98¢ EA

FROZEN MENLO ALL PURPOSE WRAPPERS 16 OZ
1.18 EA

MAZOLA 100% PURE CORN OIL ONE GALLON
8.98 EA

MAZOLA 100% PURE CANOLA OIL 40 FL OZ
2.78 EA

C&H PURE CANE SUGAR 4 LBS
1.98 EA

MORTON IODIZED/PLAIN SALT 26 OZ
68¢ EA

NONGSHIM BOWL NOODLE SPICY KIMCHI, HOT & SPICY, SHIN BOWL 12X3.03
7.98 CASE

HAO HAO VEGETERIAN FLAVOUR NOODLE 30 BAGS 75 G
7.98 CASE

ERAWAN RICE OR GLUTINOUS RICE FLOUR 16 OZ
78¢ EA

TRUNG NGUYEN INSTANT 3 IN 1 COFFEE 100 SACHETS 16 G
11.98 EA

VINA CAFÉ 3 IN 1 GOLD STRONG AND GOLD RICH BLEMD 20 SACHETS 20 G
1.98 EA

VIET HUONG THREE CRAB FISH SAUCE 24 FL OZ
3.48 EA
40.98 CASE

FLYING LION FISH SAUCE 24 FL OZ
3.48 EA
40.98 CASE

HUY FONG SRIRACHA HOT CHILI SAUCE 17 OZ
1.78 EA

LONGEVITY SWEETENED CONDENSED MILK 14 OZ
2.18 EA
51.98 CASE

SUPER Q SPECIAL PALABOK 16 OZ
1.28 EA

GOLDEN MOUNTAIN SEASONING SAUCE 20 FL OZ
1.38 EA
15.98 CASE

CHAOKOH COCONUT MILK 13.5 FL OZ
1.28 EA
26.98 CASE

SAVOY COCONUT CREAM 14 FL OZ
1.48 EA
34.98 CASE

LEE KUM KEE HOISIN SAUCE 20 OZ
1.98 EA
22.98 CASE

OLD MAN QUE HUONG 802 RICE STICK 2 LBS
2.58 EA
74.98 CASE

O-CHAR FRIED ONION 8 OZ
2.98 EA

SWANSON 100% NATURAL CHICKEN BROTH 14.5 OZ
58¢ EA

MEIJI HELLO PANDA COOKIES FILLED WITH CRÈME-ASSORTED FLAVOR 9.1 OZ
2.98 EA

NESTLE KITKAT JAPAN MINI GREEN TEA BAR 4.78 OZ
3.98 EA

LADY'S CHOICE SANDWICH SPREAD 470 ML
3.98 EA

EXCELLENT RICE STICK BIHON 16 OZ
1.98 EA

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

http://tieulun.hopto.org

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC $3,000 HOẶC HƠN.

SHORT SALE

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG

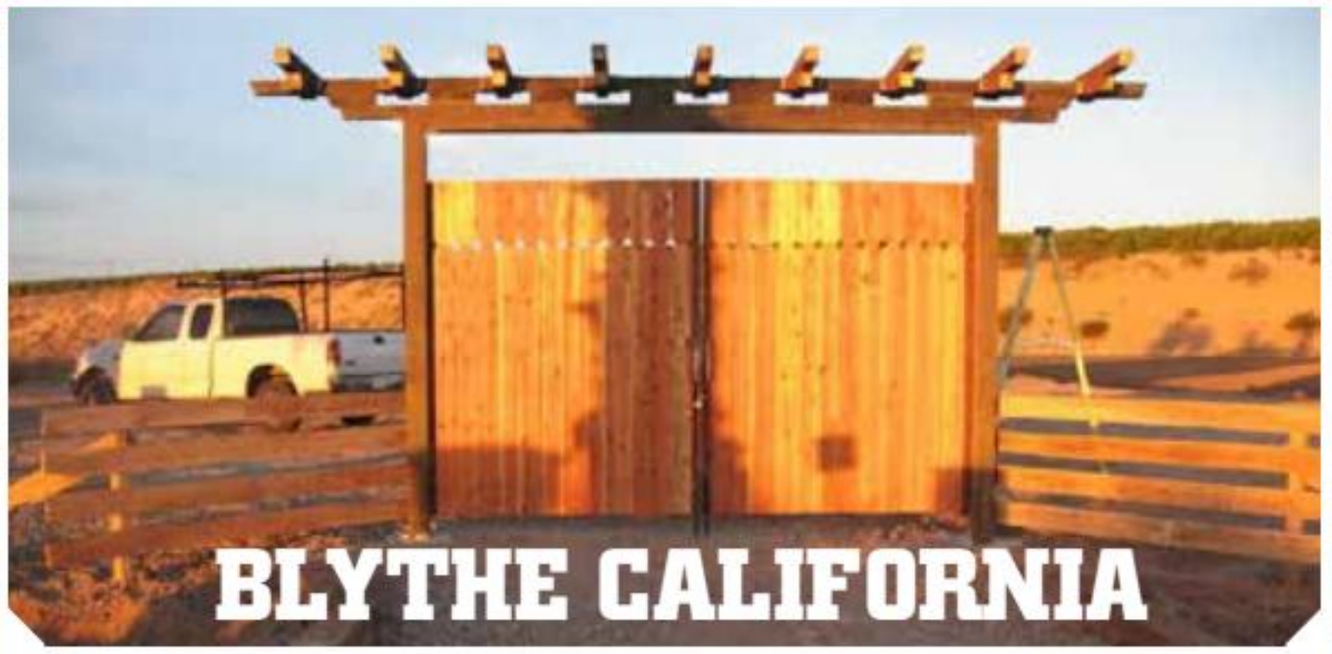
CALI & ARIZONA

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

BANK OWN

FOR SALE – CẦN BÁN





BLYTHE CALIFORNIA







- 240 Cây Măng Cầu (Trái Măng Cầu $15-$18/lbs)
  240 Cherimoya Tree(s) (Fruite Retails $15-$18/lbs)
- 13+ Mẩu Đất Có Nước Vào Từ Sông
  13+ Water Toll Acre with Pvid Ditch

CÓ 1 CĂN NHÀ + TRAILER
SINGLE FAMILY + TRAILER

Nếu mua nhà để bán lại và có lời trong thời gian ngắn(dưới 6 tháng).

Giá mua	= $73,000
Tiền sữa chữa	= $12,000
Tổng Cộng	= $85,000

Trong khi đó:

Giá thị trường	= $135,000
Bán ra	= $129,000
Tiền Lời	= $45,000

(trong vòng 4 tháng)

Nếu mua để cho thuê:

Nhà trị giá $70,000 (3- 4 phòng)
Tiền mortgage: $400/tháng
Tiền tax & insurance: $100/tháng
Tổng cộng chi phí: $500/tháng

Trong khi đó:

Giá thuê: $900/tháng
Tiền lời: $400/tháng

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Nếu tôi mắc nợ tiền nhà cao hơn giá trị căn nhà trên thị trường, tôi phải làm sao đây?

Nếu tôi không trả tiền nữa và để nhà bank kéo, người bị kéo nhà phải đợi sau 3 năm mới mua nhà mới.

Nếu nhà bị kéo, người bị kéo nhà vẫn phải khai thuế và đóng thuế cho chính phủ

BRE 01954662



TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Khi làm Short Sale, người chủ nhà sẽ được mua nhà lại ngay sau khi thủ tục Short Sale hoàn tất (với điều kiện người đó phải trả tiền payment nhà đều đặn mỗi tháng cho đến khi xong thủ tục short sale)

Short Sale không bị ảnh hưởng điểm tính dụng nhiều bằng Foreclosure

Short Sale sẽ được chính phủ /nhà bank trả lại số tiền khoảng $3,000 hay có thể hơn.

CALIFORNIA - iSouth Realty
Call/Text: **714-867-3249**

Anton V.
CA Realtor - AZ Broker
AntonVuHome@gmail.com

ARIZONA - Access AZ Realty
Call/Text: **602-327-8155**

http://tieulun.hopto.org



URBAN TEA HOUSE BOBA

Your Opportunity to own...
Cơ Hội Làm Chủ Tiệm!!!!

- Urban Boba Tea House is now offering business licensing opportunity throughout Arizona, and other states. We will help you set up your own "licensed" store with our unique urban branding that will stand out from other businesses.
- This is not a "franchised" business that means you have full control of you own store! We are currently expanding here in Arizona, and will be rewarding new locations throughout the valley.
- Please contact us to discuss future locations, and territory exclusives. We will help you start this business from A-Z.

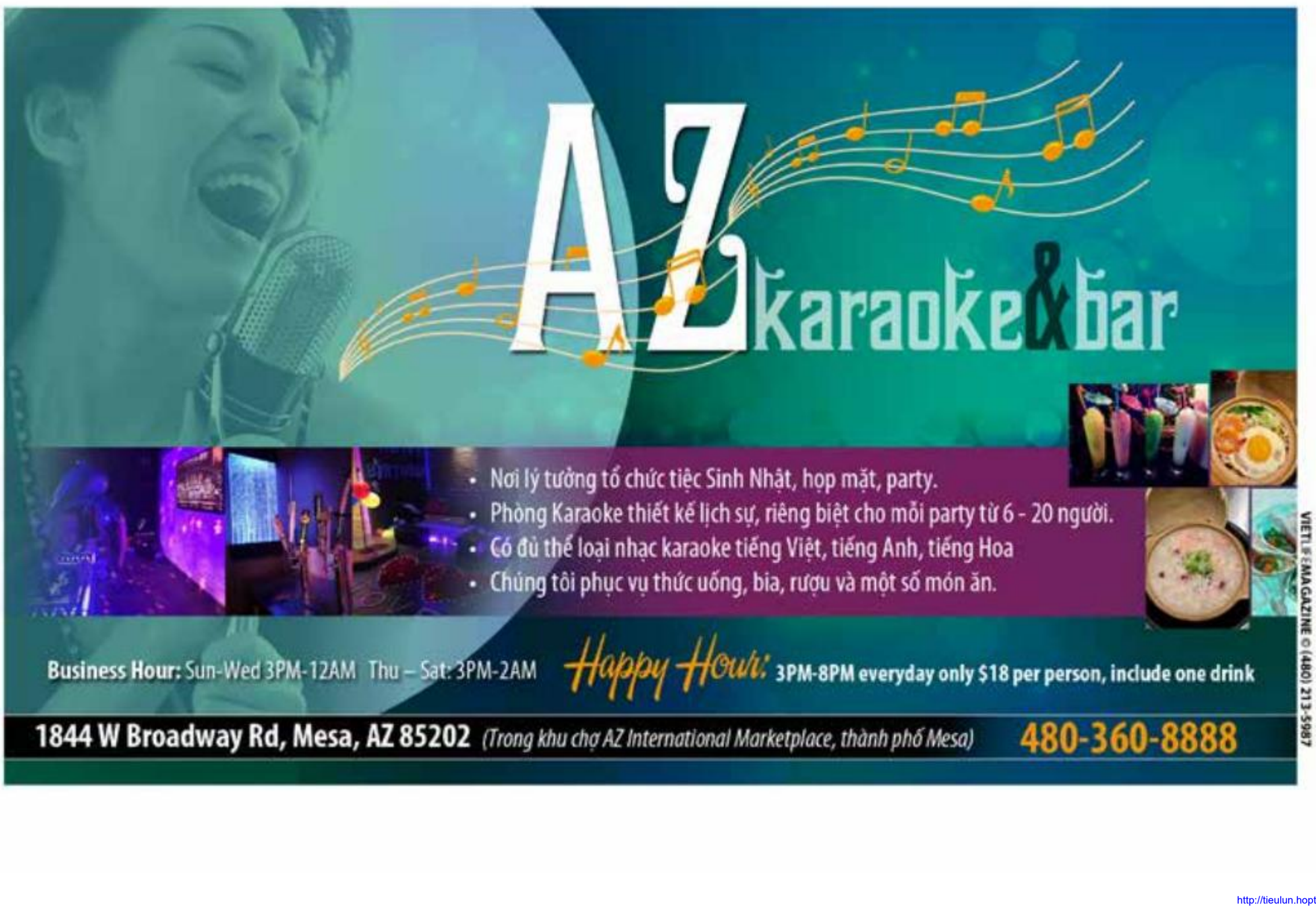
- Urban Boba Tea House hiện đang mở ra cơ hội cấp giấy phép kinh doanh trên toàn tiểu bang Arizona, và các tiểu bang khác. Chúng tôi sẽ giúp bạn thiết lập tiệm Boba "được cấp giấy phép" cho riêng bạn với thương hiệu Urban độc đáo của chúng tôi sẽ giúp tiệm boba của bạn nổi trội hơn so với các doanh nghiệp khác.
- Đây không phải là hoạt động kinh doanh "franchised thuần túy" có nghĩa là bạn sẽ có toàn quyền kiểm soát và quản lý cửa tiệm của chính mình! Hiện chúng tôi đang có mô hình phát triển mạnh ở vùng Arizona, và sẽ giúp bạn tìm địa điểm mới thích hợp ở vùng thung lũng Phượng Hoàng.
- Xin vui lòng liên hệ với chúng tôi để biết thêm chi tiết về mô hình kinh doanh, địa điểm mới trong tương lai và đặc quyền của người chủ tiệm. Chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn cho bạn từ A-Z.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL: **KEVIN 480-358-8717**

EMAIL: URBANBOBA@GMAIL.COM
WEBSITE: WWW.URBANBOBA.COM

http://tieulun.hopto.org





http://tieulun.hopto.org

ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO 950

CORDYCEPS 950

USDA ORGANIC

SẢN XUẤT TẠI HOA KỲ

Công ty US Nutrilab phân phối trên toàn thế giới
Nuôi trồng và chiết xuất tại Hoa Kỳ.
Được chứng nhận của cơ quan USDA Organic





Special sale
MUA 2 CHAI 90 VIÊN,
ĐƯỢC TẶNG
1 CHAI 30 VIÊN.
$108.00

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

GIÚP NÂNG CAO SỨC ĐỀ KHÁNG | GIÚP TĂNG CƯỜNG SINH LỰC, BỔ THẬN, GIẢM TIỂU ĐÊM | GIÚP NGỦ NGON, NGỦ SÂU, GIẢM STRESS, GIẢM ĐAU NHỨC, TÊ TAY, TÊ CHÂN | GIÚP ĐIỀU HÒA HUYẾT ÁP ĐÃ THÔNG KINH MẠCH GIÚP HƠI THỞ THÔNG THOÁNG VÀ BỔ PHỔI | GIÚP CƠ THỂ HẤP THỤ OXYGEN NHIỀU HƠN NÊN LÀM VIỆC SẼ KHÔNG BỊ MỆT!

Cam kết hoàn tiền 100% nếu dùng trong hai tuần mà vẫn không hài lòng.

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI TẠI VÙNG ARIZONA

Vùng West Valley:

TNT AZ Radio:
2013 W. Bethany Home Rd,
Phoenix, AZ 85015
602-335-8888

Nationwide Nail Supply
(trong khu chợ Lee Lee, Peoria)
623-878-2475

Vùng East Valley:

ViVi Fashion *(bên trong Chợ Lee Lee Chandler)*
480-917-3886

Nationwide Nail Supply *(trong khu chợ Mekong)*
480-835-5589

Chen AZ *(Trong chợ AZ International Market Place)*
480-226-5284

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org



DENTIST

RANCHO SANTA FE DENTAL GROUP

623-536-3377

13048 W. Rancho Santa Fe Blvd. Suite 114 - Avondale, AZ 85392

(Góc đường McDowell và Dysart, Đối diện Chợ Walmart, thành phố Avondale)

www.ranchosantafedentalgroup.com



FREE MÁY RADIO nghe Đài Tiếng Nước Tôi cho bệnh nhân sử dụng dịch vụ tại văn phòng.

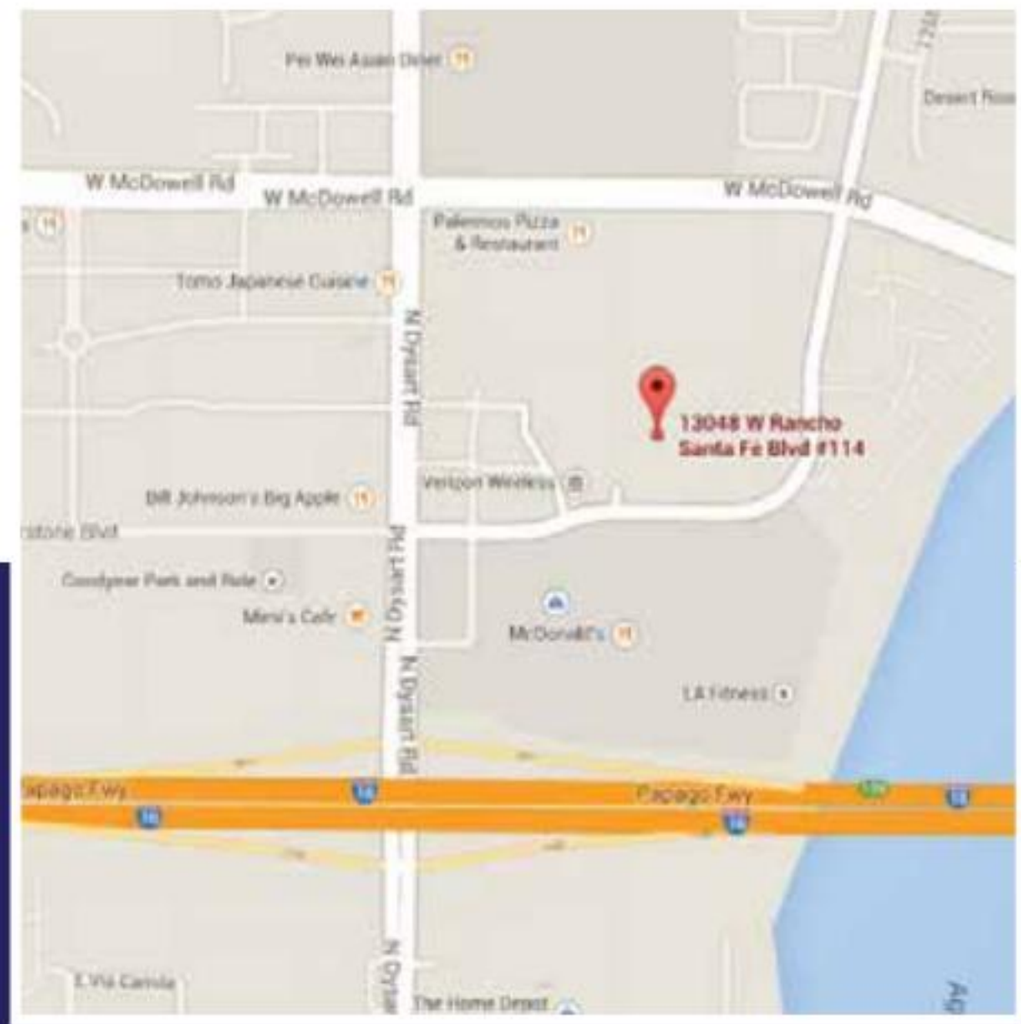
20% OFF

cho những bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt

Đặc biệt có xe đưa đón bệnh nhân tận nhà

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid và AHCCCS, HMO, PPO. Có chương trình trả góp, giảm giá tối đa cho bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt.

FREE chụp hình X-Ray và khám răng miễn phí.



Đặc biệt, nha sĩ Mỹ Anh rất quan tâm muốn giúp đỡ quý vị cao niên. Văn phòng có nhân viên giúp quý vị cao niên có Medicare và AHCCCS điền đơn apply xin bảo hiểm Dental Care để được làm răng hoàn toàn miễn phí.

- Chuyên về nha khoa tổng quát, nha khoa thẩm mỹ và nhi đồng cho mọi lứa tuổi.
- Chuyên clean răng, trám răng, bọc răng thẩm mỹ, làm cầu răng v.v.
- **Đặc biệt,** chuyên làm răng giả và làm implant
- Nhổ răng từ $50 trở lên.
- Clean răng cho trẻ em dưới 18 tuổi chỉ có $20.

Nha sĩ Mỹ Anh nói tiếng Việt thông thạo, nhiều năm kinh nghiệm, nhẹ nhàng, tận tâm, chu đáo với đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp đảm bảo sẽ làm quý vị hài lòng.

OFFICE HOURS:

Monday: 8:00AM – 4:30PM
Tuesday: 8:30AM – 5:00PM
Wednesday: 9:00AM – 6:00PM
Thursday: Closed
Friday: 8:00AM – 5:00PM
Saturday: 8:00AM – Noon or By Appointment

http://tieulun.hopto.org

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Vân Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager
- ***Tiếng Việt:*** Vĩnh Liêm
- ***English:*** Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:
Luật sư Phạm Viết Ánh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyên Phạm
Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Triết & Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO
ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT
- **Phone: 480-388-9837**
- **Email: info@vietlifestyles.com**

Distributor/Phân Phối: Brandon Nguyễn, Dan Hulsey.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Giám Đốc Tài Chánh/Financial Director: Jessica McNabb

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Thái Đắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vĩnh Liêm, Trịnh Thanh Thủy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors: Ngô Tằng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vĩnh Liêm, Trần Quốc Chương, Bao Hoang, Vân Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đàn, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:
Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác gia của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA
P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413
info@vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Tối nay khi đang lọc cọc trên bàn phiếm viết LTTS, tôi nghe văng vẳng âm thanh được phát ra từ máy radio ở nhà bếp chương trình nhạc yêu cầu chủ đề Tháng Tư Đen của đài Tiếng Nước Tôi AZ qua phần điều hợp của nữ xướng ngôn viên Hồng Ánh. Và rồi giọng ca liêu trai của Khánh Ly cất lên với từng câu từng chữ nghe thật u buồn, da diết trong ca khúc Người Di Tản Buồn, một sáng tác của nhạc sĩ Nam Lộc: *"Chiều nay có một người, đôi mắt buồn nhìn xa xăm về quê hương rất xa. Chợt nghe tên Việt Nam ôi thiết tha. Và rưng rưng lệ vương mắt nhạt nhòa. Bạn ơi đó là người di tản buồn. Ngày ra đi lặng câm trong đớn đau. Và đêm khuya về trong đôi mắt sâu. Đời như chôn vào con phố u sầu..."* Bài hát đó nhạc sĩ Nam Lộc đã viết từ trái tim, viết thay cho hàng triệu người dân miền Nam trong cuộc **Hành Trình Biển Đông** tìm tự do mà họ đã phải đánh đổi tất cả, ngay cả chính mạng sống của mình. Đó là đợt di tản có một không hai trong lịch sử Việt Nam thời cận đại.

"**Hoài Niệm**" về một Tháng Tư đen cũng chính là chủ đề của báo Việt Lifestyles lần này để quý độc giả cùng chúng tôi trải lòng mình với những câu chuyện đã xảy ra trong giai đoạn đau thương mà nay đã trở thành những ký ức luôn khắc sâu tâm khảm của những người Việt tha hương. Những ai đã từng là chứng nhân trong giai đoạn lịch sử đen tối của dân tộc, mãi mãi sẽ không bao giờ quên **Những Ngày Cuối Cùng Của Người Mỹ Ở VNCH** trong những giờ phút lâm chung với biết bao cảnh bi thương tang tóc.

Bốn mươi hai năm đã lặng lẽ trôi qua, đã nhuộm bạc những mái đầu xanh của những cựu quân nhân VNCH một thời trai trẻ. Bốn mươi hai năm dài đăng đẳng ấy đã làm cạn khô dòng lệ của Mẹ Việt Nam mòn mỏi trông đợi đàn con tha hương ngày trở về đoàn tụ. Ôi, bốn mươi hai năm gần bằng hai thế hệ, và hơn nửa một đời người đã trôi qua mà mỗi người dân Việt, dù ở bất cứ nơi đâu, họ đều có cho riêng mình một ngày tháng Tư đáng nhớ.

Sau 42 Năm xa cách, những người Việt tha hương hay "những đứa con vong quốc" đã luôn hướng về quê Mẹ, mong mỏi một ngày về... nhưng sao ngày về quá xa xăm. Có những người đã từng ôm ủ giấc mơ "khải hoàn" để rồi họ đã đợi cả một đời người trong niềm tin và hy vọng mong manh. Câu chuyện của **Bà Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, Vị Ân Nhân Của TPB VNCH,** là một ví dụ. Dù bà đã ra đi, chưa thấy được ngày về, nhưng những gì bà đã làm cho anh em Thương phế binh VNCH đã đánh động lương tâm của biết bao người, cùng hưởng ứng vào phong trào cứu trợ mạnh mẽ hướng về quốc nội. Bà đã thắp sáng ngọn đuốc tình thương, mang chút tình "huynh đệ chi binh" giúp xoa dịu vết thương của vô số thương phế binh và quả phụ VNCH trong suốt 42 năm sống lầm than bên lề xã hội. Khi được hỏi lý do Bà phát động chương trình cứu trợ TPB VNCH, bà cho biết: *"...là vì tình huynh đệ chi binh. Là lính, tình cảm ấy nặng lắm!"* Thật đáng khâm phục và ngưỡng mộ tấm lòng cao cả của cựu nữ quân nhân QLVNCH!

Nhìn lại chặng đường 42 năm hành trình tìm tự do, chúng ta không khỏi hãnh diện pha lẫn tự hào khi nhìn thấy thế hệ con em đã nối bước cha anh đi theo con đường binh nghiệp. Trong số những **"Hậu Duệ VNCH Trong Quân Lực Hoa Kỳ",** đầu năm nay Cộng đồng người Việt hải ngoại lại được hãnh diện khi hay tin Chuẩn tướng Lương Xuân Việt vừa được đề cử thăng chức Thiếu tướng, là người Mỹ gốc Việt đầu tiên được thăng Thiếu tướng, nắm giữ binh quyền cao nhất hiện nay. Ngoài ông ra, chúng ta còn có rất nhiều những vị tướng, tá, sĩ quan, quân nhân đang nắm giữ những chức vụ quan trọng trong hầu hết các binh chủng của quân đội Hoa Kỳ. Hầu như trong mọi lãnh vực, người Mỹ gốc Việt chúng ta đã và đang đóng góp tích cực cho sự thịnh vượng của quê hương thứ hai này, như một lời tri ân đã cưu mang chúng ta.

Có lẽ, một trong những thành tựu lớn của Cộng đồng NVQG hải ngoại là công cuộc vận động thành công rực rỡ chiến dịch Cờ Vàng ở nhiều thành phố, tiểu bang khắp Hoa Kỳ và Canada. Ở đâu có ngọn cờ vàng, ở đó có chính nghĩa Quốc Gia. Riêng tại Arizona, trong tháng Tư này, Cộng Đồng NVQG AZ vừa mới nhận được thêm ba nghị quyết công nhận cờ vàng từ ba thành phố Tempe, Tucson và Yuma. Bên cạnh đó, một tin vui lớn hơn nữa đó là Thống đốc tiểu bang Arizona đã chính thức ban hành **Nghị Quyết Công Nhận Tháng Tư Đen** cho Cộng đồng Người Việt Quốc Gia AZ. Sau hơn 30 năm thành lập, Cộng Đồng NVQG/AZ đã đạt được một thành quả rất đáng tự hào.

Chúng ta *"phải sống trong hy vọng vào một ngày mai. Nhưng hy vọng chưa đủ, phải hoạt động tích cực để hy vọng trở thành sự thật".* Mến chúc quý độc giả một tháng Tư đầy kỷ niệm và niềm tin vào một tương lai tươi sáng cho quê hương dân tộc.

Trân trọng,

Lê Vân Thanh Mai

http://tieulun.hopto.org

Contents

Mục Lục

On The Cover A:
Ca sĩ Duy Lý: Tìm Về Dĩ Vãng
Photo by Tuan Nguyen



BÀI ĐẶC BIỆT THEO CHỦ ĐỀ

- Những Ngày Cuối Cùng Của Người Mỹ Ở VNCH 38
- Hành Trình Biển Đông 46
- Hậu Duệ VNCH Trong Quân Lực Hoa Kỳ B18
- Sau 42 Năm B26

THỜI SỰ - PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG





- Quan Điểm: Thế giới hỗn loạn, lòng người đảo điên 20
- Tham Luận: Hoa Kỳ Đang Củng Cố Ưu Thế Chiến Lược Toàn Cầu B14
- Lễ Giỗ Tổ Hùng Vương 68
- Sinh Hoạt Hội Người Việt Cao Niên AZ 72
- Bà Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, Vị Ân Nhân Của TPB VNCH 32
- Người Mỹ Gốc Việt Trong Lãnh Vực Quân Sự B32

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT



- Ca sĩ Duy Lý: Tìm Về Dĩ Vãng 92
- Luxury Brand: Chloe B42
- Travel: Havana 106
- Spring Fashion B51
- Ảnh Nghệ Thuật 100

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG



- Sức Khỏe: Bệnh Suyễn 56
- Food Review: B56
- Bếp Nhà Ta Nấu: Món Lẩu Thái B58
- Mẹo Vặt B60
- Bạn Đã Chuẩn Bị Gì Chưa Cho Phần Còn Lại Của Đời Mình 62
- Nghề Nail: Worker Classification By State B38
- KIDS ZONES:
  - *Lịch Sử Việt Song Ngữ Bằng Hình* 76

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO



- Truyện dài: Tối Độc Phụ Nhân Tâm B74
- Truyện ngắn: Từ Bắc Vào Nam B68
- Truyện ngắn: Trời Tính Đằng Sau Cái Ngây Ngô B64
- Ca Dao Nẻo Vào Lịch Sử 82
- Vườn Thơ B80

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Advertise With Us

Quảng Cáo Với Việt Lifestyles

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Ái Hoa: 480-388-9837
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:
Mai Le: 480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

http://tieulun.hopto.org

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

CA NHẠC - EVENTS
Đại Hội Ân Tình 44
Tiếng Hát Mãi Xanh 11 73
Dĩ Vãng Yêu Thương 11

NHÀ HÀNG
Phở Đà Lạt 36
Phở 43 Express 110
Bubble Cups 99
Café Di Vang 97
Pholicious 37
Phở Thành 55
Phở Gia Đình 3
Boba 7
Great Wall Restaurant 29

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ - THUỐC
Perfect Dental Group - Dr. Le Minh Khoa 2
Anton V 6
Lexor 10
Bảo Hiểm Hiếu Lương 8
Dr. Mỹ Anh - Rancho Santa Fe Dental Group ... 12
Healthy Spine Chiropractic Dr. Anh Luong 104
Fatima Pharmacy 22
Sun Valley Eye Care 30
Memory Foam 105
Hi-Tech Dentistry 18
Văn phòng luật sư Robert Gehrke 19
19th Ave Chiropractic - Thảo Hà 35
Trung tâm dịch vụ T & J 81
Văn phòng luật sư Edward & Wu 98
Văn phòng LS Phạm Tấn Quyền 111
Đông Trùng Hạ Thảo 9

DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
Chương Trần - US Delta 66
Long Khuu - West USA Realty 99
Sonny Mai - Realtor 110
Health Fair 90
Liem Tran - HomeSmart Realty 36
Mua Ban Dia Oc Sean Thanh Tran 74
People Mortgage Company 77
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn 48
PRM Phoenix Metro 89
HomeSmart Michelle Pham 105

CÁC DỊCH VỤ KHÁC
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam 24
Trung Tâm Dịch Vụ TNT 24
Etax & Insurance Agency (Obamacare) 31
Máy Credit Card 58
Dịch vụ Mobifone USA & Hùng Travel 37
KN Immigration & Income Tax Services 54
KB Canyon State 59
Tran Insurance 80
GC Ex Express Gửi hàng Việt Nam 71
Japanese Auto Pro's 70
AV Travel 67
Golden Jade Jewelry 105
AZ karaoke & Bar 8

TIỆM TẠP HÓA - BÁN LẺ
Trung Tam Dich Vu TNT 25
Tumeric Thuoc Nghe 60
Royal Nest 61

SIÊU THỊ - CHỢ
88 International Market 75
Chợ Lee Lee 23
Chợ Tấn Phát 55
Mekong Supermarket 4
AZ Internatinoal Marketplace 5

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
Niên Giám Điện Thoại 112

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

1. Phoenix – ARIZONA
2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015
(480) 388-9837

2. Vùng Tucson - Arizona:
Lan Tran
3305 N. Swan Rd. # 103B
TUCSON, AZ 85712
Phone: (520) 661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

3. Atlanta – Norcross – GEORGIA
Cộng Đồng Việt Nam Georgia
6100 Live Oak Pkwy
Norcross, GA 30093
(678) 849-6470

4. Honolulu - HAWAII
Mường Giang
Phone: 808-946-2732
Email: hawaii@vietlifestyles.com

5. Orange County - CALIFORNIA:
Nguyễn Minh Triết
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

6. San Jose – CALIFORNIA
Nguyễn Phan Ngọc An
Phone: 408-280-6853
Email: Sanjose@vietlifestyles.com

NHÀ BÁN
Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA
3 THÁNG
MIỄN PHÍ
Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.
Hãy gọi:
(602) 842-1497
Access AZ Realty

http://tieulun.hopto.org

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sữa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: ***info@vietlifestyles.com***

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ
Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Tiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288**

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Như thường lệ, Hội sinh hoạt mỗi tháng 2 lần vào ngày thứ Bảy tuần thứ 2 và thứ Bảy tuần thứ 4 mỗi tháng từ 10 giờ sáng đến 15 giờ trưa tại Trung Tâm Sinh Hoạt Người Việt vùng East Valley (Vietnamese Center) tọa lạc tại số 2501 West Warner Rd., Chandler, AZ 85224). Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc **Hội trưởng Lê Văn Ngàn: 480-582-6539.** Trong tháng Năm sắp tới đây, lịch trình sinh hoạt của hội sẽ vào hai ngày thứ Bảy ngày 13 tháng 5 và thứ Bảy ngày 27 tháng 5 năm 2017. (Mừng Sinh Nhật Hội viên tháng 5)

Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ vào ngày thứ Bảy ngày 20 tháng 5. Thời gian họp mặt từ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa; tọa lạc tại 7138 North 45th Ave. Glendale, AZ 85301. Mọi chi tiết, xin liên lạc Khu Hội Trưởng, **Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

Hội Người Việt Cao Niên Arizona

Hội sinh hoạt mỗi tháng 1 lần vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ đầu tiên của tháng. Địa điểm sinh hoạt tại: **Family Park số 8024 N. 56th Lane, Glendale, AZ 85302.** Thời gian từ 11:00 giờ sáng đến 2 giờ trưa. Sinh hoạt gồm: Tập thể dục dưỡng sinh, tài chi. Thông báo thông tin Cộng đồng, tường trình công tác xã hội, thu chi, giúp đỡ hội viên gặp phải trở ngại khó khăn, văn nghệ, thi văn, và mừng sinh nhật hội viên có ngày sinh trong tháng… *Chúng tôi trên dưới 70, thời gian còn lại khoảng 10 năm thôi. Số đông biến mất đâu rồi, số hên còn lại lẻ loi chắc buồn. Thôi thì vô hội cao niên, tương thân tương ái vui buồn xẻ chia!*

Muốn tham gia hội, bảo trợ sinh hoạt hay đóng góp ý kiến trong mọi vấn đề quan tâm, xin liên lạc **Hội trưởng Thuận Lê (602) 369-6221** hoặc qua email: **hoicaonienaz@gmail.com**

Văn Phòng & Giờ Làm Việc Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ

Vietnamese Community of Arizona/ Community Action Program
5850 W. Glendale Avenue
Suite B-51
Glendale, Arizona 85301
Số Điện Thoại: 623-930-2127
Ngày/giờ làm việc: Mỗi thứ Ba hàng tuần từ 10:00 AM đến 2:00 PM (hoặc theo hẹn - by appointment). Ngoài giờ làm việc, xin quý đồng hương vui lòng liên lạc chúng tôi qua số điện thoại trên và để lời nhắn, Ban Điều Hành sẽ gọi lại quý vị trong thời gian sớm nhất. Văn phòng Cộng Đồng sẽ là nơi các thành viên trong Hội Đồng Điều Hành giao tiếp và gặp gỡ quý đồng hương mỗi thứ Ba hàng tuần để giúp đỡ quý đồng hương cách thức điền đơn xin những phúc lợi hoặc trợ giúp xã hội do chính phủ tài trợ cho những gia đình nghèo khó (dựa theo mức thu nhập) cho những chương trình sau đây: Trợ giúp tiền điện/nước và gas hàng tháng, trợ giúp tiền thuê nhà hàng tháng, trợ giúp sửa chữa nhà, mái nhà cho những hộ gia đình có thu nhập (income) thấp hoặc trung bình, điền đơn xin trợ giúp xã hội cho các vị cao niên, v.v.

- **Ngày 23 tháng 5:** Phái Đoàn CDNVQGAZ gồm 30 người sẽ tham dự Chương Trình Đại Lễ Kỷ Niệm 50 năm Chiến Tranh VN tại Honolulu, Hawaii, theo lời mời của Ban Tổ Chức. Tham dự tự túc, mọi chi tiết ghi danh xin liên lạc Chủ tịch Cộng đồng Đặng Thế Khương: 602-999-2934.

Phát Hành DVD Những Đứa Con Vong Quốc

Nhân dịp kỷ niệm Tháng Tư Đen, Đài truyền hình SBTN vừa mới phát hành DVD mang tên Những Đứa Con Vong Quốc. Để tiếp tay ủng hộ việc làm ý nghĩa này của Đài truyền hình SBTN, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ phối hợp cùng với Đài Tiếng Nước Tôi AZ va Đoàn Thanh Niên Lạc Hồng sẽ giúp phân phối những DVD này đến quý đồng hương tại AZ. Giá ủng hộ cho mỗi DVD là $35 bao gồm cước phí.

Muốn đặt mua DVD này, xin quý vị vui lòng liên lạc:
Cộng Đồng NVQG AZ: 602-999-2934
Đài TNT AZ Radio: 602-335-8888
Văn phòng Etax Insurance: 602-540-0074

A Taste Of Asia

Theo thông lệ hằng năm, hội Asian Pacific Community In Action tổ chức buổi gây quỹ mang chủ đề A Taste Of Asia. Trong chương trình này mỗi năm, Hội APCA đều vinh danh một số những gương thành công hoặc có những đóng góp xuất sắc trong Cộng Đồng Á Châu tại AZ. Được biết năm nay đánh dấu năm thứ 12 của chương trình gây quỹ mang chủ đề này và sẽ được tổ chức vào lúc 5 giờ chiều ngày thứ Bảy, ngày 20 tháng 5 năm 2017 tại Scottsdale Resort at McCormick Ranch tọa lạc tại số 7700 E. McCormick Ranch Parkway, Scottsdale, AZ 85258. Vé ủng hộ: $100/vé (bao gồm ẩm thực). Mọi chi tiết về chương trình, mời quý đọc giả viếng thăm trang nhà: www.apcaaz.org hoặc gọi: **602-265-4598.**

NGÀY Y TẾ CỘNG ĐỒNG - COMMUNITY HEALTH FAIR

Hội Y Tế Việt Nam Arizona dưới sự vận động của Bác sĩ Phúc Phạm sẽ đứng ra tổ chức Ngày Y Tế Cộng Đồng vào ngày thứ Bảy, ngày 10 tháng 6, 2017 từ 8:00 giờ sáng đến 11 giờ trưa. Địa điểm tại phòng mạch North Phoenix Internal Medicine của Bác sĩ Phúc Phạm, tọa lạc tại số: 1747 East Morten Road #303, Phoenix, AZ 85020.
Mọi chi tiết, xin liên lạc: **602-589-6483.**

http://tieulun.hopto.org

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Mục Mới:

Phương châm của Việt Lifestyles là luôn mang lại sự mới mẻ cho bạn đọc; vì vậy, bắt đầu từ ấn phẩm này, Việt Lifestyles xin hân hạnh giới thiệu đến quý độc giả gần xa đề mục mới ***Bếp Nhà Ta Nấu.*** *Đề mục này được mở ra để quý độc giả có cơ hội chia sẻ trên trang báo và video clips trên trang mạng xã hội của Việt Lifestyles những món ăn ngon do chính quý độc giả thực hiện. Rất mong đón nhận những đóng góp ý kiến của quý độc giả gần xa. Nếu quý độc giả muốn tham gia đóng góp cho đề mục này, xin vui lòng liên lạc với Tòa Soạn chúng tôi qua số phone:* ***480-213-5987*** *hoặc qua email:* ***info@vietlifestyles.com***

CẦN NGƯỜI ĐẠI DIỆN & CỘNG TÁC VIÊN:

Với kế hoạch phát triển Việt Lifestyles trong thời gian tới, chúng tôi đang cần tuyển chọn thêm người đại diện ở một số vùng trên nước Mỹ. Nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về giao tế, và thích báo chí, xin gửi resume về: info@vietlifestyles.com hoặc liên lạc với chúng tôi qua số phone: 480-213-5987.

Ngoài ra, nếu bạn thích về viết lách, Ban Biên Tập chúng tôi cũng đang cần những cộng tác viên chuyên viết về các đề tài sau đây: khoa học kỹ thuật, mái ấm gia đình, nuôi dạy con cái...Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Ban Biên Tập qua email: info@vietlifestyles.com hoặc số phone: 480-213-5987.

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ $35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút "**Submit**"
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn:

480-213-5987

Địa chỉ tòa soạn:
VIET LIFESTYLE MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng Năm: Ơn Nghĩa Sinh Thành

- ***Hạn chót gửi bài ngày 7 tháng 5 năm 2017.***

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác gia của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ: ***info@vietlifestyles.com***

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu
$5.99/cuốn
$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Check Payment: Viet Lifestyles Magazine
ARIZONA
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070-3413

http://tieulun.hopto.org

Hi-Tech DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS.

Exam, XRay & Regular Cleaning

$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY

*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NƯỚU RĂNG

20% OFF

Quý vị cao niên, học sinh & Không có bảo hiểm

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm

alternate ***Thứ Bảy & Chủ Nhật:*** 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa ***Thứ Ba***

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

http://tieulun.hopto.org

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



QUANG DINH
602-672-8712



JOHN DINH
480-862-4648



ROBERT GEHRKE
ATTORNEY AT LAW
Fax: 602-277-4705
Emai: gehrkelaw@cox.net



HIEN LE
480-388-1515



DAVID TA
602-380-9304

Luật sư Robert T. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.
Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

* Tai Nạn Trợt Té (Slip & Fall)
* Tai nạn chó cắn (dog attack)
* Lấy phúc trình của cảnh sát
* Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
* Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
* Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
* Mọi tham khảo đều miễn phí
* Chỉ nhận thù lao sau khi nhận được bồi thường thoả đáng

Tuỳ trường hợp Luật sư phí chỉ 25%

Xin chân thành cảm ơn và mong được phục vụ Quý vị !

http://tieulun.hopto.org



THẾ GIỚI HỖN LOẠN, LÒNG NGƯỜI ĐẢO ĐIÊN

Đại Dương

Suốt 8 năm qua, siêu cường duy nhất Hoa Kỳ đã thể hiện như một lực lượng hữu danh vô thực, gầm to mà bụng đói, bị các nước lớn, nhỏ giỡn mặt thường xuyên. Duy trì nguyên trạng hoặc phải thay đổi đã được cử tri Mỹ quyết định trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2016.

Khối Trật tự Cấp tiến Quốc tế từng chỉ trích dữ dội và mù quáng các chế độ cương quyết bảo vệ chủ quyền quốc gia, khát vọng dân tộc mà ủng hộ nhiệt tình đối với hệ thống độc tài Cộng sản thời Chiến tranh Lạnh. Sự mù quáng và điên cuồng của Khối này đang tái diễn khi bị mất độc quyền kiểm soát thế giới, đặc biệt tại Hoa Kỳ.

Không phải nhóm Trật tự Cấp tiến Quốc tế mà do Khối Bảo thủ Thế giới đã giật sập hệ thống quốc tế Cộng sản, làm phơi bày sự độc ác và bất lực của xu hướng thiên tả và cực tả trên quả địa cầu.

Bước vào thế kỷ 21, Khối Trật tự Cấp tiến Quốc tế đã không giải quyết thỏa đáng các vấn đề trong tiến trình phát triển của nhân loại nên tạo ra các cuộc khủng hoảng kinh tế, an ninh, hòa bình, ổn định toàn cầu. Làn sóng chống đối ngày càng lan rộng khắp thế giới như đám cháy rừng làm cho Khối này phản ứng điên cuồng và phi lý.

Nhà xuất bản Penguin Random House đã giành được hợp đồng xuất bản sách của vợ chồng cựu Tổng thống Barack Obama trị giá 60 triệu USD bất chấp di sản đổ sộ trong 8 năm làm chủ Tòa Bạch Ốc:

Thêm 9,200 tỉ USD vào tổng số nợ quốc gia gần 20,000 tỉ; tăng thuế 1,000 tỉ USD do Obamacare; tổn phí 870 tỉ USD do 2,998 quy định hành chính mới; thâm hụt giao thương với thế giới trong năm 2016 lên tới 750 tỉ USD; nợ của sinh viên đại học tăng 690 tỉ USD (87%); các quy định mới về bảo vệ môi trường tốn 768 tỉ USD; giai đoạn 2013-15, hành pháp Obama đã thả ra 82,288 di dân lậu phạm tội; số di dân bất-hợp-pháp năm 2016 giảm 5,000 người so với 2015.

Tám năm qua, đảng Dân Chủ mất 717 ghế dân biểu và 231 nghị sĩ tiểu bang, 63 ghế dân biểu và thượng nghị sĩ liên bang cùng 12 thống đốc.

(Trích số liệu từ Nguyệt San Việt Nam số tháng 4-2017)

Cả trăm triệu người trên thế giới bị chết vì Chủ nghĩa Cộng sản trong thế kỷ thứ 20. Nhưng, các lãnh tụ Cộng sản như Joseph Stalin, Mao Trạch Đông, Hồ Chí Minh vẫn được giới Cấp tiến viết sách ca tụng như các vị thánh sống cứu rỗi nhân loại trên lý thuyết mà thực tế đã trở thành những tên sát nhân tàn ác nhất trong dòng lịch sử loài người.

Chủ nghĩa Cộng sản bị nhân loại bỏ vào giỏ rác lịch sử nên chỉ còn tồn tại ở Trung Cộng, Việt Nam, Bắc Triều Tiên, và Cuba dưới hình thức độc tài toàn trị pha lẫn với nền kinh tế tư bản man dại ở từng mức độ khác nhau.

Trung Cộng nhờ lợi thế hơn 1.3 tỉ người tiêu thụ, giá công nhân rẻ, không cần tôn trọng nhân quyền, chẳng quan tâm đến môi trường, coi thường luật pháp quốc tế nên đã thu hút đầu tư từ ngoại quốc hàng 100 tỉ USD/năm.

Bắc Kinh khuyến khích dân chúng sản xuất bất cứ loại hàng hóa nào bất cần phẩm chất, độ an toàn cho người tiêu thụ. Công ty tư nhân tại Trung Cộng thuộc loại công ty con, công ty cháu, công ty chắt làm vệ tinh cho 435 Tập đoàn Kinh tế Nhà nước.

Loại sản phẩm tốt, cao cấp do công ty đầu tư nước ngoài (FDI) làm ra sẽ đi vào các thị trường giàu sang, kén chọn. Loại độc hại, xấu, hư được chuyển vào thế giới thứ ba.

Bắc Kinh xử dụng luật quốc gia, viết theo kiểu bạo chúa, để kiểm soát và điều khiển sinh hoạt kinh tế được mô tả như một tội ác chống nhân loại trong cuốn sách "Chết Dưới Tay Trung Quốc = Death by China".

Trung Cộng được mệnh danh "công xưởng thế giới" và thu nhiều lợi nhuận để trở thành nền kinh tế lớn thứ hai trên thế giới với GDP 11,000 tỉ USD so với 18,000 tỉ của Hoa Kỳ.

Hầu hết các quốc gia giao thương với Trung Cộng đều bị thâm hụt mậu dịch làm cho nước này có dự trữ ngoại tệ lên tới gần 4,000 tỉ USD, tuy lợi tức bình quân/đầu người của Trung Cộng chỉ có 8,100 USD so với 56,000 của Mỹ.

Từ lúc tranh cử cho tới nay, Tổng thống Donald Trump vẫn không ngừng cáo buộc các quốc gia khác đã giao thương bất minh làm thiệt hại tới quyền lợi của Hoa Kỳ.

Trump ký Quy định Hành chính mới nhất để các giới chức trách nhiệm có 90 ngày điều tra và giải trình lý do tại sao 16 quốc gia, kể cả Việt Nam, đã làm cho Hoa Kỳ bị thâm hụt mậu dịch.

Trung Cộng làm Mỹ bị thâm hụt mậu dịch 347 tỉ USD trong năm 2016, chiếm 2/3 tổng số Hoa Kỳ thâm hụt với toàn thế giới.

Vì thế, trong lần gặp mặt đầu tiên Trump-Tập ở Florida sẽ chú tâm vào hai chủ đề: giao thương song phương và Bắc Triều Tiên.

Vì sợ Hoa Kỳ tấn công nên năm 2013, Tập Cận Bình nhắn nhủ một nhóm chuyên gia Tây Phương tại Đại sảnh đường Nhân dân ở Bắc Kinh: "Chúng ta phải cùng nhau làm việc để tránh chiếc bẫy Thucydides".

Qua những bản tin, bình luận, phân tích, Khối Trật tự Cấp tiến Quốc tế cảnh cáo dư luận về chiếc Bẫy Thucydides nhất định xảy ra khi Trung Cộng thay thế vai trò siêu cường của Hoa Kỳ nên chiến tranh ắt phải có. Và, Tập sẽ điều hành nền kinh tế toàn cầu vì Trump chủ trương cô lập.

Trên thế giới đã có 12 trong 16 chiếc Bẫy Thucydides tạo ra chiến tranh, nhưng lần này nếu có, cũng không thể xảy ra vì tương quan lực lượng giữa Trung Cộng và Hoa Kỳ còn quá chênh lệch.

Về quân sự: dù đến năm 2020 khi Bắc Kinh có 3 tàu sân bay cũng chưa đủ sức đương đầu với 2 Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm của Hoa Kỳ túc trực ở Châu Á-TBD.

http://tieulun.hopto.org

Pháp Quốc đang điều động Hàng Không Mẫu Hạm (HKMH) nguyên tử duy nhất tới Tây Thái Bình Dương.

Nhật Bản sẽ phái Khu trục hạm Trực thăng (thực sự là HKMH) đi thăm 4 nước Đông Nam Á và tập trận chung với Hải quân Mỹ và Hải quân Ấn tại Ấn Độ Dương rồi ghé thăm Sri Lanca trên đường hồi hương.

Mỹ đồng ý giúp Ấn Độ đóng siêu HKMH vượt trội Trung Cộng.

Radar của Hệ thống Chống hỏa tiễn THAAD được Hoa Thịnh Đốn và Hán Thành ra sức hoàn tất trước tháng 6-2017 có khả năng giám sát mọi hoạt động quân sự của Trung Cộng và Bắc Triều Tiên.

Trung Cộng có 250 đầu đạn nguyên tử chỉ bố trí ở Hoa Lục so với 7,500 của Mỹ bố trí như thiên la địa võng khắp thế giới.

Bắc Kinh chỉ hứa sẽ dạy bảo Bình Nhưỡng mà không hề thực hiện.

Trump nói sẽ đơn phương giải quyết nếu Tập không giúp, bị báo The Guardian cho rằng rất khó nên Hoa Kỳ phải cần đến Trung Cộng.

Khó đoán Trump sẽ hành động hay không, nhưng Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm Carl Vinson đang từ Tân Gia Ba trực chỉ Bán đảo Triều Tiên nhân dịp Bình Nhưỡng tổ chức kỷ niệm 105 năm thành lập Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Triều Tiên vào ngày 15-04-2017.

Tiệc gần tan tại Mar-a-Largo thì Trump báo cho Tập biết Hải quân Mỹ sẽ đánh hỏa tiễn vào Căn cứ Không quân Shayrat vì Syria đã xử dụng vũ khí hóa học chứng tỏ Hoa Kỳ có thể xử dụng sức mạnh quân sự khi nào cần. Nhiều quốc gia quan trọng trên thế giới hoan hô hành động cần thiết của Trump trong khi Nga, Iran, Syria phản đối.

Về kinh tế: Đài CNBC cho biết phái đoàn của Tập sẽ bảo Trump: "Đừng đổ lỗi cho Trung Quốc vì những khó khăn của Hoa Kỳ, và Trung Quốc đã đóng góp to lớn cho nền kinh tế Mỹ".

Họ biện minh "Khoảng 40% thặng dư thương mại do các công ty Mỹ ở Trung Quốc tạo ra. Năm 2015, thương mại và đầu tư song phương đã tạo ra 2.6 triệu việc làm cho Hoa Kỳ và mỗi gia đình Mỹ tiết kiệm được hàng năm khoảng 850 USD nhờ hàng hóa rẻ của Trung Quốc".

Thặng dư thương mại giữa Trung Cộng và Hoa Kỳ là 50 tỉ USD vào năm 2001, khi Bắc Kinh gia nhập Tổ chức Mậu dịch Thế giới (WTO), nay đã lên tới 347 tỉ vào năm 2016.

Bắc Kinh cam kết sẽ cho lập công đoàn độc lập, cải tổ thể chế chính trị và kinh tế theo hướng thị trường tự do cho tới năm 2016, tôn trọng tài sản trí tuệ, bảo vệ môi trường. Bắc Kinh không thực hiện các cam kết nên bị vướng vào khoảng 700 vụ điều tra về bán phá giá, trợ giá sau khi gia nhập WTO làm tốn 40 tỉ USD để giải quyết.

Bây giờ, Bắc Kinh nằng nặc đòi quốc tế công nhận Trung Cộng có nền kinh tế thị trường vì cam kết thực hiện trong 10 năm đã trôi qua, nhưng chẳng có nước nào công nhận Trung Cộng có nền kinh tế thị trường cả.

Trung Cộng đang đứng trước những khó khăn như tốc độ tăng trưởng GDP dưới mức 6.5%, hàng tồn kho tràn ngập, thất nghiệp ngày càng đông, năm 2016 giới giàu có ở Hoa Lục đã chuyển ra nước ngoài 800 tỉ USD và có thể tăng tốc khi nền kinh tế Trung Cộng hạ cánh khó khăn.

Bloomberg Intelligence cho biết trong 10 năm qua tính đến 2015 thì nợ công ty ở Trung Cộng gần 165% GDP, nợ gia đình hơn 40% GDP, chính phủ vay 22% từ nền kinh tế.

Các công ty ngoại quốc đang chuyển sang thị trường công nhân rẻ ở nước khác. Thị trường tiêu thụ chưa thành hình tại Trung Cộng do truyền thống tiết kiệm của dân tộc.

Trong cuộc gặp mặt lần đầu, Tập mang theo các viên chức cầm đầu về ngoại giao, tài chính, trung ương đảng, nhiều cố vấn kinh tế. Phía Trump còn có thêm Bộ trưởng Quốc phòng và Cố vấn An ninh Quốc gia.

Ngày 7, Trump tuyên bố với báo chí: "mối quan hệ giữa tôi và Tập rất tuyệt vời". Nhưng, tin tức quốc tế thế giới chỉ tập trung vào ưu thế chiến lược của Hoa Kỳ đối với tương lai toàn cầu.

Tập Cận Bình muốn xây dựng 4 cơ chế đối thoại cao cấp chú trọng về an ninh và ngoại giao, kinh tế, an ninh mạng và thực thi pháp luật, trao đổi người-với-người và xã hội.

Nhưng, chẳng có đề nghị hoặc hợp đồng cụ thể nào được công bố tại cuộc họp giữa hai phái đoàn nên Tập chỉ nhấn mạnh đến tầm quan trọng của "điểm khởi đầu mới" trong mối quan hệ Mỹ-Trung.

Khối Trật tự Cấp tiến Quốc tế liên tục chê bai Donald Trump từ khi tranh cử cho tới lúc trở thành Tổng thống thứ 45 của Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, kể cả những thủ thuật bóp méo sự thật. Họ miệt thị Trump thiếu kiến thức về chiến lược ngoại giao, chính trị, kinh tế, quân sự nên chủ trương đưa Hoa Kỳ vào tư thế tự cô lập với thế giới.

Tuy Trump thường xuyên và công khi chỉ trích những sai lầm trong mối bang giao của Trung Cộng, nhưng tiếp đãi Tập Cận Bình rất lịch sự, vui vẻ, nồng nhiệt kể cả cho cháu ngoại gái 5 tuổi hát dân ca Trung Hoa và đọc thơ Đường bằng tiếng quan thoại.

Nhưng, chỉ một hành động cương quyết chống lại việc Bashar al-Assad xử dụng vũ khí hóa học sát hại thường dân, kể cả trẻ em Syria đã xóa sạch những cáo buộc sai lầm của Khối Trật tự Cấp tiến Quốc tế.

Tập Cận Bình không thể thực hiện ý định biện minh về nguyên nhân gây thâm hụt thương mại cho Hoa Kỳ, và cũng không thể áp đặt chiếc khung trong mối quan hệ Mỹ-Trung.


Hình ảnh Internet

Bắc Kinh bắt buộc phải có chính sách kiềm chế Bắc Triều Tiên thực sự hữu hiệu để tránh việc Hoa Kỳ xử dụng biện pháp quân sự mà trừng phạt Bình Nhưỡng vi phạm nghị quyết cấm thử nghiệm hỏa tiễn tầm xa và chương trình nguyên tử của Liên Hiệp Quốc.

Nga không thể loại Hoa Kỳ ra khỏi vấn đề Syria như thời Barack Obama mà phải hợp tác với Tổng thống Trump liên quan đến tình hình Trung Đông và chống chủ nghĩa khủng bố toàn cầu.

Không phải ngẫu nhiên mà Tổng thống Trump ban hành lệnh trừng phạt Syria. Chính phủ Trump đã nghiên cứu và chuẩn bị chu đáo và chờ thời điểm thích hợp mới ra tay.

Trump tuyên bố với báo chí hôm 8 tháng Tư: "Tôi tin rằng những vấn đề tồi tệ tiềm ẩn có thể sẽ biến mất".

Những đồng minh và đối tác lẫn kẻ thù của Hoa Kỳ khắp thế giới đã nhận thức rõ ràng bất cứ vấn đề nào trên toàn cầu cũng không thể thiếu bàn tay và khối óc của người Mỹ.

Tài liệu tham khảo:

- Trump Hails 'Outstanding' Relationship With China, Without Citing Specifics (Radio Free Europe).

- Syria bombing: US says Russia bears responsibility for Assad's chemical attack (Guardian).

- Russia Sends Warships Toward U.S. Navy after Syria Bombing (Newsweek).

- What Trump Calls Strength, China Calls Stupidity (Financial Times).

- After the Missiles, We Need Smart Diplomacy on Syria (NYT).

- Trump-Xi Summit: Much Ado About Nothing? (Diplomat).

- China's Xi has one big message for Donald Trump (CNBC).

- Donald Trump says he has 'developed a friendship' with Chinese president Xi Jinping at high stakes summit (Telegraph).

http://tieulun.hopto.org

NHÀ THUỐC

Fatima PHARMACY

66 S DOBSON RD #104 MESA, AZ 85202

(Trong thương xá Mekong)

480-664-7101



GIỜ LÀM VIỆC

Thứ Hai đến thứ Sáu:
9:00AM – 6:00 PM
Thứ Bảy:
9:00 AM –12:00PM
Chủ Nhật làm việc theo hẹn

Nhận tất cả các loại bảo hiểm AHCCCS, HMO, và PPO

- Bán các loại thuốc theo toa Bác Sĩ
- Bán các loại vitamins và thuốc thông thường
- Nhận bào chế thuốc, kem trị đau nhức, và các bệnh về da theo toa
- Phục vụ tận tâm và nhanh chóng
- Dược Sĩ người Việt, trên 10 năm kinh nghiệm



ĐẶC BIỆT:

PHỤC VỤ MIỄN PHÍ THEO YÊU CẦU CỦA QUÍ KHÁCH!!!
•GIAO THUỐC TẬN NHÀ
•THỬ ĐƯỜNG
•ĐO HUYẾT ÁP



http://tieulun.hopto.org

Lee Lee
Oriental Market

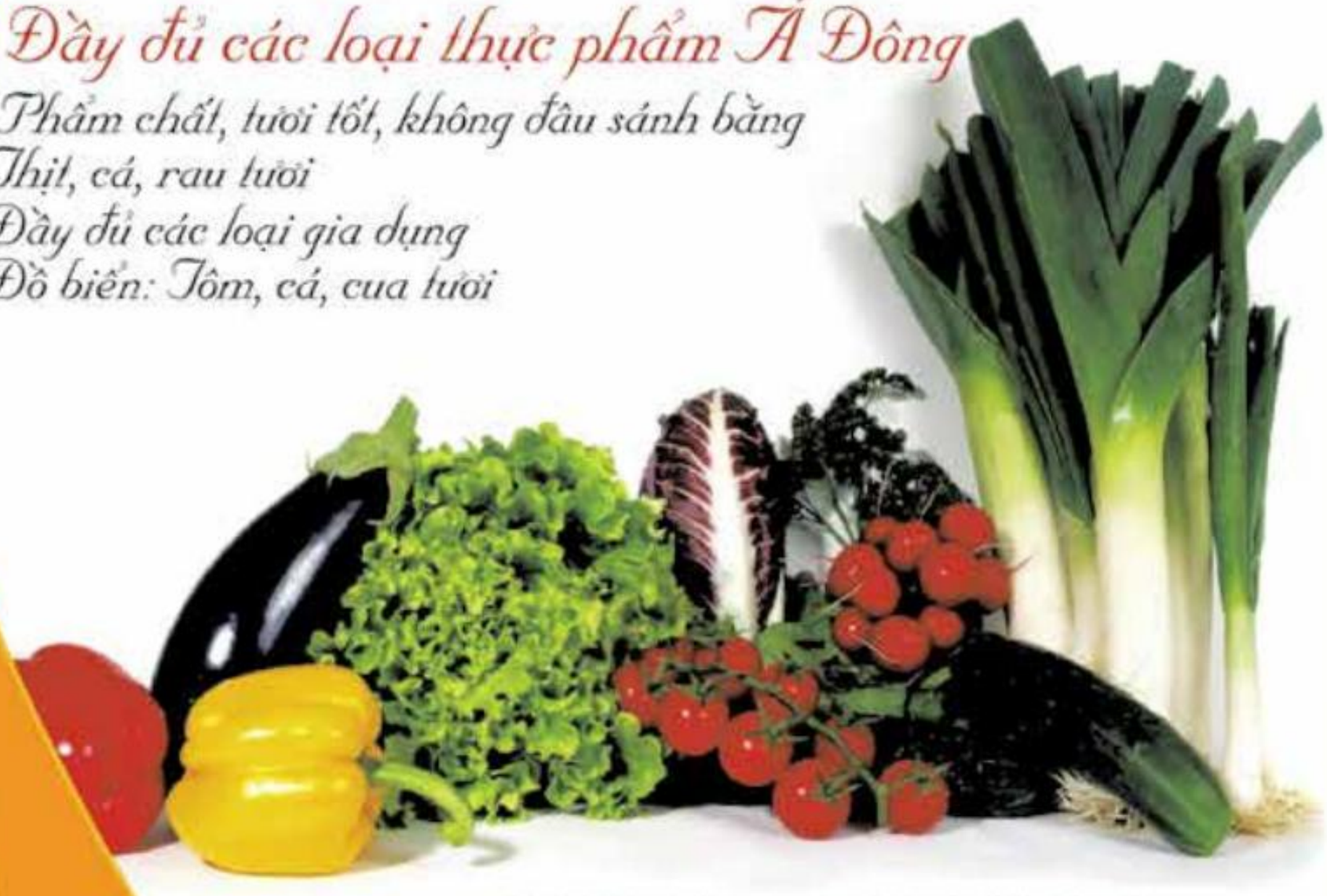
Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng
Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi



phone: (480) 899-2887

Location # 1
2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224
Tel: (480) 899-2887
Fax: (480) 917-2361

Location # 2
7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381
Tel: (623) 773-3345
Fax: (623) 773-2780

Location # 3
1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704
Tel: (520) 638-8328
Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM

http://tieulun.hopto.org

TIẾNG NƯỚC TÔI
TNT
AZ RADIO

Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntmedia-arizona.com

Phát Thanh Bằng Việt Ngữ
24/24

CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ | ĐA DẠNG & GIÀU BẢN SẮC | TIN TỨC | SỰ KIỆN | THÔNG BÁO

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG TẠI ARIZONA 10 NĂM QUA. TIẾNG NÓI CỦA NHỮNG NGƯỜI VIỆT YÊU CHUỘNG TỰ DO

Nghe Đài TNT AZ Radio 24/24 bất cứ nơi đâu qua các phương tiện như Computer, iPad, iPhone và Android phone, rất tiện lợi dễ dàng, chỉ cần bấm vào nút LISTEN LIVE trên trang nhà: www.tntmedia-arizona.com

$5/Spot
Mua 1 tặng 1
Mua 2 tặng 2

Chương trình Phát Thanh 24 Giờ mỗi ngày, liên tục trong suốt 10 năm qua. Tiếp vận chương trình từ Tổng Đài TNT, Đài RFA, Đài Á Châu Tự Do... Riêng tại Arizona, giờ phát thanh địa phương như sau:

WEDNESDAY 7:00PM - 8:30PM: Tuyển Lựa Tài Năng Tiếng Hát Nước Tôi

FRIDAY:
5:00PM - 5:30PM: Thông Báo & Sinh Hoạt Như Lai Thiền Tự
5:30PM - 6:00PM: Đông Y với ĐYS Mai Tiên
6:00PM - 6:30PM: Tin Tức Chọn Lọc
6:30PM - 7:00PM: Nếp Sống Mới Hội Thánh Tin Lành

WEDNESDAY:
6:00PM - 6:30PM: Tin tức chọn lọc
6:30PM - 7:00PM: Pháp luật và đời sống với Luật sư Phạm Viết Ánh
7:00PM - 7:30PM: Talk show với Công ty US NutriLab
7:30PM - 8:00PM: Đề tài mới mỗi tuần



2013A West Bethany Home Road Phoenix, AZ. 85015
Email: Info@tntarizona.com | *Mở cửa 7 ngày trong tuần, 10:00AM - 6:00PM*

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN TIẾP THỊ VÀ XƯỚNG NGÔN VIÊN CHO MỘT SỐ CHƯƠNG TRÌNH MỚI. XIN LIÊN LẠC TNT AZ RADIO ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT: 602-335-8888

ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Chuyên Cung Cấp
Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

Nhận Chuyển Tiền, Sữa
và hàng hoá về Việt Nam

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

http://tieulun.hopto.org

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROADPHOENIX, AZ 85015

(NẰM TRÊN ĐƯỜNG BETHANY HOME, GIỮA ĐƯỜNG 21 AVE VÀ ĐƯỜNG 19TH AVE, ĐỐI DIỆN VỚI BỆNH VIỆN)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sàigòn: $3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: $4.50/lb



CHUYỂN QUÀ VỀ VIỆT NAM

- Sữa Ensure, Sữa Entrust, Sụn Cá Mập
- Dầu Xanh, Salonpas, Thuốc Gout



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện
- Bác sĩ Thomas Trọng Võ, Dược thảo Toàn Chân
- Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà

(ĐYS Cảnh Thiên, ĐYS Mai Thiên)



Dược thảo Toàn Chân: Chai số 3, số 8, v.v.



Nutrimax: Gout, Shark Cartilage (sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin và sản phẩm Yến Royal Nest.

BÁN iPHONE & DỊCH VỤ ĐIỆN THOẠI VIỄN LIÊN

- Bán nhiều loại iPhone đã được unblock sử dụng qua, đảm bảo chất lượng tốt, với giá rất rẻ
- Cung cấp dịch vụ điện thoại gọi về Việt Nam qua đường dây Pin Less của hãng Lunex Telecom



MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ánh
- Bán một số sản phẩm CD, DVD, và sách



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY - SUNDAY 10:00AM - 6:00PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS **602-335-8888**

MOBILE **602-574-3995**

http://tieulun.hopto.org

CHỢ KOREA MART

Thanh Mai thực hiện









Thành phố Mesa, Arizona nay đã trở thành trung tâm thương mại Á Châu lớn nhất vùng Arizona kể từ khi khu thương xá Mekong được thành lập cách đây gần 10 năm. Chạy dọc theo đường Dobson từ đường Main Street (thành phố Mesa) đến đường Warner (thành phố Chandler), đã có đến 4-5 khu thương mại Á Châu lớn nhỏ khác nhau. Điều này cho thấy sự phát triển sầm uất và ngày càng thịnh vượng của các cộng đồng sắc dân Á Châu tại Arizona. Tôi chợt nhớ đến lời tiên đoán của Hòa Thượng Minh Hồi, trụ trì Chùa Như Lai Thiên Tự San Diego, khi Thầy qua Arizona tổ chức Đại lễ Cung Nghinh Phật Ngọc trước đây. Theo nhận xét của Thầy, vùng Mesa nhất là khu vực ở Mekong với địa thế tốt về phong thủy, thuận tiện freeway, gần trường đại học và college, giáp ranh giới giữa 3 thành phố Mesa, Tempe, Chandler... sau này sẽ là nơi phát triển thịnh vượng thành khu thương mại Á Châu. Lời tiên đoán năm nào của Hòa Thượng Minh Hồi nay đã trở thành sự thật. Hôm nay, chúng tôi xin hân hạnh giới thiệu đến với quý độc giả một trung tâm thương mai Á Châu mới do người Hàn Quốc làm chủ vừa mới khai trương chợ Korea Mart tuần vừa qua.

http://tieulun.hopto.org















Korea Mart tọa lạc trên đường Longmore, gần góc đường Southern, nằm giữa Fiesta Mall và trường Mesa Community College. Chủ nhân của chợ Korea Mart và cũng là đồng chủ nhân của khu thương xá này là ông Brian Lee, đương kim Chủ tịch Cộng Đồng Nam Hàn tại Arizona. Đón tiếp chúng tôi thật thân mật trong ngày khai trương, ông Brian đã niềm nở mời chúng tôi thưởng thức những món ăn Hàn Quốc được phục vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng đi chợ nhân dịp khai trương. Thực đơn cũng khá hấp dẫn với các món miến xào chapae, mì xào mực, sushi, các loại bánh, kim chi và súp bò. Ông cho biết trong vài tuần nữa, chợ sẽ có quầy gian hàng food court để khách hàng có thể đến thưởng thức các món ăn xứ Hàn khi đến đi chợ tại đây.

Sau khi thưởng thức các món ăn ngon miệng, chúng tôi bắt đầu tham quan ngôi chợ. So với các chợ Hàn Quốc khác trong vùng, chợ Korea Mart có lẽ là lớn nhất. Chợ bán nhiều mặt hàng, từ gian hàng thịt cá, đồ biển, đến các gian hàng trái cây, rau quả, đồ chua, đồ khô, các loại nước chấm, gia vị, bột, nếp, gạo... cho đến các vật dụng trong

http://tieulun.hopto.org











nhà. Đặc biệt nơi đây có bán một số nồi niêu xoong chảo, nhất là các loại nồi cơm điện mẫu mã vừa tân thời, vừa hợp với chức năng mà giá cả lại rất phải chăng. Ở đây còn có một khu vực bày bán mỹ phẩm sản xuất từ Hàn Quốc như các loại mặt nạ collegen, bút chì kẻ mắt, kẻ chân mày, masscara, và các loại kem tắm, kem dưỡng da, dầu gội đầu... Tôi mua thử một chai dầu tắm và một hộp kem dưỡng da làm từ tinh chất của cây lô hội (aloe vera). Quả thật tôi rất thích vì lotion có màu trong suốt giống, được bào chế từ tinh chất cây lô hội 92%.

Nhân dịp khai trương, chợ có trên 100 mặt hàng onsale. Quý khách mua từ $20 trở lên sẽ được tặng vé số để tham gia vào chương trình xổ số chiếc xe BMW 3 series đời 2017. Các giải thưởng xổ số sẽ được công bố trong dịp Tết Nguyên Đán 2018 sắp tới đây. Ngoài ra, tùy theo quý khách mua nhiều hay ít, còn được tặng thêm một số quà gồm hộp dâu tây, giỏ đi chợ...

Được biết vào 3 ngày cuối tuần, thứ Sáu-thứ Bảy-Chủ Nhật, ngày 5-7 tháng 5 sắp tới đây, khu thương xá Korea Mart sẽ có lễ hội Kim Chi, với hình thức chợ đêm diễn ra vào buổi tối từ 5 giờ chiều đến 11 giờ đêm. Chương trình hoàn toàn miễn phí, với gần 30 gian hàng ẩm thực, nhạc sống, ca múa, cùng cuộc thi talent với các giải nhất $300, giải nhì $200 và giải ba $100. Quý vị có thể đến ghi danh tại chổ, cuộc thi talent mở ra cho tất cả các sắc dân tham gia. Lúc đó, một số cơ sở thương mại trong khu thương xá Korea Mart cũng sẽ khai trương gồm Gangnam BBQ, văn phòng nha khoa, châm cứu, trò chơi điện tử, private room karaoke cho tiệc tùng, v.v. Khi đó khu thương xá này chắc chắn sẽ còn nhộn nhịp và sầm uất hơn nữa.

KOREA MART

1350 S. Longmore, Suite
Mesa, AZ 85202

(480) 476-9423

Mở cửa 7 ngày trong tuần
Monday - Saturday: 9:00AM - 9:00PM
Sunday: 10:00AM - 8:00PM
(Nằm gần góc đường Longmore và Southern, giữa Fiesta Mall và Mesa Community College)

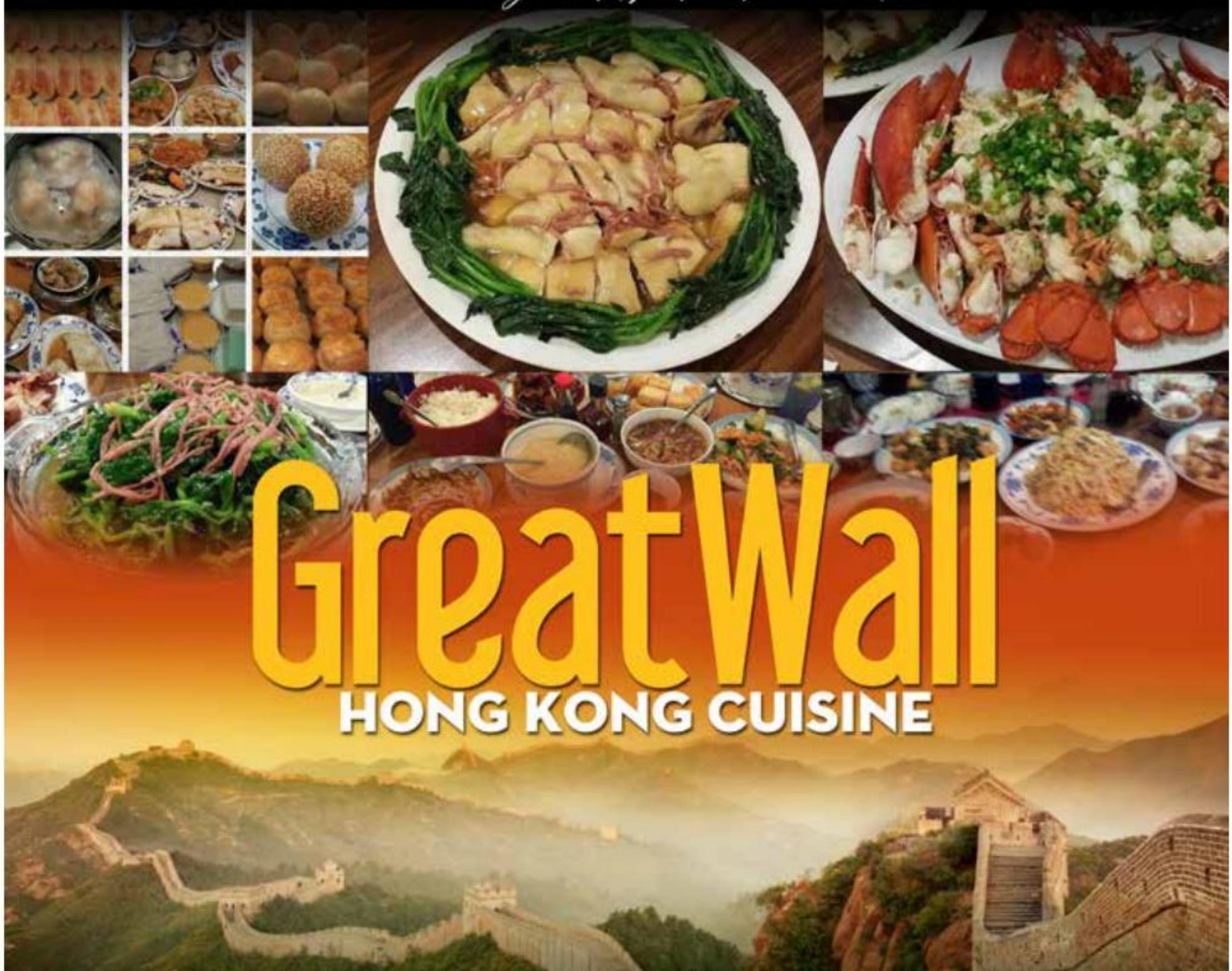




http://tieulun.hopto.org

Nhiều món ăn ngon, nấu theo kiểu Hongkong do đầu bếp danh tiếng, nhiều năm kinh nghiệm.
Nơi lý tưởng tổ chức tiệc cưới, sinh nhật, party, có sân khấu, dance floot với sức chứa trên 400 người.
Khung cảnh khang trang, ấm cúng, với bãi đậu xe rộng rãi.

Nhân viên nói tiếng Việt, phục vụ ân cần, chu đáo.



GreatWall
HONG KONG CUISINE

DIM SUM SERVES DAILY UNTIL 3:00PM

3446 W. CAMELBACK RD. PHOENIX, AZ. 85017 (GÓC ĐÔNG BẮC ĐƯỜNG CAMELBACK & 35TH AVE)

TEL: 602-973-1112 FAX: 602-973-9670

Mon - Fri: 11:00AM - 11:00PM Saturday: 10:00AM - MIDNIGHT Sunday: 9:00AM - 11:00PM

Copyright © VietLifeStyles - 2017

http://tieulun.hopto.org

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley eye care

Myopia Control Clinic

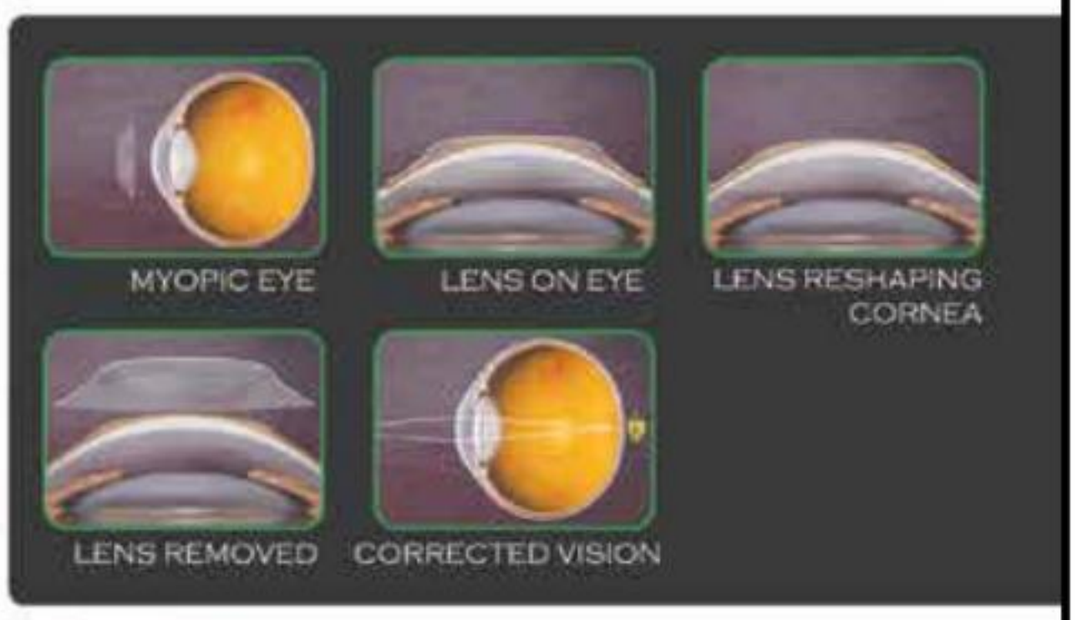
Hãy giúp THỊ GIÁC của con bạn
Tránh bị CẬN THỊ nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOC H. PHAM, OD

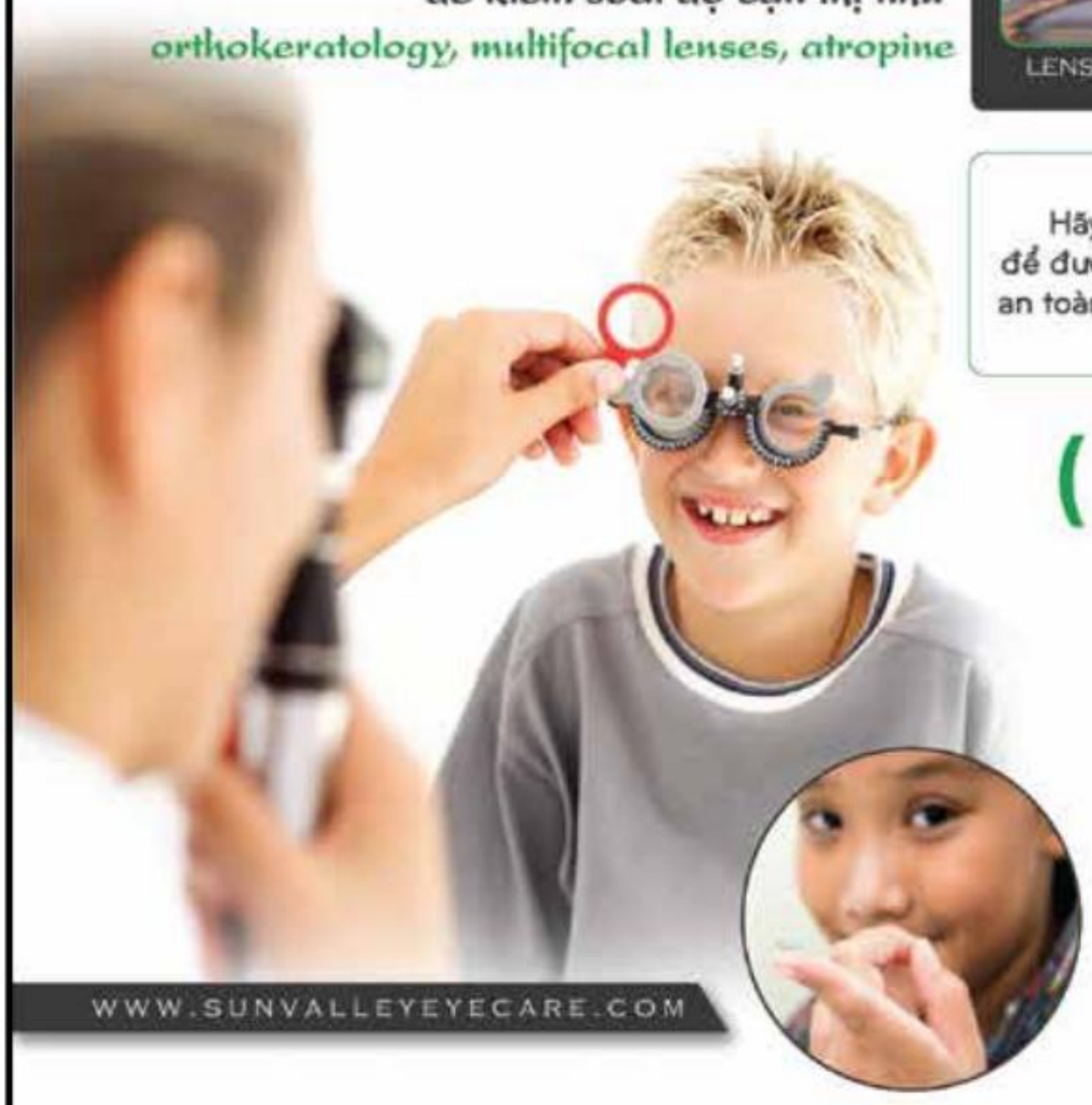
At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN | Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống như niềng đôi mắt



Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

PARAGON CRT
AAOMC
iSee

http://tieulun.hopto.org

OBAMACARE

AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM ?
INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

- Bảo hiểm sức khỏe cá nhân hoặc trong công ty của quý vị đang tăng giá?
- Xin gọi ngay cho chúng tôi để tìm hiểu và so sánh giá của các Công ty Bảo hiểm
- Chương trình đăng ký bảo hiểm sức khỏe cá nhân hoặc OBAMACARE sẽ hết hạn ngày 31 tháng 1, 2017

aetna · ambetter from HealthNet · Cigna · BlueCross BlueShield of Arizona · Health Insurance Marketplace

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES
Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

- Cố vấn tài chánh
- Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Report
- Thành lập công ty (LLC, Partnership, Carporation)

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

E-TAX & INSURANCE Agency

Office: 480.917.7711 | Mobile: 602.540.0074 | etax@cox.net
Mon - Fri: 9AM - 6PM | Sat: 9AM - 4PM | Sunday: Closed
2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)

http://tieulun.hopto.org

Tưởng Nhớ Bà
NGUYỄN THỊ HẠNH NHƠN
Vị Ân Nhân của Thương Phế Binh VNCH



VĨNH LIÊM

Vĩnh Liêm viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sàigon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: http://vinhliem.tripod.com

Ngày 20-4-2017, bốn anh em chúng tôi (Lê Minh Châu, Luân Hữu Đức, Vĩnh Liêm, Nguyễn Kim Thạch) hẹn gặp nhau để bàn về chuyến đi kính viếng lần cuối cùng Nữ Chiến Hữu Nguyễn Thị Hạnh Nhơn vừa vĩnh viễn ra đi tại Nam California. Chiến hữu Nguyễn Kim Thạch (Hội Trưởng Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH tại AZ) sẽ hướng dẫn phái đoàn 5 người đi California trong đêm Thứ Năm (27/4) để đến Nam California vào sáng Thứ Sáu tham dự lễ tưởng niệm Bà Hạnh Nhơn, rồi trưa Thứ Bảy phải về lại Phoenix, AZ để kịp tham dự Lễ Truy Điệu vào lúc 6 giờ tối Thứ Bảy, 29/4/2017, được tổ chức tại Đài Tưởng Niệm cựu chiến binh Hoa Kỳ ở Wesley Bollin Park, Phoenix.

Anh em nhắc đến Chị Hạnh Nhơn trong tình chiến hữu qua khí phách, tâm huyết và lý tưởng của một nữ lưu trong QLVNH. Nói về vai vế và tuổi tác thì Chị Hạnh Nhơn đúng là người Chị Cả, là Niên trưởng của anh em. Chiến hữu Nguyễn Kim Thạch cùng quân chủng Không Quân nên không thể nào quên được người Chị đáng kính đã một thời oanh liệt.

Nhân nhắc đến người Chị Cả trong quân lực VNCH, Tòa soạn Viet Lifestyles xin tưởng nhớ Bà Nguyễn Thị Hạnh Nhơn – vị ân nhân của Thương Phế Binh VNCH.



http://tieulun.hopto.org

TIỂU SỬ BÀ NGUYỄN THỊ HẠNH NHƠN

Bà NGUYỄN THỊ HẠNH NHƠN sinh năm 1927 tại Huế. Bà là Quả Phụ LÝ NHỰT HƯỚNG, Pháp danh THÂN TỪ. Nguyên Sĩ Quan Nữ Quân Nhân Quân Lực VNCH. Hội Trưởng Hội H.O. Cứu Trợ TPB-QP/VNCH. Bà đã được Huân Chương Bắc Đẩu Bội Tinh (VNCH) và Bách Hợp của Phong Trào Hướng Đạo Việt Nam.

Theo gia đình Hướng Đạo Việt Nam, Trưởng Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, tên Rừng là Hạc Bác Ái. Trưởng gia nhập đoàn Nữ Hướng Đạo trường Đồng Khánh Huế (Eclaireuse) do Nữ Trưởng Chenevier thành lập năm 1941. Bạn cùng Đội là cố Trưởng Hồ Thị Vẻ (tên Rừng là Ong Vẻ Dễ Thương). Năm 1950, Hai Trưởng Hạnh Nhơn và Hồ Thị Vẻ gia nhập Việt Binh Đoàn ở Đệ Nhị Quân Khu. Năm 1957, Trưởng Hạnh Nhơn thuyên chuyển về Quân Y Viện Nguyễn Tri Phương - Huế. Năm 1967, Trưởng được thuyên chuyển về Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực VNCH. Năm 1969, được vinh thăng Thiếu Tá, thuyên chuyển sang binh chủng Không Quân Quân Lực VNCH. Suốt 25 năm phục vụ trong Quân Đội, Trưởng Hạnh Nhơn được ân thưởng Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương. Sau ngày 30 tháng 4 năm 1975, Trưởng bị đi Tù Cải Tạo hơn 4 năm.

Mặc dù bận rộn việc quân ngũ, Trưởng Hạnh Nhơn vẫn làm tròn bổn phận người vợ hiền trong gia đình; đồng thời vẫn sinh hoạt và bảo trợ cho Tráng đoàn Hoa Lư trong mọi hoạt động.

Năm 1990, Trưởng cùng gia đình đi định cư tại Hoa Kỳ theo diện HO 2, cư ngụ tại Quận Cam. Tại nơi đây Trưởng hăng say hoạt động trong nhóm Bạch Mã. Trưởng Hạnh Nhơn tham gia Hội Tương Trợ Cựu Tù Nhân Chính Trị. Năm 1996, Trưởng được mời làm Tổng Thư Ký Hội HO, Cứu Trợ Thương Phế Binh và Cô Nhi Quả Phụ VNCH.

Năm 2004, Trưởng Hạnh Nhơn cùng với các Trưởng: Lê Mộng Ngọ, Tôn Thất Hy, Hoàng Ngọc Tuệ, Trần Tiễn San, Nguyễn Xuân Huể, Trần Xuân Thảo, Nguyễn Khả Nhơn... tổ chức Kỷ niệm 70 năm Hướng Đạo Thừa Thiên - Huế. Tháng 09 năm 2004, Làng Bách Hợp Quảng Tế Nam California được thành lập, Trưởng là một trong những thành viên sáng lập Làng và được mời vào ban Cố vấn.

Năm 2006, song song với những sinh hoạt Hướng Đạo Trưởng Niên với tài năng và đức độ, Trưởng được toàn thể Hội viên Hội Cứu Trợ TPB và CNQP bầu làm Hội Trưởng. Từ ngày đảm nhận chức vụ Hội Trưởng đến nay, Trưởng đã hợp tác với Trung Tâm Asia, Đài Truyền Hình SBTN và các Nghệ Sĩ tổ chức Đại Nhạc Hội "Cám Ơn Anh"-Người Thương Binh VNCH.

Từ đó đến nay đã thành công tổ chức 10 kỳ Đại Nhạc Hội.

Năm 2012, Hội Đồng Trung Ương - Hướng Đạo Việt Nam đã trao tặng Trưởng Nguyễn Thị Hạnh Nhơn Huân Chương Bách Hợp để tưởng thưởng công lao đóng góp cho Phong Trào Hướng Đạo Việt Nam.



Trưởng Võ Thành Nhân trao huy chương cao quý nhất của Phong Trào HĐ cho Trưởng Nguyễn Thị Hạnh Nhơn. (Thanh Phong/ Viễn Đông)

Bà Hạnh Nhơn đã từ trần vào lúc 1 giờ 43 phút sáng ngày Thứ Ba, 18 tháng 4 năm 2017 (nhằm ngày 22 tháng 3 năm Đinh Dậu) tại Bệnh Viện Fountain Valley, California (Hoa Kỳ), hưởng Thượng Thọ 91 tuổi. Bà đã có 9 người con (5 nam, 4 nữ), 3 dưỡng nữ, các cháu nội, ngoại… Lễ hỏa thiêu được dự định vào ngày 29/4/2017 để không trùng vào ngày Quốc Hận 30/4/2017. Theo ý nguyện của bà thì tất cả tiền phúng điếu xin dành cho các Thương Binh VNCH qua Hội H.O. Cứu trợ PB-QP/VNCH.



Theo chiến hữu Võ Ý (KQ) thì "đại đa số người Việt trong và ngoài nước đều ghi nhận được lý tưởng và tâm huyết của chị vẫn sáng ngời tính nhân bản và tính thủy chung của một chiến sĩ Quân lực VNCH qua việc làm gian nan nhưng đầy ý nghĩa của chị cho đến hơi thở cuối cùng...

Việc làm đó, không những xoa dịu vết thương cho các TPB và cô nhi quả phụ, mà còn mang ý nghĩa làm Rạng danh Chính nghĩa Quốc gia mà biểu tượng là lá cờ vàng ba sọc đỏ thân yêu.

Qua đó, thân xác của chị Hạnh Nhơn RẤT XỨNG ĐÁNG được tập thể người Việt quốc gia phủ lá Quốc kỳ VNCH."

NỮ KÝ GIẢ CHIẾN TRƯỜNG KIỀU MỸ DUYÊN TRONG NHỮNG GIÂY PHÚT CUỐI VỚI BÀ HẠNH NHƠN (qua email gửi cho Việt Hải)

"Mỗi ngày chị đều gọi cho chị Hạnh Nhơn, cho đến khi người nhà trả lời chị ấy mệt lắm không nói chuyện được và bây giờ đang nằm nhà thương, chị được cho vào nhà thương ngày thứ Tư cho đến hôm nay là 4 ngày, giải phẫu xong máu cứ chảy, sạn trong thận, lâu quá không chữa, chị Hạnh Nhơn làm việc nhiều quá quên cả chính mình, chị hiền lành, phúc hậu cuối tuần chị sinh hoạt Cộng Đồng, có nhiều khi buổi sáng đi hội đoàn này, buổi tối đi hội đoàn khác, bao giờ cũng đến sớm về muộn, không bao giờ đến muộn về sớm, chị ấy rất lịch sự, ai cũng thương, có nhiều lúc chị (KMD) nói: Chị Hạnh Nhơn ơi chị phải nghỉ ngơi chứ đi nhiều quá có hại cho sức khỏe của chị, nhất là chân của chị bị đau. Và bây giờ chị nằm ở UCI, các con, dâu, rể, cháu nội, cháu ngoại ở phòng chờ đợi, người nào mặt mày cũng hốc hác".

http://tieulun.hopto.org

NHẠC SĨ NAM LỘC TRONG GIỜ PHÚT LÂM CHUNG CỦA BÀ HẠNH NHƠN
(qua email)
"Tôi vừa từ bệnh viện Fountain Valley trở về nhà, sau khi chứng kiến giờ phút lâm chung của người chị dấu yêu, cựu Trung tá Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, Hội Trưởng Hội HO Cứu Trợ Thương Phế Binh và QP VNCH".

"Tôi may mắn là thành viên duy nhất của hội được có mặt cùng với 8 người con cùng hàng chục dâu rể và các cháu nội ngoại của bà Hạnh Nhơn chứng kiến giờ phút bà trút hơi thở cuối cùng và đã được bệnh viện chính thức ghi nhận là 1:43AM sáng Thứ Ba, April 18, 2017".

"Vì phải đi lưu diễn xa nên mãi đến 8 giờ tối hôm qua tôi mới về lại Orange County và đi thẳng từ phi trường đến bệnh viện thăm chị, được nắm bàn tay mềm mại và ấm cúng của chị và đọc kinh, niệm Phật cầu nguyện cho chị. Đến 9 giờ tối thì tôi từ giã chị và hẹn với các cháu trong gia đình là sẽ trở lại vào chiều mai khi người con thứ 9 của chị từ xa bay về để cùng gia đình đọc chúc thư do chị để lại. Tuy nhiên khoảng nửa đêm, thì cháu Huy, người con trai trưởng của chị gọi tôi cho biết là bà đang hấp hối và có thể ra đi bất cứ giờ phút nào. Tôi chạy vội vào bệnh viện và cùng toàn thể gia đình chứng kiến giờ phút lâm chung của một trong số những người phụ nữ đáng kính nhất của cộng đồng người Việt tại hải ngoại và của tập thể TPB QLVNCH".

"Cộng đồng Người Việt Tự Do tại Hoa Kỳ và khắp nơi trên thế giới, đại gia đình cựu chiến sĩ VNCH, các anh em thương phế binh VNCH còn ở lại quê nhà đã mất đi một trong những con người biểu tượng đáng kính của cộng đồng: nữ cựu Trung Tá Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, Hội Trưởng Hội HO Cứu Trợ Thương Phế Binh và QP VNCH".

Ông Đ.D viết về Bà Nguyễn Thị Hạnh Nhơn:
Sở dĩ bà Hạnh Nhơn được coi là "ân nhân của vô số thương phế binh và quả phụ VNCH" vì bà là hội trưởng Hội H.O. Cứu Trợ Thương Phế Binh và Quả Phụ VNCH, người đứng đầu các đại nhạc hội Cám Ơn Anh, gây quỹ giúp thương phế binh và quả phụ VNCH tại quê nhà. Đại nhạc hội này nay đã trở thành một trong những sự kiện lớn nhất của cộng đồng Việt Nam tại hải ngoại. Mỗi năm, hội giúp hàng chục ngàn cựu chiến binh VNCH bị mất một phần thân thể, cùng những phụ nữ có chồng hy sinh, trong cuộc chiến bảo vệ miền Nam Việt Nam.

Dưới sự lãnh đạo của bà, cùng phối hợp với các tổ chức, trung tâm ca nhạc, và cơ quan truyền thông, đại nhạc hội Cám Ơn Anh nay được luân phiên tổ chức ở Nam và Bắc California, mỗi năm thu được cả trăm hoặc cả triệu đô la, do đồng bào hải ngoại đóng góp, gởi về Việt Nam giúp rất nhiều người. Đại nhạc hội lần thứ 10 hồi năm ngoái thu được tổng cộng $1,279,000.



Theo nhiều tài liệu, bà Hạnh Nhơn nhập ngũ năm 1950 ngành hành chánh tài chánh, với công việc là phát lương cho "đệ nhị quân khu" sau gọi là Quân Đoàn I. Kế đến, bà là thiếu úy rồi trung úy sĩ quan tiếp liệu tại quân y viện Nguyễn Tri Phương. Sau đó bà được thuyên chuyển về Trung Tâm Huấn Luyện và Trường Nữ Quân Nhân và rồi lên lon đại úy làm việc tại văn phòng đoàn nữ quân nhân của Bộ Tổng Tham Mưu. Năm 1969, bà là thiếu tá trưởng phòng nghiên cứu. Sau đó, bà được chuyển qua Không Quân và lên trung tá năm 1972.

Sau Tháng Tư, 1975, bà bị Cộng Sản bắt đi tù nhiều nơi khác nhau, bao gồm Long Giao, Quang Trung, Hóc Môn, Z30D, Hàm Tân, và Long Thành. Sau khi ra tù, năm 1990, bà định cư tại Hoa Kỳ theo diện HO2.

Ban đầu, bà là phó chủ tịch Hội Tương Trợ Cựu Tù Nhân Chính Trị, phụ tá cho ông Nguyễn Hậu là chủ tịch thời bấy giờ. Công việc của bà là làm giấy tờ bảo lãnh cho các cựu quân nhân QLVNCH không có thân nhân bảo lãnh. Sau đó, bà làm hội trưởng Hội H.O. Cứu Trợ Thương Phế Binh và Quả Phụ VNCH cho tới nay.

Trong một lần trả lời phỏng vấn nhật báo Người Việt hồi năm 2011, khi được hỏi lý do khiến bà hăng say trong công việc cứu trợ thương phế binh và quả phụ VNCH, bà cho biết: *"Tôi cảm thấy vui khi được cùng đồng hương Việt Nam và các hội đoàn tổ chức Đại Nhạc Hội Cám Ơn Anh Kỳ I và các lần sau này là vì tình huynh đệ chi binh. Là lính, tình cảm ấy nặng lắm!"*

Bà không giấu được xúc động khi nhắc đến những giây phút làm hồ sơ cứu trợ, hoặc khi đọc những lá thư hồi báo của các thương phế binh, hay từ gia đình các quả phụ, gởi về cho hội: *"Tôi tưởng tượng lúc họ vui khi nhận được tiền, con cái họ có thêm miếng cơm, có thêm tấm áo, gia đình họ ấm lòng khi đồng bào ở hải ngoại xa xôi vẫn nghĩ đến và nhớ ơn sự hy sinh của họ."* (Đ.D.)

Nói tóm lại, có thể tôn vinh Bà là người Chị Cả của TPB & CNQP/VNCH. Lúc sinh tiền chị gắn bó với các Hội Đoàn của Cộng Đồng Người Việt tị nạn CS tại hải ngoại. Chị dành hết thời gian cho TPB & QP/VNCH cho đến giờ kiệt lực...

http://tieulun.hopto.org



Dr. Thao Ha

Xin Liên Lạc
602.339.4228

■CHÚNG TÔI CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC SAU KHI TAI NẠN Ô-TÔ

■SPECIAL OFFER FOR NAIL TECH - ĐẾN CHỈNH XƯƠNG CHỈ CÓ $80/4 VISIT*

*MAINTENANCE care only, not for accident.



BÁC SĨ CHỈNH HÌNH, ĐAU NHỨC

Địa Điểm Thuận Tiện Để Phục Vụ Quý Khách

Location #1

19TH AVE CHIROPRACTIC

602.339.4228

BÁC SĨ THAO HA

CHIROPRATIC PHYSCIAN

5225 N. 19th Ave Suite E
Phoenix, AZ 85015
(Phía đông bắc của đường Camelback, chung với toà nhà 19th Avenue Dental)



- ✓ **BỊ TAI NẠN Ô-TÔ?** Ngay sau khi quý vị không may bị tai nạn ô-tô, hãy gọi cho tôi trước tiên để tôi có thể hướng dẫn thêm.
- ✓ **GIỚI THIỆU LUẬT SƯ GIỎI:** Quý vị không cần phải có luật sư nhưng nếu quý vị có nhu cầu, chúng tôi có thể tìm cho quý vị các luật sư giỏi, danh tiếng tốt và quan trọng là được giảm lệ phí vì được văn phòng chúng tôi giới thiệu.
- ✓ **LO GIẤY TỜ TỪ A-Z:** Chúng tôi sẽ lo hết các thủ tục giấy tờ cho quý vị.
- ✓ **KHÔNG TRẢ LỆ PHÍ TRƯỚC:** Chúng tôi làm việc theo chương trình thế chấp (lien) nên quý vị không phải trả lệ phí trước.
- ✓ **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG:** Chấn khớp xương, chấn thương nghề nghiệp, chấn thương thể thao, nhức đầu v.v... - chúng tôi đều có thể chữa trị cho quý vị với giá phải chăng.

http://tieulun.hopto.org



Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quí khách

NGOÀI MÓN PHỞ ĐẶC BIỆT KHÔNG BỘT NGỌT CHÚNG TÔI CÒN CÓ:

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Mì Vịt Tiềm
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn thuần túy khác

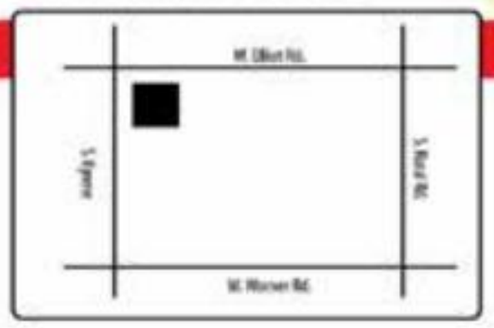


Đặc biệt món Cá Nướng thơm ngon , hấp dẫn



7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272





Liêm Trần

HOMESMART

REALTOR® MLS™

HomeSmart

Cell: **602-295-4341**
Fax: **623-773-9022**
EFax: **602-386-1740**
Email: tran.liem2@gmail.com

- *Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc*
- *Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.*
- *Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách*
- *Multi-Million Dollars Producer*
- *Định giá và tham khảo miễn phí*
- *Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín*

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."

http://tieulun.hopto.org

MOBIFONE USA

HÙNG TRAVEL



CHUYÊN BÁN VÉ MÁY BAY

- Bán vé máy bay về Việt Nam
- Visa khẩn, làm Pasport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực Visa

GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Giao hàng tận nhà về Sài Gòn và các tỉnh, bảo đảm an toàn
- Sửa Ensure, dầu xanh
- Bán thẻ điện thoại gọi về Việt Nam V247
- PREPAID Wireless $20/month

HÙNG NGUYỄN

2025 N Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
Tel: 602 - 908 - 0449
mobilfoneusa@yahoo.com
(Inside Lee Lee Supermarket)

TRANG PHAN

7575W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
Tel: 602- 776 - 2027
Cel: 602-334-0588
(Inside Lee Lee Supermarket)

PHOLICIOUS

VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ. Tiếp đãi ân cần vui vẻ

Nhiều món mới: Canh chua, Cá kho tộ, Lẩu Thái, Tôm kho tàu, Phở đuôi bò, Bò lúc lắc...





MỞ CỬA 7 NGÀY 10AM - 9PM (623) 773 - 2020

7582 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381
Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd
Phía sau CVS Pharmacy
và ngang chợ Lee Lee Asian Suppermarket

http://tieulun.hopto.org

Tháng 4-1975. Những Ngày Cuối Cùng Của Người Mỹ Ở VNCH

MƯỜNG GIANG



Thật ra, việc Hoa Kỳ bán đứng hai đồng minh VNCH và Đài Loan, để đổi lấy sự liên kết và trao đổi thương mại với Trung Cộng qua chuyến công du của cặp Nixon-Kissinger từ năm 1972, đã bị ông Daniel Ellsberg tiết lộ cho The Washington Post, the Times, New York Times, và nhiều cơ quan truyền thông khác tạo một cú sốc trong quần chúng Hoa Kỳ hơn 40 năm về trước.

Vì không thể giấu giếm mãi một sự kiện lịch sữ đã bị phanh phui, do đó ngày 14/6/2011, Văn Khố Quốc Gia (National Archives) của Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ, bó buộc đã phải cho giải mật (declassify) 7000 trang hồ sơ về những vấn đề của Việt Nam và Đài Loan trước 30-4-1975... Sau đó, National Security Archive tại George Washington University công bố thêm 28,000 trang hồ sơ, trong đó có những mẩu đối thoại chi tiết giữa hai Ngoại Trưởng Henry Kissinger và Chu Ân Lai, càng làm cho hầu như cả thế giới (từng là đồng minh hay chiến hữu của Hoa Kỳ) nhìn ra sự thật phũ phàng, qua việc siêu cường số 1 đứng đầu khối tự do, vì quyền lợi cá nhân đã bán đứng Việt Nam Cộng Hòa và Đài Loan để đổi lấy sự hòa hoãn và giao thương với Trung Cộng. Xét cho cùng, việc làm trên chẳng qua cũng chỉ là để xác nhận một cách chính thức những tài liệu ông Daniel Ellsberg tung ra trước đó là chính xác, với hy vọng chấm dứt những thị phi bất lợi về chữ tín của Mỹ trên thế giới, nhất là trong giai đoạn Hoa Kỳ rất cần nhiều đồng minh mới lẫn cũ, khi có ý định trở lại Châu Á-Thái Bình Dương hiện nay, chắc là để cùng Trung Cộng tiếp nối những giao kết bí mật còn dang dở của bốn mươi lăm năm về trước?

http://tieulun.hopto.org

Tài liệu trên đã làm lộ bộ mặt thật của Kissinger, qua nhiều hồi ký đã xuất bản nay không còn giá trị vì nhiều điều viết đều sai với những chi tiết trong tài liệu này. Tóm lại, Henry Kissinger viết là để đánh bóng cá nhân và để chạy tội cho bản thân. Tài liệu lịch sử của Văn Khố cho thấy chính sách của Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ là đặt quyền lợi nước Mỹ trên hết, bất chấp sự phản bội những đồng minh cũng như đã giấu giếm và lừa đảo cả chính dân chúng và Quốc Hội Hoa Kỳ. Do ác tâm trên, nên từ đầu thập niên 1970, Hoa Kỳ vì cần bắt tay với Trung Cộng để đối phó với Liên Xô, nên nhẫn tâm loại Đài Loan ra khỏi Liên Hiệp Quốc và đưa Tàu đỏ vào thay thế vị trí này, đồng thời còn công nhận chỉ có một nước Tàu và Đài Loan chỉ là một tỉnh của Trung Cộng cho đến ngày nay vẫn không thay đổi dù Donald Trump.

Tài liệu cũng cho thấy Hoa Kỳ quyết định bỏ rơi Việt Nam Cộng Hòa để mặc Cộng sản Bắc Việt chiếm trong lúc Mỹ-Việt đang liên minh quân sự chống kẻ thù chung VC. Quan trọng nhất là Mỹ đã cam kết với Tàu đỏ sẽ phủi tay và bỏ ngõ Đông Nam Á và Biển Đông cho Trung Cộng tạo ảnh hưởng trong vài thập niên. Tài liệu còn ghi rõ vào dịp Giáng sinh năm 1972, Bắc Việt rất hổn loạn và đang chuẩn bị đầu hàng vì không chịu nổi B-52 bỏ bom ở Hà Nội, nếu Hoa Kỳ tiếp tục bỏ bom thêm 2 tuần nữa thì VC đã đầu hàng. Nhưng vì đã thỏa thuận với Bắc Kinh nên Henry Kissinger và Tổng Thống Richard Nixon ngưng bỏ bom trong lúc chiến thắng đang gần kề, thay vào đó lại ký hiệp định ngưng bắn 28-1-1973 tại Ba Lê như một văn kiện bán đứng Miền Nam VN cho Cộng sản đệ tam quốc tế!

Hiệp định Paris 1973



Lê Đức Thọ - Kissinger

Vì biết chắc Mỹ đã bán đứng đồng minh cho mình, nên đầu tháng Giêng năm 1974, Trung Cộng xua hải quân cưỡng đoạt quần đảo Hoàng Sa của VNCH. Hải Quân Miền Nam đã chiến đấu thật oanh liệt và kêu gọi Đệ Thất Hạm Đội của Hoa Kỳ đang ở gần đó tiếp cứu nhân đạo nhưng dù đã nhận đủ tín hiệu xin cấp cứu, Hải quân Mỹ vẫn làm ngơ để mặc cho các thương binh VNCH chết đau thương và oan nghiệt trên Biển Đông.

Chính vì đã có ý định phủi tay bỏ Nam VN, nên cuối năm 1974, tòa đại sứ Mỹ tại Sài Gòn đã bắt đầu lập bản dự thảo kế hoạch rút số viên chức còn lại, cũng như di tản những thành phần bản xứ có liên quan với họ. Đó là chiến dịch "**Talon Vice**", sau được đổi thành "**Frequent Wind**". Theo sử liệu bật mí mới đây, sở dĩ kế hoạch trên vào phút chót trở thành "**đầu gà đít vịt**" là do sự bất đồng ý kiến giữa đại sứ Mỹ Martin và phái bộ quân sự Hoa Kỳ (DAO). Nhưng đây cũng chỉ là cái cớ để phần nào làm nhẹ bớt tội tắc trách của ông đại sứ. Cũng theo tài liệu, sự thất bại còn có rất nhiều lý do khác, chẳng hạn do tướng Smith, trưởng cơ quan DAO đã tiết lộ kế hoạch chạy của Mỹ, trong bữa tiệc do Tổng Cục Tiếp Vận tổ chức trong đêm giáng sinh 24-12-1974.

Tin này lập tức được loan truyền rộng rãi nên thay vì Mỹ di tản các thành phần quan trọng có nguy hại tới tánh mạng khi VC vào, lại chỉ vớt toàn bọn nhà giàu và đặc biệt là không ít tướng-tá ăn không ngồi chơi xơi nước tại các cơ quan đầu não trung ương về quân sự cũng như hành chánh. Bọn này đa số đều giàu có về tiền bạc cũng như quyền thế và phe cánh Mỹ nên ra đi ngoài gia đình nội ngoại ba đời, còn có cả con sen thằng ở. Sau rốt là do đại sứ Martin tới giờ phút chót vẫn còn ngu xuẩn cả tin vào sự hẹn hứa của Bắc Việt nên nuôi ảo vọng thương thuyết, khi chấp nhận điều kiện "**đổi ngựa**" *hết Nguyễn Văn Thiệu, tới Trần Văn Hương và cuối cùng là Dương Văn Minh*. **Nhưng kết cuộc Mỹ đã bị VC bịp xả láng nên đã phải bỏ chạy nhục nhã trong đêm tối 29-4-1975, khắp các mái nhà Sài Gòn, đến nỗi quên cả cuốn và vác cờ theo**. Thật là một trò hề vô cùng sỉ nhục của siêu cường Hoa Kỳ, lãnh tụ của phe thế giới tự do.



Theo bản dự thảo ban đầu, chiến dịch di tản gồm có bốn giải pháp, tùy theo hoàn cảnh để thi hành như: 1- Dùng hàng không dân sự để di tản người tại phi trường Tân Sơn Nhất. 2- Xử dụng các vận tải cơ C123,130 và C5 để bốc người tại Sài Gòn cũng như các tỉnh lân cận. 3- Xử dụng các loại thương thuyền có sẵn tại bến Bạch Đằng. 4- Dùng trực thăng bốc người từ Sài Gòn, đưa ra các chiến hạm.

Sau khi quân đoàn I và II tan rã, ngày 1-4-1975 DAO đã cho thành lập một cơ quan điều hợp di tản, gọi tắt là DCC tại Tân Sơn Nhất và giải pháp (4) dùng trực thăng bốc người được chọn, nếu phi trường Tân Sơn Nhất bất khiển dụng.

Ngày 3-4-1975, DAO lại thành lập thêm Toán Thiết Kế đặc biệt, có nhiệm vụ thanh lọc, để xác nhận tổng số người VN cần di tản và tới ngày 7-4-1975, có 70.000 người được lên danh sách. Ngay sau đó, DAO đã tổ chức một đoàn xe Bus, chuyên chở họ từ tư gia vào phi trường TSN. Vì hầu hết sân thượng tại Sài-Gòn, Chợ-Lớn và Gia-Định không đủ tiêu chuẩn để cho các loại trực thăng H46 và H53 đáp, nên DAO phải trưng dụng tất cả các trực thăng nhỏ của hãng Air American do CIA thuê mướn, bốc người khắp nơi về DAO, sau đó trực thăng lớn mới chở họ ra chiến hạm.

Ngày 9-4-1975, Bắc Việt xua đại quân tấn công Xuân Lộc. Cơn phẫn nộ của QLVNCH và dân chúng được bộc phát tại đây. Sư Đoàn 18 BB, Lữ Đoàn 1 Dù, Thiết đoàn 5 kỵ binh, Biệt Động Quân, Địa Phương Quân + Nghĩa Quân Long Khánh, chẳng những đã chận đứng Cộng quân tại chiến trường mà còn tiệu diệt cả vạn quân xâm lăng phương Bắc, khiến cho Hà Nội lại la làng là Mỹ bội tín đem bom nguyên tử vào thả tại VN.

http://tieulun.hopto.org

Do tình hình chiến trường biến động khắp nơi, báo hiệu nguy cơ Miền Nam sắp mất nên DAO đã mướn nhà thầu sửa chữa các sân thượng tại đây, đồng thời yêu cầu tòa đại sứ cho đốn cây cổ thụ trước sân, để làm bãi đáp khi hữu sự nhưng đã bị Martin phản đối và bác bỏ.

Ngày 16-4-1975, tướng Home Smith chỉ huy trưởng DAO ra lệnh đóng cửa các PX, đồng thời bắt buộc các quân nhân không cần thiết và tất cả nhân viên dân chính cùng gia đình đều phải hồi hương.

Ngày 24-4-1975 thời tổng thống Trần văn Hương, do tình hình chiến sự bùng nổ dữ dội khắp nơi nên đại sứ Martin mới cho thi hành giải pháp (3) trong chiến dịch Frequeent Wind, xử dụng tất cả các thương thuyền trống, sau khi đã giở hàng để di tản. Trong lúc đó, vì tuân thủ theo lệnh của chính phủ VNCH, nên hầu hết các máy bay quân sự của Mỹ khi rời Sài Gòn đều trống không, dù có rất nhiều người đang sắp hàng ngày lại ngày để chờ phương tiện xuất ngoại.

Ngoài việc di tản quân nhân, viên chức tòa đại sứ Mỹ rời VN, ngày 4-4-1975,"lại cho thực hiện chiến dịch "Baby Lift" di tản 250 em mồ côi VN tại các cô nhi viện sang Hoa Kỳ bằng vận tải cơ khổng lồ C5A-Galaxy. Tháp tùng trong chuyến đi này còn có 37 nữ thơ ký và phân tách viên của DAO với nhiệm vụ giúp đỡ và săn sóc các em trong suốt cuộc hành trình. Nhưng than ôi công tác đầy nhân đạo này đã bị bàn tay bí mật nào đó phá vỡ ngay. Bởi vậy máy bay vừa mới cất cánh thì đã rớt xuống ngay tại đầu phi đạo tan tành. Rốt cuộc chỉ còn sống sót 175 người. Tới nay sự việc trên vẫn chưa được soi sáng nên đâu biết ai là thủ phạm đã gây nên tai nạn thương tâm cho các em bé mồ côi khốn khổ trên.

Tại Subic Bay, Phi Luật Tân, ngày 17-4-1975, lực lượng đặc nhiệm 76 của Hải quân Hoa Kỳ vừa mới cặp bến để tu bổ và sửa chữa tàu bè sau một thời gian dài đã tham dự cuộc hành quân Eagle tại Ấn Độ Dương, thì lại nhận được lệnh rời bến, tới chờ lệnh tại biển Nam Hải, ngoài hải phận Nam VN.

Những ngày cuối cùng của tháng 4-1975, tình hình chiến sự tại Miền Nam vô cùng sôi động. Khắp nơi, những đơn vị còn lại của QLVNCH gồm Sư đoàn Dù, Sư đoàn TQLC, các Liên Đoàn Kỵ Binh, Pháo Binh, Lực Lượng III Xung Kích, Sư đoàn 18, 5, 25, 22, các Sinh viên sĩ quan Trường Võ Bị QG Đà Lạt, Chiến Tranh Chính Trị, Thủ Đức, Học Viện Sĩ quan Cảnh sát, khóa sinh HSQ, Binh sĩ quân dịch các Trung tâm Huấn luyện Vạn Kiếp, Quang Trung, Lực lượng Địa Phương Quân-Nghĩa Quân, Cảnh sát Dã chiến, Cán Bộ Xây Dựng Nông thôn cả Nhân Dân Tự vệ… phối họp với Không quân, Hải quân và Quân đoàn IV, gần như tử chiến với mấy trăm ngàn cán binh-bộ đội Cộng sản Bắc Việt, từng giây phút, suốt đêm ngày… trong nỗi đoạn trường máu lệ. Tất cả đã lấy xương thịt và thân xác, thay súng đạn ngăn chận xe tăng, đại pháo và biển giặc, vì người Mỹ đã cúp hết quân viện từ ngày 25-4-1975.



Đêm 28-4-1975, Nguyễn Thành Trung hay Đinh Thành Trung, con rớt của một cán bộ tập kết ở Bến Tre, nằm vùng trong Không quân VNCH, thi hành theo lệnh của Văn Tiến Dũng, tổng tham mưu trưởng quân đội VC, lái A37 giội bom phi trường Tân Sơn Nhất. Theo Lê văn Trí, tư lệnh KQ Cộng sản miền bắc, thì VC đã dùng các máy bay của QLVNCH đã bỏ lại tại các phi trường Đà Nẵng, Phù Cát để oanh tạc Sài Gòn. Sáng 28-4-1975, sáu chiếc A37 được chuyển vào sân bay Thanh Sơn (Phan Rang), do Trung làm phi đội trưởng, hợp với các phi công Bắc Việt gồm Từ Để, Nguyễn văn Lục, Hoàng Mai Vượng, Hàn Văn Quảng và một tên phi công phản tặc khác của VNCH là Trần văn On. Vì các máy bay trên không mở đèn, hơn nửa lực lượng phòng vệ ở dưới đất tưởng là bạn, nên chúng mới toàn mạng. Vụ oanh tạc trên đã làm hư hại 3 chiếc Hỏa Long AC119, vài chiếc C47 nhưng quan trọng nhất là đã tạo tình trạng hỗn loạn tại phi trường, đang có nhiều người đợi máy bay di tản. Ngoài ra còn có nhiều đoạn phi đạo bị bom và đạn pháo kích làm hư hỏng, không còn xử dụng được. Trước tình trạng hỗn loạn này, tướng Smith ra lệnh giới nghiêm DAO 24/24, trong khi đó tại tòa đại sứ, Matin vẫn bất động.

Sau này qua các tài liệu báo chí, đọc được nhiều chuyện vui cười ra nước mắt, liên quan tới sự người Mỹ tiếp tục quân viện cho VNCH, theo tinh thần hiệp định Ba Lê 1973 và những lời hứa của Nixon, từ các thơ riêng viết tay. Thật sự để có lý do hạ cánh những vận tải cơ khổng lồ C5, người Mỹ giả bộ chở tới một vài khẩu súng đại bác 105 ly thời Thế chiến 1, ít trăm bộ nón sắt cháo lòng không giống ai. Tàn nhẫn nhất trong số những thứ rác phế thải này, có nhiều thùng băng

http://tieulun.hopto.org

cá nhân đã xử dụng. Biết Hoa Kỳ đã tận tuyệt rồi nhưng chính phủ VNCH vẫn giả đò tương kế tựu kế, họp báo đăng tin, để phần nào giữ lại chút niềm tin cho người lính đang xả thân nơi chiến trường, trong giờ thứ 25 đối mặt với thù trong giặc ngoài. Riêng Mỹ thì mục đích đến là để chuyển tải tất cả hồ sơ mật và những vật dụng máy móc điện tử quý giá về nước.

Lạ lùng nhất là lúc 3 giờ sáng ngày 29-4-1975, tại DAO có 3 chiếc vận tải cơ C130, thường trực chuyển người ra chiến hạm. Nhưng không biết vì lẽ gì, lại chở từ biển vào Sài Gòn, ba quả bom con heo tiểu nguyên tử (Blue 82 Daisy Cutter), loại bom 15.000 Lbs, mà QLVNCH đã xử dụng tại mặt trận Xuân Lộc-Long Khánh vừa qua. Khôi hài hơn nữa là trong lúc các chuyên viên Mỹ-Việt đang hì hục tháo gỡ đem bom vào kho, thì một phi công Hoa Kỳ lại bạch thoại trên vô tuyến, khiến cho CS Bắc Việt bắt được tần số và nã ngay hỏa tiễn 122 ly vào phi trường, làm cháy một vận tải cơ C130 đang bốc người. Thế là DAO chấm dứt kế hoạch di tản bằng máy bay lớn ra hạm, vì phi trường đã bất khiển dụng.

Trong lúc những lãnh đạo chính trị của Miền Nam đang trầm kha trong ảo vọng thương thuyết hòa hợp để kết thúc cuộc chiến, thì đúng nửa đêm 29-4-1975 cũng là giờ mà Cộng sản đệ tam quốc tế Hà Nội, chọn là giờ "G" ngày "N" tổng tấn công dứt điểm VNCH. Sài Gòn đã rối loạn vì hơn mấy chục sư đoàn Cộng sản Bắc Việt đã áp sát thủ đô. Một số đại pháo được tập trung nã vào các khu vực đông dân cư trong nội thành. Phần khác là do đám quan quyền, ngày thường ngồi trên ăn đủ, cùng với bọn nhà giàu tới tấp ra đi, khiến cho lòng người càng thêm tơi tả, không biết đâu mà mò. Tuy rằng trung ương không còn đại bàng nhớn nhưng khắp bốn hướng, quân lực VNCH vẫn chiến đấu dũng mãnh, gần như lấy máu xương của chính mình để ngăn cản bước tiến của giặc. Lữ đoàn 4 Nhảy Dù, Sư Đoàn TQLC, Sư đoàn 18 BB, Lực lượng III Xung Kích, Liên đoàn 4 Biệt Động Quân, Sư đoàn 22 BB, Giang Đoàn 54 Tuần Thám, Lực Lượng Địa Phương Quân + Nghĩa Quân... và đặc biệt là Chiến Đoàn 3, thuộc Liên Đoàn 81 Biệt Cách Dù, từ ngày 26-4-1975, đã được lệnh về bảo vệ Bộ Tổng Tham Mưu.



Anh hùng tử khí hùng bất tử

Nhưng giữa lúc người lính bộ đang lội trong biển máu thù, thì trên trời gần hết những phi công anh hùng của QLVNCH đã ngoảnh mặt phủi tay ra đi không trở lại, hoặc bay về đất Thái hay hướng thẳng biển Đông. Khiến cho phi trường Tân Sơn Nhất thêm hiu quạnh thảm thê với xác người nằm bất động, lẫn lộn với quân trang quân dụng, cơ phận máy bay, vũ khí và những lính quèn hèn mọn, giờ phút cuối vẫn ở lại tử thủ với phi trường!



Nhưng không phải ai cũng tham sống sợ chết, chỉ muốn hưởng vinh hoa phú quý mà người Mỹ hứa hẹn. Vẫn còn vài chiếc Hỏa Long AC119 K, cùng với hai khu trục A1 Skyraider đã không ngừng lên xuống, nã đạn pháo, thả hỏa châu, soi sáng giúp quân bạn đang chiến đấu dưới đất. Kiên cường nhất là Trung Úy Phi Công Nguyễn Văn Thành, xuất thân từ Thiếu Sinh Quân. Ông đã lái AC119 bắn phá những vị trí pháo của VC quanh phi trường, nhờ vậy nhiều người trong số này có tướng Nguyễn Cao Kỳ, cựu Tư lệnh KQ, cựu Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương, cựu Phó Tổng thống VNCH… mới bay được trực thăng riêng từ tư gia ở Tân Sơn Nhất ra chiến hạm đi Mỹ. Thương thay người hiền không bao giờ sống lâu, nên Trung Uý Thành đã gãy cánh vào lúc 6 giờ 46 phút, sáng ngày 29-4-1975, khi chiếc hỏa long của ông bị một hỏa tiễn tầm nhiệt SA7 chém đứt cánh máy bay và bốc cháy trên bầu trời.



http://tieulun.hopto.org

9 giờ 30 sáng ngày 29-4-1975, Sài Gòn đã hỗn loạn khắp nơi. Do trên tướng Smith yêu cầu đại sứ Martin cho thi hành giải pháp '4' trong chiến dịch di tản, nhưng đã bị từ chối. Nguyên do vì đại sứ Mỹ lúc đó vẫn còn ngây thơ tin rằng tổng thống VNCH Dương văn Minh, có khả năng hòa hợp, hòa giải với VC để vãn hồi hòa bình cho VN. Cùng ngày, từ thủ đô Hoa Thịnh Đốn, Kissinger đã gọi điện khẩn cấp sang Sài Gòn, ra lệnh cho đại sứ Martin phải di tản gấp. Từ đó, Martin mới cho lệnh đốn cây đa cổ thụ trước sân tòa đại sứ vào lúc 11 giờ 01 phút, để làm bãi đáp cho trực thăng. Đây cũng là thời gian Martin gợi ý nhờ TT. Dương văn Minh giả bộ đuổi Mỹ trên đài phát thanh Sài Gòn. Có như vậy siêu cường Hoa Kỳ mới chạy khỏi VN trong danh dự, đồng thời giúp TT Minh có chính nghĩa.



TT Dương Văn Minh

Nhờ bài bản xuất sắc, diễn viên ăn khớp, Martin đã cứu nước Mỹ phần nào bớt mất mặt trước đồng minh thuộc phe thế giới tự do, cũng như đàn em kẻ thù Liên Xô-Trung Cộng. Nhưng đồng thời Martin chính là người đã phá hỏng kế hoạch di tản, vì lúc chịu thi hành thì trời đã tối, nên các tài xế xe bus đều nghỉ việc, khiến cho nhiều người có tên trong danh sách di tản không được đón. Để cứu vãn tình thế nguy cấp tối tệ trên, tướng Smith đã cho các loại trực thăng nhỏ của hãng Air American đi bốc người thế xe bus… nhưng đã quá trễ.

Bốn mươi hai năm về trước, người Sài Gòn làm sao quên được cảnh tượng hai ngày 29 và 30-4-1975, nếu có dịp đi ngang qua tòa đại sứ Hoa kỳ, kế tòa đại sứ Pháp và nhà thờ Tin Lành, nằm trong chu vi các đường Hồng Thập Tự, Hai Bà Trưng và đại lộ Thống Nhất. Có thể được gọi là một biển người, đã tụ tập trước hai cánh cổng sắt vô tri của tòa đại sứ. Lúc đó hầu như người nào cũng giơ hai tay lên cao, trong đó ngoài các giấy tờ còn có những nắm đô la dầy cộm, với những tiếng gào thét, van nài nghe thật là bi thiết não nuột, trước những cặp mắt gần như lạc thần lạnh lẽo của lính thủy quân lục chiến Mỹ. Ai cũng lăm lăm tay súng có gắn lưỡi lê, làm như sẵn sàng phanh thây bầm xác bất cứ ai, muốn xé rào vượt cổng.



Trước Cổng Tòa Đại Sứ Mỹ

Cùng lúc quang cảnh phía bên trong khuông viên của tòa đại sứ cũng đâu có khác gì bên ngoài. Sóng người đang đùn ép, xô lấn, cấu xé với nhau để tới cho được chân tường, dẫn vào cầu thang lên sân thượng, nơi đoàn trực thăng dùng làm bãi đáp lên xuống, để bốc người ra chiến hạm. Màn đêm lúc đó như được Thượng Đế ban thêm ân huệ, nên cứ kéo dài hơn, để cho những kẻ chờ đợi nuôi chút hy vọng mỏng manh trong cơn tuyệt vọng. Tóm lại, đến giờ phút hỗn loạn đó, thì không ai còn cần chú ý làm gì tới danh sách nữa. Bốc người tại chỗ, có nghĩa là mạnh ai chen được tới trước thì đi, khiến cho hằng vạn người từng giúp Mỹ rất đắc lực như thơ ký, thông dịch viên, nhân viên tình báo, cảnh sát chìm… cứ ngóng cổ chờ di tản, rốt cục sáng ra mới biết Mỹ đã đi hết rồi!

Để thi hành chiến dịch di tản bằng trực thăng, tướng tư lệnh Thủy Quân Lục Chiến Mỹ là Carey từ chiến hạm bay vào tòa đại sứ lúc 13 giờ 15 chiều 29-4-1975 và hạ cánh tại DAO. Cùng lúc có một Toán Không Lưu do thiếu tá KQ Dave Cox chỉ huy. Họ dọn dẹp sân thượng và chỉ dẫn đoàn trực thăng từ biển vào bốc người. Trong lúc đó súng cối và đại bác của VC quanh Sài Gòn nổ tới tắp.

15 giờ 06 phút chiều 29-4-1975, một đoàn 12 chiếc trực thăng Mỹ, chở TQLC do Trung tá J.L Bowltan chỉ huy, thuộc Lực Lượng Đặc Nhiệm 76 tới bố trí quanh DAO để giữ an ninh. Đoàn trực thăng lên xuống bốc người không ngớt, mỗi chiếc chở một lần từ 50-60 người.

Nhưng cuộc di tản đã gặp trở ngại vì bãi đáp trực thăng trúng đạn pháo kích của VC bốc cháy. Trong lúc sự liên lạc giữa toán không lưu và các phi công cũng bi trục trặc vì máy truyền tin bị hỏng, còn trung tâm tiếp vận đài tại Sài Gòn hoàn toàn tê liệt.

Những giờ phút cuối, để giải quyết số người còn ứ đọng, Mỹ phải dùng các loại trực thăng lớn CH6 và H53 đáp ngay tại bãi đậu xe trước tòa đại sứ. Song song với trực thăng Mỹ, trực thăng của KQVNCH cũng bốc người ra đi từng đoàn. Thành phố đã bị cúp điện hoàn toàn từ 6 giờ 30 tối 29-4-1975. Khắp nơi trời đất tối thui, dân đen thì run rẩy núp kín trong nhà để giữ mạng, phần lính tráng còn lại, từ quan tới thuộc cấp, ai cũng cố chóng con mắt chờ sáng trong các giao thông hào, đợi phép lạ mà tổng thống Dương văn Minh đã hứa là sẽ tới vào sáng ngày 30-4-1975.

Sài Gòn đã chết từ đó, chỉ còn có tiếng quạt của các loại trực thăng gầm thét đinh tai điếc óc, nơi khoảng không gian mà Mỹ còn làm chủ, nhờ sự bảo vệ của QLVNCH trong giờ thứ 25 dưới đất. Đây cũng là những lời thóa mạ cuối cùng của người Mỹ trước khi về nước, để lại nghìn đời trên xác chết chưa chôn của Miền Nam VN trong thế kỷ XX.



Cũng lúc đó, nơi các nẻo đường vắng ngắt dẫn về thương cảng, bến tàu Sài Gòn, từng chặp từng chặp lại xao động bởi tiếng máy nổ ròn của đủ loại xe dân, lính… xen lẫn đâu đó là các tràng súng

http://tieulun.hopto.org

ngắn. Lúc này bọn sĩ quan đào ngủ, bọn nhà giàu bất lương, bọn trí thức cà chớn một thời phá nát miền Nam… cũng ôm đầu chạy trối chết, tới các bến tàu để tìm đường vượt thoát Cộng sản, trên các chiến hạm Hải quân và Thương thuyền đang hối hả nhổ neo ra khơi. Súng nổ, đạn cối rơi, hỏa tiễn xuyên phá, tiếng trực thăng gào thét… như những giọt nước mắt trước cơn mưa thống hận VN, bốn mươi hai năm qua cũng vẫn là những hình ảnh và âm thanh mà người Sài Gòn đã cảm nhận trước vài giờ, khi toàn thể non sông Hồng Lạc bị đắm chìm trong vũng bùn ô uế của xã nghĩa thiên đàng, mà thực chất là chốn địa ngục có thật, do quỷ vương Hồ Chí Minh mang từ Nga Tàu về đày đọa đồng bào.



Đúng 9 giờ tối đêm 29-4-1975 cuộc di tản tại DAO kết thúc. Người Mỹ vội cho thiêu hủy toàn bộ những gì còn lại trong tòa nhà này, mà một thời được coi như một tiểu bạch ốc ở phương Đông. Chiếc trực thăng cuối cùng cất cánh lúc 12 giờ đêm, bỏ lại đằng sau cảnh đời trong biển lửa.

Riêng tại tòa đại sứ Mỹ, sự di tản đã gặp rất nhiều khó khăn vì đèn không đủ soi sáng hiện trường, còn bãi đáp thì quá nhỏ không thích hợp cho các loại trực thăng lớn. Tuy nhiên việc bốc người vẫn được tiếp tục, từ 11 giờ đêm 29-4-1975 cho tới 3 giờ sáng ngày 30-4-1975. Sự liên lạc bằng vô tuyến giữa Sài Gòn và Hoa thịnh Đốn cũng chấm dứt lúc 1 giờ 06 phút, khi trạm liên lạc vệ tinh tại DAO đã bị phá hủy. Để nối liên lạc giữa Mỹ và tòa đại sứ, Không quân Hoa Kỳ phải thiết lập một trạm liên viễn thông vệ tinh trên chiếc C130, nhưng vẫn không mấy hiệu quả.

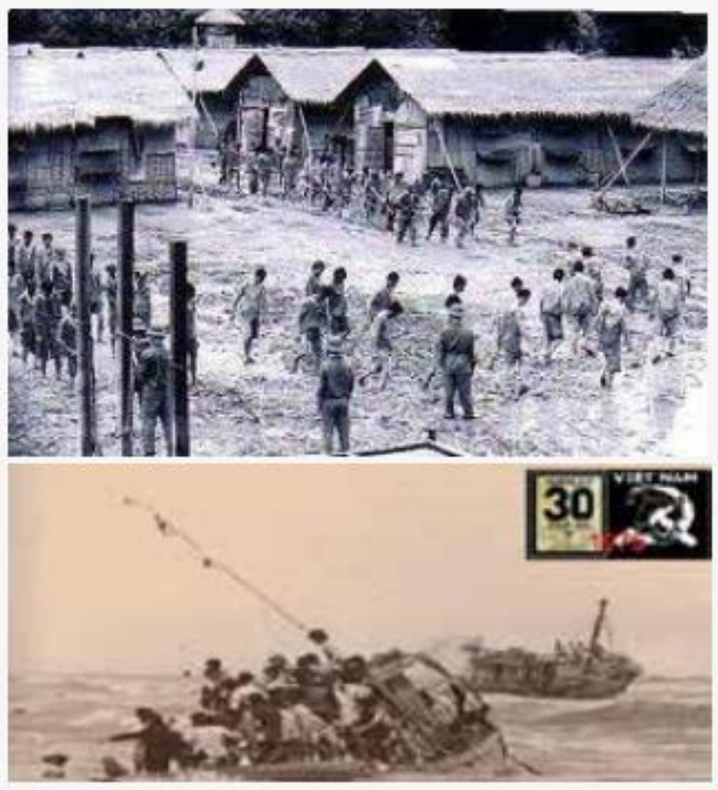
3 giờ sáng ngày 30-4-1975, bộ ngoại giao Mỹ ra lệnh cho tòa đại sứ Sài Gòn chấm dứt di tản nhưng Martin không chịu thi hành, vì lúc đó tại chỗ vẫn còn hơn 12.000 người chờ bốc ra chiến hạm. Tới 4 giờ 56 sáng, chính Tổng thống Ford ra lệnh bằng điện thoại, bắt buộc ông đại sứ phải rời VN. Do không còn cách nào lựa chọn, Martin đành phải bỏ lại 420 người đang đợi, trong số người này có cả nhân viên của tòa đại sứ Nam Hàn. Martin ra đi đơn độc với con chó nhỏ tên Nitnoy, trên chiếc trực thăng CH46, do Đại Úy Thủy Quân Lục Chiến tên G. Berry lái.

Tù phút đó, chỉ còn lại toán lính TQLC Mỹ giữ an ninh tòa đại sứ. Họ rút hết vào bên trong tòa nhà, đóng cửa sắt và lên trên sân thượng đợi. Đúng 7 giờ 30 sáng ngày 30-4-1975, trực thăng ngoài biển bay vào đón họ, chấm dứt sự hiện hữu lần thứ ba của người Mỹ trên nước VN, tính tròn 21 năm, từ lúc tướng Edward Landale của CIA đặt chân tới Sài Gòn. Tình đồng minh, đồng hướng và chiến hữu giữa VNCH cùng Hoa Kỳ, cũng chấm dứt từ đó.

Theo tài liệu được Mỹ công bố, thì tòa đại sứ và DAO ngày 29 rạng 30-4-1975 chỉ di tản được 7014 người, phần lớn không có tên trong danh sách được lập lúc ban đầu. Để hoàn thành công tác trên, người Mỹ đã xử dụng trực thăng của Sư đoàn 7 Không quân và Hạm Đội 7 tại Thái Bình Dương. Suốt thời gian chiến dịch, chỉ có một A6 bị mất tích, một trực thăng AH1J. Cobra rớt xuống biển và 2 lính TQLC Mỹ bị tử thương khi VC pháo kích vào DAO tại phi trường Tân Sơn Nhất.



Tuy người Mỹ đã chính thức rời Sài Gòn vào lúc 7 giờ 30 sáng ngày 30-4-1975 nhưng trọn ngày đó cho tới hôm sau 1-5-1975, nhiều trực thăng của Không quân VNCH khắp nơi bay tới Hàng Không Mẫu Hạm Midway, đang bỏ neo ngoài khơi Vũng Tàu để xin đáp. Vì có quá nhiều người, nên Mỹ đã phải xô nhiều trực thăng xuống biển, để làm bãi đáp cho các trực thăng tị nạn. Dù việc làm trên có thiệt hại hằng triệu mỹ kim nhưng cũng đã cứu vớt được nhiều chiến binh VNCH trong giờ phút cuối cùng, không còn một lựa chọn nào khác hơn, trong khi nước đã mất.



Bốn mươi hai năm qua rồi, ngày nay chắc gì còn ai nhớ tới chuyện cũ, kể cả những đắng cay đoạn trường mà tất cả quân cán chính VNCH và đồng bào Miền Nam hứng lãnh trong địa ngục Cộng Sản có thật trên quê hương mình!

Xóm Cồn Hạ Uy Di
Tháng 4-2017.

http://huongvebinhthuan.org/index.php?ca

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

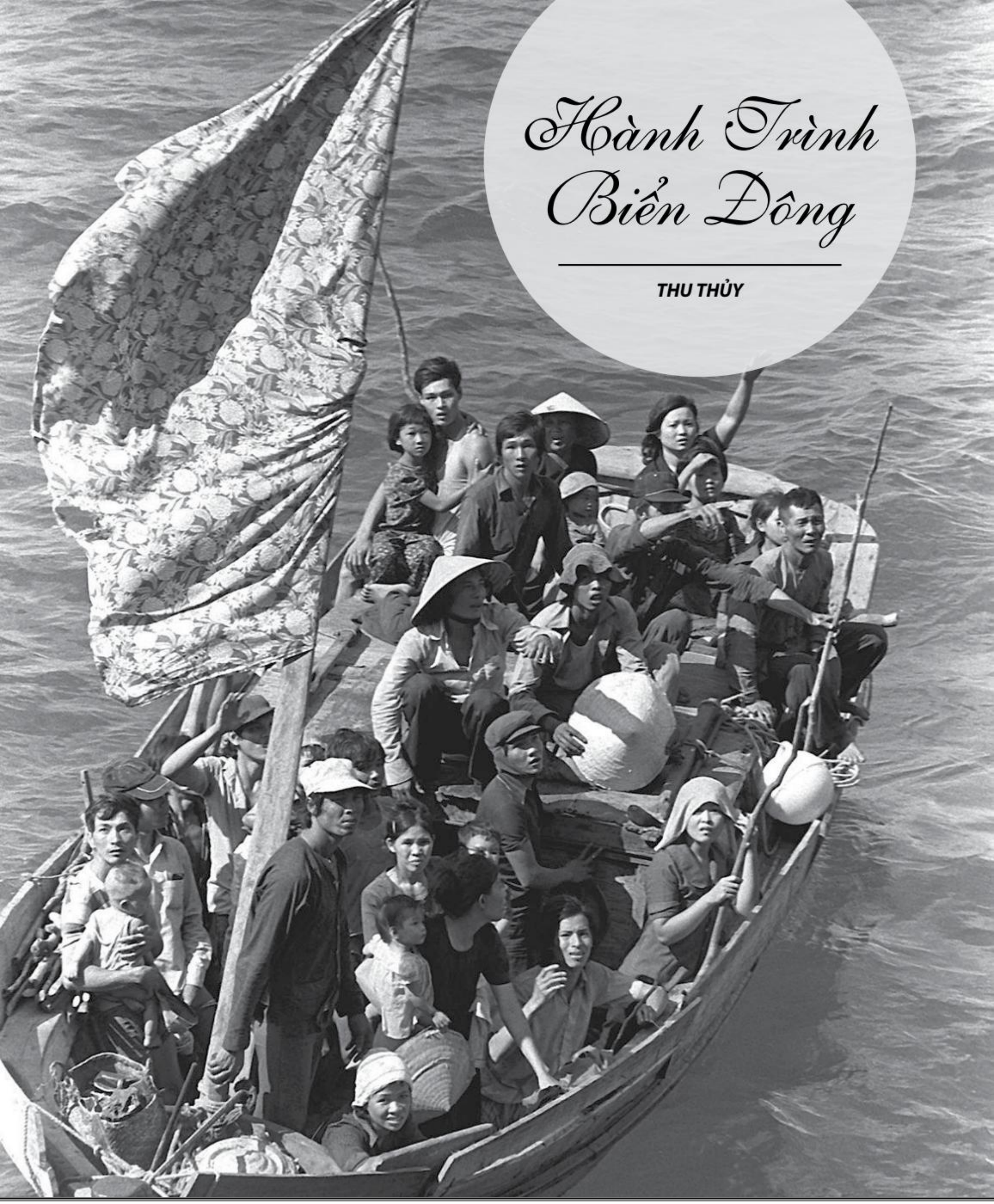
4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 7 ngày trong tuần

http://tieulun.hopto.org

Hành Trình Biển Đông

THU THỦY



http://tieulun.hopto.org

Dạo mới bước chân lên đất Pháp, cách nay 24 năm, ông anh họ tôi thúc đẩy tôi viết chuyện vượt biên, ngay sau khi nghe tôi kể những gì đã xẩy ra. Anh bảo: "Viết đi, không cần viết hay để in sách bán, mà viết để không quên, viết để sau này để lại cho con cháu biết giá trị của hai chữ TỰ DO." Lần nào gặp anh cũng hỏi: "Viết chưa, để lâu quên mất thì uổng lắm đó!"

Sau đó đã một lần tôi cầm bút viết được vài trang, rồi bận công ăn việc làm lại bỏ lững.

Mấy năm gần đây rảnh rỗi hơn, nhiều lần tôi có ý định viết, nhưng không biết có một cái gì làm tôi không muốn viết. Thật là mâu thuẫn. Gần như tôi cứ kiếm cớ này cớ nọ để trì hoãn ngày cầm bút. Tôi tự hỏi có phải những gì tôi đã phải trải qua quá ư là đau khổ, nên trong tiềm thức tôi muốn quên đi, không muốn nhắc lại nữa.

Vợ chồng tôi vượt biên đến lần thứ tư mới đi thoát.

Lần đầu đi đúng ngày mùng một Tết năm 1979. Gia đình chị tôi gồm hai vợ chồng và con trai, gia đình tôi gồm hai vợ chồng và hai con trai, cộng thêm con trai của bà chị cả gửi cho đi cùng. Cuộc vượt biên này do một người bạn học cùng đại học tổ chức. Tờ mờ sáng chúng tôi đã phải lấy xe đò từ Saigon đi xuống Cần Thơ, ở đó sẽ có người ra đón lên tàu. Hai chị em tôi phải giả bộ nhà quê, mặc quần đen áo bà ba, đội khăn và nón lá. Anh rể, chồng tôi và các cháu mặc đồ cũ nhất. Không ai được mang đồ gì cả. Xuống bến đò Cần Thơ, chúng tôi ngồi ở quán nước chờ từ sáng cho đến chiều, uống bao nhiêu là trái dừa xiêm mà chả thấy ai ra đón. Chủ quán thừa biết chúng tôi là người vượt biên nhưng không tố cáo là may lắm rồi! Trước khi lên xe đò, chồng tôi đã dặn dò không cho chị em tôi nói chuyện, sợ giọng Bắc kỳ của chúng tôi làm bể chuyện hết. Đến chiều không thấy ai ra đón, cả bọn chúng tôi hoảng quá, vội tìm đường ra quốc lộ, đón được chuyến xe đò cuối cùng về SG. Dọc đường chúng tôi nín thở, hồi hộp, sợ hãi không biết có thể bị xét và bắt bất cứ lúc nào. Nhờ Trời Phật Ông Bà mà về lại nhà bình yên vô sự. Việc đầu tiên là đưa trả lại cậu cháu cho bà chị cả. Chị đứng trên balcon nhà, nhìn xuống thấy con mà khóc ròng, không biết vì mừng gặp lại con, hay vì buồn con không đi thoát. Phần cô bạn thì cứ tránh không cho chúng tôi gặp mặt, sau này chồng tôi có dịp gặp lại cô trong một buổi họp các bạn cũ bên Cali, cô nói không nhớ chồng tôi là ai.

Chúng tôi lại trở về với công việc. Từ khi ra trường chồng tôi làm Dược Sĩ trưởng phòng tiếp huyết Bệnh Viện 3 dã chiến Mỹ Tho. VC vào anh đi "học tập" được hai tháng thì họ cần đến anh, nên đưa về cho làm lại chỗ cũ, dưới sự quản lý, dĩ nhiên, của cán bộ CS. Còn tôi thì làm assistant trong trường Dược. VC vào thì được cảm ơn mời ra khỏi trường, mà không được trả lương của năm trước. Sau đó tôi làm Dược Sĩ trưởng cho một nhà thuốc quốc doanh trong Chợ Lớn. Tôi có cháu trai thứ nhì bị suyễn, nên lợi dụng cháu cứ nay đau mai ốm mà xin nghỉ để lo việc chạy trốn. Mặt khác cứ phải cho quà cáp hai bà xếp cán bộ để họ không làm khó dễ.

Sau ba lần đi hụt, đến lần thứ tư Ba chồng tôi tìm cho một "tuyau" thì chúng tôi không còn đủ tiền vì họ đòi quá đắt. Mẹ tôi và hai chị gom góp tiền lại cho tôi mượn. Tôi lo đủ số vàng rồi, thì họ lại đòi phải toàn một loại trái núi chứ không chịu lấy nhiều thứ. Thế là tôi lại phải lo đi tới đi lui để đổi. Vợ chồng tôi và hai cháu được cấp hộ khẩu của một gia đình người Hoa đã vượt biên. Ngày ra đi là ngày 1/5/79, lợi dụng ngày lễ để không ai để ý. Tối trước hôm ra đi, có lẽ vì quá lo lắng và bị stress, mà hai cánh tay tôi bỗng nhiên cứng ngắc như que củi, không làm sao đụng đậy được! Tôi càng lo lại càng không nhấc tay lên được. Tôi đã nghĩ đến chuyện để chồng con ra đi và tôi ở lại. Mẹ tôi thức suốt đêm, hết xoa dầu lại bóp hai cánh tay cho tôi, và sáng ra thì tôi cử động lại được. Mẹ đưa chúng tôi ra bến xe đò đi xuống Rạch Giá. Xe sắp khởi hành, Mẹ còn cố dúi cho thêm một ít tiền và một gói sâm để ngậm dọc đường cùng những lời dặn dò cuối cùng. Chúng tôi được lệnh của chủ tàu không được đem gì nhiều. Tuy vậy mỗi người cũng có một bịch đựng một bộ đồ thay đổi, một ít đồ ăn như ruốc, bánh mì khô, cơm nắm muối vừng, chanh muối phơi khô tẩm đường, một ít cam táo, một bịch thuốc gồm thuốc cảm, ho, tiêu chảy, trụ sinh và nhất là thuốc suyễn cho cháu bé mà tôi nhờ cậu em gửi về từ bên Pháp. Xe đò từ từ lăn bánh, bóng Mẹ mờ dần sau làn nước mắt, lúc ấy tôi nghĩ sẽ không bao giờ gặp lại Mẹ nữa.

Dọc đường xe đò của chúng tôi bị xét nhiều lần. Mỗi lần xe bị ngừng lại, một bộ đội đội nón cối bước lên xe hỏi giấy tờ từng người là tim tôi nhảy thót lên, đập thình thịch như muốn ra khỏi lồng ngực. Nhờ phước đức Ông Bà mà chúng tôi đều qua khỏi. Chạng vạng tối chúng tôi đến bến đò Rạch Giá, xích lô đậu dài dài. Chúng tôi leo lên một chiếc đưa ra địa chỉ có sẵn. Anh phu xe hỏi một cách tỉnh bơ: "Vượt biên hả?" Chúng tôi vừa hốt hoảng vừa sững sờ, nhìn quanh thì thấy ai nấy vội vã tấp nập kiếm xích lô về nhà trọ giống như chúng tôi. Chủ nhà ra đón chúng tôi một cách lạnh lùng, tôi nghĩ có lẽ họ không ưa những người vượt biên như chúng tôi đâu, nhưng vì chúng tôi là nguồn lợi cho họ nên họ phải tiếp đón. Chúng tôi được cho ăn một bữa cơm thật thanh đạm, được ngủ qua đêm trên một chiếc phản gỗ có móc mùng. Đêm đó tôi trằn trọc không sao ngủ được, phần thì lo không biết diễn tiến sẽ ra sao, phần vì mùi hôi nồng nặc bốc lên từ bầy heo kêu eng ẻc dưới gầm giường. Sáng sớm tôi mới nhận thấy nguyên khu phố chứa toàn vượt biên. Người đón người đưa ồn ào như cái chợ, chắc chắn các chủ tàu đã mua chuộc nhà nước nên không có một bóng dáng bộ đội nào cả. Chúng tôi được đón lên một chiếc xuồng chung với một số người khác, đưa đến một cái đảo cách đấy chừng hai tiếng qua phà và sông. Sinh ra và chỉ sống ở thị thành, lần đầu tiên tôi được ngắm nhìn tận mắt phong cảnh đồng quê, tự dưng lúc ấy sao tôi thấy quê hương tôi đẹp lạ, tôi thấy thương quê hương rạt rào. Tôi tự hỏi tại sao tôi lại phải rời bỏ quê hương như vậy? Tại sao từ bốn năm nay hàng ngàn ngàn người rũ áo ra đi, bỏ lại sau lưng một quê hương tuyệt đẹp? Phải chăng quê hương được ví như Mẹ hiền, nhưng Mẹ hiền đã bị những kẻ cuồng si điên loạn khát máu chà đạp, Mẹ hiền đã không còn sức để che chở cho lũ con ngoan, nên đành để các con ra đi, tìm đến một chân trời tuy xa lạ nhưng ở đó các con được sống tự do. Tôi đã khóc hết nước mắt suốt quãng đường đi qua sông. Hai bên là ruộng lúa và cánh đồng mênh mông trồng dứa.

Lên đảo có người đọc tên, chia ra từng nhóm một, được chỉ định ở chung với các cư dân trên đảo. Chúng tôi phải chờ năm ngày trên đảo mới có tàu đi. Người nông dân cho chúng tôi mượn một cái giường ghép bằng những thanh gỗ, dưới gầm heo gà vịt chạy lung tung, kêu chí choé. Trên đảo có một con đường mòn chính mà tôi nghĩ chỉ trở nên tấp nập từ khi có các vụ vượt biên bán chính thức. Hai bên đường các quán bán hàng mọc lên như nấm. Nào là quán nước, cà phê, hủ tíu, bánh mì... có cả quán đổi tiền, đổi vàng nữa. Suốt ngày, suốt đêm buôn bán sầm uất, người mua dĩ nhiên toàn là người vượt biên. Năm ngày trên đảo tôi không thấy một bóng dáng cán bộ, có lẽ họ trà trộn vào với thường dân. Tuy trong lòng cứ nơm nớp lo sợ không biết chuyến ra đi sẽ tiến hành như thế nào, tôi cũng đi lang thang vào các ruộng lúa, các vườn trồng dứa, và được nếm những miếng dứa thơm ngon ngọt lịm, cắt ra ngay từ những

http://tieulun.hopto.org

trái chín cây mới hái. Qua sáng sớm ngày thứ năm thì chúng tôi được hướng dẫn ra bãi để lên tàu. Quang cảnh thật là nhộn nhịp. Người đâu mà đông thế, và ai cũng mập bự cả. Hóa ra không hẹn mà ai cũng làm giống nhau, dấu đồ trong người và mặc áo mưa ra ngoài để hy vọng các chủ tàu không biết. Giữa trời nắng chang chang ai nấy mồ hôi mồ kê nhễ nhại mà cũng không ai chịu cởi bỏ cái áo mưa lùng phùng, trông thật tức cười. Chúng tôi chờ đến quá trưa thì được biết tàu của chúng tôi có vấn đề, ai nấy giải tán về lại nhà trọ, chờ qua ngày hôm sau. Sau đó tôi được biết vấn đề là vì tàu dự định cho ba trăm người đi, mà chính quyền đòi cho thêm hơn một trăm người nữa, nên còn đang bàn cãi. Ngày hôm sau lại cất dấu đồ trong người ra chờ đợi, thì giấy tờ cuả chúng tôi lộn xộn. Chồng tôi bị ghép vào với một bà khác, còn tôi thì là vợ của chồng bà ta, do đó khi kêu tên, bà nhất định không chịu lên tàu. Sau cùng thì cũng xong. Thay vì chở ba trăm người, con tàu của chúng tôi nay phải chở gần năm trăm, trên một diện tích 20m x 4m, già trẻ lớn bé đủ cả. Ai nấy ngồi chồm hổm sát cạnh nhau ngay trên sàn tàu. Bà vợ hờ của chồng tôi có một đứa con nhỏ, người bà khá đẫy đà, nếu không nói là mập, ngồi cứ dang hai chân ra ép hai đứa con tôi vào nhau. Lúc đầu tôi nói bà nhích ra, bà lại càng khuỳnh hai chân thêm ra, tôi không làm sao đẩy bà ra được đành chịu thua. Lúc bước chân lên tàu, thủy thủ đoàn đứng đón ở đầu tàu bắt mọi người cởi bỏ áo ngoài, đưa hết những đồ dấu trong người cho họ cất giữ hộ, tới giờ ăn họ sẽ phát lại cho, viện cớ tàu quá chật, nhưng không bao giờ họ đưa lại cả!

Tàu nhổ neo được vài tiếng thì tối, họ phát cho mỗi người một chút cháo và một chút nước. Qua ngày hôm sau thì được cho cháo nấu với nước biển mặn chát, không ai nuốt nổi. Và đó là bữa ăn cuối cùng của chuyến đi vượt biên này. Ai có kêu ca họ cũng tỉnh bơ. Ngày thứ hai tôi bắt đầu bị say sóng, tôi nôn mửa ra hết những gì có trong bụng, ra đến mật xanh mật vàng. Không chịu nổi, tôi phải leo lên nằm trên mấy bao gạo chất cạnh lối đi xuống hầm tàu. Không ăn uống gì nên tôi không còn gì để nôn ra nữa, nhưng hễ cứ ngồi dậy là chóng mặt buồn nôn quay cuồng, cho nên suốt cuộc hành trình tôi cứ nằm chết dí trên mấy bao gạo, nửa lưng quay ra phiá hầm tàu, bị hơi nóng của máy tàu bốc thẳng lên nóng như muốn phỏng. Lâu lâu tôi cũng ráng chồm xuống, lấy cái khăn mặt thò qua cửa sổ tàu nhúng nước biển mà vỗ vỗ lên mặt và người các con cho chúng đỡ nóng phần nào, vì trong tàu như thiêu như đốt. Tôi không thể nào tưởng tượng ngoài biển lại có thể nóng đến như vậy. Cháu lớn cũng hơi bị say sóng, mệt nhoài nên ngồi bẹp không nhúc nhích. Em nó thì ngược lại, bình thường bị suyễn, thế mà ra biển lại rất là khoẻ, cứ khóc ròng đòi ăn vì đói bụng. Chồng tôi dỗ dành mãi không được đành ngồi im.

Ngày thứ ba chúng tôi mới ra khỏi hải phận thì một máy tàu bị hư. Tàu chạy chậm lại, cà tịch cà tang, chờ xem có gặp tàu đi buôn nào thì xin được kéo theo. Ai nấy bắt đầu lo sợ, người lâm râm niệm Phật, người khe khẽ tụng kinh. Không khí căng thẳng nặng nề bao trùm lấy chiếc tàu. Không khí dưới tàu không đủ oxygen cho mọi người, nên có một lúc tôi muốn ngộp thở. Tôi cố gắng bước qua bao nhiêu người, leo lên boong tàu để thở, thì bị một bàn tay đẩy dí đầu xuống. Tôi cố leo lên vừa la to: "Tôi bị suyễn không thở được, làm ơn cho tôi lên thở một chút." Lúc đó họ mới để cho tôi lên, và tôi thấy đồ ăn thức uống của mọi người la liệt, họ lấy ăn uống với nhau, mà không cho chúng tôi. Có lẽ gương mặt tôi giống như sắp chết sao mà một người tội nghiệp đút cho một múi cam và đẩy tôi xuống. Vừa lúc ấy người lái tàu la to "có tàu, có tàu, bà con ơi!" Ai nấy hét lên mừng rỡ, cố chen chúc nhau nhìn qua mấy khung cửa sổ bé tí tẹo. Tôi loáng thoáng nghe nói có một chiếc tàu buôn Nhật đang từ từ tiến về phía chúng tôi. Mọi người thi nhau la to cầu cứu. Nhưng hỡi ôi còn cách một quãng xa thì chiếc tàu rẽ qua lối khác, có lẽ vì thấy tàu chúng tôi quá đông. Đêm hôm đó ai nấy vừa mệt vừa đói, lả người đi, thì bỗng từ xa xuất hiện một chiếc tàu khá to, đèn đuốc sáng trưng, tiến thẳng về phía tàu chúng tôi. Vài phút sau, nghe tiếng chủ tàu la to: "Chết rồi, cướp, cướp!" Chúng tôi rụng rời cả người, chưa kịp có phản ứng gì thì đã nghe "thình, thình," tiếng hai thành tàu đập vào nhau. Đó là một chiếc tàu cướp Thái Lan muốn dọa chúng tôi, nên cứ đâm xầm vào tàu chúng tôi, dạt ra, rồi lại đâm vào, cứ như thế một hồi lâu, họ mới bắt tàu chúng tôi đứng lại. Họ ghép tàu sát bên, rồi ào ào hết người này đến người kia nhảy huỳnh huỵch sang, vừa la hét vừa cười đùa man rợ, miệng ngậm dao, tay cầm kiếm, tên nào tên nấy to lớn vạm vỡ, trần trùng trục, trông thấy mà sợ. Hai chiếc tàu cứ nhấp nhô theo nhịp sóng, đèn trên tàu cướp sáng rực giữa ban đêm, tôi cứ tưởng mình đang đóng phim cướp chứ không phải sự thật. Lúc đi tôi có đem theo một ít nhẫn vàng đeo ở các ngón tay, còn lại gói trong một bọc plastic nhỏ dấu trong túi áo. Thấy cướp lên tôi vội nhét vào miệng, nằm cúi mặt vào phía trong co dúm người lại rên hừ hừ. Tàu chật ních những người, không có lối đi, những tên cướp cứ thế chen lấn, đạp lên người lớn trẻ con mà đi. Ai có vàng bạc đeo trên người là chúng tuốt hết. Chồng tôi và hai con đeo sợi dây chuyền đức Phật Bà Quan Âm ở cổ cũng bị giật phăng, khứa chảy máu cổ. Một tên cướp lại bên tôi, nắm hai bàn tay tôi, tuốt hết mấy chiếc nhẫn tôi đeo. Tôi nín thở hồi hộp xem hắn còn làm gì nữa không, thì may thay hắn bỏ đi. Tôi hoàn toàn không có ý niệm về thời gian, chỉ biết nhắm mắt nằm im như chết, niệm Phật mãi cho đến khi nghe bà con nói chuyện om sòm mới biết là bọn cướp đã bỏ đi. Tôi được nghe kể lại rằng có mấy cô gái cố dấu vàng bạc nữ trang trong người không chịu đưa ra, khi chúng tìm thấy, hãm hiếp ngay tại chỗ. Có một cô có hôn phu chờ ở bên Hồng kông, buồn quá nhẩy xuống biển tự tử, người ta có quăng phao xuống cho mà cô không chụp lấy. Chồng tôi sợ quá nói tôi lần sau mà có cướp thì đưa cho nó hết để được yên thân.

Qua ngày thứ tư chiếc tàu của chúng tôi vẫn cà tịch cà tang giữa biển cả mênh mông không thấy đâu là bờ bến. Trong tàu nóng như nung như đốt. Chúng tôi vẫn bị bỏ đói, trẻ con khóc như ri, người lớn mệt quá không còn sức mà dỗ nữa. Tôi vẫn nằm dí trên mấy bao gạo, chồng tôi ngồi dưới sàn với hai đứa con nép vào nhau vì vẫn bị bà vợ hờ của anh đè bẹp. Lâu lâu tôi lại cố leo xuống nhúng khăn vào nước biển mà đắp lên cho con. Không hiểu sao muối không đọng lại làm chúng ngứa ngáy. Đêm hôm đó chúng tôi lại bị cướp một lần nữa. Lần này bọn cướp leo sang nói gì đó, chủ tàu nói lại là họ bảo ai sang tàu họ sẽ được cho ăn uống thỏa thuê, còn ai không đi thì thôi. Một nửa số người đeo phao vào sang tàu cướp. Tôi nhìn chồng dọ ý, anh lắc đầu nói không đi. Tôi bèn lấy gói nữ trang dấu trong khe của mấy xà ngang trên trần chỗ tôi nằm. Một lúc sau tàu cướp từ từ nhổ neo, để lại một số cướp trên tàu chúng tôi. Thì ra đó là mưu mẹo của bọn cướp, vì tàu chúng tôi ngồi lèn như cá hộp, nên chúng bắt đi một nửa số người để trống chỗ cho chúng lục soát. Chúng khám mỗi người, đập vỡ thành tàu, không bỏ sót một khe hở. Một tên cướp đến bên tôi, không thèm nhìn tôi mà dùng đèn pin chiếu thẳng ngay lên trần, trúng phóc chỗ tôi dấu đồ nữ trang. Hắn chụp ngay lấy, mở ra cười khoái chí và bỏ đi. Cuộc tìm kiếm kéo dài suốt đêm. Sáng sớm tàu cướp trở lại, trả những người vượt biên và đón đồng bọn của chúng đi. Tôi được nghe kể những người sang tàu cướp bị chở ra neo ở giữa biển, được cho ăn uống nhưng bị tuốt hết

http://tieulun.hopto.org

những gì có trên người, có nhiều cô còn bị hãm hiếp.

Bây giờ mỗi lần rạng đông là chúng tôi hồi hộp không biết có gì sẽ xảy ra nữa. Chiếc thuyền nhỏ bé tròng trành giữa biển khơi bao la đến tận chân trời. Có lúc không phân biệt được trời và nước, mà chỉ thấy một màu xanh thăm thẳm dưới ánh nắng chói chan không một gợn gió. Hôm ấy là ngày thứ năm chúng tôi lênh đênh trên biển. Lần lượt trong ngày chúng tôi gặp thêm vài toán cướp nữa, nhưng giữa ban ngày chúng chỉ xà tới đòi một ít tiền thôi, ngược lại có một toán còn cho chúng tôi nước uống nữa. Chiều tối hôm ấy chúng tôi bị một trận bão tưởng chết. Trời bỗng nhiên tối xầm lại, gió nổi lên cuồn cuộn, sóng đánh vào mạn thuyền mỗi lúc một mạnh. Chiếc thuyền bị nhồi lên nhồi xuống, chòng chành gối lên đầu ngọn sóng mà lướt, bao nhiêu lần tưởng bị lật rồi. Có một lúc tôi thấy một ngọn sóng thật cao, che cả bầu trời, đổ ụp xuống chiếc thuyền, tôi quay nhanh ra nhìn chồng con, mắt mờ lệ nghĩ rằng đây là lần cuối. Thế nhưng phép lạ đã xảy ra. Ngọn sóng quá cao quá to, nên không chụp xuống chiếc tàu, mà lại vươn qua chiếc tàu, và chúng tôi lọt vào trong lòng ngọn sóng, vẫn đứng vững như có ai đỡ. Tôi niệm Phật, niệm Quan Thế Âm luôn miệng. Sau đó cơn bão dịu dần và mất hẳn. Chúng tôi ai nấy thở phào tưởng như sống lại, mặc dù không biết sẽ cặp bến nào. Lúc đó tôi mới thấm thía thế nào là sợ hãi. Hồi chưa đi tôi có nghe kể nhiều chuyện nguy hiểm, nhưng không hình dung ra được những cái nguy hiểm ấy. Nay mới thấy giữa biển cả bao la mạng sống con người thật quá mong manh, như sợi tóc treo trước gió. Đi vượt biên nếu không chết vì đói, vì khát, vì cướp thì cũng làm mồi cho cá biển. Đêm hôm đó chúng tôi không gặp một tàu cướp nào nữa. Có lẽ họ nói với nhau là chúng tôi không còn gì cả nên để chúng tôi yên. Về sau tôi được biết những tên cướp này chỉ là những người đánh cá Thái Lan hay Mã Lai, biết những người vượt biên có đem theo tiền bạc nữ trang, nên giả dạng cướp để hôi của mà thôi.

Qua ngày thứ sáu chúng tôi vẫn chưa thấy một bến bờ nào cả. Thuyền vẫn chạy như rùa, mặt trời lên nóng như thiêu đốt, bà con mệt lả ra chả ai buồn thắc mắc hỏi han gì nữa, phó mặc cho định mệnh. Ngày hôm trước bị bão, nên nước ngập hầm tàu, mạnh ai nấy tát, nhưng không làm sao tát hết được nên mọi người ngồi trong những vũng nước biển pha lẫn nước tiểu hôi hám. Cháu bé của tôi cứ đứng mà nhè nhè khóc đòi ăn, chán thì nằm trong lòng cha nó mà ngủ. Anh nó thì bị say sóng nên ngồi bẹp không nhúc nhích, do đó mà hai mông đít bị lở loét mà chúng tôi không biết. Đau quá cháu khóc, lại còn bị la nữa. Lên đảo rồi mới biết, thấy thương cháu vô vàn. Trưa của ngày thứ sáu, chúng tôi lại gặp một tàu cướp nữa, lần này họ mặc cả sẽ kéo chúng tôi vào bờ biển Mã Lai nếu chúng tôi nộp một số tiền. Qua bao lần bị cướp ai còn gì thì hùn nhau lại đưa ra. Chúng tôi được kéo đi mãi đến chạng vạng tối thì thấy đằng xa thấp thoáng có bóng đèn. Mọi người mừng rỡ la như ong vỡ tổ. Tàu cướp để chúng tôi ở đó rồi bỏ đi. Chủ tàu nghe lời chỉ dẫn của bọn cướp, cho lệnh phá hư máy và đập bể đầu tàu để khỏi bị kéo trở ra biển. Vài người sửa soạn nhảy xuống biển để bơi vào bờ, thì bỗng từ đâu ba chiếc ca nô có lính cầm súng nhào đến lượn quanh chúng tôi, bắn dọa vào những ngời nhảy xuống biển, bắt họ phải trở lên thuyền. Họ cầm loa nói mọi người ở yên trên tàu, chưa được lên bờ, phải chờ lệnh cuả cấp trên. Đêm hôm đó là một đêm kinh hoàng thứ hai mà chúng tôi phải trải qua và suốt đời không bao giờ quên được. Chiếc tàu đã bị chúng tôi đâm cho thủng và phá chết máy, hy vọng như vậy sẽ không bị lính Mã Lai kéo ra khơi, dần dần nghiêng qua một bên và từ từ chìm xuống nước. Gần năm trăm người trên tàu đạp lên nhau, xô đẩy nhau, dành giựt đi sang phía bên tàu chưa chìm. Người la người hét, trẻ con khóc lóc gào thét vì sợ hãi, người thì rơi xuống biển, thật là một cảnh tượng náo loạn hãi hùng. Tàu tuần tiểu của Mã Lai thì cứ đi vòng quanh mà nổ súng vào những người định lén bơi vào bờ. Hai vợ chồng tôi mỗi người giữ một đứa con, cũng chỉ biết chạy xô theo đám người hỗn loạn. Giữa đêm có một bà cụ già bị chết, chủ tàu lấy loa kêu gọi cho đưa lên bờ, nhưng lính Mã Lai nhất định không cho. May mà chiếc tàu chỉ chìm một nửa rồi đứng im. Cho đến lúc những tia ánh sáng đầu tiên của bình minh xuất hiện, trước mắt tôi hai quang cảnh thật khác biệt. Một bên là đám người vượt biên sau một đêm hãi hùng la hét, người thì mệt nhoài như chết dở, người thì bì bõm trong nước biển. Một bên là bãi biển xanh thẳm với những hàng dừa cao vút nổi bật lên trên bầu trời rạng đông, thật là đẹp và thật là an bình. Tôi thấy nhiều người dưới nước, nghĩ là nước nông, bèn nhảy ùm xuống tính tắm cho sạch sau sáu ngày đêm lênh đênh trên tàu. Không ngờ nước quá sâu, mà tôi lại khóng biết bơi, nên tôi chìm thẳng xuống đáy biển, không có sức để vùng vẫy. Đã tưởng chết thì có một bàn tay ai đó kéo tôi lên mặt nước. Vị ân nhân ấy tôi đội ơn suốt đời, vì nếu không có ông ta thì tôi đã làm mồi cho cá biển. Lúc đó lính Mã Lai đã được lịnh cho chúng tôi lần lượt bơi vào bờ. Ai biết bơi thì bơi lấy, ai không biết thì nhờ người biết bơi kéo vào hộ. Chồng tôi nói tôi ở lại với cháu lớn, đội cháu nhỏ vào trước rồi trở ra lần lượt kéo mẹ con tôi vào sau. Tôi chờ mãi, ai ngờ người nào lên bờ rồi là không được trở ra nữa. Tôi bắt đầu hoảng hốt quay qua quay lại nhìn xem có ai để cầu cứu không, thì may sao còn một ít người ở lại cố vơ vét được cái gì đem theo, nên có hai người kéo mẹ con tôi vào bờ. Lên bờ rồi đàn ông thì bị quất một roi vào lưng, xếp ngồi riêng. Đàn bà và trẻ con ngồi chung. Chúng tôi phải ngồi như vậy suốt buổi sáng, trên cát nóng bỏng, dưới nắng gay gắt. Lính Mã Lai đòi danh sách những người vượt biên, kêu gọi ai có vàng bạc tiền nong gì thì đưa họ giữ hộ. Cũng có người còn giấu được đưa ra, nhưng sau đó không bao giờ được trả lại. Họ kêu tên từng người, nhưng vì danh sách và số người không trùng hợp nên họ bỏ đi đâu bàn cãi mãi. Lúc đó tôi lại tưởng tượng mình đang đóng một cảnh trong các phim chiến tranh, mà tù binh bị bắt cho ngồi phơi nắng trong khi chờ đợi đưa đi trại giam. Người nào cũng mệt lả, không nhúc nhích, không nói chuyện. Không khí nặng nề bao trùm. Chúng tôi không biết tương lai sẽ ra sao. Tôi ôm hai con vào lòng, nhìn sang phía đàn ông, mà không thấy chồng tôi đâu cả. Hai con tôi sau đêm kinh hoàng không ngủ, gục đầu vào lòng tôi mà thiếp đi. Quá trưa chúng tôi được phát nước uống rót từ những bi đông đựng nhớt xe. Hụm nước đầu tiên nuốt vào bụng sao mà ngon thế, nhưng hụm thứ hai làm tôi muốn ói, vì nó có mùi kỳ lạ, mùi của xà bông, mùi của dầu hôi pha lẫn. Tôi nhìn quanh, ai nấy quá đói khát được ly nước là mừng hết lớn, uống lấy uống để, như được sống lại. Sau đó những chiếc xe cam nhông nhà binh từ đâu đến. Đàn bà trẻ con bị xua lên xe, họ chở chúng tôi vào trại lính, chờ ở đấy một hồi lâu. Thì ra chúng tôi tắp vào một đồn lính. Chiếc xe tôi ngồi đậu ngay tại sân có mấy người lính đang rửa bát, và nghe họ nói chuyện, chỉ trỏ chúng tôi, chỉ trỏ nước rửa bát, rồi phá lên cười với nhau, chúng tôi hiểu lờ mờ rằng hồi nảy họ cho chúng tôi uống nước ấy chăng. Trại lính đóng ở đây giống như cư xá sĩ quan cao cấp, nhà cất rất đẹp, biệt thự này cách biệt thự kia bằng những sân lót gạch hay những vườn hoa nho nhỏ. Cái đặc biệt mà tôi để ý là nhà nào cũng rất là sạch sẽ. Những người lính nhìn chúng tôi với đôi mắt không có một chút thiện cảm làm tôi không dám nhìn họ

http://tieulun.hopto.org

nữa. Sau đó xe từ từ chuyển bánh, nối đuôi nhau đi qua những bãi trồng dừa mênh mông. Không biết bao nhiêu lâu sau thì xe ngừng ở một bãi dừa ngay sát bờ biển lúc hoàng hôn. Tôi còn nhớ mãi không bao giờ quên cái đêm đầu tiên trên đất liền sau sáu ngày đêm lênh đênh trên mặt biển. Họ xua chúng tôi xuống xe, dồn vào một bãi trồng toàn dừa có canh gác cẩn thận. Tôi bước đi mà người cứ xiêu vẹo lảo đảo như say rượu. Bàn chân đặt trên mặt đất mà như đặt trên bông gòn, bước đi như đi trên mây, cứ bồng bềnh y hệt như còn trên tàu vậy. Cái cảm giác ấy kéo dài cả tuần lễ mới bớt, chồng tôi cũng vậy. Chúng tôi được phát một lít nước cho bốn người, lần này là nước máy nhưng ngon lạ thường, và một phần đồ hộp lỏng bỏng những nước. Đêm hôm ấy mọi người nằm ngay trên cát mà ngủ. Cái viễn ảnh tương lai đen tối không làm cho tôi chợp mắt được, mặc dù rất là mệt. Chung quanh tôi bầu không khí im lặng như tờ, chỉ được phá vỡ bằng bước chân nện mạnh của những người lính gác và thỉnh thoảng có tiếng ngáy cất lên. Chồng tôi cũng chập chờn. Hai con tôi được ăn uống, dù chả no nê gì nhưng cũng làm tạm yên tiếng gào thét của hai cái bao tử bé nhỏ, lại được nằm thẳng cẳng nên ngủ ngon lành. Tôi nhìn lên bầu trời đầy sao sáng, không biết ngôi nào là của mình, gió biển rạt rào ru dần tôi vào giấc ngủ, thì bất thình lình có một bàn tay thô bạo lần vào cạp quần tôi mò mò như muốn tìm cái gì. Không một chút suy nghĩ đến hậu quả có thể xảy ra, tôi đập mạnh vào bàn tay ấy, mắt vẫn giả vờ nhắm ngủ và xoay mình làm như ngủ mê. Thì ra mấy tên lính tưởng giữa đêm mọi người ngủ say rồi, định mò mò để tìm xem có ai cất giấu vàng bạc gì trong người không. Tên lính tỉnh bơ bỏ đi mò người khác. Sáng sau hỏi ra thì rất nhiều người bị chung số phận. Chúng tôi nghĩ là chúng không dám làm bậy đâu. Rạng đông chúng tôi bị đánh thức dậy, lại ngồi phơi nắng chờ đợi một buổi nữa. Xế trưa thì họ lùa hết đàn bà trẻ con lên lại cam nhông đưa đi trước. Tiếng vợ chồng gọi nhau ơi ới giữa tiếng quát tháo của bọn lính. Xe bít bùng nên tôi không thấy gì cả. Tôi nghĩ đến thời Hitler đưa người ta đến các trại tập trung mà mình không biết số phận ra sao. Tôi luôn miệng cầu xin Đức Phật Bà Quan Âm phù hộ che chở cho. Tôi bảo các con niệm A Di Đà Phật suốt quãng đường. Xe đi mãi đến chập tối thì vào một trại tập trung có kẽm gai bao quanh. Chúng tôi được thả xuống giữa một đám đông ồn ào náo nhiệt, la hét om sòm, ào đến bu lấy chúng tôi hy vọng tìm ra người quen. Tôi nhìn mãi mà chả thấy có ai thân thuộc cả. Tôi kéo tay một người đi ngang, hỏi đây là đâu, được trả lời "Trengganu," và bỏ đi. Trại có những con đường mòn ngang dọc, hai bên có nhà cửa xây bằng gỗ, mái lá và những quán bán hàng, người đi lại rất là đông đúc. Những người ngồi cùng xe tản mác đi đâu cả. Ba mẹ con tôi cứ thế đi, không biết đi đâu, không biết làm gì, không ai thèm để ý đến chúng tôi. Tôi không ngờ cuộc đời mình sao lại có thể xuống dốc đến như vậy. Đi mãi mỏi chân, ba mẹ con ngồi bệt trước cửa một nhà kia. Bóng tối xuống rất nhanh. Các nhà đều đốt đèn dầu leo lét. Ngoài đường người đi lại vẫn tấp nập, mỗi người đều có đèn pin trên tay. Bỗng nhiên tôi thấy mọi người lao xao, chạy ùa về phiá cổng trại. Thì ra lại có một đoàn xe khác tới. Tôi cũng vội nắm tay hai con đứng lên đi theo đám đông. Đang chạy thì nghe "Thủy ơi, em ở đâu? Anh đây, Phúc đây" lõm bõm giữa bao nhiêu tiếng ồn ào kêu gọi nhau. Tôi cũng vội cố hết sức la to mong chồng tôi nghe được "Anh ơi, em và con ở đây," mà không biết ở đây là ở đâu nữa. Ba mẹ con đứng im tại chỗ, cứ như thế mà gọi, vợ kêu chồng, con gào bố. Sau cùng chồng tôi theo tiếng kêu gào của mẹ con tôi mà tìm ra được chúng tôi. Vợ chồng con cái mừng mừng tủi tủi ôm nhau mà khóc. Mừng vì gặp lại nhau, tủi vì thấy sao mình không khác gì những kẻ ăn mày. Chúng tôi đứng trước một căn nhà kia mà khóc, thì trong nhà có người ra mời chúng tôi vào nghỉ tạm ở hiên nhà. Họ cho chúng tôi nước uống, nói ngày hôm sau thì rời đảo. Đêm ấy chúng tôi được ngủ vài tiếng nằm thẳng cẳng trên nền xi măng, giấc ngủ sao mà ngon thế! Sáng sớm chủ nhà lục đục sửa soạn để đi, chúng tôi cũng ra ngoài đường nghe ngóng, hy vọng gặp chủ tàu để hỏi han tin tức. Sau đó có loa kêu gọi những người đi cùng tàu tập trung lại một chỗ để nghe chỉ thị, và chúng tôi được biết còn phải ở đây vài ngày nữa. Họ phát cho một lít nước, vài hộp đồ hộp. Chúng tôi sống cầm hơi như vậy trong bốn ngày, ngủ vạ vật chỗ này chỗ kia, tắm thì đã có biển.

Đến ngày thứ năm được đưa lên từng thuyền nhỏ một, đưa sang đảo Poulo Bidong. Tôi lại bị say sóng nên lại nằm sóng xoài, không có ý niệm thời gian đi chừng bao lâu thì đến, nhưng chồng tôi nói chừng hơn một tiếng. Từ xa nhìn thấy một cái đảo nhỏ xíu nhưng đen nghẹt người như kiến. Mỗi lần có tàu mới đến là tất cả mọi người trên đảo ào ra cửa đảo để đón tiếp, hy vọng gặp người thân. Lúc đó là thời điểm số người tạm cư trên đảo lên tới mức tối đa, hơn bốn chục ngàn trên diện tích một cây số vuông (được ví bằng place de la Concorde bên Pháp). Chúng tôi nhìn hoa cả mắt, cả một rừng người. Đàn ông con trai trần trùng trục, da xạm đen vì nắng gió, tóc tai dài thoòng trông cũng không khác gì cướp Mã Lai, chỉ có điều là không hung bạo như chúng. Xuống thuyền lên đảo qua một cái cầu gỗ, quay đi quay lại đã chẳng thấy ai nữa, mọi người mạnh ai nấy đi. Vợ chồng tôi và hai con lếch thếch lê bước trên con đường mòn, cứ đi mà không biết đi đâu. Người đi ngược người đi xuôi tấp nập, họ chỉ liếc nhìn chúng tôi, thấy không phải người quen là bỏ đi, không để cho chúng tôi có thì giờ hỏi han. Lúc đó không biết tìm chủ tàu ở đâu mà hỏi thăm. Con đường mòn ấy dẫn chúng tôi lên đỉnh đồi, sau này mới biết đây là khu F, cao nhất, nghèo nhất, vì những khu càng về phiá dưới càng gần cửa đảo có khu hành chánh buôn bán thì càng có giá, nghĩa là những người có tiền đi vượt biên không bị cướp, đến đây có thể mua hay xây nhà để ở trong khi chờ đợi. Những người nghèo hơn thì càng phải đi lên cao xây túp lều trú đỡ. Đảo Poulo Bidong chia làm bảy khu, từ A tới G. Những nhà đắt tiền ở phiá dưới, gần khu hành chánh, trạm phát lương thực. Một cái nhà tốt, 2m x 3m, ở trung tâm trị giá khoảng hai ngàn đô Mã Lai. Những khu khác thì rẻ hơn, hai, ba trăm đô. Tuy chính quyền Mã Lai cấm vụ buôn bán nhà cửa, nhiều người có tiền vẫn tìm cách xây những cái nhà nhỏ hay những cái chòi ở bất cứ chỗ nào có thể xây được để bán cho những người đến sau. Giữa biển và khu nhà đầu tiên là khu chợ trời. Muốn gì cũng có, từ trứng tươi, rau cỏ hoa quả, đồ hộp đến máy may, hột xoàn. Trên đảo có đủ các sinh hoạt: quán cà phê, phở, mì, đổi tiền, phòng trà, chợ trời, buôn lậu, nhà thổ, đầu cơ nhà cửa... Thời buổi nào cũng có những người biết cách làm giàu. Bên phải từ cửa đảo đi lên, có một khu gọi là Đồi tín ngưỡng, trên đó có chùa Phật giáo, nhà thờ Công giáo, nhà thờ Tin lành, xây dựng nên bằng những thanh gỗ lấy từ các tàu vượt biên và từ những cây thông trên đảo. Chúng tôi có lên chùa lễ Phật, gọi là chùa chứ chỉ có một tượng Phật và một bát nhang, nhưng cũng đủ đem lại sự an bằng và nguồn hy vọng cho chúng tôi. Cũng nhờ lòng tin ấy mà chúng tôi vượt qua được bao khó khăn trong cuộc đời.

Nắng như đổ lửa, vừa đói vừa khát, tôi kéo hai con dừng chân trước hè của một căn nhà khá xinh xắn, có mái hiên cho bóng mát. Ba mẹ con mới ngồi xuống thì trong nhà đã có người đi ra xua đuổi không cho ngồi. Nước mắt tôi ứa ra ràn rụa, tự do đâu không thấy, chỉ thấy vô

http://tieulun.hopto.org

vàn đắng cay tủi nhục dồn dập. Ba mẹ con lại kéo nhau ra ngồi bên lề cái ngõ đưa lên đồi sát cạnh căn nhà ấy mà khóc dưới nắng như thiêu như đốt. Chồng tôi đi theo sau dặn chúng tôi ở đó chờ và trở xuống đi dò tin tức. Chiều chồng tôi trở lên với một bình nước một lít trên tay cùng vài hộp đồ hộp. Hai con tôi mặt tươi hẳn lên hơn là bắt được vàng, ào lại đòi ăn. Chồng tôi gặp một cậu trai tên Trấn đi cùng tàu nên rủ lên theo. Chúng tôi leo lên đỉnh đồi, nơi có một khoảng trống không nhà mà ngồi. Đêm hôm ấy chúng tôi chưa biết ngủ như thế nào, thì trời đổ mưa như trút nước. Lúc rời tàu leo lên bờ chồng tôi còn cầm theo được một tấm bạt nylon, thế là chúng tôi ba người ngồi ba góc dăng lên cho hai con tôi ngủ ở dưới. Chiếc quần chồng tôi mặc có một chiếc nhẫn vàng mà tôi khâu vào cạp quần, anh gỡ ra đưa tôi giữ vật quí báu cuối cùng còn xót lại trong gia tài của chúng tôi. Tôi không biết để đâu, bèn kẹp vào cạp quần, quấn vài vòng cho khỏi rơi mất. Giữa đêm mắc tiểu, tôi bỏ tấm bạt xuống, leo lên đỉnh đồi xa xa để đi, hoàn toàn quên mất là có chiếc nhẫn trong quần. Xong xuôi mò xuống, thì trời lại đổ mưa như thác, tôi bỗng nhớ đến chiếc nhẫn. Tôi nói với chồng mà khóc như mưa như gió, đòi lên tìm ngay, mặc dù trời tối đen như mực và gió mưa sấm sét gầm thét như bão. Anh bảo thôi ráng chờ đến sáng, chứ không có đèn pin leo lên biết tìm đâu, cái số con rệp thì đành chịu vậy. Suốt đêm tôi khóc hơn là bão tố bên ngoài. Lúc đó tôi thấy giận tôi hết sức, tự trách tại sao đi làm chi để con tôi phải chịu khốn khổ như vậy. Mới tranh tối tranh sáng là hai vợ chồng tôi đã vội vàng mò lên chỗ ban đêm, không một mảy may hy vọng tìm lại được chiếc nhẫn, vì mưa như trút ban đêm chắc chắn làm trôi giạt mất rồi. Tôi cầu nguyện Đức Phật Bà Quan Âm phù hộ, và phép lạ đã xảy ra. Chiếc nhẫn nằm ngay đó, không trôi theo nước mà cũng chưa bị ai nhặt mất. Tôi òa lên ôm lấy chồng mà khóc vì mừng rỡ, đội ơn Đức Phật đã phù hộ cho. Sáng hôm đó chồng tôi xuống cửa đảo đổi lấy năm chục đô Mã Lai, mua được bốn khúc cây về đóng bốn góc, phủ tấm bạt lên cột lại làm chỗ trú nắng mưa. Hôm ấy có những người rời đảo để đi, những người ở lại ào ào nhờ chuyển thư cho thân nhân. Tôi cũng xin được giấy, mượn được bút viết vài dòng cho cậu em ở Paris, cho biết chúng tôi đã đến đảo bình yên, nhưng tình trạng rất là bi đát, bị cướp mất hết, chỉ còn bộ đồ trên người, nhờ cậu nếu nhận được thư này thì gửi cho mỗi người một bộ quần áo và dấu cho xin ít tiền vào cạp quần. Tôi đội ơn người chuyển thư cho tôi suốt đời vì thư đã đến tay cậu em.

Ngày thứ hai trên đảo, tất cả những người đi cùng tàu chúng tôi được tập trung lại ở khu hành chánh. Ban chỉ huy Mã Lai đòi phải có một người nói tiếng Anh để làm dây liên lạc giữa họ và chúng tôi. Chủ tàu và thủy thủ đoàn không ai hó hé ra mặt cả. Lính Mã Lai nói nếu không có đại diện thì sẽ không được phát lương thực, không được xét đi nước ngoài, và còn có thể bị đuổi về nước nữa. Thấy thế chồng tôi bèn xung phong ra làm đại diện cho cả tàu. Lúc đó phái đoàn Mã Lai mới bắt đầu tra hỏi từng người một. Họ nói phải chia thành từng hộ năm sáu người để tiện việc phát nước và lương thực. Cứ ba ngày thì được 20 lít nước và một chục đồ hộp cho một hộ. Họ phát giấy khai lý lịch, khai hai nước ưu tiên muốn xin đi định cư, có bà con ở nước nào. Họ nói phải khai thật, nếu khai gian sẽ bị tù và đưa trả về nước. Gia đình tôi, Trấn và hai cậu bé Tàu lai nhập thành một hộ. Mấy ngày đầu chúng tôi cứ phải đi lên đi xuống để chụp hình, lấy dấu tay, bổ túc hồ sơ, vv... Cứ mỗi lần đi gần xuống khu phố sầm uất dưới chợ là tôi lại đau lòng sót dạ khi đi ngang những sạp bán trái cây kẹo bánh, vì cháu bé cứ chỉ vào mấy quả táo mà khóc nhè đòi ăn. Tôi khổ sở vì không có một xu dính túi, không làm sao mua được một quả táo cho con. Khẩu phần ăn thì cứ phải nhín để dành cho con. Nước uống không đủ, đồ hộp thì mở ra lỏng bỏng những nước với hai ba miếng gà toàn xương với da, vài hột đậu hoặc vài miếng cá tanh vè. Gạo được một dúm thì không có nồi để nấu.

Đầu con ngõ chúng tôi đi xuống có một căn nhà nhỏ rất xinh, chủ là hai vợ chồng và ba đứa con trên dưới mười tuổi, sống rất ung dung, y hệt như đi nghỉ hè ngoài bãi biển vậy. Có lẽ họ vượt biên nhưng không bị cướp nên có tiền sống thoải mái. Mỗi lần đi ngang tôi không khỏi nhìn vào, thấy con họ ăn mặc đẹp đẽ chơi thảy banh với nhau, vợ chồng thì ngồi đọc sách hoặc tựa cửa nhìn ra biển. Tôi nhìn không phải thấy họ đầy đủ mà ghen tức, nhưng tôi nhìn để cho rõ con người họ như thế nào mà tàn nhẫn đến mức ấy. Nhà họ có một cái giếng nước, không những để ăn mà còn để tắm, họ rào giếng lại cẩn thận, không ai ăn cắp nước được. Hôm đầu tiên trên đảo, tôi dừng chân hỏi xin nước cho con uống, họ không những không cho, mà còn khoá cổng lại xua đuổi giống như đuổi cùi. Những ngày sau đó tôi thấy họ tắm xối xả bằng nước giếng, vừa xối vừa đổ tung toé.

Ở đảo được một ngày thì tôi bị tiêu chảy, không có thuốc uống, đến nỗi tôi phải ở lì dưới biển suốt ngày trong một tuần lễ liền. Tôi chọn chỗ vắng người, cứ ngồi trên một mỏm đá, đau bụng là nhảy ào xuống nước, xong lại chạy lên ngồi phơi nắng cho khô. Thường là quần áo không kịp khô vì tôi đi có tới mấy chục lần trong ngày, mặc dù chả có gì để ăn cả. Nỗi khổ lớn nhất của tôi là bị đánh thức vào ban đêm, phải vắt chân lên cổ mà chạy lên đỉnh đồi hơn là bị ma đuổi. Đỉnh đồi này mỗi sáng sớm là nơi dập dìu tài tử giai nhân đua nhau lên thả bom đằng sau những khóm cây. Đỉnh đồi này cũng là nơi chứa rác của cả đảo, vì vậy mà lúc chúng tôi lên mới còn trống. Bây giờ nhớ lại tôi cứ thắc mắc tại sao mà chúng tôi không bị một bệnh dịch gì cả. Phải chăng sự khốn cùng đã sinh ra sự miễn nhiễm cho chúng tôi? Nhưng phải tin là có Ơn Trên phù hộ. Các con tôi mỗi lần đi thả bom là lại nhặt lá khô và giấy vụn về cho Mẹ nấu cơm. Vài tuần sau khi chúng tôi đến, có mấy gia đình đánh cá đến xây lều chung quanh. Bây giờ muốn lên đỉnh đồi thả bom, con đường từ nhà xa hơn vì phải đi vòng qua nhà họ. Có một lần thằng cháu bé bị tào tháo đuổi, chạy xa quá không kịp, đến cửa lều của họ chịu hết nổi, ngồi xụp xuống tụt quần cho ra một bãi, bị bà chủ nhà ra cầm phất trần đuổi theo dọa đánh với những lời lẽ chẳng đẹp tí nào. Tội nghiệp thằng bé chạy trối chết về nhà, mặt xanh như tàu lá. Tôi phải ra xin lỗi và hốt sạch sẽ bà mới để yên. Bếp của tôi là ba cục đá kê ba góc dưới gốc cây để tránh gió, than củi là lá khô giấy vụn các con nhặt về, nồi nấu thì đi mượn. Cũng may ông Trời sanh ra có người tốt người xấu. Sau lưng nhà chúng tôi phía bên phải là nhà của một bà cụ ở cùng con cháu khá đông. Cửa vào nhà thì trông ra con đường chính từ dưới cửa đảo đi lên, sau lưng nhà ngoài sân cụ có buồng tắm cầu tiêu làm bằng bốn tấm phên. Mấy hôm đầu cứ thấy con cháu cụ ăn xong là ra sân rửa chén. Mấy lần thoáng thấy cụ có vẻ người hiền lành, phúc hậu nên vài hôm sau tôi rình thấy cụ là chạy lại làm quen, và xin cụ sau khi ăn xong cho mượn cái soong để nấu cơm. Cụ bằng lòng liền, và cứ thế, bên cụ ăn xong là cụ đích thân đem hai cái nồi sang cho tôi mượn. Cụ còn nói tôi có thể dùng buồng tắm khi nào khó ở. Khoảng một tháng sau thì gia đình cụ đi định cư ở Canada, để lại nhà cho một cô cháu. Cụ bảo tôi cứ việc sang mượn nồi về nấu cơm, nhưng sau khi cụ đi rồi thì tôi không muốn phiền cô cháu nữa. Tôi không biết bây giờ cụ còn sống không, nhưng tôi ước mong cụ còn sống để đọc được những giòng chữ biết ơn của tôi. Bác ơi nếu Bác còn sống, kính mong Bác nhận nơi đây

http://tieulun.hopto.org

những lời cảm ơn chân thành nhất thốt ra từ đáy tim cháu. Cháu tin chắc rằng một người nhân đức như Bác luôn được Trời Phật phù hộ. Trong lúc đó hai con tôi hoặc theo Ba đi lang thang, hoặc lò mò đằng sau nhà đi bắt nhện ở gốc cây. Chiều chiều cả nhà xuống biển tắm. Nhà tôi tuốt trên đỉnh đồi, xuống biển phải leo con dốc gần như thẳng đứng. Cháu bé chạy lon ton leo lên leo xuống thoăn thoắt như không. Cháu lớn thì quá nhát, leo xuống còn đỡ chứ leo lên là cứ lết chút một. Hôm lên đảo hai cái mông cháu bị lở loét đến mức mà tới bây giờ tôi vẫn đùa nói là nếu ở thêm vài ngày nữa trên tàu là cháu sẽ không còn mông nữa. Thế mà không thày không thuốc, chỉ vài ngày tắm nước biển mà vết lở khô dần và khỏi hẳn.

Ở trên đảo được vài ngày, hai chú bé Tàu lai đi tìm mối bán bánh mì. Có một tối trời mưa bán ế, đem về cho chúng tôi một ổ chia nhau ăn sao mà ngon thế! Tôi có cảm tưởng chưa bao giờ tìm lại được một thứ bánh mì ngon như bánh mì ăn đêm hôm ấy, ngay cả bánh mì baguette của Pháp.

Mỗi sáng sớm có loa phát thanh lời chào buổi sáng và bài quốc kỳ, tiếp theo là tin tức trên đảo cho biết phái đoàn nước nào sẽ đến phỏng vấn, ai sắp được đi, ai phải bổ túc giấy tờ, ai có thư từ quà bánh, v.v... Suốt ngày hết tin tức sốt dẻo lại đến văn nghệ, v.v... Cứ ba ngày chồng tôi và ba cậu con trai cùng nhà thay phiên xuống lãnh nước và lương thực. Hai mươi lít nước cho bẩy người vừa uống vừa nấu ăn. Được ba tuần lễ thì một buổi tối bỗng nhiên nghe kêu tên tôi xuống lãnh quà. Tôi run lên vì mừng rỡ. Hai vợ chồng mượn đèn pin soi đường đi xuống. Gói quà cậu em gửi từ bên Pháp, bị mở tung ra, không biết để khám xét hay để tìm tiền, nhưng chúng tôi cũng phải cám ơn rối rít, không dám nói gì cả. Ôm chặt gói quà trong tay hai vợ chồng trở về lòng thấp thỏm, thầm cảm ơn cậu em đã sốt sắng nhanh nhẹn trả lời. Mỗi người chúng tôi có được hai áo t-shirt, hai quần short, hai cháu nhỏ có thêm hai đôi dép, ít thuốc cảm ho tiêu chảy, ít kim chỉ và một lá thư ngắn. Chúng tôi soi đèn đọc thư. Cậu em nói tóm tắt "rất mừng được biết anh chị tới đảo bình yên, em gửi thử một ít quà xem có nhận được không. Nhận được cho em biết để gửi tiếp. Chúc anh chị và các cháu nhiều may mắn," và tiếp theo là câu tái bút mà đến bây giờ mỗi lần nghĩ đến vẫn làm cho tôi lăn ra mà cười "Em có gửi cái mà chị hỏi để ở chỗ mà chị dặn." May làm sao không ai tra khảo tôi vì câu này. Và tôi lần cái cạp quần short gởi cho tôi, tháo chỉ ra lấy tờ năm chục đô la Mỹ. Ngày hôm sau chồng tôi đem đổi, mua được vài thanh gỗ, một ít đinh, một cái búa đóng thưa thớt thành cái giường tre, tuy lúc đầu nằm rất đau lưng, nhưng mua một cái chiếu trải lên thấy còn sang và khoẻ hơn là suốt ba tuần lễ nay nằm trên mặt đất gồ ghề đầy sỏi đá, rễ cây, chứ cũng không được đất bằng phẳng. Còn lại ít tiền mua thêm mấy bao plastic quây quanh bốn cột cây lại cho kín gió, mua mấy miếng tôle đặt lên miếng bạt trên nóc nhà, và tôi xin được mấy miếng carton đặt lên cho đỡ nóng. Mua được cho con hai quả táo là vừa vặn hết tiền. Sau đó có người đi định cư tôi lại nhờ chuyển thư cho cậu em, nói đã nhận đủ quà, và nói đừng gửi thêm gì nữa vì tôi không muốn ở đây lâu mà sẽ xin đi bất cứ nước nào nhận, càng sớm càng tốt.

Bình thường tôi nghe nói muốn đi Mỹ phải mất ít nhất một năm, có người chờ hai ba năm. Chúng tôi không thể sống trong tình cảnh này mà chờ đi Mỹ được. Hơn nữa tôi nghe nói mùa bão sắp tới, có khi thực phẩm nước uống không có vì không đem từ đất liền sang được. Và bão sẽ rất là tàn phá, thổi tung cả nhà đi. Tôi nhìn căn chòi của chúng tôi, không cần bão mà chỉ một cơn gió lốc cũng đủ thổi bay thẳng ra biển. Vì vậy mà phần lương thực được cấp dưỡng của chúng tôi phải ăn rất dè sẻn, phòng khi có bão. Thế cho nên ngày tôi đi còn cả thùng đồ ăn để lại.

Một hôm trên đường về nhà, thình lình nghe tiếng nói rất quen thuộc, vội quay lại thì thấy bà chị họ đứng trước nhà. Hai chị em ôm nhau mừng rú, hàn huyên không hết chuyện. Anh chị cũng đi vượt biên từ Rạch Giá, một tuần lễ trước chúng tôi. Mấy gia đình bên chồng tổ chức đi trên một chiếc thuyền nhỏ mà không bị cướp, và gặp tàu kéo tới đảo. Họ mua chung một cái nhà để ở. Bà chị họ tôi đã được Pháp phỏng vấn, nhưng làm cho nó xù để không đi, vì lỡ khai có họ hàng bên ấy. Nhưng sau nghe nói đi Mỹ sướng hơn nên muốn chờ. Nói chuyện chán chê, hai chị em kéo nhau lên nhà tôi cho biết. Lên đến nơi, câu đầu tiên chị nói là: "Trời ơi, đẹp quá! Nhà bồ có một cái nhìn xuống biển tuyệt đẹp. Ở đây lại thoáng mát chứ không như dưới mình, chen chúc thấy mà ngộp." Đúng là đứng núi này trông núi nọ. Tôi thì lại muốn có một cái nhà tươm tất như của chị. Và từ đó cho đến khi đi, chị hay lên tôi chơi để đổi gió. Từ lúc ở đây chưa bao giờ tôi nghĩ tới chuyện nhìn ngắm xuống biển vì đâu còn đầu óc mà nghĩ tới. Hôm nay nghe thế tôi mới đưa mắt nhìn ra biển, quả thật là đẹp! Những cây tùng cây thông nhô ra từ những mỏm đá, bãi cát mịn thoai thoải với những hàng dừa là đà nghiêng mình trên mặt nước trong vắt, vài chiếc ca nô lướt nhanh trên mặt biển xanh mướt phản chiếu lại bầu trời không một gợn mây, xa xa lúc ẩn lúc hiện là vài ngọn núi khác, nơi mà đêm đêm thuyền nhân bơi xuồng qua bên đó buôn lậu. Có một lần phóng viên tờ Boston Globe đến đảo làm phóng sự về thuyền nhân, có lên phỏng vấn chúng tôi tại nhà. Ông ta cũng khen nhà tôi nhìn xuống biển quá đẹp. Đồng nghiệp của ông có chụp cho chúng tôi nhiều hình. Sau này em tôi có liên lạc xin được bài báo.

Ở trên đảo được vài ngày, tôi quen một cô bé ở gần đó. Cô rủ tôi đi hứng nước mưa về uống, cô nói gần thôi, nhưng phải đi từ sáng thật sớm lúc mặt trời chưa mọc, vì đi trễ sẽ có nhiều người sợ mất công chờ đợi. Tôi nghe ham quá, thế là một buổi sáng, mới tờ mờ tôi đã lò mò thức dậy, đem theo một cái ca để hứng nước, rồi ra chỗ hẹn với cô bé. Đã thấy có người đi trước, tôi nghĩ bụng chắc chỗ này phải có nhiều nước thì người ta mới đi đông như thế, trong lòng khấp khởi mừng thầm từ nay có thêm nước uống cho chồng con. Đi một hồi đến sát biển, tôi ngạc nhiên hỏi nước đâu, cô chỉ tuốt phía dưới khuất sau mấy mỏm đá. Cô ta leo xuống thoăn thoắt, chắc từng đi quen, lâu lâu phải ngừng lại chờ tôi, vẻ sốt ruột. Cái dại đầu tiên của tôi là nhảy ùm xuống biển mà không biết bơi, cái dại thứ nhì là đi theo cô bé. Vách núi thẳng đứng, chúng tôi phải bám vào vách đá, tìm những khe hở mà để chân, hai tay thì víu chặt những hốc đá, lỡ tay lỡ chân là tuột thẳng xuống biển, và lần này thì sẽ không có bàn tay nào kéo tôi lên cả. Nhưng lúc ấy cái khát vọng mang nước về cho chồng con làm tôi không biết sợ là gì, và Trời Phật phù hộ sao mà tôi cũng leo được xuống tận nơi. Đó chỉ là một cái nền đá khoảng một thước vuông đục trong một hốc đá to, và nước mưa mà cô bé nói, đang giỏ từng giọt, từng giọt từ một khe đá xuống cái ca của người đến đầu tiên. Đã có khoảng một chục người sắp hàng trước chúng tôi, không biết những người đến sau sẽ đứng đâu? Bao lâu thì đầy được ca nước? Thất vọng ê chề tôi nói với cô bé là tôi phải quay về chứ không thể chờ được, chồng tôi thức giấc sẽ không biết tôi đi đâu. Leo sườn núi ngược lên trở về an lành là cả một kỳ công đối với tôi. Sau đó kể lại tôi bị anh la quá xá. Ít lâu sau cô ta lại rủ tôi đi tắm suối, mát và khoẻ lắm, thay vì cứ tắm nước biển rít chìn chịt, người dính muối ngứa ngáy khó chịu lắm. Nghe cô nói

http://tieulun.hopto.org

cũng bùi tai, tôi ham quá, hẹn đi theo cô ta, tự hứa lần sau sẽ rủ chồng con theo. Lần này đường đi xa hơn vì ở phía bên kia của đảo, không chết người như lần trước, nhưng cũng không kém phần nguy hiểm, vì phải men theo con đường mòn rất hẹp quanh sườn núi, một bên là vách núi một bên là vực thẳm. Có tới hai ba vũng nước suối, phần đông là đàn bà và trẻ con chen lấn nhau bì bõm trong nước. Lần đầu tiên từ ngày vượt biên tôi được tắm thoải mái, kỳ cọ từ đầu xuống chân mặc dù không có xà bông. Về đến nhà kể cho chồng nghe lại bị anh xài cho một mách nữa và không cho tôi đi nữa. Nhưng rồi sau đó cô bé kia đi định cư mất, nên một mình tôi cũng không dám phiêu lưu thêm.

Hai tuần sau vợ chồng tôi được gọi vào văn phòng của bộ chỉ huy Mã Lai. Đến nơi họ mời chúng tôi vào một phòng nhỏ xíu, chỉ có một cái bàn và vài cái ghế. Sau khi mời chúng tôi ngồi, người cảnh sát Mã Lai nhập ngay vào đề. Ông ta muốn chồng tôi làm CIA cho họ, có nghĩa là dò xem ai làm gì trái luật, như chợ đen, buôn lậu, ăn cướp, sì ke ma túy, đĩ điếm, v.v... thì cho họ biết. Không để chồng tôi có thì giờ suy nghĩ, ông ta đứng lên bắt tay cảm ơn và thêm: "Chỉ có thế thôi, rất là giản tiện."

Trên đảo, cứ hoàng hôn là chúng tôi thấy nhiều người vác ca nô ùn ùn đi xuống biển, không phải để tắm, mà ra khơi, hẹn hò các thường dân Mã Lai trao đổi đồ, quay trở về vào lúc sáng sớm, bán lại cho thuyền nhân. Nhiệm vụ của chồng tôi là phải theo dõi họ, dò tên tuổi, coi họ buôn bán gì, buôn bán với ai. Chúng tôi sẽ bị thanh toán như chơi. Chồng tôi bảo còn lâu mình mới tố cáo họ vì nhờ họ mà trên đảo có chợ búa buôn bán đủ cả, chứ trông vào trợ cấp của HCR và chính quyền Mã Lai thì mọi người chết từ lâu rồi. Hơn nữa tôi nghe nói tụi Mã Lai còn ăn bớt phần của HCR phát cho nữa.

Từ hôm đó ý muốn rời đảo càng sớm càng tốt lại càng nung nấu trong tôi. Hai tuần nay không có phái đoàn nào đến phỏng vấn. Chờ đi Mỹ là nhất định không chờ nổi, phái đoàn Pháp mới tới rồi chắc còn lâu mới quay trở lại. Tôi bàn với chồng là bất cứ nước nào đến sớm nhất mà nhận là đi, cốt là ra khỏi cái đảo đáng sợ này.

Một tháng sau chồng tôi được làm trên tàu L'Ile de lumière của bác sĩ Bernard Kouchner, và tôi làm ở trạm y tế. Chồng tôi làm suốt ngày trong phòng thí nghiệm của tàu nên đỡ được một bữa ăn trưa ở nhà, có hôm được cho một hũ chocolat đem về cho con. Trên đảo cũng có một bệnh viện chính và các trạm y tế cho mỗi khu do các Y, Nha, Dược sĩ điều hành.

Ở trên đảo được vài tuần thì một hôm tôi gặp lại một cô bạn hàng xóm của Mẹ tôi. Vợ chồng cô và con gái lên đảo khá lâu và hy vọng sắp được đi Mỹ. Cô đưa tôi về nhà và mời gia đình tôi lại ăn một bữa cơm có thịt gà và bắp cải luộc sao mà ngon thế, nhất là được tình cảm chân thật tự nhiên không bao giờ tôi quên. Cô còn cho một cái chăn đem về đắp cho con. Cô cho chúng tôi dùng nước giếng và xài buồng tắm của nhà cô nữa. Nhưng chỉ ít lâu sau là cô đi. Sau này qua Mỹ chúng tôi vẫn giữ liên lạc với nhau.

Sáu tuần sau từ ngày lên đảo chúng tôi được biết có phái đoàn Hy Lạp đến phỏng vấn. Tôi rủ chồng tôi nộp đơn. Anh không muốn chút nào, nói tránh vỏ dưa lại gặp vỏ dừa thì ích gì, nhưng vì cái viễn ảnh bão tố, đói khát cộng thêm cái sự đe dọa phải làm tình báo, nên đành nộp đơn. Ngày lên phỏng vấn chúng tôi rất là hồi hộp. Chỉ trả lời một câu đầu tiên là chúng tôi bị xù ngay.

- Nghề nghiệp?

- Dược sĩ.

- Chúng tôi không cần DS, mà cần thợ thuyền, những nghề làm việc bằng chân tay. Rất tiếc không nhận ông bà được. Ông bà nên ở lại chờ đi Pháp hoặc Mỹ.

Tôi ra về mà khóc hết nước mắt. Cũng may chứ đi Hy Lạp thì không biết bây giờ chúng tôi ra sao.

Một tuần sau phái đoàn Pháp trở lại để lấy hết những người mà lúc trước họ đã từ chối, vì lúc đó ông Jacques Chirac đang làm thị trưởng Paris, dưới áp lực của Quốc hội và muốn ra vẻ hào hiệp với thế giới, nhận đón năm trăm người vượt biên. Bà chị họ tôi bị bắt buộc phải đi Pháp mà khóc rưng rức vì muốn ở lại chờ đi Mỹ. Chưa đủ con số năm trăm, họ phỏng vấn thêm. Và chúng tôi với cái CV "Dược sĩ, tiếp nhận giáo dục pháp từ nhỏ, nói lưu loát tiếng Pháp, có em ở Paris" là được nhận ngay. Thế là sau tám tuần lễ ở trên đảo, may mắn chưa gặp một trận bão nào, chúng tôi trở ra chiếc cầu gỗ đã đón tiếp bước chân đầu tiên của chúng tôi, để rời đảo Poulo Bidong lên tàu trở vào đất liền đi tới Kuala Lumpur. Chúng tôi ra đi để lại những gì dành dụm được cho người ở lại: túp lều, cái chăn, mấy bịch gạo và thùng đồ hộp, không bao nhiêu, nhưng lúc đó là cả một gia tài to lớn đối với chúng tôi. Cũng như ngày chúng tôi đến, người người nườm nượp đứng đen cả đảo đưa tay vẫy chào, người chen lấn đưa thư nhờ chuyển hộ. Thư ai đưa chúng tôi cũng cầm hết, vì biết quá rõ đó là niềm hy vọng, niềm hạnh phúc cho người ở lại, và đến Pháp là cậu em đã gửi ngay hết cho họ.

Lên bờ chúng tôi được đưa ngay lên xe buýt bít bùng lái thẳng ra phi trường Kuala Lumpur. Dọc đường có những lúc tài xế ngừng để đổ xăng hoặc để chúng tôi xuống tiểu tiện, chúng tôi bị dân chúng Mã Lai chọi đá. Điều đó cũng dễ hiểu, vì họ cũng nghèo mà chính phủ không giúp đỡ, lại đi nuôi báo cô đám dân tị nạn nước ngoài, rồi còn đưa đi định cư ở những nước giàu có nữa thì làm sao mà họ không ganh tị được. Họ không cần biết là chính phủ họ có lợi lớn trong việc này. Suốt mấy tiếng đồng hồ trên xe, chúng tôi có dịp ngắm thành phố thật sạch sẽ và rất là văn minh. Về đêm đèn đuốc sáng rực như ban ngày, nghĩ đến quê hương lại càng thấy thương dân tộc đất nước mình, trước kia được mệnh danh là hòn ngọc Viễn đông, mà chỉ sau vài năm dưới chế độ Cộng sản, bị các nước bạn hàng xóm vượt xa lắc xa lơ. Chúng tôi được đưa vào phi trường qua cổng sau, đi thẳng lên máy bay mà không phải kiểm soát giấy tờ gì cả. Chuyến bay chở toàn dân tị nạn, do cơ quan HCR và hội thánh Tin Lành ứng trước cho tiền vé máy bay, rồi sau đó một hai năm họ gửi giấy "mời" hoàn lại để họ còn lo cho người khác, và tôi nghĩ, mọi người cũng như chúng tôi, ai cũng đều sốt sắng trả hết.

Trên máy bay chúng tôi được phát giấy bút để viết thư. Lúc đó tôi mới thật sự thấm thía nỗi buồn xa gia đình, xa quê hương. Lúc đó tôi mới thật sự thấy đánh mất một cái gì quí báu, và nước mắt tôi ràn rụa. Tôi đặt bút viết lá thư đầu tiên gửi về gia đình, lá thư kể những gian truân đã trải qua, lá thư mà sau đó Bác tôi khi sang Pháp kể lại rằng lá thư này được truyền tay các gia đình trong họ, lá thư đã làm bà con thân thuộc khóc hết nước mắt.

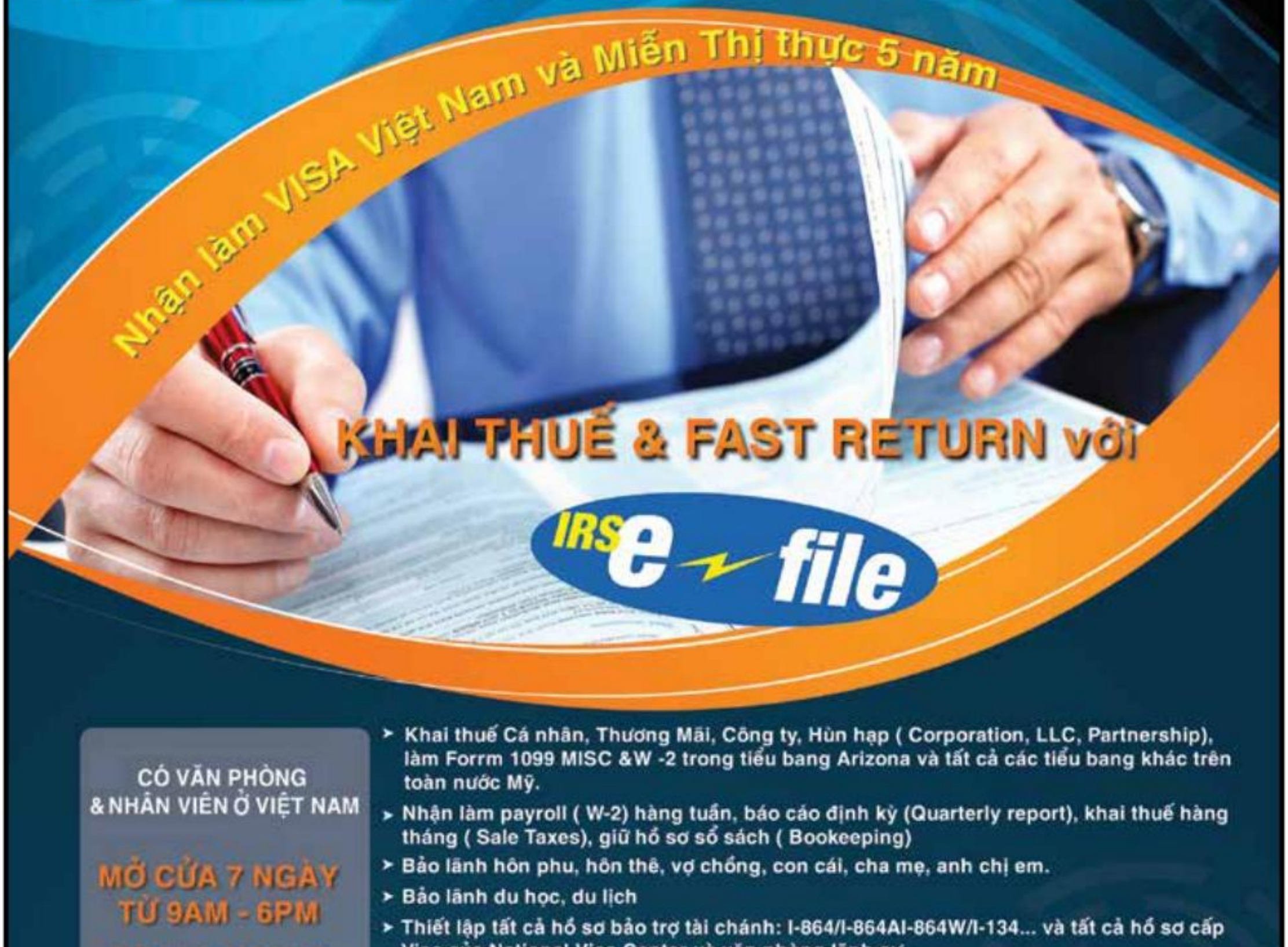
Nhân ngày lễ Tạ Ơn sắp đến, tôi xin đội ơn Trời Phật đã phù hộ cho gia đình tôi nói riêng, và cho tất cả những người vượt biên được may mắn thoát khỏi cơn ác mộng. Tôi xin tri ân những quốc gia đã rộng lượng đón tiếp chúng tôi và cho con cái chúng tôi vui hưởng chữ Tự Do. Cầu xin cho những người kém may mắn được mau siêu thoát. Và nguyện cầu cho đất nước Việt Nam sớm thanh bình để đàn con trở về xây dựng lại quê hương.

Mùa Lễ Tạ Ơn 2003

http://tieulun.hopto.org

KN IMMIGRATION & INCOME TAX SERVICES

Nhận làm VISA Việt Nam và Miễn Thị thực 5 năm



KHAI THUẾ & FAST RETURN với IRS e-file

CÓ VĂN PHÒNG
& NHÂN VIÊN Ở VIỆT NAM

MỞ CỬA 7 NGÀY
TỪ 9AM - 6PM

Riêng ngày 15 tháng 1
đến 15 tháng 4 chúng tôi
sẽ mở cửa 7 ngày
từ 8AM - 8PM

HÂN HẠNH PHỤC VỤ
QUÝ KHÁCH

- Khai thuế Cá nhân, Thương Mãi, Công ty, Hùn hạp (Corporation, LLC, Partnership), làm Forrm 1099 MISC &W -2 trong tiểu bang Arizona và tất cả các tiểu bang khác trên toàn nước Mỹ.
- Nhận làm payroll (W-2) hàng tuần, báo cáo định kỳ (Quarterly report), khai thuế hàng tháng (Sale Taxes), giữ hồ sơ sổ sách (Bookeeping)
- Bảo lãnh hôn phu, hôn thê, vợ chồng, con cái, cha mẹ, anh chị em.
- Bảo lãnh du học, du lịch
- Thiết lập tất cả hồ sơ bảo trợ tài chánh: I-864/I-864AI-864W/I-134... và tất cả hồ sơ cấp Visa của National Visa Center và văn phòng lãnh sự.
- Chứng nhận độc thân và công hàm ngoại giao.
- Hoàn chỉnh thủ tục lập gia đình ở Việt Nam và tất cả các nước khác trên thế giới.
- Hợp pháp hóa các giấy ủy quyền, khế ước, mất giấy khai sinh làm lại, hộ chiếu Việt Nam đã hết hạn.
- Quốc tịch Mỹ, thẻ xanh các loại, US Passport, ReEntry Permit
- Giải quyết tất cả các hồ sơ bị đình trệ, sai, thiếu, đã bị từ chối.
- Ly dị ở Mỹ và Việt Nam
- Dịch tất cả các văn kiện, văn thư, thư từ, văn bằng, khai sinh, hôn thú, căn cước... cho 4 ngôn ngữ Anh, Pháp và Mễ

Office 602 336 4798 **Mobile 602 503 8340**
Fax 602 336 9708 **Email: knimmigration@gmail.com**
4141 N.35 th Ave, Suite #7 - Phoenix, AZ 85017

http://tieulun.hopto.org

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoành Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên ÂN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba .
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA
Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am – 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am – 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Gọi

Cá chiên nóng dòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xíu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: (602) 864-8935
1702 W. Camelback Rd, Suite #5 – Phoenix, AZ 85015.

http://tieulun.hopto.org



BỆNH SUYỄN

Suyễn (asthma) là một bệnh kinh niên hành hạ khá nhiều người. Tại Hoa Kỳ, cứ 100 người. có đến 4-5 người bị suyễn (4-5%).

Suyễn xuất hiện ở mọi lứa tuổi, nhưng bệnh ở người trẻ nhiều hơn. Với trẻ con, suyễn là bệnh kinh niên xảy ra nhiều nhất. Khoảng 50% người bệnh suyễn bắt đầu có triệu chứng trước 10 tuổi.

Cơ chế chính gây ra bệnh suyễn là sự quá nhạy cảm (hypersensitivity) của hệ thống các ống phổi. Vào mùa Xuân, một người bình thường tha hồ thưởng thức những thay đổi của trời đất, ngắm nhìn cây cỏ đơm bông nảy lộc, hít thở bầu không khí trong lành sau mùa Đông ảm đạm. Nhưng những người bị suyễn, hít thở khí xuân, trong đó có những phấn hoa (pollen) bay ra từ cây cỏ, ống phổi nhạy ứng, lập tức co thắt lại, và cơn suyễn xảy ra. Nhiều chất gây nhạy ứng (allergens) có thể làm đường thở đột ngột nhạy ứng trong vài phút, sau đó sự nhạy ứng có thể kéo dài vài tuần. Nếu lúc ấy chất gây nhạy ứng lại quá nhiều trong không khí, chỉ sau một lần tiếp xúc với chất ấy, người bệnh cũng có thể bị suyễn hành mỗi ngày, trong nhiều tháng sau đó.

I. Những yếu tố gây cơn suyễn

1-Các chất gây nhạy ứng (allergens)

Các chất có thể gây nhạy ứng tạo cơn suyễn đều bay lượn trong không khí. Đối với những người bị suyễn theo mùa (thường là trẻ con và người trẻ tuổi), các chất gây dị ứng là những phấn hoa (pollens) bay ra từ cây (mùa Xuân), hoặc cỏ (mùa Hè), hay cỏ dại (mùa Thu). Những người bị suyễn quanh năm, thường là do bị nhạy ứng với những chất lúc nào cũng có trong môi trường quanh người bệnh như lông chim, lông thú vật, bụi bặm, nấm mốc (molds).

Ngay sau khi ngửi phải chất gây nhạy ứng, người bi suyễn có thể nổi suyễn trong vòng vài phút, sau đó cơn suyễn dịu dần. Ở một số người, khoảng 6 đến 10 tiếng đồng hồ sau, cơn suyễn lại tấn công đợt thứ hai.

2- Không khí bị ô nhiễm:

Trong những vùng kỹ nghệ nặng, dân cư đông đúc, thường có những chất được xem có thể gây suyễn như ozone, nitrogen dioxide, sulfur dioxide.

3-Thuốc dùng:

Một số thuốc dùng có thể gây cơn suyễn cấp tính, ví dụ như thuốc Aspirin, các thuốc chống viêm không có Steroid, thường được dùng để trị đau nhức: Advil, Motrin, Naprosyn, . . ., thuốc chữa cao áp-huyết: Inderal, Tenormin, Lopressor, . . .



B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ

CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Assciation - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của Hội Á Mỹ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để đôc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HÒN KHÓI, Tôi Đi …"

- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Ký tập 2.

http://tieulun.hopto.org

4-Những chất trong kỹ nghệ:

Rất nhiều chất trong kỹ nghệ có thể gây suyễn. Trong những trường hợp này, người bệnh bị suyễn được xem là một trong những bệnh do nghề nghiệp. Người bị bệnh suyễn, do những chất hiện diện trong sở làm, lúc mới tới sở làm thì còn khỏe, chưa có triệu chứng gì, sau đó triệu chứng suyễn từ từ xuất hiện vào lúc sắp xong công việc, nặng dần sau khi rời sở làm, rồi lại lặng lẽ bớt dần.

5-Mhiễm siêu vi (virus):

Nhiễm siêu vi đường hô hấp được xem là tác nhân hay gây cơn suyễn cấp tính nhất. Suyễn nổi dậy sau khi bị cảm hay cúm có thể kéo dài từ 2 đến 8 tuần lễ. Người ta nghĩ rằng khi bị cảm hay cúm, siêu vi làm đường thở viêm sưng, khiến các ống dẫn thở trở thành nhạy ứng hơn đốt với các tác nhân gây dị ứng bên ngoài.

Hiện tượng này cũng xảy ra cho cả người bình thường không bị suyễn. Sau một cơn cảm hoặc cúm, một người bình thường không bị suyễn cũng ho liên miên từ 2 đến 8 tuần.

Người bị suyễn hàng năm nên chích ngừa cúm (flu) trong khoảng tháng 10-11 để tránh bị cúm. Còn cảm (cold), cho đến nay vẫn chưa có thuốc chủng ngừa.

6-Vận động:

Ở một số ít người, sau khi vận động khoảng 5-10 phút, cơn suyễn nổi lên. Chạy làm nổi suyễn nhiều hơn đi. Vận động thể dục thể thao trong môi trường khí lạnh (ice hockey, ice skating) làm nổi cơn suyễn nhiều hơn trong một môi trường ấm áp.

I I- Triệu Chứng:

Triệu chứng người bị suyễn nặng: ho, khò khè, khó thở, ngực như bị ép chặt (chest tightness). Trong trường hợp điển hình, khi lên cơn suyễn, đầu tiên người bệnh cảm thấy ngực bị siết lại, và ho khan, Sau đó, người bệnh bị ngộp thở, thở nhanh để cố hít lấy dưỡng khí, tim đập dồn dập, thở ra hít vào đều có tiếng khò khè. Nếu cơn suyễn bớt dần, cơn suyễn sẽ chấm dứt với một tràng ho khạc ra đàm đặc, có dây. Nếu cơn suyễn kéo dài và nặng dần, người bệnh càng lúc càng thở khó hơn, phải sử dụng cả đến những bắp thịt thở phụ ở cổ và ngực để rán thở. Người bệnh càng lúc càng mệt, thở yếu dần, tiếng khò khè cũng yếu đi. Người bệnh ở trong tình trạng rất nguy kịch nếu không được điều trị khẩn cấp. Một đặc điểm của bệnh suyễn là các cơn suyễn hay xảy ra về đêm, đánh thức người bệnh dậy để thở, khò khè.

Nhiều người bị suyễn không lên những cơn suyễn với các triệu chứng điển hình như ho, khò khè, khó thở vừa tả trên, nhưng lại cứ ho khan lai rai nhiều tháng hay nhiều năm, hoặc khó thở khi vận động. Người bệnh cứ ho hoài, ho mãi, nếu không tìm thấy nguyên nhân nào rõ rệt khác có thể giải thích cái ho, thường là ho do bị suyễn.

I I I- Định bệnh:

Sự định bệnh dựa vào kể bệnh, thăm khám và các thử nghiệm. Kể bệnh mạch lạc, rõ ràng, có đầu có đuôi của người bệnh sẽ giúp bác sĩ khỏi bị lạc lối trên đường tiến đến một định bệnh chính xác. Định bệnh phải đúng, chữa trị mới trúng.

Với 3 hình thái của suyễn, bệnh nhân nên kể bệnh thế nào để cung cấp những dữ kiện cần thiết cho bác sĩ định bệnh.

1-Hình thái suyễn điển hình với những cơn ho, khò khè, khó thở, và thắt ngực:

Những triệu chứng bất thường này đã có bao lâu rồi? Bao lâu chúng xảy ra một lần? Thường thường chúng hay xảy ra trong trường hợp nào? Có khi nào vào ban đêm, lúc bạn đang ngủ không? Khi chúng đến với bạn, lúc đó đích xác các triệu chứng như thế nào, và chúng ở với bạn bao lâu? Bạn đã được chữa trị từ trước đến giờ như thế nào, và kết quả ra sao? Nếu bạn còn nhớ, xin cho biết phim ngực (chest X-ray) của bạn chụp lần cuối cách đây đã bao lâu rồi, bác sĩ nói có gì lạ không?

2-Hình thái ho kinh niên:

Bạn bị ho đã từ bao lâu rồi? Bao lâu lại ho một lần? Ho khan hay ho có đàm? Thường ho xảy ra trong trường hợp nào: ngày hay đêm, khi bạn tiếp xúc với khí lạnh, với chất gì đặc biệt, . . .? Có bao giờ bạn bị khò khè, khó thở hay không? Trong vòng 2 tháng vừa qua, bạn có bị cảm, cúm hay không? Bạn có bị bệnh dị ứng mũi, và thường xuyên thấy như nước mũi chảy xuống cổ họng hay không? Bạn có hay bị ho, nóng ngực, ợ chua sau khi ăn hoặc về đêm hay không? Bạn đã được chữa trị từ trước đến giờ như thế nào, và kết quả ra sao? Nếu bạn còn nhớ, xin cho biết phim ngực (chest X-ray) của bạn chụp lần cuối cách đây đã bao lâu, bác sĩ nói có gì lạ không? Còn thêm một điều này nữa, bạn có hút thuốc lá không?

3-Hình thái khó thở khi vận đông:

Bạn bị khó thở khi vận động đã bao lâu rồi? Chính xác, khó thở xảy ra khi bạn vận động thế nào, trong bao lâu: đi, chạy, bơi, . . .? trong môi trường nào: lạnh hay ấm áp? Lúc đó bạn có bị đau ngực không? (bệnh hẹp hay tắc động mạch tim có thể gây đau ngực, khó thở lúc vận động). Lúc khó thở như vậy, có bao giờ bạn bị thêm ho hoặc khò khè? Từ trước tới giờ, bạn có bị suyễn hay không?

Bạn đem theo tất cả các thuốc men đang dùng ở nhà cho bác sĩ xem, vì có nhiều thuốc uống có thể gây suyễn, gây ho.

Sau khi lắng nghe và cám ơn bạn đã kể bệnh một cách mạch lạc, rõ ràng, sau khi xem xét các thuốc men bạn đem đến, bác sĩ bắt đầu thăm khám cho bạn. Thường có hai trường hợp: bạn đang bị suyễn hành, không nặng lắm, hoặc bạn đang lúc suyễn làm hoà cùng với bạn, nên bạn hiện không có triệu chứng.

- Nếu bạn đang bị suyễn hành, sự định bệnh thường hiển nhiên: bác sĩ nghe phổi bạn có âm thanh khò khè, tiếng rít, nhất là khi bạn thở mạnh. Kể bệnh lại phù hợp với thăm khám. Đồng thời, phim ngực bạn chụp gần đây bình thường. Định bệnh: Bạn có suyễn.

- Nếu hiện tại bạn không có triệu chứng, nghe phổi bạn có thể có tiếng khò khè khe khẽ hoặc âm thanh trong, không có gì lạ trong lúc thăm khám. Định bệnh: Theo lời kể bệnh của bạn, bạn có thể bị suyễn. Nếu gần đây, bạn chưa chụp phim ngực, bác sĩ sẽ cho chụp phim ngực để loại trừ các bệnh khác như ung thư phổi, bệnh tim, bệnh tắc phổi kinh niên (chronic obstructive lung disease), vật lạ trong phổi, . . . Trong nhiều trường hợp, bác sĩ đo cơ năng phổi (pulmonary function test) của bạn để xem bạn có bị suyễn không.

Xin hẹn cùng độc giả, kỳ tới chúng ta bàn đến các cách chữa trị bệnh suyễn.

http://tieulun.hopto.org

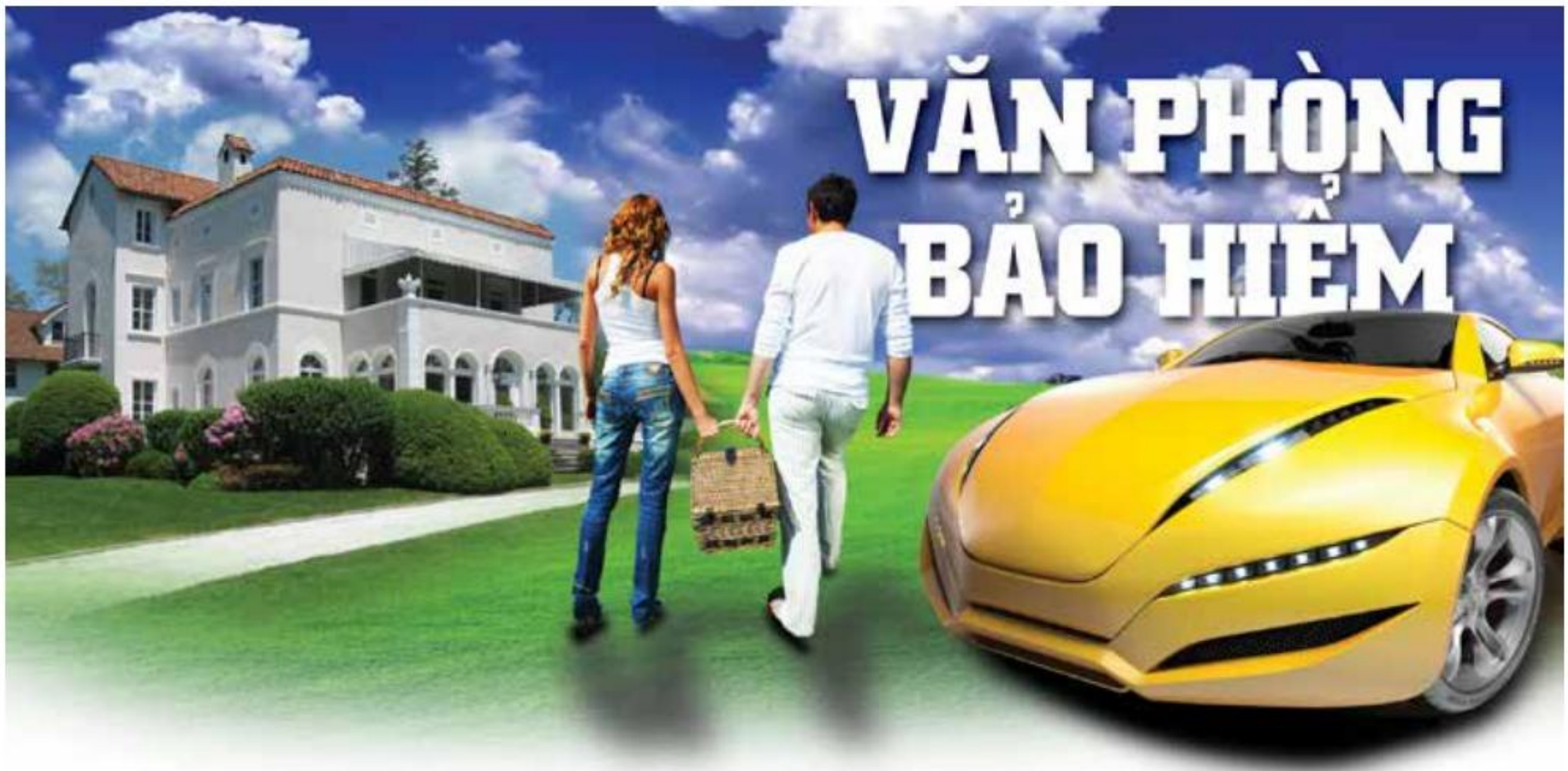
MÁY CREDIT CARD



- Tự chọn lệ phí - 2% , 1.5% , 1% Tùy quý vị chọn
- 3 năm Rate Guarantee
- Máy mới nhận thẻ Chip, Máy Tablets
- Tận tâm vui vẻ phục vụ quý khách từ 8:00 giờ đến 11 giờ Cali đến New York
- Bảo hiểm + Charge back
- No hidden fees, No PCI fees, No security fees
- Đang cần tuyển

MÁYVISA.COM - 1.866.629.8472

http://tieulun.hopto.org



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **Có nhân viên đặc trách về MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người nghỉ hưu trí trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, xin Extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi OBAMACARE, sẽ mở cửa ghi danh từ đầu tháng 11 năm nay đến cuối tháng Giêng, 2017. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn
Chinese/English: Bruce Lok

http://tieulun.hopto.org

TURMERIC ORIGIN

Nghệ

SALE

Giá $29/chai.

Mua 2 chai, tặng 1 chai



TURMERIC ORIGIN, một trong những sản phẩm công hiệu của **US NUTRILAB** đang được nhiều người tin dùng, tuyển chọn từ giống nghệ cổ tốt nhất, sau đó được nuôi trồng và chiết xuất đạt tiêu chuẩn **USDA Organic**. Trong **Turmeric Origin** có chứa nhiều khoáng vi lượng cũng như các vitamins cần thiết cho cơ thể, đặc biệt là hoạt chất curcumin với các lợi ích như sau:

- Giúp phòng ngừa ung thư, đặc biệt đối với tai mũi họng và phổi.
- Giúp vết thương mau lành vì có tính kháng viêm.
- Giúp phục hồi vóc dáng, đẹp da, bớt tàn nhang sau khi sinh nở.
- Giúp tiêu hóa dễ dàng, hơi thở thơm tho.
- Giúp thanh lọc gan và giảm bớt các bệnh về tiêu hóa.
- Giúp tái sinh tế bào não đối với bệnh nhân Alzheimer.

Đài TNT AZ RADIO, đại lý độc quyền sản phẩm Tumeric Origin Nghệ tại AZ.
2013A West Bethany Home Rd., Phoenix, AZ 85015 *(Nằm gần góc SW đường 19th Ave & Bethany Home)*
Mở cửa mỗi ngày từ 10:00AM - 6:00PM
602-335-8888

http://tieulun.hopto.org

Yến Sào Thượng Hạng

VÌ SỨC KHỎE VÀ SẮC ĐẸP

TỔNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN Ở PHOENIX, ARIZONA

Đài TNT AZ Radio

2013A W. Bethany Home Road, Phoenix, AZ 85015 | **(602) 335-8888**

MÓN QUÀ ĐẶC BIỆT CHO MẸ NHÂN NGÀY MOTHER'S DAY!!!!



6 Chè Yến Hương Sen Collagen **$45**

$5.00 OFF



6 Huyết Yến + Collagen + Linh Chi **$65**

$5.00 OFF



1 Hộp Bạch Yến 100g **$295**

$10.00 OFF



1 Hộp Tổ Yến 100g (Yến Trắng Indonesia) **$245**

$10.00 OFF

http://tieulun.hopto.org

BẠN ĐÃ CHUẨN BỊ GÌ CHƯA CHO QUÃNG ĐỜI CÒN LẠI CỦA MÌNH?



Trần Quốc Chương, MBA in Finance & Real Estate, hiện là Business/Real Estate Consultant & Owner của công ty U.S. Delta Investments, chuyên về các vấn đề mua bán cơ sở thương mại và kinh doanh địa ốc (residential & commercial) và tài chính bảo hiểm cho cá nhân/ thương mại (IRA, Roth IRA, 401k Rollover/Setup, Life Insurance). Mọi ý kiến đóng góp xây dựng, hoặc nhu cầu về các vấn đề tài chính, địa ốc, bảo hiểm, xin liên lạc trực tiếp với tác giả qua (phone) 480-336-8752 hoặc (email) chuong@usdeltainvestments.com.

Câu hỏi đúng hơn là, *Bạn đã chuẩn bị vấn đề tài chính cho tương lai của mình chưa?*

Có thể Bạn đã chuẩn bị sẵn sàng vấn đề tài chính cho mình khi Bạn về hưu?! Nếu vậy thì chúng tôi thành thật chúc mừng cho Bạn, vì Bạn là một trong những số rất ít đã thật sự suy nghĩ và tính toán cho tương lai của mình.

Hoặc có thể Bạn cười? Nếu Bạn chỉ mới tốt nghiệp đại học và đang ở lứa tuổi 25 và chuẩn bị bước vào đời với kiến thức quý báo mà Bạn thu nhận được trong những năm đại học.

Hoặc có thể Bạn đang có dự định tính toán và nghĩ (thoáng qua) chuyện về hưu? Bởi vì Bạn đã có công việc làm ăn ổn định và có nhà cửa xe cộ và gia đình con cái.

Hoặc có thể Bạn đang thật sự bắt đầu LO chuyện về hưu vì con cái đã lớn và vào đại học?

Bất kỳ Bạn đang ở giai đoạn nào của cuộc sống – tuổi tác, nghề nghiệp, thành đạt, gia đình con cái, v.v. Bạn cũng sẽ về hưu[1].

BẠN ĐỪNG ĐỂ QUÁ TRỄ trong vấn đề planning cho việc về hưu của mình. Nếu Bạn chỉ mới tốt nghiệp đại học thì đây chính là thời gian tốt nhất để Bạn bắt đầu những vấn đề planning/ investment cho tương lai của mình.

Nếu Bạn là cha mẹ của những em vừa mới xong đại học, thì Bạn có thể giúp hướng dẫn cho các em. Thậm chí chúng tôi cho rằng, nếu có điều kiện về thời gian và tài chính, thì Bạn (là cha mẹ) có thể chuẩn bị cho con cái của mình khi chúng còn rất nhỏ.

Tôi còn nhớ rất rõ cái nhìn của mình về vấn đề về hưu (retirement) của mình vào lứa tuổi 25, 26. Lúc đó tôi mới vừa xong đại học và được nhận vào làm kỹ sư cho hãng Rocwell Collins[2] ở Cedar Rapids thuộc tiểu bang Iowa. Vừa mới ra trường và được mướn vào công ty lớn nổi tiếng và làm đúng chuyên môn của mình và được trả lương cao và khỏi phải đi xa nhà (qua tiểu bang khác) thì đời… quả là màu hồng!

Hãng Rocwell Collins đãi ngộ nhân viên của họ rất tốt về những benefit cho nhân viên. Một trong đòi hỏi đầu tiên của Rockwell là những nhân viên mới phải tham gia buổi orientation về lịch sử của hãng, cùng với những điều lệ trong hãng, và đặc biệt là chương trình 401k[3].

Tôi còn nhớ rất rõ buổi họp về 401k hôm đó. Thuyết trình viên là nhân viên đại

http://tieulun.hopto.org

diện của hãng tài chính Fidelity. Fidelity là administrator của Rocwell – tất cả những đóng góp (contributions) của nhân viên hay của hãng đều do Fidelity quản lý.

Nhiệm vụ chính của người thuyết trình là giải thích 401k là gì và tại sao 401k tốt cho nhân viên, và nhiều chi tiết rất hay của 401k.

Trong buổi họp hôm đó có chừng dưới 40 người và hơn phân nửa là những "lính mới" như tôi – những nhân viên mới ở lứa tuổi 25-30. Phân nửa kia vào khoảng tuổi 45, 50 trở lên (họ cũng là "lính mới", nhưng là mới được nhận vào làm cho Rockwell chứ không phải mới toanh mới ra trường như chúng tôi). Chúng tôi đi họp bởi hãng bắt buộc và cũng tò mò muốn biết 401k là cái gì[4].

Tôi nhớ rất rõ khi người thuyết trình hỏi: "Bạn đã chuẩn bị chuyện retirement của mình chưa?" thì hơn nửa phòng cười ồ lên. Chúng tôi cười bởi vì chúng tôi mới ra trường. Điều chúng tôi "lo" trước mắt là mua xe đẹp, đi du lịch, ăn chơi với bạn bè. Còn chuyện "retirement" là chuyện 30, 40 năm nữa! Who cares?

Quay nhìn lại thì số cười ồ lên hầu hết là "lính mới" như tôi. Còn phân nửa kia? Họ không cười và nhìn chúng tôi với cặp mắt thương hại như muốn nói: "Rồi sẽ tới lượt tụi bây thôi. Bây giờ cười đi mà không lo thì sẽ giống như… tụi tao".

Xong buổi họp thì hầu hết lính mới như tôi không có cười nữa mà trở nên đăm chiêu hơn. Vui mừng vì benefit của Rockwell quá tốt; nhưng những thông tin quý giá của người thuyết trình viên làm chúng tôi bắt đầu lo cho tương lai của mình.

Nhưng rồi, cũng như Bạn có thể đoán được, buổi họp xong và sau đó, chẳng còn buổi hợp thứ hai, thứ ba, hay ai nhắc nhở mình về chuyện retirement.

Tôi vẫn đóng (contribute) vào 401k và hãng Rockwell vẫn giúp (match) cho đến khi tôi bỏ hãng để đi học lại. Một khi Bạn không còn làm cho hãng của Bạn thì phần matching chấm dứt.

Vấn đề tính toán đầu tư cho retirement của Bạn cũng sẽ giống như chăm sóc mảnh vườn sau nhà của Bạn. Nếu Bạn không bỏ công chăm sóc, dọn dẹp cỏ dại, trồng thêm hoa mới, bón phân, xịt sâu thì Bạn sẽ không có mảnh vườn đẹp để Bạn có thể ngồi tận hưởng khi Bạn mệt mỏi. Tuy nhiên, nếu Bạn muốn có mảnh vườn đẹp trở lại thì sẽ không khó lắm bởi vì Bạn có thể mướn người chuyên làm vườn đến để dọn dẹp cỏ dại và trồng các loại hoa mới, thì chỉ trong vài tuần là vườn của Bạn sẽ đẹp trở lại như xưa.

Nhưng có một điểm khác biệt rất lớn giữa vấn để chăm sóc khu vườn của Bạn với vấn đề tính toán đầu tư cho retirement của Bạn là yếu tố THỜI GIAN.

Bất cứ một hình thức đầu tư nào cũng cần THỜI GIAN để tiền bạc (nếu planning đúng) sinh sôi nẩy nở. Nếu muốn nhiều tiền bạc hơn để về già có một cuộc sống thoải mái thì thời gian phải cần nhiều hơn.

Trở lại vấn để cá nhân của tôi ở trên. Thoáng đó đã 20 năm kể từ lúc tôi vào làm cho Rockwell. Bất chợt nhìn lại mình và suy nghĩ chuyện retirement và nhớ lại cái nhìn thương hại của những người trong phòng họp về 401k của 20 năm trước, và tôi đã hiểu rõ hơn nhiều cái được, cái mất, hay những thiếu sót của mình đối với chuyện retirement planning của chính bản thân.

Nghĩ lại tôi thấy NẾU như lúc đó thông tin Internet tràn ngập như hôm nay và tôi có cơ hội gặp gỡ, học hỏi, chia sẻ với những người có kiến thức kinh nghiệm về đầu tư thì bây giờ mình đã phải khá và đỡ lo hơn rất nhiều cho vấn đề retirement của mình.

Một vài lời đối với những bạn trẻ ở lứa tuổi 25, 26. Tôi đề nghị Bạn có thể bắt đầu suy nghĩ serious về chuyện retirement và đầu tư cho tương lai của Bạn ngay từ bây giờ. Bạn có thể nghĩ rằng 30, 40 năm nữa... là chuyện xa vời. Tôi cũng đã giống như Bạn - cách đây 20 năm. Nhưng rồi Bạn sẽ thấy thời gian sẽ trôi qua rất nhanh. Bạn sẽ bị cuốn hút vào công việc (thăng quan tiến chức), học hành (nếu Bạn còn muốn học lên nữa sau khi Bạn tốt nghiệp đại học), gia đình, con cái, nợ nần, v.v. Và một ngày nào đó Bạn tạm "dừng chân" và sẽ... giật mình vì bởi Bạn chưa có gì chuẩn bị cho vấn đề retirement của mình!

Có rất nhiều cách để Bạn có thể để dành (savings) và đầu tư (investment). Savings là tốt, nhưng investment vẫn tốt hơn nhiều vì đồng tiền Bạn bỏ vào investment sẽ luân chuyển liên tục và, hy vọng, sẽ có lời cho Bạn. Bạn có thể contribute vào 401k, hùn hạp với bạn bè mở hay mua bán business, hoặc đầu tư vào địa ốc.

Chúng tôi đang giúp một cô sinh viên mua một căn hộ nhỏ ở vùng Mesa, gần trường Mesa Community College. Cô được nhận vào chương trình đào tạo chuyên sâu của nghành nha của trường và sẽ bắt đầu vào tháng Chín tới đây. Điều chúng tôi rất khâm phục cô sinh viên này là mặc dù tuổi đời còn rất trẻ, nhưng cô đã chịu khó tìm tòi học hỏi và quyết tâm tạo dựng tài sản cho chính mình.

Cô đã để dành dụm tiền đi làm trong những năm qua (cô mới qua Mỹ được 5 năm) để làm tiền down payment cho căn hộ này. Cô trình bày cái plan của cô sẽ dùng địa ốc để vừa là savings (vì cô không phải mướn apartment trong thời gian 2 năm học tới) vừa là investment. Và chúng tôi chia sẻ strategy để làm sao đạt được mục đích, cũng như khuyến khích cô cố gắng theo đuổi cái plan của mình. Vì cô đã suy nghĩ kỹ và quyết tâm build cho mình một tương lai như vậy, nên chúng tôi quyết tâm sẽ giúp cô không những mua được căn hộ này, mà sẽ giúp cô đầu tư nhiều hơn nữa trong tương lai. Giấy tờ mua căn hộ sẽ hoàn tất trước cuối tháng Tư nay.

NHỮNG NGỘ NHẬN HAY SUY NGHĨ SAI LẦM VỀ CHUYỆN RETIREMENT

Chúng tôi đã nói chuyện, phỏng vấn rất nhiều người Việt về cách nhìn của họ đối với chuyện retirement của họ trong tương lai và ghi nhận được nhiều cách suy nghĩ rất lý thú và muốn chia sẻ với Bạn.

Về già, tôi sẽ về Việt Nam mua đất cất nhà sống

Có đúng là Bạn sẽ có thể về Việt Nam mua nhà để sống hay không? Đây là cách nhìn rất phổ biến đối với nhiều người lớn tuổi (khoảng 50 trở lên) của… những năm xưa. Tuy nhiên, chắc Bạn cùng thừa nhận rằng về Việt Nam sống – bây giờ hay tương lai – không phải dễ dàng?! Bạn đã sống ở Mỹ lâu và hưởng

http://tieulun.hopto.org

thụ một cuộc sống bình an, không khí sạch sẽ, đồ ăn vệ sinh, bệnh viện bác sĩ sẵn sàng, pháp luật rõ ràng, v.v., thì Bạn có sẵn sàng đánh đổi để trở về Việt Nam sống một cuộc sống hoàn toàn ngược lại với những cái Bạn đang có ở Mỹ không? Một cuộc sống nơm nớp lo sợ cướp giật; không khí bụi bặm ô nhiễm; đồ ăn đầy những gia phẩm độc hại, dơ bẩn; hay bệnh viện quá tải thiếu thốn bác sĩ không đủ để lo cho bệnh nhân?

Còn chuyện mua đất cất nhà? Bạn định mua đất ở đâu? Bạn biết giá cả đất đai ở Việt Nam bây giờ nhiều nơi cao nhất so với thế giới không? Cao không phải về giá trị thực sự mà chính vì những người có thẩm quyền đã tạo ra một thị trường ảo để mọi người giành giật nhau mà mua.

Bạn mua đất ở quê hay ở những thành phố (mà trước đây Bạn đã từng sống tuổi thơ của mình)? Và Bạn sẽ đứng tên trên mảnh đất đó hay dùng tên người khác? Và Bạn định xây nhà hay để đất trống? Luật pháp Việt Nam bảo đảm cho Bạn là miếng đất sẽ mãi mãi dưới tên của Bạn?

Có rất nhiều câu chuyện liên quan đến đất đai mà kết quả cuối cùng rất đau lòng, gây ra cảnh tiền mất tật mang của biết bao nhiêu "Việt Kiều" về Việt Nam mua đất cất nhà.

Một số "Việt Kiều" muốn "nhanh tay, nhanh chân chạy về Việt Nam mua đất cất nhà để chuẩn bị sau này về hưu sẽ trở về đó sống. Họ không đứng tên được nên nhờ bà con ruột thịt (mà họ rất tin tưởng) đứng tên và cho ở nhà để… giữ đất, giữ nhà cho họ. Có thể người bà con đó rất thành thật và đáng tin, nhưng vợ chồng của họ… là một vấn đề khác. Một khi những người bà con đứng tên chủ quyền nhà thì… một ngày nào đó họ không muốn trả lại thì người "Việt Kiều" này có thể đòi lại được không?

Con cháu sẽ lo cho tôi khi tôi về già

Có đúng là con cháu Bạn sẽ lo cho Bạn hay không? Con cái của Bạn khi tốt nghiệp ra trường (cho rằng Bạn dạy dỗ con cái kỷ lưỡng và tạo điều kiện giúp cho cháu vào đại học được) thì chúng có công ăn việc làm ở tiểu bang khác thì phần lớn sẽ phải sống xa Bạn.

Rồi chúng sẽ lập gia đình, và phải lo trả tiền nợ học (student loan), nợ nhà (mortgage), nợ xe (car payment), nợ thẻ (credit card), tiền học linh tinh cho con cái, v.v.

Sống ở Mỹ này đã lâu, chúng tôi thấy rằng hầu hết con cái lo cho bản thân mình đã là khó, chứ đừng nói đến lo cho người khác.

Về già, tôi có tiền trợ cấp của chính phủ như Social Security

Đúng vậy! Bạn sẽ có tiền trợ cấp Social Security từ chính quyền.

Tuy nhiên có vài điểm về số tiền trợ cấp này mà Bạn cần biết.

a) số tiền này dựa vào số giờ (đúng hơn là quarters of work) làm việc của bạn; nếu Bạn không đủ, thì Bạn có thể sẽ không được nhận trợ cấp

b) số tiền Bạn nhận tùy thuộc vào số lương Bạn khai báo và đóng thuế trước khi về hưu. Đây là điểm rất quan trọng cho những người nào thuộc dạng self-employ như real estate agent, mortgage agent, nail/hair technician, v.v. Bạn đóng thuế ít thì Bạn sẽ nhận trợ cấp ít

c) quỹ Social Security ngày càng cạn dần; theo tường trình thì quỹ này sẽ cạn vào khoảng năm 2033 nếu như Quốc Hội không thay đổi những đạo luật để thêm tiền vào quỹ này; thay đổi được xem là chấp nhận được sẽ là tăng thêm tuổi (làm việc trước khi) về hưu hoặc gia tăng tiền thuế (đóng trong khi Bạn đang còn làm việc).

Tuy nhiên theo nhiều phân tích của những những nhà kinh tế học hoặc các tổ chức giúp người về hưu thì số tiền Social Security sẽ không đủ. Theo họ, về hưu Bạn cần có số tiền tương ứng với 70% số tiền khi Bạn còn đi làm để đạt được một cuộc sống thoải mái. Ví dụ Bạn đang làm nail với mức income khoảng $4,000/tháng, thì về hưu Bạn phải đạt được mức income $2,800/tháng. Và số tiền Bạn có từ Social Security chắc chắn sẽ không đủ.[5]

Về già, tôi có tiền 401k

Đúng vậy NẾU Bạn có đóng góp vào quỹ 401k hiện tại VÀ Bạn theo dõi quỹ này thường xuyên và thay đổi nếu cần thiết để tránh quỹ không bị mất tiền khi Bạn thật sự về hưu.

Tùy theo Bạn đóng góp ít hay nhiều vào quỹ 401k khi Bạn còn làm việc, nên số tiền Bạn có lúc retirement sẽ được ít hay nhiều. Nếu Bạn có quỹ 401k thì chúng tôi chúc mừng Bạn và mong rằng số tiền từ 401k cộng với số tiền Social Security sẽ giúp Bạn sống thoải mái trong những năm tháng retirement của mình sau này.

Có một điều về quỹ 401k mà chúng tôi muốn chia sẻ với Bạn. Theo lời quảng cáo của một số công ty tài chính thì mức lời trung bình của 401k là 8% mỗi năm. Xin Bạn hãy cẩn thận và hỏi cho rõ chi tiết về mức lời được tính toán thế nào. Thêm vào đó Bạn phải biết rằng 401k chỉ là phương tiện để giúp Bạn tiết kiệm và đầu tư cho tương lai. Và Bạn chính là người sẽ chịu trách nhiệm về vấn đề thua lỗ của quỹ 401k của mình, chứ không phải ai khác chịu trách nhiệm. Bạn không thể cho rằng 401k là con gà đẻ trứng vàng, và Bạn không cần phải chăm sóc hay cho con gà ăn no đủ.

Đây là quan niệm rất sai lầm của nhiều người có quỹ 401k.

Rất nhiều người chủ quan cho rằng mình liên lạc với người trông coi account 401k và họ được bảo rằng đến lúc tuổi về hưu thì họ sẽ có trong tay 1, 2 triệu để hưởng già, nếu theo như mức lãi suất đầu tư của quỹ 401k của họ.

Chúng tôi nhớ có một người bạn làm chung ở Rockwell khi xưa đã từng cho biết (khi chúng tôi trò chuyện cách đây khoảng 3 năm) nếu họ tiếp tục làm với Rockwell thêm khoảng 25 năm nữa thì account 401k của họ được khoảng 3.2 triệu. Và họ không cần phải lo lắng suy nghĩ đầu tư vào những cái gì khác như cổ phiếu hay địa ốc hay cơ sở thương mại. Điều đáng tiếc rằng người bạn này bị lay off 6 tháng sau đó!

Càng gần đến tuổi retirement Bạn càng phải cẩn thận để thay đổi hay chuyển qua các loại hình thức đầu tư có thể sinh lợi ít, nhưng an toàn không bị mất mát nhiều khi Bạn thực sự về hưu. Quỹ 401k của Bạn sinh sôi nảy nở được nhờ vào 2 yếu tố chính: số tiền Bạn bỏ vào (càng nhiều thì càng tốt) và "quỹ thời gian". Khi Bạn chuẩn bị retirement thì quỹ thời gian của Bạn đã hết, và nếu số tiền trong 401k của Bạn bị mất nhiều, thì vấn đề retirement của Bạn sẽ gặp khó khăn. Chắc Bạn đã nghe vào đọc những câu

http://tieulun.hopto.org

chuyện của rất nhiều người dùng 401k của họ đầu tư vào những đại công ty mà không cẩn thận để rồi mất trắng để rồi cuối cùng phải tiếp tục cày qua khỏi tuổi về hưu của họ?

Sau hơn 20 năm đi làm việc cũng như tìm hiểu về những vấn đề tài chính cá nhân (personal finances), đầu tư, 401k, và retirement, chúng tôi nhận thấy rằng 401k là một trong những hình thức đầu tư hay nhất (nếu công ty của Bạn có chương trình 401k), nhưng cũng là chương trình dễ ngộ nhận và gây hiểu lầm nhiều nhất nếu Bạn không hiểu rõ về nó mà tin tưởng tuyệt đối về khả năng của nó.

Để kết thúc bài này, chúng tôi muốn chia sẻ với Bạn một câu chuyện. Câu chuyện nằm ngay trong trang đầu tiên của cuốn sách giáo khoa dùng trong lớp Kinh Tế (Economics) của trường. Câu chuyện là như vầy.

Có một ông vua của một nước vương quốc nọ. Vương quốc của ông cũng không phải giàu có gì. Là vua của một đất nước không giàu có, nhưng ông vẫn mong muốn đất nước của ông phải hùng mạnh và giàu có. Một hôm ông cho triệu tập những nhà thông thái nhất của đất nước đến và phán rằng: Trẫm muốn đất nước mình trở nên giàu có hùng cường, vì vậy nên triệu tập các khanh đến đây để giúp đỡ Trẫm. Trẫm muốn các khanh hãy đi đến chân trời góc biển, và học hỏi tất cả những điều hay nhất của thế gian và đúc kết lại những kiến thức hay đó để giúp Trẫm làm cho đất nước chúng ta giàu có và hùng cường.

Tất cả những nhà thông thái tuân lệnh của vua và chia nhau đi săn tìm kiến thức để giúp đất nước họ. Sau nhiều năm tìm kiếm, họ trở về và ngồi xuống tổng hợp lại tất cả những gì họ lượm lặt được để dâng lên vua.

Thưa Ngài, chúng tôi vâng lệnh Ngài và đi chu du thiên hạ để lượm lặt kiến thức. Đây là tất cả những kiến thức mà chúng tôi đúc kết lại cho Ngài dùng trong… 10 cuốn sách này.

Ông vua lắc đầu: Ta đã lớn tuổi rồi và có trăm công nghìn việc phải làm. Ta không có thời gian đọc cả 10 cuốn sách mà các khanh đã soạn. Ta muốn kiến thức phải cô đọng.

Các nhà thông thái trở về nhà và bàn bạc thảo luận. Và sau nhiều năm để chọn lựa, áp dụng, và đúc kết những điều hay trong 10 cuốn sách, họ cuối cùng cũng hoàn thành được trọng trách vua giao phó.

Thưa Ngài, chúng thần đã vâng lệnh Ngài để cô đọng lại kiến thức. Đây là kết quả mà chúng thần đã bỏ công sức trong những năm qua. Tất cả kiến thức để giúp Ngài trị quốc an dân và giúp đất nước chúng ta ngày càng hùng cường đều nằm trong… 1 cuốn sách duy nhất này đây.

Ông vua nọ ngẫm nghĩ một hồi lâu, rồi lại lắc đầu: Cảm ơn các khanh đã bỏ công sức. Tuy nhiên ta vẫn không có thời gian để đọc cuốn sách này. Trẫm muốn các khanh phải cô đọng kiến thức hơn nữa.

Các nhà thông thái lắc đầu ngao ngán, không biết phải làm gì ngoại trừ trở về tiếp tục bàn bạc, thảo luận làm sao để cô đọng kiến thức hơn nữa cho ông vua khó tính của họ.

Một vài năm nữa trôi qua và họ cuối cùng đã tìm được câu trả lời cho ông vua của họ.

Kính thưa Ngài, chúng thần vâng lệnh Ngài cô đọng kiến thức hơn nữa để giúp Ngài phát triển đất nước chúng ta.

Đã nhọc công sức các khanh. Vậy cái mà các khanh nói là kiến thức đã cô đọng ở đâu?

Dạ tất cả nằm ở câu nói này: "**There is no such thing as free lunch**". (Dịch nôm na ra tiếng Việt là "Không có cái gì miễn phí cả.")

Thưa Bạn, chúng tôi không nhớ rõ ngụ ý của tác giả của cuốn sách giáo khoa đó như thế khi họ dùng câu chuyện ở trên ngay trong trang đầu tiên. Tuy nhiên câu chuyện này theo đuổi chúng tôi hơn 20 năm qua.

Mỗi người nhìn vấn đề qua câu nói trên một cách khác nhau. Và cũng tùy theo thời điểm của người đó trong cuộc đời của mình để có thể có một kết luận khác nhau.

Trong bài viết này chúng tôi muốn mượn câu chuyện để chia sẻ cái nhìn của chúng tôi đối với vấn đề planning cho tương lai, cho việc retirement của mình – sẽ không có cái gì free cả. Nếu Bạn muốn có một cuộc sống (khi Bạn về hưu) thoải mái thì Bạn phải lo chuẩn bị NGAY TỪ BÂY GIỜ. Những gì Bạn "bỏ vô" ngày hôm nay – tiền bạc, thời gian – thì Bạn sẽ, hy vọng, "lấy ra" đầy đủ và nhiều hơn nữa trong tương lai.

Nếu Bạn đã dùng computer lâu chắc sẽ nhớ câu slogan của Microsoft khi Bill Gates cho phát hành Windows 95 – "**Where do you want to go today?**"

Chúng tôi hy vọng qua bài viết này và hai câu "There is no such thing as free lunch", "Where do you want to go today?" sẽ giúp Bạn thêm một cái nhìn về chuyện planning cho tương lai của mình.

Còn chúng tôi sẽ "go where today"? Chúng tôi sẽ tiếp tục research tìm kiếm những cơ hội đầu tư cho các thân chủ của chúng tôi.

Chúc Bạn một ngày vui vẻ.

---

1. Trong phạm vi bài viết chia sẻ nầy, chúng tôi muốn bàn vấn đề "về hưu" là khi Bạn sẽ đến lứa tuổi 65, 67. Có rất nhiều trường hợp (ở Mỹ này), "về hưu" là người đó – không bắt buộc phải ở tuổi hưu – có thể chuyển qua làm một nghề hay việc gì đó hoàn toàn khác với việc làm hiện tại của họ.

2. Rockwell Collins là hãng chuyên về thiết kế sản xuất các bộ phận điện tử cho cả Bộ Quốc Phòng (Department of Defense) và các hãng máy bay dân sự. Website của hãng www.rockwellcollins.com

3. Chúng tôi có viết về đề tài 401K này rất chi tiết ở một trong những bài viết trước đây trên website www.dautuaz.com. Nếu Bạn không tìm được thì xin liên lạc với chúng tôi qua phone hoặc email để chúng tôi gởi cho Bạn.

4. Vào khoảng năm 1995-1996 thì Internet không có thông dụng như hiện nay (2017) nên tin tức không có nhiều và tràn ngập như bây giờ. Vào lúc đó chỉ có một hãng làm browser duy nhất là Netscape.

5. http://money.cnn.com/retirement/guide/basics_basics.moneymag/index5.htm

http://tieulun.hopto.org

US DELTA INVESTMENTS

Residential | Commercial | Financials | Buy/ Sell Business



BẠN CÓ TIN... NHƯ CHÚNG TÔI TIN?

Bạn Thân Mến,

Nếu Bạn hỏi chúng tôi, sự phục vụ **mua bán nhà, cơ sở thương mại, hay ký các hợp đồng thuê mướn cửa tiệm** của chúng tôi **có gì tốt hơn với các đồng nghiệp**, thì chúng tôi chỉ có thể trả lời bạn như thế này:

Nếu Bạn có niềm tin như chúng tôi tin là: mua hay bán một căn nhà, cơ sở thương mại hay ký các hợp đồng thuê mướn cửa tiệm, không những chỉ là những đầu tư về tài chánh mà mỗi sự đầu tư còn mang những ý nghĩa quan trọng khác như:

1. **Cảm Giác An Toàn Về Tài Chánh Trong Hiện Tại Và Tương Lai**
2. **Cảm Giác Hạnh Phúc Khi Có Đủ Phương Tiện Lo Cho Các Người Thân**
3. **Cảm Giác Thỏa Mãn Khi Hoàn Thành Những Ước Nguyện Muốn Thực Hiện**
4. **Phòng Ngừa & Giới Hạn Tối Đa Những Rủi Ro Trong Đầu Tư**
5. **Trao Truyền Cho Con Cháu Những Kinh Nghiệm & Thành Quả Đã Đạt Được**

Và Bạn tin rằng, chúng tôi có thể giúp bạn, thì sự phục vụ của **chúng tôi sẽ tốt hơn các đồng nghiệp** của chúng tôi. Nhưng nếu Bạn không tin tưởng vào chúng tôi và Bạn nghĩ Bạn có đủ khả năng để tự làm một mình mà không cần đến sự trợ giúp của chúng tôi, thì chúng tôi cũng không tốt hơn các đồng nghiệp là mấy.

Mục đích và niềm tin của chúng tôi là đi tìm những khách hàng có cùng chung niềm tin như chúng tôi. Những người muốn đạt được sự ***an toàn và thành công về tài chánh, hạnh phúc và bình an xây dựng tổ ấm của mình, có sự trao truyền những kinh nghiệm sống và thành quả cho các thế hệ con cháu tương lai***... Những người sẽ cùng với chúng tôi, chung vai sát cánh để cùng theo đuổi mục đích của bạn cho đến khi đạt đến thành công.

Chúng tôi thật sự không hứng thú và cũng không muốn tốn thời gian của bạn để chỉ thuyết phục Bạn dùng sự phục vụ của chúng tôi vì mục đích kiếm huê hồng. Bởi vậy, nếu Bạn thật sự là **người cẩn trọng** và **muốn đạt được những điều nêu trên** thì việc chúng tôi cần phải biết những tâm tư nguyện vọng của Bạn thật rõ ràng, để chúng tôi có thể chuẩn bị cho Bạn những phương thức, kế hoạch, chiến thuật và chiến lược phù hợp với Bạn là điều vô cùng quan trọng. Chúng tôi tin rằng, chỉ với phương pháp đó, Bạn mới có thể đạt được những tâm nguyện mà Bạn đang khát khao mong mỏi đạt thành.

Đời người thì ngắn ngủi... mà mong ước thì quá nhiều... Làm sao để Bạn có thể thành toàn được những mong ước đó... nếu như Bạn không biết được ***mục đích của Bạn là gì, Bạn muốn gì và cần gì?***

Hãy gọi cho chúng tôi, những người bạn đồng hành sẽ cùng sánh vai với Bạn để hỗ trợ Bạn... đạt được sở nguyện tất thành.

2109 S. McClintock Dr.
Tempe AZ 85282

CHƯƠNG Q. TRẦN 480.336.8752
BUSINESS BROKER/ RE CONSULTANT

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

http://tieulun.hopto.org

AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG

Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sữa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a $30.00 discount
for travel between August and November 2014

Văn phòng chuyển về địa điểm mới

Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**
Cell: **623-824-6426**

http://tieulun.hopto.org

LỄ GIỖ TỔ HÙNG VƯƠNG TẠI ARIZONA

Phóng sự bằng hình - Nguyên Minh thực hiện

Hằng năm Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ đều tổ chức Lễ Giỗ Tổ Hùng Vương để tưởng nhớ công đức vua Hùng dựng nước cho thế hệ cháu con nhớ đến cội nguồn dân tộc. Năm nay, buổi Lễ đã diễn ra trong bầu không khí trang nghiêm và thân mật, tại Tanner Terrace Multi-Purpose Room, 7138 N. 38 Ave, Glendale AZ 85301, vào sáng Chủ Nhật, ngày 2 tháng Tư, năm 2017, từ 10:00 giờ sáng đến 2 giờ trưa.

Chúng tôi ghi nhận có sự hiện diện của Hội Đồng Quản Trị, Hội Đồng Điều Hành Cộng Đồng NVQG Arizona, cùng một số đại diện hội đoàn và khoảng 100 đồng hương tham dự. Được biết năm nay cũng như những năm gần đây, Cộng Đồng NVQG/AZ đã giao trọng trách tổ chức Lễ Giỗ Tổ Hùng Vương cho Hội Đồng Hương Trị Thiên AZ.

Về phía truyền thông chúng tôi thấy có sự hiện diện của cô Thanh Mai, Giám đốc đài TNT Radio AZ, Chủ nhiệm Việt Lifestyles Magazine và chú Lê Hữu Uy, Chủ nhiệm Thằng Bờm AZ Online.

Sau đây là một số hình ảnh của buổi Lễ:



Ban tiếp tân chào đón quan khách



Ông *Nguyễn Văn Tạo, đều hợp lễ chào cờ Việt-Mỹ và phút mặc niệm*



Nghi thức chào cờ do Liên Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH đảm trách



Ông Đặng *Thế Khương, Chủ tịch* HĐĐH *Cộng* Đồng *phát biểu*



Quan khách và một góc hội trường



Cô Thanh Mai và Á hậu Thy Yến thực hiện clip phóng sự tường trình Lễ Hội



Ông *Nguyễn Phước Huy, Chủ tịch Hội Đồng Hương được CĐ ủy nhiệm làm trưởng ban Tổ Chức phát biểu ý nghĩa của ngày Giỗ Tổ*

http://tieulun.hopto.org



Ban Nghi Lễ của Hội Đồng Hương Trị Thiên AZ



Nghi thức Tế Tổ



anh Kha Lê, một thành viên trẻ của Hội Đồng Hương Trị Thiên AZ đảm trách việc điều hợp buổi tế lễ.



Ông *Thuận Lê, Chủ tịch Hội Người Việt Cao Niên AZ đảm trách phần phụ diễn văn nghệ*



Mở đầu chương trình với giọng ca được giới thiệu là mới xuất hiện trong Cộng Đồng người Việt tại AZ



Hợp ca "Việt Nam quê hương ngạo nghễ" tạo nên "khí thế" cho hội trường.



Á hậu phu nhân Thy Yến góp vui trong ca khúc "60 Năm Cuộc Đời"



Phạm Bá Tuất, Chủ tịch Hội Thiếu Sinh Quân AZ ngẫu hứng góp vui trong chương trình văn nghệ "cây nhà lá vườn"



màn song ca hai thế hệ sinh động và hào hứng



Quý bà quý cô duyên dáng trong tà áo dài.

Sau phần nghi thức, Ban Tổ Chức mời quan khách và đồng hương hưởng lộc tổ và thưởng thức chương trình văn nghệ cây nhà lá vườn. Buổi Lễ chấm dứt vào khoảng 2 giờ trưa cùng ngày.

Phóng sự bằng hình – Nguyên Minh thực hiện

(Phoenix AZ, April 2, 2017)

http://tieulun.hopto.org

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

VISA MasterCard

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN

Bảo Đảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

http://tieulun.hopto.org

GCEX
=GLOBAL COURIER EXPRESS=
飛洋快遞

GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)
66 S.Dobson Road. Suite 103, Mesa, AZ 85202
Tel: **480-786-0605** | **626-500-9387** | Fax: **480-786-0605**
www.GCExpress.com | Tomchen1393@yahoo.com
Hours: **Monday - Saturday 11AM - 6PM**



GỞI HÀNG VỀ VIỆT NAM

SÀI GÒN $ 3.50 /lbs

TỈNH $ 4.50 /lbs

NEW MEXICO OFFICE
7226 Central Ave. #H Albuquerque, NM 87108
Tel: 505-237-2100 or 505-453-3066
Mon - Sat 10AM - 6PM
SÀI GÒN $5.00/LBS
TỈNH $5.50/LBS

COLORADO OFFICE
615 S. Federal Blvd. #101 Denver, CO 30219
Tel: 303-376-5781 or 626-376-1854
Mon - Sat 10AM - 6PM
SÀI GÒN $4.25/LBS
TỈNH $5.00/LBS



PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 5-7 NGÀY
GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

http://tieulun.hopto.org

Sinh hoạt tháng Tư của hội Người Việt Cao Niên Arizona

Nguyễn Hoàng Ngôn



Ngồi dưới tàn cây bóng mát buổi trưa gió hiu hiu nhẹ, nghe cô chú tâm sự những dòng đời phôi pha. Anh Thuận nhắc lại những sinh hoạt của cộng đồng, biểu tình ủng hộ vụ kiện Formosa ở Việt Nam, anh kêu gọi mọi người ủng hộ tinh thần đấu tranh của cha Nguyễn Văn Lý và kêu gọi mọi người tham gia ngày giỗ tổ Hùng Vương để tưởng niệm tổ tiên. Có những chuyện vui buồn, có những chuyện đưa lòng mình bồng bềnh. Cuộc đời của những người tù chính trị, những mảnh đời bị xã hội ruồng bỏ, những người mẹ Việt Nam đảm đan cùng khổ lèo lái nuôi gia đình vượt qua cơn biển khổ của chế độ Cộng sản, rồi đưa dần đến chuyện Tháng Tư Đen. Đã bao năm rồi cứ đến tháng Tư thì người Việt Chúng ta vẫn mang một nỗi buồn câm hận. Sao dzậy! Đôi khi tôi tự hỏi nếu tính vinh quang hạnh phúc là số dương, quốc hận và đau khổ là số âm, thì tổng số giữa vinh quang hạnh phúc và quốc hận đau khổ, có phải chăng nó là con số không to tướng? Những kẻ tự cho là chiến thắng, chưa hẳn sống trong ngạo nghễ tôn vinh của mọi người, và những người gục đầu nuốt hận ra đi từ bỏ quê hương chưa hẳn là những người bị đời phỉ báng, mà ngược lại họ chính là những người được nhắc nhở và yêu thương. Như lời anh Thảo nói: *"Chúng ta không nên có bổn phận phải lo lắng cho những người còn lại ở Việt Nam. Chúng ta càng lo, Cộng sản càng lợi dụng vào tình thương đó mà bóc lột dân chúng. Hãy để họ có trách nhiệm với dân chúng và hãy để đồng bào nhận rõ bộ mặt thật của Cộng sản. Hèn với giặc ác với dân"*

Dù sớm hay muộn họ sẽ phải trả giá cho từng hành động sai trái, cũng như chúng ta sẽ được đền bù cho cái việc làm tốt đẹp của chính mình. Một niềm vui dù lớn đến đâu cũng sẽ qua đi, một đau khổ tới mức nào rồi cũng phôi phai, đừng tự phụ thành công hôm nay, mà cũng đừng tự ti khi đang thất bại. Bao nhiêu năm qua chỉ là những nghịch cảnh thử thách lòng người mà thôi. Bốn mươi hai năm tuy là dài lâu nhưng nói về lịch sử của dân tộc thì chẳng là bao. Có lẽ đến lúc chúng ta đã nhận ra sự thật về Cộng sản. Chỉ sợ chúng ta có đủ sức trở về trong vinh quang, hay lặng lẽ âm thầm sống nơi xứ người bên phần đời còn lại.

Tôi nhớ có lần nghe bài hát *"Anh ra* đi *Sàigòn xưa* đã *chết. Cây me già cô* độc đứng *trong mưa.* Đừng *trở lại chẳng còn gì nữa hết. Em* đã *tàn nhan sắc của năm xưa. Anh ra* đi *mùa* đông *buồn xa vắng. Mùa mưa dài mưa trút nước nơi* đây. Đừng *trở lại chẳng cần ai* đưa đón. Để *em ngồi nghe lá khóc trên cây…* Đừng *trở lại anh* ơi đừng *trở lại. Về làm chi không ai trách anh* đâu. *Về làm chi cơn mộng* đã *tan rồi. Về làm chi anh* ơi…*"* Bài hát này làm tôi ngậm ngùi suy tư.

Đã bao năm rồi tôi sống trong niềm đau xa vắng bóng Sàigòn, đã bao năm rồi tôi sống trong thèm khát bóng quê hương, thèm khát những mảnh đời thơ ấu, những yêu thương mưa nắng của sàigòn. Nhiều lần tôi tự hỏi Sàigòn bây giờ còn như thuở xưa, nắng có lên sưởi ấm tình thương? Sàigòn bây giờ còn ai thương nhớ, có dáng ai lồng dưới chiều mưa? Mỗi lần tháng Tư về là một lần gợi nhớ. Ngày tôi ra đi từ bỏ quê hương lén lút như một kẻ tội đồ, trời còn đen thẫm trong bóng tối, mẹ ôm tôi vào lòng khóc nghẹn ngào. Tôi đánh mất Sàigòn từ dạo đó, chiều nay lang thang một mình giữa phố thưa bỗng thấy nhớ Sàigòn, duỗi mắt buồn xa xăm hằng mãi cuối lối đi của bộ hành, bóng chiều buông lã lơi, và lòng tôi bỗng dưng lạc lõng, thấy tuổi đời vàng bụa và thấy Sàigòn nắng nhạt phai. Tháng Tư của Sàigòn là duy sản đầy lệ rơi trong lòng người dân Việt.

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

MUA BÁN ĐỊA ỐC

Kellson Real Estate LLC

Jesus Christ is LORD



THANH (SEAN) NGUYEN

480-678-8222

Sean@GodlyWorld.org | Kellson.com

Christian Real Estate Broker

http://tieulun.hopto.org

88 International Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

SẮP SỬA KHAI TRƯƠNG QUẦY FOOD TO GO VỚI CÁC MÓN PHỞ, BÚN BÒ HUẾ, CHẢ GIÒ, GỎI CUỐN...

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chúa nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ **10%**

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836

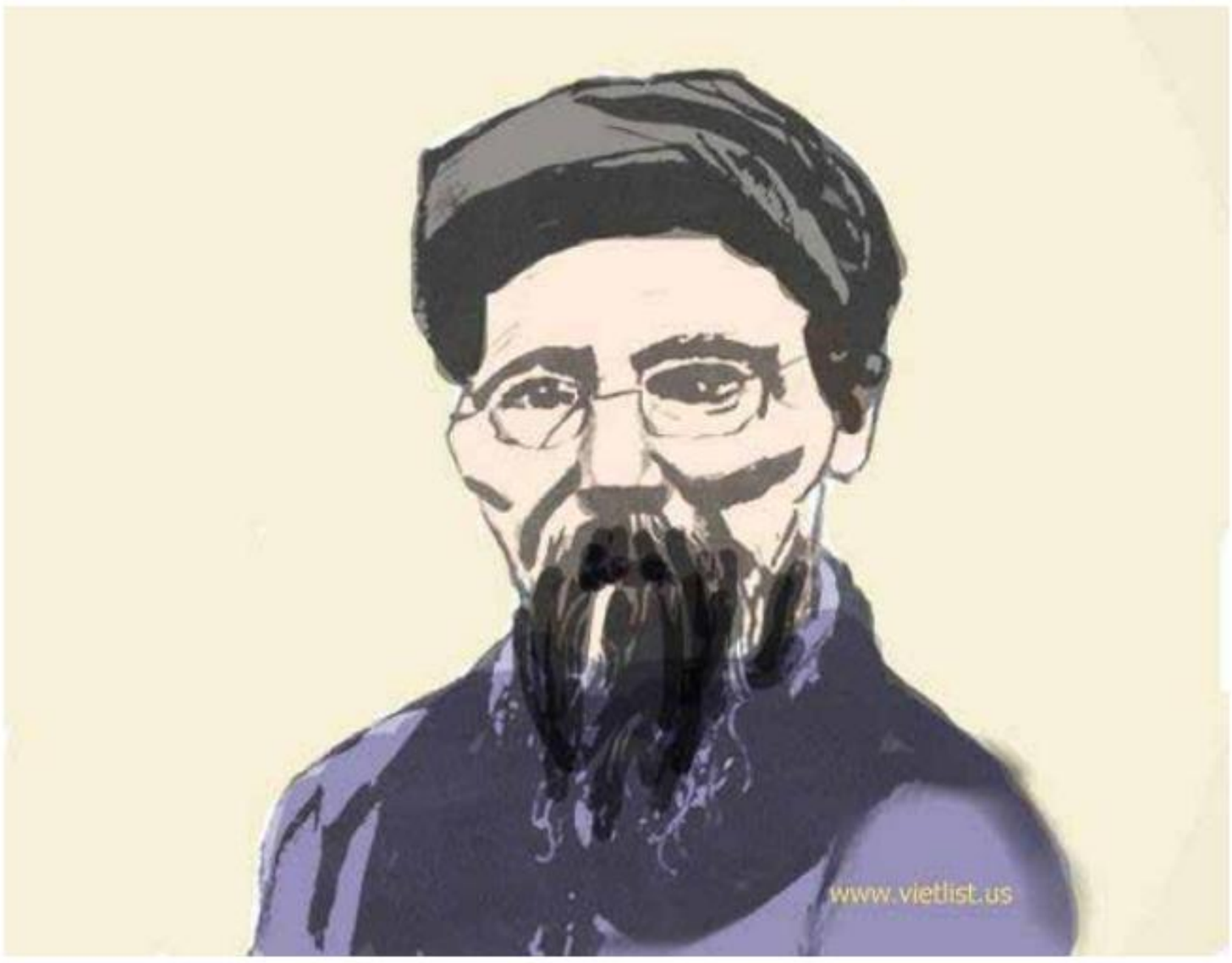
http://tieulun.hopto.org

TRANG SỬ VIỆT SONG NGỮ BẰNG HÌNH

*Thể theo lời yêu cầu của một số độc giả và phụ huynh, Ban Biên Tập Việt Lifestyles xin mở lại mục Trang Sử Việt Song Ngữ Bằng Hình ngõ hầu giúp các em thiếu nhi học hỏi và tự hào về những trang sử hào hùng của dân tộc. Ban Biên Tập cũng xin chân thành tri ân đến **Vietlist.us** đã cung cấp những thông tin và hình ảnh rất hữu ích này.*

---------- oOo ----------

(Tiếp Theo Kỳ Trước – To Be Continued from Last Issue #76)



Cụ Phan Bội Châu: Cụ Phan là một nhà cách mạng yêu nước, nhận thấy súng đạn thô sơ không chống nổi quân Pháp với vũ khí tối tân, và thấy người Nhật canh tân sứ xở mà trở thành cường thịnh. Cụ Phan đi từ Bắc chí Nam tìm thanh niên giỏi, yêu nước, gởi sang nước Nhật học. Cụ lập hội Duy Tân ở Nhật, lập Việt Nam Quang Phục hội ở Trung Hoa. Phong trào của cụ có tổ chức quân đội yểm trợ kháng chiến trong nước. Vì tham tiền và muốn triệt hạ những người yêu nước không theo tổ chức Cộng Sản, Hồ Chí Minh của đảng Cộng Sản Việt Nam bán tin tức của cụ cho Pháp. Cụ bị Pháp bắt giam ở Huế.

Mr. Phan Boi Chau: Mr. Phan is a respectable patriot. He recognized that the Vietnamese with simple weapons were not strong enough to fight against the French who were much better armed. He also learned that with modernization, the Japanese had built up a strong country. Mr. Phan went from North to South, looking for smart patriots to send them to study at Japan. He built the Duy Tan association at Japan, and the Viet Nam Quang Phuc association in China. The association had soldiers to support the Vietnamese inside the country. Since having different goals of fighting, Ho Chi Minh, the Vietnamese communists sold Mr. Phan's news to the French for money. Mr. Phan was arrested and imprisoned at Hue.



Lòng yêu nước của dân tộc Việt: Trải qua mấy ngàn năm lịch sử, dân tộc ta phải liên tiếp nổi lên chống lại sự xâm lăng đô hộ của người Tàu. Nay người Pháp lại xâm chiếm nước ta. Lòng yêu nước của người dân được khơi dậy mỗi ngày một nồng nàn, sự uất ức đau khổ mỗi ngày một tăng. Khắp mọi nơi từ Bắc chí Nam, các bậc anh hùng hào kiệt liên tục đứng lên chống Pháp dù rằng sức mạnh vũ khí chênh lệch quá xa. Sau cùng dân tộc ta đánh bại quân Pháp năm 1954, mang lại độc lập cho đất nước. Tiếc thay lòng yêu nước của dân ta bị lợi dụng bởi đảng Cộng Sản Việt Nam. Đảng Cộng Sản dựa vào một chủ thuyết ngoại lai, tàn nhẫn, hận thù, xa cách với tình tự và đặc tính bao dung, nhân ái của dân tộc Việt và không hoạt động cho phúc lợi của dân tộc Việt Nam. Họ dùng bạo lực để đàn áp dân tộc ta, kềm hãm mọi sự tiến bộ của đất nước. Dân ta lại phải cúi đầu phục vụ, làm tôi mọi cho một nhóm nhỏ hung ác là đảng Cộng Sản, đang thay phiên nhau bóc lột và hành hạ chính đồng bào của họ.

http://tieulun.hopto.org

The Patriotism of the Vietnamese People: Over five thousand years of history, Vietnamese have repeatedly risen up to fight against their Chinese oppressors. When the French invaded our country, they also caused great sufferings among our people. Being attacked by others always fires up our patriotic feelings. When the French oppressed our country, brave Vietnamese from everywhere, from the North and the South, stood up to fight back, even though our weapons were much simpler than those of the French. Finally, however, our people succeeded in defeating the French army in 1954 and obtained independence for our country. Regrettably, this independence came at the cost of our freedom. The communist party exploited the patriotism of the Vietnamese in order to impose a foreign theory of government that is not suited to our Vietnamese culture and emotion. The communists do not have the interests of the Vietnamese people in their mind. They use violence force to rule our people and to obstruct the economic, social, and political advancement of our country. Again, Vietnamese find themselves enslaved to a small group of cruel people, the communists, and controlled by foreign ideas and selfish motives.



Tình hình Việt Nam vào các năm 1930-1945: Từ năm 1884, Pháp bảo hộ toàn cõi Việt Nam. Dân chúng Việt Nam ở khắp nước liên tục nổi lên chống Pháp. Tuy nhiên, chưa có lực lượng yêu nước nào đủ sức đánh bại quân Pháp. Năm 1939, tại Âu Châu, Đức xâm lăng và đánh chiếm nước Pháp. Tại Á Châu, Nhật Bản là đồng minh của Đức, bắt đầu tiến quân vào Đông Dương từ năm 1940. Nhật Bản vẫn để Pháp cai trị Việt Nam, và dùng nhà cầm quyền Pháp nhằm phục vụ cho nhu cầu lương thực của quân đội Nhật Bản. Khi Nhật Bản tấn công Hoa Kỳ tại Trân Châu cảng ngày 7-12-1941, Hoa Kỳ gia nhập khối Đồng minh, tuyên chiến với Nhật Bản và Đức. Nhờ thế khối Đồng minh càng ngày càng thắng thế và Đức đầu hàng Đồng minh ngày 7-5-1945.

From 1940 on, the Vietnamese painfully suffered under the rulings of the French colonists and the Japanese militarists. In 1945 when both French and Japanese collected rice to burn the steam boilers for their electricity, two million Vietnamese died from hunger.

(Còn tiếp kỳ sau - To be continued next issue)

Peoples MORTGAGE COMPANY

QUÝ VỊ MUỐN MUA NHÀ HAY TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)?
TÔI CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM MÓN NỢ THÍCH HỢP.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CÓ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH DƯỚI ĐÂY ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ

- Reasonable credit for Conventional, FHA, VA & USDA loan
- Refinance: streamline, lower rate/term or cash-out
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage
- Foreign National Products
- Recent Foreclosure, Short Sale & Bankruptcy
- City or State Grants, OK!
- Competitive pricing, Prompt Svc & Fast Closing



Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional
NMLS: 232682 AZ LO - 0912010
E-mail: Nphuong@PeoplesMortgage.com
www.PeoplesMortgage.com

Free Qualification

CALL ME TODAY!
TO CHECK YOUR ELIGIBILITY!!!
C: (623) 256-8432
O: (623) 935-9859
F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 3215 West Ray Road, Chandler, AZ 85226 • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164

http://tieulun.hopto.org

MOTHER'S DAY

Gift Ideas

Sắp đến ngày Hiền Mẫu (Mother's Day), một trong những ngày lễ trọng đại trong năm của bậc làm con đối với đấng sinh thành. Các con ai cũng muốn tặng cho Mẹ món quà ý nghĩa nhất, mà Mẹ vui và yêu thích. Nhưng có lẽ, món quà quý nhất vẫn là món quà nói lên được tấm lòng của người con. Hôm nay, Việt Lifestyles xin chia sẻ đến quý bạn độc tí hon vài món quà mà các bạn có thể tự làm lấy để tặng Mẹ kính yêu. Với sự sáng tạo của bạn, chúng tôi tin chắc rằng món quà này sẽ mang đến nụ cười hạnh phúc cho Mẹ của bạn trong ngày lễ Mother's Day.

All About My Mom - Tất Cả Là Vì Mẹ

Bạn hãy mua 2 khung hình size 8 x 10, sau đó vào trang website này để download form dưới đây xuống máy computer. Sau đó, điền vào thông tin thú vị về Mẹ của bạn. Sau đó bạn in ra 2 forms này. Vì size khổ giấy standard 8.5 x 11.0, nên bạn sẽ phải cắt bớt 2 form vừa in ra nhỏ lại để bỏ vừa vào khung hình. Nhớ tìm một tấm hình của Mẹ bạn để vào khung hình còn lại. Nếu không, bạn có thể vẽ chân dung Mẹ vào khung đó.

You can either buy 2 picture frames (size 8.0 x 10.0) if not, use a hard carbon paper as the background support for the 2 forms. Go to the links below to download



http://tieulun.hopto.org

2 page form to your computer, then start filling out information about your mom on the sheet All About My Mom. Print both sheets and then put them into the frame. You might want to cut the sheets a bit smaller to fit them in the standard frames. Place a photo of you mom on the This Is What My Mom Looks Like sheet. If you don't have her photo, then you can draw her picture and place in there.

Download Form This Is What My Mom Looks Like

https://www.dropbox.com/sh/aqd9u-jv5y86d2sfD0d3kmYrQVlYYApWWAvr-5na?dl=0&preview=allaboutmomdraw-ing.pdf

Download Form All About My Mom:

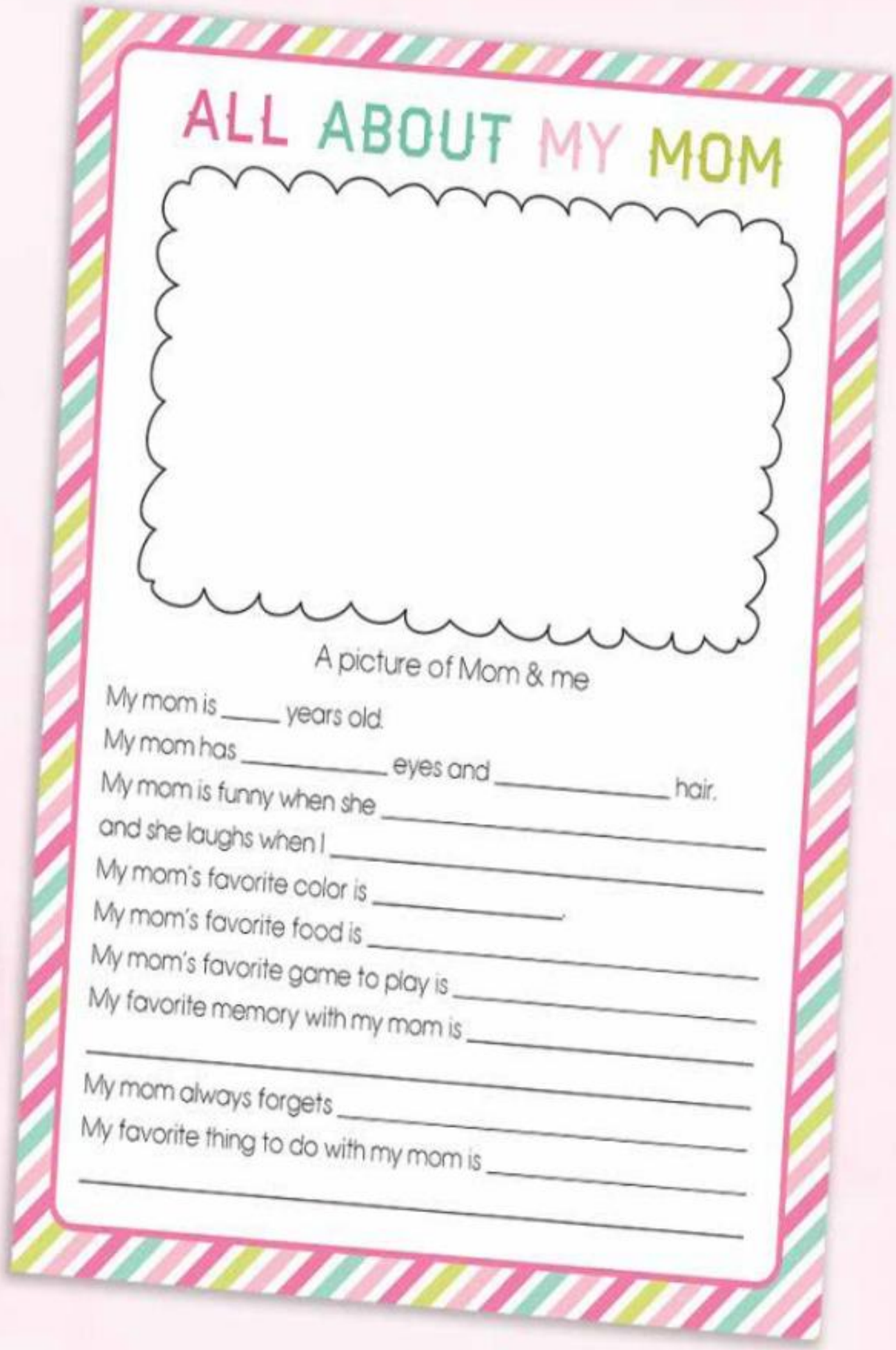
https://www.dropbox.com/sh/aqd9u-jv5y86d2sf/AAD0d3kmYrQVlYYApW-WAvr5na?dl=0&preview=allaboutmy-momquestions.pdf

Cùng ý tưởng đó, bạn chỉ cần 1 khung hình thay vì 2 *khung nếu bạn chọn mẫu dưới đây. Cũng giống như trên, bạn điền vào thông tin thú vị về mẹ, sau đó in. Nhớ tìm tấm hình của Mẹ và bạn dán vào phía khung hình ở trên. Nếu không, bạn có thể vẽ chân dung Mẹ vào khung đó.*

Download The Sheet All About My Mom:

http://lilluna.com/wp-content/up-loads/2015/03/mothers-day-question-naire.pdf

Similar idea, if you just want want to consolidate it into one page instead of two pages. Download the format from the link below, fill out information about your mom, then print. Place a photo of you mom at the top of the sheet. If you don't have her photo, then you can draw a photo of me and you and place in there.



Mother's Day Gift Jar

Hãy làm cho mẹ cảm thấy đặc biệt hơn vào Ngày của Mẹ với chiếc lọ mang tên "Con Yêu Mẹ". Dùng một miếng giấy đầy màu sắc hoặc hoa văn có họa tiết, cắt ra thành nhiều mẫu giấy nhỏ khoảng có chiều ngang khoảng 1 inch, sau đó viết lên giấy những lý do khiến bạn yêu mẹ. Cuộn tròn miếng giấy thành từng chiếc nhẫn, trang trí lên mỗi cuộn giấy với hạt bẹt (pearl) hay hạt pha lê (crytals) để trông giống chiếc nhẫn. Sau đó, đặt chúng vào một cái lọ thủy tinh. Làm nhãn hiệu dán lên lọ, và trang trí cho đẹp trước khi tặng Mẹ.

Make Mom feel extra special on Mother's Day with this "I Love You" jar. Cut 1-inch-wide strips of colorful or patterned paper and write a reason you love her on each strip. Bend the ends of the strip together to make little rings with the message on the inside. Fasten the ends together with stickers, and place them in a glass jar. Make a label for the front of the jar.



http://tieulun.hopto.org

Allstate
You're in good hands.

OPEN Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201



BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

http://tieulun.hopto.org

TRUNG TÂM DỊCH VỤ T & J

2229 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ 85015
Cell: 360-540-6692, Work: (602) 347-0418; Fax: (602) 347-0414
(MON - FRI: 8AM – 5PM, SAT - SUN: 9AM – 4PM)



LUẬT SƯ GARY LARSON
HÀNH NGHỀ TRÊN 30 NĂM
- Tai nạn xe cộ
- Té ngã trong hãng xưởng, siêu thị
- Cố Vấn miễn phí
- Giới thiệu Bác Sĩ chuyên khoa
- Chỉ nhận lệ phí khi được bồi thường



GARY LARSON
Attorney at Law
(480-834-6880)

TAO NGUYEN
General Director
(602-790-6156)

DỊCH VỤ KHAI THUẾ
Thuế cá nhân và Thương mại
Xin license cho Trade Name, LLC
Corporation, Partnership, EIN number
Làm Form 1099-MISC hoặc W-2,
Quarterly Report, etc …

BẢO LÃNH – DI TRÚ
Thiết lập toàn bộ hồ sơ và theo dõi cho đến khi hoàn tất
Làm Thẻ Xanh, thi Quốc tịch, thay đổi tình trạng cư trú
Du học, Du lịch, Đoàn tụ, Cưới hỏi tại Việt Nam hay Hoa Kỳ
Chứng chỉ Độc Thân, Công Hàm Ngoại Giao
Passport, Visa, Uỷ Quyền, Khế Ước, làm lại Khai Sinh...

DỊCH VỤ PHÁP LÝ
Say rượu lái xe, đánh con, đánh vợ
Ly Dị, Cấp dưỡng con cái, Ly thân
Phá Sản Cá Nhân hoặc Thương Mại
Mọi thủ tục tố tụng trước Pháp Luật
Hợp tác nhiều Luật Sư chuyên nghiệp

Y TẾ - AN SINH XÃ HỘI
Xin Food Stamp, AHCCCS, Medical Part A, B and D
Xin SSA, SSI, Disability, Housing, Bằng Lái Xe …..
Dịch và Thị thực Khai Sanh, Hôn Thú, Văn Bằng, Căn
Cước, Văn kiện, Văn thư, v..v…
Đưa rước để làm tất cả các dịch vụ trên nếu được yêu cầu

UY TÍN – KÍN ĐÁO – TẬN TÂM – NHANH CHÓNG

http://tieulun.hopto.org

Phần Bốn, Đoạn 22

TOÀN QUYỀN ROUSSEAU ĐẾN QUYỀN TOÀN QUYỀN LUCE (1895 - 1911)

ĐÀO ĐỨC CHƯƠNG

08 - Rousseau, Paul Armand:

Được bổ nhiệm Toàn quyền Đông Dương vào ngày 29-12-1894, nhưng đến ngày 15-3-1895 Rousseau mới chính chức nhậm chức. Chết ngày 9-12-1896, trước khi mãn nhiệm.

Ngày 13-6-1895, Rousseau đề cử Nguyễn Thân, Tổng đốc Bình Phú (tỉnh Bình Định kiêm Phú Yên), làm Khâm mạng [1] Tiết chế Quân vụ Đại thần, một chức vụ tối danh dự chưa hề có trong lịch sử triều Nguyễn, để đánh dẹp cuộc khởi nghĩa của Phan Đình Phùng. Nguyễn Thân hứa với Rousseau "sẽ không còn một tên phản loạn nào ở Nghệ Tĩnh, ngoại trừ chúng chạy sang Trung Hoa." [2]. Nguyễn Thân xin mang theo những thủ hạ thân tín, làm Tán lý quân vụ, như các ông: Tạ Tương, Lê Tựu Khiết, Nguyễn Đĩnh, Nguyễn Gia Thụy [3]; được Rousseau chuẩn y. Ngoài ra, Toàn quyền còn cử Duvillier, Phó Công sứ Vinh, làm Đại diện Chính phủ Pháp bên cạnh lực lượng của Thân [4].

Trong thời gian Rousseau tại chức, Tổng thống Pháp ký sắc lệnh vào ngày 15 tháng 9 năm 1896, cho phép Toàn quyền Đông Dương thành lập Hội đồng Đề hình để xét xử những người Việt chống Pháp ở Bắc và Trung Kỳ. Thành phần Hội đồng gồm một quan cai trị hạng nhất làm Chủ tịch, một quan tòa chuyên nghiệp trực thuộc Tổng Biện lý, một sĩ quan trực thuộc Tổng Tư lệnh lực lượng chiếm đóng. Ba vị này do Toàn quyền Đông Dương chỉ định vào mỗi đầu năm. Ngoài ra, còn một đại diện tỉnh hữu quan, là viên Công sứ Pháp đương nhiệm tỉnh đó. Bản án sẽ thi hành ngay sau 24 giờ. Chỉ được chống án lên Hội đồng Bảo hộ, do Toàn quyền Đông Dương làm chủ tịch. Nếu bị bác đơn, bản án được thi hành ngay lập tức.

Dù bị đe dọa dưới nhiều hình thức, tinh thần chống Pháp của dân Việt vẫn không giảm sút. Công việc bình định của thực dân tốn kém và khó khăn hơn nhiều, so với việc chinh phục. Pháp phải tăng thuế, bù vào sự hao hụt ngân sách. Tình trạng thuế leo thang chóng mặt, đến độ ở Bắc Kỳ thuế đinh đang từ 14 xu tăng lên 4 hào (tăng gần gấp ba), thuế điền thổ tăng gấp đôi. Theo Nguyễn Thế Anh, Việt Nam Thời Pháp Đô Hộ, vài con số cho thấy tổng cộng tiền thuế trực thâu năm 1888 là 1.235.000$, năm 1892 là 2.066.000$, năm 1894 là 2.450.000$, năm 1896 là 2.995.000$. Ca dao ghi lại đoạn phim thời sự:

Càng ngày xâu nặng thuế cao,

Mất mùa nên phải lao đao nhọc nhằn.

Xóm làng nhẫn chịu cắn răng,

Bán đìa nộp thuế cho bằng lòng quan.

Nhưng nào có được yên thân, chủ trương của "Bảo hộ" là vơ vét cạn kiệt tài nguyên và nhân lực của thuộc địa:

Nạp rồi lòng dạ chưa an

Lại nghe mõ đánh ngoài làng kêu xâu.

09 - Fourès, Julien:

Ông làm Quyền Toàn quyền lần đầu từ ngày 21-10-1895 đến 14-3-1896, lúc Rousseau về công cán ở Pháp.

Lần thứ hai từ ngày 10-12-1896 đến 13-2-1897, khi Rousseau chết trước khi mãn nhiệm.

Lần thứ ba từ ngày 29-9-1898 đến 24-1-1899 thay cho Toàn quyền Doumer về Pháp lần đầu.

Trong các khoảng thời gian này, ngày 24 tháng 12 năm 1895, Fourès ký nghị định thành lập Tiểu Quân khu Yên Thế, trực thuộc Đạo Quan binh 1, với mục đích chuyển giao vùng Yên Thế về tay chính quyền quân sự, nhằm tiêu diệt nghĩa quân Đề Thám.

Ngày 30 tháng 12 năm 1898, Tổng thống Pháp ra sắc lệnh về chế độ báo chí ở Đông Dương. Fourès thừa lệnh ban bố vào ngày 30 tháng 1 năm 1899, gồm các điểm chính như sau [5]:

- Chủ nhiệm, chủ bút phải là người Pháp hoặc đã vào quốc tịch Pháp.

- Không có giấy phép thì tuyệt đối không được ra báo, dù là báo tiếng Pháp.

- Các loại sách báo, tranh ảnh có hại cho Pháp, tuyệt đối không được viết, in, lưu hành, tàng trữ, mua bán, xuất nhập...

- Mọi sự vi phạm sắc lệnh này đều bị nghiêm trị. Tòa án, cảnh sát chịu trách nhiệm theo dõi. Toàn quyền

http://tieulun.hopto.org



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thạnh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sử Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:

a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.
b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.
c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.
d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.
đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.

11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):

- Nhà Văn Phê Bình (1996)
- Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

Đông Dương có quyền đình chỉ bất cứ tờ báo nào xuất bản tại Đông Dương, và cấm nhập bất cứ loại báo nào ấn hành ở nước ngoài mà xét thấy có hại cho quyền lợi của nước Pháp.

- Sắc lệnh này áp dụng cho tất cả các loại báo, dù viết bằng bất cứ thứ ngôn ngữ nào.

10 - Doumer, Paul:

Nguyên là dân biểu, Doumer được bổ nhiệm Toàn quyền ngày 27-12-1896, thực sự nhậm chức ngày 13-2-1897, từ chức ngày 30-6-1902. Trong 5 năm 4 tháng 17 ngày làm Toàn quyền, ông có ba lần về Pháp công cán.

Mới nhậm chức 9 ngày (22-2-1897), Doumer đã gửi cho Bộ Thuộc địa Pháp dự án cai trị Đông Dương. Chương trình hành động của y gồm các điểm chính:

- Tổ chức một chính phủ chung cho Liên bang Đông Dương và mỗi bộ máy cai trị riêng cho từng xứ trong Liên bang.

- Sửa đổi chế độ tài chánh của Liên bang, chỉnh đốn hệ thống thuế khóa cho phù hợp với nhu cầu của ngân sách, đồng thời cũng dựa trên thực tế xã hội ở Đông Dương.

- Xây dựng đường giao thông để triệt để khai thác xứ Đông Dương.

- Phát triển sản xuất và thương mại ở Đông Dương, đặt căn bản trên nguồn lao động bản xứ.

- Đặt vấn đề phòng thủ Đông Dương, cần phát triển Hải quân vững mạnh.

- Dập tắt các phong trào kháng chiến ở Bắc Kỳ và bảo đảm an ninh vùng biên giới Hoa Việt.

- Khuếch trương ảnh hưởng và mở rộng quyền lợi của Pháp ở các nước lân cận với Đông Dương.

Để thực hiện chương trình trên, ngày 2 tháng 6 năm 1897, Doumer ký một loạt các nghị định về thuế ruộng đất, thuế thân, quyền lợi của người đi lính, và định lại diện tích ruộng đất ở Bắc Kỳ như sau [6]:

a/ Thiết lập hệ thống thuế khóa mới phù hợp với nhu cầu ngân sách:

- Về thuế ruộng đất:

Nguyên khoảng năm 1872, vua Tự Đức thống nhất việc dùng đơn vị "quan điền xích" để đo ruộng đất, mỗi mẫu ta bằng 4970 m². Doumer ra nghị định kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1898, áp dụng trên toàn xứ Bắc Kỳ, mỗi mẫu ta bằng 3600 m², tức ít hơn 1370 m², mục đích làm gia tăng giả tạo diện tích ruộng đất lên khoảng 1/3, hầu thu thêm thuế.

- Thuế thân:

Ở Bắc kỳ, Doumer quy định, đàn ông từ 18 đến 60 tuổi, dù có lợi tức hay không, hằng năm đều phải đóng thuế thân. Những người phục vụ cho bộ máy hành chánh, quân sự, cảnh sát, và những ai có phẩm hàm từ tòng cửu phẩm trở lên đều được miễn thuế thân và cấp phát thẻ căn cước miễn phí. Dân ngoại đinh vì không đi lao dịch nên chỉ phải nộp 0,30đ; còn đa phần là dân nội đinh, mỗi năm phải nộp 2,50đ, trong đó có 2đ tiền bắt buộc chuộc 20 ngày lao dịch. Ở Trung Kỳ, Doumer cũng chỉ thị cho Thành Thái ký Dụ ngày 14-8-1898, áp dụng luật thuế thân như trên [7]. Ca dao phản ánh tiếng kêu tuyệt vọng của dân chúng:

Hỡi trời cao đất dày,

Thuế sao nặng thế này

Xóm làng không đất sống

Lấy gì nộp thuế Tây!

b/ Về ngân sách:

Ngày 31-7-1898, Doumer ký nghị định thiết lập ngân sách Liên bang và ngân sách địa phương của 4 xứ trong Liên bang Đông Dương [8]. Ngân sách Liên bang thu nhập từ thuế xuất/nhập cảng, thuế trưng thâu đất đai, và thuế công quản như: thuốc phiện, rượu, muối. Còn ngân sách địa phương chỉ thu nhập từ các loại thuế trực thâu đã hiện hữu từ trước.

Nguyên thuế công quản về thuốc phiện là "sáng kiến" của Le Myre de Villiers, Thống đốc dân sự đầu tiên tại Nam Kỳ (1879 - 1882). Cuối năm 1881, ông quyết định thành lập nhà máy chế biến thuốc phiện tại Sài Gòn, ở số 74 Rue Paul Blanchy (nay là nhà hàng The Refinery, số 74 đường Hai Bà Trưng), độc quyền chế biến và bán loại thuốc gây nghiện độc hai này, để thu nhập ngân sách cho Chính quyền Thuộc địa Nam Kỳ. Rồi đến ngày 31-7-1898, Tổng thống Pháp ra sắc lệnh: "Kể từ ngày 1-1-1899 ngân sách Thuộc địa Nam Kỳ không còn được

http://tieulun.hopto.org

phép thu các khoản thuế gián thu, thuế thương chánh và ba độc quyền (muối, rượu, thuốc phiện) ở Nam Kỳ nữa. Việc thu các khoản thuế đó do Ngân sách Đông Dương đảm nhiệm." [9].



H 1: Xưởng chế biến thuốc phiện ở Sài Gòn vào năm 1904.

(Ảnh từ trang Web flikr manhhai)

Chính sách của Bảo hộ là độc quyền sản xuất, bán, và bắt buộc tiêu thụ rượu "Để bảo vệ mối lợi lớn cho công ty nấu rượu của người Pháp, đồng thời để thu thuế rượu, chính phủ Bảo hộ đã tính sổ đầu người mỗi tỉnh mỗi làng mà chia rượu giao cho bọn quan lại bắt dân nhận lãnh trả tiền, không uống mặc lòng." [10]. Khiến số người dân bản xứ nghiện rượu càng ngày càng nhiều. Ca dao cũng dự phần đối kháng với tệ nạn này:

Anh đừng uống rượu mà say,

Bỏ đất ai cày, bỏ giống ai gieo.

Hoặc:

Giàu đâu đến kẻ ngủ trưa,

Sang đâu đến kẻ say sưa tối ngày.

Với thuốc phiện, lại càng nguy khốn hơn nữa, không có lối thoát. Một nhà Nho ẩn danh, đã làm bài "Văn Tế Thuốc Phiện," nêu lên cái tai hại từ thể chất đến tâm hồn và cả nhân phẩm nếu mắc phải sự nghiện ngập này. Toàn bài có 56 câu, tạm trích từ câu 31 đến câu 51:

Lúc phong lưu nghĩ cũng nên đời,
Khi nghiện ngập nghĩ ra mà sợ.
Vui anh em một khi một điếu, nếm mùi đời cho đủ thứ mà chơi;
Nào ngờ phát bén phút quen, giục lòng khách đến cơn lại nhớ.
Ho hen ngáp vặt, mặt mũi lừ đừ;
Mũi sổ dạ đau, chân tay buồn bã.
Kẻ giật khách vãng lai thù tạc, bọn hiền nhân mặc đi sớm về trưa;
Người thường nhân su sự phó công, sợ phép nước cũng ăn không nói có.
Khăn khăn áo áo, cũng nhuộm mùi cầm;
Ruộng ruộng trâu trâu, cũng chui vào lọ.
Gái thuyền quyên nên mặt bủng da chì;
Giai tráng sĩ cũng co vai rụt cổ.

Kìa những kẻ văn hay võ mạnh, đa mang vào còn xếp bút gác cung;

Huống chi người tài thiển trí ngu, chơi quá độ cũng vong gia thất thổ.

Bẻ gẫy chăn, chuyện cũ trẳng không.
Ném vỡ váy, trò cười còn đó.

Rờ lưng vợ kiếm mười lăm mười tám, tìm tiệm mua thuốc sái cho qua;

Bới đầu giường không quan vắn quan dài, đến bạn xin xảm lần nuốt đỡ.

Cũng có lúc ho hen nên nghiện, thì vùng vằng đập lọ chẻ xe;

Cũng có khi bầu bạn quá vui, lại tấp tửng tiện xe khoét lọ.

Đọc thấy chữ "sát nhân vô kiếm," kẻ tri cơ đã biết phải chừa;

Xem thấy câu "trạch hữu nhi giao," bạn vô ích chơi làm chi nữa.

Và trong ca dao cũng góp phần phản ánh số phận nạn nhân bởi con ma nghiện:

Thôi thôi tôi biết anh rồi,

Anh hút thuốc phiện cái môi đen quành.

Công danh sự nghiệp tan tành,

Thân tàn ma dại mặt xanh nanh vàng.

Ma túy "cơm trắng" hại anh,

Tan nhà nát cửa, phải đành khổ thân.

Tệ nạn ấy dân ta phải gánh chịu, còn đối với Pháp, thời ấy, nhà máy nấu "thuốc phiện ty" cung ứng từ 1/3 đến ½ ngân sách toàn Liên Bang Đông Dương [11].

Nhằm bảo vệ chính sách độc quyền bán rượu và thuốc phiện, những tiệm được đặc quyền cấp phép của Chính phủ Bảo hộ để bán hai loại này, phải treo cờ Pháp (cờ Ba sắc) và biển (bảng) kim loại đề chữ "R.O." tức là viết tắc của chữ "Régie Oplum," mặt kia đề chữ "R.A." tức là viết tắc của chữ "Régie Alcool", dân Việt thời ấy quen gọi là "Thuốc ty" và "Rượu ty." [12]. Nguyễn Khuyến qua bài thơ "Mừng Ông Ký Rượu" cũng góp phần chê bai những kẻ vì mối lợi riêng, đã tiếp tay với thực dân đầu độc dân tộc mình:

Rày xem bác đã thỏa lòng chưa?

Phút chốc làm nên biển với cờ.

Việc chính quyền Bảo hộ chủ trương bán thuốc phiện cho dân chúng nước bị trị, đã thu về một nguồn lợi lớn cho ngân sách, nhưng là một tội ác đầu độc dân bản xứ.

c/ Áp đặt chế độ trực trị ở Bắc Kỳ:

Về sách lược tước đoạt dần quyền hành của triều đình Huế tại Bắc Kỳ, lúc Paul Bert sang thay thế cho De Courcy, làm Tổng trú sứ Trung - Bắc Kỳ, đã yêu cầu vua Đồng Khánh ký đạo dụ ngày 3 tháng 6 năm 1886 lập chức Kinh lược sứ Bắc Kỳ để đại diện nhà vua. Từ đó, xứ Bắc gần như tách hẳn khỏi quyền lực của triều đình. Nhưng với Doumer, còn muốn dứt khoát hơn nữa trong việc thực hiện chính sánh trực trị tại Bắc Kỳ. Ông ta ép vua Thành Thái ra đạo dụ ngày 26 tháng 7 năm 1897, bãi bỏ chức Kinh lược sứ Bắc Kỳ, chuyển giao toàn bộ chức năng Kinh lược về tay Thống sứ Pháp. Thế là triều đình Huế không còn một chút quyền hành gì ở xứ Bắc. Ngay cả việc bổ nhiệm, điều động, thăng giáng cấp các quan để phục vụ cho chính sách Bảo hộ, Nam triều cũng không được dự phần [13].

Mặt khác, để củng cố chế độ trực trị ở Bắc Kỳ, Doumer đã yêu cầu Tổng thống Pháp ra sắc lệnh ngày 8 tháng 6 năm 1897 bãi bỏ chức Tổng Thư ký phủ Toàn quyền. Nguyên Pháp đặt chế độ Tổng Trú sứ Lưỡng Kỳ từ ngày 8 tháng 4 năm 1886 đến ngày 9 tháng 5 năm 1889 thì bãi bỏ. Toàn quyền Đông Dương phải kiêm nhiệm chức vụ ấy, nên cần đặt ra chức Tổng Thư ký phủ Toàn quyền để phụ tá. Nay chức này cũng bị bãi bỏ để trả lại toàn vẹn chức năng trực tiếp cai trị xứ Bắc cho viên Thống sứ.

Ngay ở Trung Kỳ, Vương quốc An Nam, quyền hành của nhà vua cũng bị thu hẹp. Ngày 31 tháng 7 năm 1898, Tổng thống Pháp ra sắc lệnh thành lập Ngân sách Trung Kỳ và đương nhiên bãi bỏ Ngân khố của Triều đình Huế. Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1899, Pháp nắm trọn quyền thu thuế ở Trung Kỳ, và cấp phát lương bổng cho vua quan nhà Nguyễn [14].

http://tieulun.hopto.org

d/ Việc bình định Bắc Kỳ:

Doumer ra chỉ thị phải dập tắt ngay phong trào khởi nghĩa. Ông hạ lệnh cho Trung tá Péroy bắt Kỳ Đồng Nguyễn Văn Cẩm vào đêm 22 tháng 7 năm 1897, tại đồn điền Chợ Kỳ thuộc Yên Thế, tỉnh Bắc Giang, để cô lập Đề Thám. Cuối tháng 10 năm 1897, Doumer đích thân kinh lý Yên Thế ba ngày, đặt kế hoạch tiêu diệt Đề Thám, nhưng đến tháng 12 năm 1897, ông ta đành phải chọn giải pháp đình chiến.

Nhằm tăng cường quân sự, trong năm 1900, Doumer ban hành một số nghị định như:

- Ngày 7 tháng 7 đặt luật tổ chức Quân đội Thuộc địa.

- Ngày 1 tháng 8 thành lập Trung đoàn Pháo binh, ngày 15 tháng 11 thiết lập ngân sách riêng cho mỗi Đạo Quan binh.

- Tháng 10 năm 1901, thành lập ban Điện báo Quân sự trên toàn Đông Dương.

đ/ Việc mở rộng lãnh thổ Liên bang Đông Dương:

Dưới thời Doumer, ngày 19 tháng 4 năm 1899, Liên bang Đông Dương có thêm nước Lào; và ngày 5 tháng 1 năm 1900, lại thêm Quảng Châu Loan.

Tóm lại, Doumer chủ trương biến chế độ Bảo hộ thành chế độ trực trị, xóa bỏ chủ quyền và sự thống nhất Việt Nam. Ông đã đem lại nhiều quyền lợi cho nước Pháp về mọi mặt, nhất là về thương mại và kinh tế. Biến Đông Dương thành một thị trường cho kỹ nghệ và thương mại của Pháp. Có thể nói, Doumer là viên Toàn quyền đã vắt cạn kiệt tài nguyên và nhân lực của dân bản xứ. Y đã xây dựng ổn định và hoàn chỉnh guồng máy cai trị của Pháp ở Đông Dương, khai thác triệt để các nguồn lợi của Liên bang này, tạo nền móng vững vàng cho ách thống trị của Pháp kéo dài đến năm 1945.

11 - Broni:

Ông được cử làm Quyền Toàn quyền Đông Dương 4 lần, tạm thời thay thế các viên Toàn quyền đương nhiệm khi có việc phải về Pháp.

a/ Broni làm Quyền Toàn quyền lần đầu từ ngày 16-2-1901 đến 20-8-1901, tạm thời thay cho Toàn quyền Doumer về Pháp công cán lần 2.

Trong thời gian này, để khai thác thị trường rượu bản xứ, ngày 1 tháng 5 năm 1901, Pháp thành lập Công ty Nấu Cất Rượu Đông Dương, trụ sở đặt ở Paris. Tại Đông Dương, Công ty lập nhà máy sản xuất rượu ở Hà Nội, Nam Định, Hải Dương, Chợ Lớn, Nam Vang, độc quyền nấu, chế biến và buôn bán rượu trên toàn Liên bang [15].

b/ Broni làm Quyền Toàn quyền lần thứ hai từ ngày 14-3-1902 đến 15-10-1902, lúc Doumer về Pháp lần thứ 3.

c/ Lần thứ ba từ ngày 1-7-1905 đến 6-12-1905, tạm thời thay cho Toàn quyền Paul Beau về Pháp công cán lần đầu.

d/ Lần thứ tư từ ngày 28-7-1906 đến 2-1-1907, lúc Paul Beau về Pháp công cán lần thứ 2.

12 - Beau, Paul:

Ông được bổ nhiệm Toàn quyền Đông Dương ngày 1-7-1902, chính thức nhậm chức ngày 15-10-1902 đến 25-6-1908 thì mãn nhiệm.

Trong 5 năm 8 tháng 11 làm Toàn quyền, ông có ba lần về Pháp công cán.

Chính sách cai trị của Paul Beau cũng giống như Paul Bert (Tổng Trú sứ Trung-Bắc Kỳ đầu tiên, năm 1886) và Toàn quyền Lanessan (1891 - 1894) là cai trị theo đường lối "hợp tác." Ông ta muốn chinh phục giới trí thức và thượng lưu ở Đông Dương để họ thực tâm cộng tác, hơn là dùng lối "đồng hóa" để siết chặt ách thống trị. Paul Beau đã ký hàng loạt các nghị định có tính cách phúc lợi phần nào cho dân bản xứ như:

- Nghị định ngày 20 tháng 1 năm 1904, cho thành lập Sở Y tế toàn Đông Dương.

- Ngày 27-4-1904, thiết lập quy chế giáo dục hệ Pháp Việt ở Bắc Kỳ với mục đích loại bỏ dần nền Nho học.

- Ngày 25 tháng 10 năm 1904, thành lập trường Cao đẳng Y khoa Đông Dương và Nha Học chánh.

- Năm 1906, Paul Beau lập Đại học Đông Dương để thu hút sinh viên Việt Nam khỏi sự lôi cuốn của Phong trào Đông Du khởi xướng vào cuối tháng 7 năm 1905. Ngoài ra hằng năm, ông ta còn cho một số quan viên công chức qua Pháp du học.

Nhưng Paul Beau không hề chỉ lo "khai hóa" dân Đông Dương mà quên đi quyền lợi của Pháp. Chỉ mới nhậm chức hai tháng, ông ta đã ký hai nghị định ngày 20 và 22 tháng 12 năm 1902 về việc thiết lập chế độ độc quyền nấu, chế biến và bán rượu, chiếm trọn thị trường tiêu thụ trên toàn cõi Đông Dương. Nếu ai vi phạm sẽ bị án tù, phạt tiền, và tịch thu dụng cụ và nguyên vật liệu cất nấu rượu.

Ngày 8 tháng 11 năm 1904, Paul Beau còn ra nghị định cho phép chính quyền Bảo hộ độc quyền quản lý và bán muối trực tiếp cho người tiêu thụ. Ai muốn khai thác muối, phải có giấy phép của Nha Thương chánh và Độc quyền. Muối sản xuất được, phải bán hết cho Sở Thương chánh trong vòng ba ngày, không được nhín lại, dù chỉ để dùng trong gia đình. Muốn có muối, phải đến Sở mua lại với giá cao, cộng thêm tiền chuyên chở, bảo quản và tiền thuế. Tuyệt đối không ai được tự động bán muối. Mọi sự vận chuyển muối phải có giấy phép, ghi rõ số lượng, loại muối, phương tiện chuyên chở, ngày giờ khởi hành, tuyến đường, điểm đến. Ai vi phạm sẽ bị tịch thu, còn bị phạt tiền và án tù [16].

Thuế muối tăng đáng kể. Năm 1892, Lanessan khởi xướng đánh thuế tiêu thụ muối ở mức 50 xu/1 tạ ta (tương đương 60 kg), tức gần 1 xu cho 1 kg muối. Ngày 1-6-1897, Doumer tăng hơn gấp 5 lần, ở mức 5 xu cho 1 ký. Ngày 19-10-1899, Doumer tăng thuế lần nữa, 10 xu cho 1 ký muối. Đến ngày 19- 4- 1906, Paul Beau tăng đến 22,5 lần so với năm 1892, ở mức 2 hào 2 xu rưỡi thuế cho 1 ký muối [17].

Thuế thân là loại thuế bất công nhất, vì thu đồng hạng không kể giàu nghèo. Đã thế, mức thuế thân dưới thời Toàn quyền Beau cũng tăng cao nhất. Thuế thân năm 1897 là 2 đồng 50; năm 1901 là 3 đồng 10; năm 1903 là 3 đồng 60; 1904 là 3 đồng 75, ca dao đã phản ánh:

Từ ngày Tây chiếm kinh đô

Xâu cao thuế nặng biết chừng mô hỡi trời!

Còn lo một nỗi khổ đời

Quan trên ỷ thế nhiều lời hiếp dân.

Thế nhưng, lối cai trị trên vẫn bị các giới chức thực dân theo đường lối cứng

http://tieulun.hopto.org

rắn, chỉ trích là quá mềm mỏng. Lúc bấy giờ ở Đông Dương thường xảy ra những thiên tai, gây khó khăn cho nền kinh tế các xứ này. Lợi dụng cơ hội ấy, họ đổ lỗi cho chính sách "khai hóa" của Toàn quyền Paul Beau, đã làm phương hại đến sự cai trị và quyền lợi của Pháp tại Đông Dương.

Việc xây cất Dinh Toàn quyền ở Hà Nội, khi Doumer làm Toàn quyền lần thứ 2 (24-09-1899 đến 16-02-1901), ông cho xúc tiến việc xây cất. Năm 1900, Charles Lichtenfelder lập xong bản vẽ, năm 1902 khởi công xây dựng. Năm 1906, dưới thời Paul Beau làm Toàn quyền lần thứ 2 (06-12-1905 đến 28-07-1906) mới hoàn thành. Ngôi nhà hình chữ môn (門), gồm 4 tầng, tọa lạc trên khu đất rộng của vườn Bách Thảo, án ngữ tại đường phố La République, nhìn ra quảng trường Puginier; nay là quảng trường Ba Đình.



H 2: Dinh Toàn quyền Đông Dương ở Hà Nội.

(Ảnh tài liệu xưa)

13 - Bonhoure, Louis:

Ông nguyên là Thống đốc Nam Kỳ, đảm nhiệm Quyền Toàn quyền từ ngày 28-2-1908 đến 23-9-1908, lúc Paul Beau về Pháp lần thứ ba cho tới khi Toàn quyền Klobukowski đến nhậm chức.

Quyền Toàn quyền Bonhoure đã trực tiếp liên hệ đến việc đàn áp Phong trào Kháng Thuế Miền Trung, xảy ra từ tháng 3 đến tháng 5 năm 1908.

Ngày 10 tháng 4 năm 1908, Bonhoure cùng Trung tướng Piel, Tổng chỉ huy Quân đội Pháp ở Đông Dương, điều động lực lượng chính quy của Bắc Kỳ vào Miền Trung tăng cường đàn áp. Ca dao Phú Yên đã phản ánh cuộc đàn áp đẫm máu tại Trạm Gành, nay thuộc thôn Phú Tân, xã An Cư, huyện Tuy An.

Kéo ra vừa đến Trạm Gành,
Quan hai giơ súng bắn anh đi đầu [18].
Kẻ thì bị đạn bể đầu,
Người thì thủng bụng trước sau cho đành.
Cơm khô đổ xuống Trạm Gành,

Người thì chạy lạc chiếu manh chẳng còn…

Lịch sử đã nhìn nhận, Phong trào Kháng Thuế là hậu quả tất nhiên của chế độ thuế khóa quá nặng nề và hà khắc:

...Rồi thuế đình thuế điếm
Rồi thuế cửa thuế nhà
Thuế cây trái, bông hoa
Thuế sơn hào hải vụ.
Từ trên rừng dưới biển
Từ kẻ chợ bến đò
Mẹ bán cáy bán cua
Con bán cau cũng tội.
Thuế diêm điền, thuế muối
Dân lạt lẽo khô khan
Trước mười thúng một quan
Giờ một tiền miệng đọi [19].
Thuế các miền trang trại
Thuế trên bộ dưới thuyền
Thuế chức sắc quan viên
Thuế trâu bò chó lợn,
Thuế hàng dầu hàng mắm
Thuế hàng vải hàng bông
Rồi thuế sắt, thuế đồng
Thuế thuốc lào, thuế rượu.
Khắp ba kỳ phải chịu
Thuế đánh khắp mọi nơi
Giờ trách đất than trời
Nước Nam ta thậm khổ
Bắc Trung Nam Kỳ thậm khổ...

(Vè Chống Sưu Kháng Thuế)



H 3: Các sĩ phu tham gia Phong trào Kháng Thuế Miền Trung bị bắt. (Ảnh trên mạng)

Chính Lanessan (Toàn quyền Đông Dương 1891 - 1894) cũng phải thú nhận chính sách thực dân đã bóc lột dân thuộc địa ở Đông Dương đến tận xương tủy. Trong báo Người Đông Dương, ông viết: "Nguyên nhân chủ yếu (của các cuộc biểu tình) là do thuế má quá nặng và những cuộc biểu tình nổ ra trước tiên ở Trung Kỳ vì tại đây, người ta tăng thuế nhanh nhất nhưng lại kém sáng suốt nhất. Thuế đã nặng, cách thu lại phiền phức, ngoài ra ta còn đặt thêm các việc độc quyền muối, rượu v.v…" [20].

Từ thượng mục hạ hào,
Trống thuế nện lao nhao,
Tiền phải mau đem nộp
Không được thiếu xu nào.
Tuần đinh như thiên lôi,
Lý trưởng mắt ốc nhồi,
Mồm đe nẹt quát chửi,
Sao ra tiền ông xơi.
Mục hào lũ chó ngây
Quát mắng suốt đêm ngày
Làm dân mình thêm khổ
Chỉ sướng độc quan Tây.

Có thể nói, năm 1908 là năm đầy biến động vang dội cả nước. Ở Miền Trung, ngày 11-3-1908, tại Quảng Nam xuất phát Phong trào Kháng Thuế, lan rộng đến các tỉnh: Thừa Thiên, Quảng Ngãi, Bình Định và Phú Yên (xem Phần III, Đoạn 19). Ca dao đã phản ánh khí thế quần chúng mạnh như triều dâng, thác đổ:

Khi lên như gió thổi diều,

Trong hò xin thuế, ngoài reo hãm thành.

Ở ngoài Bắc, xảy ra vụ Hà Thành Đầu Độc, vào ngày 27-6-1908. Nếu Phong trào Kháng Thuế do dân chúng quá uất ức về chế độ sưu cao thuế nặng của Pháp, rồi tự phát. Trái lại, vụ Hà Thành Đầu Độc, do sự ngầm chỉ đạo Hoàng Hoa Thám thông qua lực lượng vũ trang của đảng Nghĩa Hưng; ngoài ra còn có sự liên kết của Phan Bội Châu. Mục đích của cuộc khởi nghĩa là chiếm thành Hà Nội, qua chiến thuật "nội công ngoại kích," hoạch định diễn tiến như sau:

Ở ngoài thành Hà Nội, nghĩa quân bí mật tập trung lực lượng, phân tán làm 3 cánh quân. Cánh thứ nhất chừng 200 người, ém quân tại khu vực Lò sát sinh, có nhiệm vụ tấn công Đồn Thủy, để chận đứng lực lượng đánh tập hậu. Cánh quân thứ 2, ém quân trên các thuyền bè gần Nhà máy thuốc lá, sẽ tấn công vào cửa Bắc. Cánh quân thứ 3, ém quân ở phía Tây, được tăng cường bởi đạo quân từ Sơn Tây kéo về có nhiệm vụ tấn công vào cửa Tây và chận đường tiếp viện.

http://tieulun.hopto.org

Trong thành Hà Nội, ban bồi bếp có nhiệm vụ bí mật bỏ thuốc "cà độc dược" [21] vào thức ăn chiều ngày 27-6-1908. Khi lính Pháp thuộc Trung đoàn Pháo binh thứ 4 và Trung đoàn Bộ binh thuộc địa thứ 9 đóng trong thành bị trúng độc, số lính Việt trong thành làm nội ứng sẽ bắn 3 phát súng hiệu. Tức thì cả bên trong lẫn ngoài thành, đồng loạt tấn công vào các vị trí đã định. Toán quân nội ứng giết lính canh mở cửa thành cho lực lượng xung kích tràn vào.

Thế nhưng, toán lính Việt trong thành chưa kịp nổ súng ra hiệu, thì đã có lệnh tất cả lính Việt bị tước khí giới và bị tống giam [22]. Vì thế, chỉ một việc bỏ thuốc cà độc dược vào nồi xúp là được thực hiện, khiến 200 lính Pháp bị trúng bị trúng độc phải vào nhà thương, nhưng đều được cứu sống. Ba cánh quân bên ngoài đợi mãi không nghe thấy hiệu lệnh, nên phải rút lui để bảo toàn lực lượng.



H 4: Nhiều người bị bắt trong vụ Hà Thành Đầu Độc.

(Ảnh: Wikipedia Bách Khoa Toàn Thư Mở)

Ngay hôm sau, ngày 28-6-1908, Hội đồng Đề Hình được thành lập, gồm có: ông De Miribel, Giám đốc Nha Dân sự vụ, làm Chánh thẩm; ông Duvillier, Công sứ Hà Đông và Đại úy pháo thủ Villain, làm Bồi thẩm; ông Biện lý Hà Nội Grillaud des Fontaines, làm Công Tố viên. Sau ông Bosc, tân Công sứ Hà Đông, thay ông Duvillier thăng chức và đổi đi nơi khác. Hội đồng làm việc từ 29-6 đến 27-11-1908, đã kết án: 13 người bị xử chém trong 4 đợt, riêng 3 hạ sĩ quan trong đội pháo thủ là Nguyễn Văn Cốc (Dương Bé), Nguyễn Chí Bình (Tư Bình), Đặng Đình Nhân tức Đội Nhân (1880 - 1908) bị xử trảm đợt đầu vào ngày 8-7-1908, bị bêu đầu; và 6 án tử hình khiếm diện. Ngoài ra còn 4 án khổ sai chung thân, 26 án khổ sai hữu hạn (từ 5 đến 20 năm); 10 án tù thường (từ 1 đến 5 năm); 8 người tha bổng; 17 người miễn tố [23].

Bốn năm sau, 1912, bài thơ "Hà Thành Đầu Độc 1908" của một thi sĩ ẩn danh, được phổ biến. Hội đồng Đề hình kết án trảm nhiều người, nhưng nội dung bài thơ chỉ nêu 4 liệt sĩ trong hàng ngũ lính khổ đỏ: Đội Bình, Đội Cốc, Đội Nhân, Cai Nga (Nguyễn Đức A), và bà Nguyễn Thị Ba chủ hàng cơm tại phố cửa Nam thành Hà Nội cũng bi giết lây, vì quán của bà có khách hàng là những người liên can trong vụ án, thường lui tới ăn uống và hẹn hò. Bài thơ khuyết danh này, được Nguyễn Hiến Lê sưu tầm và chép vào tác phẩm "Đông Kinh Nghĩa Thục" nơi Chương 11: "Đông Kinh Nghĩa Thục bị đóng cửa."

Ôi thương thay! Ôi thương thay!

Kể sao cho xiết chết lây những người.

Văn mình thật đã lạ đời,

Đàn bà giết cả đến người hàng cơm.

Thôi thôi trâu béo cỏ rơm,

Trăm nghìn phó một mũi gươm là rồi.

Khen cho liệt sĩ bốn người,

Một lòng vì nước, muôn đời tiếng thơm.



H 5: Bưu thiếp của Pháp in ảnh bêu đầu 3 hạ sĩ quan pháo thủ:

Dương Bé, Tư Bình, Đội Nhân bị xử trảm bêu đầu.

(Nguồn: Việt Sử Khảo Luận trích từ Héduy trang 207)

14 - Klobukowski, Anthony:

Ông được bổ nhiệm Toàn quyền Đông Dương ngày 26 tháng 6 năm 1908, chính thức nhậm chức ngày 24 tháng 9 năm 1908, rồi ngày 17-2-1911 về Pháp công cán lần thứ 2 và ở luôn bên ấy cho đến ngày mãn nhiệm (31 tháng 5 năm 1911).

Khác với đường lối cai trị của vị tiền nhiệm (Paul Beau), Toàn quyền Klobukowski cai trị bằng cường quyền. Ông ra lệnh bãi bỏ Hội đồng Tư vấn Bắc Kỳ, Hội đồng Tỉnh hạt vì cho rằng các Hội đồng này ngầm tán đồng Phong trào Kháng Thuế Miền Trung. Y còn đóng cửa các trường đại học và Nha Học chánh vì cho rằng nhiều sinh viên lợi dụng những nơi này để tuyên truyền chống Pháp.

Đối với phong trào kháng chiến của Đề Thám, Klobukoswki muốn giải quyết dứt khoát. Ngày 29 tháng 1 năm 1909 tức mồng 8 Tết năm Kỷ Dậu, Toàn quyền họp với Thống sứ và Tổng chỉ huy Quân đội Pháp ở Bắc Kỳ, tướng Geil, mở chiến dịch quy mô cấp trung ương, kéo dài nhiều tháng, chia làm ba đợt do ba sĩ quan cấp tá chỉ huy, tiếp nối tấn công, không để nghĩa quân Đề Thám được nghỉ ngơi giờ phút nào. Ngày 30 tháng 7 năm 1909, Tổng đốc Hải Dương Lê Hoan làm Khâm sai, trực tiếp chỉ huy 400 lính Việt, lãnh nhiệm vụ cô lập và bao vây nghĩa quân cho lực lượng chính quy Pháp tiến đánh, nhưng vẫn chưa thể tiêu diệt được Đề Thám.

Klobukowski còn chận đứng Phong trào Đông Du bằng đàn áp và ngoại giao. Tháng 2 năm 1909, chính phủ Nhật ra lệnh trục xuất các nhà cách mạng Phan Bội Châu, Kỳ Ngoại hầu Cường Để và tất cả các sinh viên Việt Nam do Phong trào đưa sang du học.

Sau các vụ đàn áp, nhà tù Côn Đảo đã chật ních người. Để có thêm nơi giam giữ an toàn, ngày 31 tháng 12 năm 1909, Klobukowski ký nghị định lấy đảo Cái Bàn ở vịnh Hạ Long làm nơi giam giữ tù chính trị và cả những người ra đầu thú. Một số thường phạm, xét thấy nguy hiểm cũng bị đưa ra đảo này.

Kốt Ki khét tiếng bạo tàn

Chung thân Côn Đảo, Cái Bàn khổ sai.

15 - Picquié:

Ông được cử làm Quyền Toàn quyền từ ngày 13-1-1910 đến 11-6-1910, thay cho Klobukowski về Pháp công cán lần thứ nhất. Trong 4 tháng 29 ngày, Picquié ban hành hai sự kiện tương đối quan trọng [24]:

- Ngày 4-6-1910, ký Nghị định miễn

http://tieulun.hopto.org

thuế 6 năm cho đất trồng cây công nghiệp như bông vải, cà phê, cao su, đay gai...

- Ngày 4-10-1910, ký nghị định quy định về mức thuế ruộng đất ưu đãi cho người Âu có ruộng đất ở Trung Kỳ: ruộng chia làm 4 hạng, đất chia làm 6 hạng, và tính thuế đồng niên theo đơn vị mẫu Tây (10.000 m²). Nhưng đối với người dân bản xứ ở Trung Kỳ, mức thuế ruộng đất lại tính đồng niên theo đơn vị mẫu ta quy định 4.894 m², chứ không phải bằng 4.970 m² đã ban hành từ thời vua Tự Đức (hụt đi 76 m²). Ca dao phán ánh sự đối xử phân biệt của Bảo hộ:

Ruộng nương chung dải sơn hà,

Mẫu Tây cho Pháp, mẫu ta dân mình.

16 - Luce, Paul Louis:

Ông làm Quyền Toàn quyền từ ngày ngày 17-2-1911 đến 15-11-1911, lúc Klobukowski về Pháp công cán lần thứ hai cho tới khi Sarraut sang nhậm chức Toàn quyền.

Trong 6 tháng 29 ngày tại chức, ngày 30 tháng 6 năm 1911, Luce ra nghị định quy định về việc mua bán các loại thuốc nổ (explosifs). Người mua phải làm tờ trình và có giấy phép của Công sứ, nếu nơi bán và nơi xử dụng khác tỉnh hoặc trong tỉnh mà mua trên 70 ký đều phải có giấy phép của Thống sứ.

Ngay trong tháng 2 ông Luce nhậm chức, đồng bào Mèo ở Hà Giang nổi dậy, đòi quyền tự trị, và chống lại chính quyền Bảo hộ [25]. Viên Quyền Toàn quyền này phải điều động lực lượng chính quy đến đàn áp, nhưng vẫn không dập tắt được. Phải đợi đến Toàn quyền Sarraut nhậm chức ngày 15-11-1911, nhưng rồi cũng hơn 5 tháng sau mới dẹp yên cuộc khởi nghĩa.

(Còn tiếp)

GHI CHÚ

[1] Khâm mạng (欽 命): nhà vua ủy nhiệm cho một viên đại thần thay vua làm một việc quan trọng, và toàn quyền quyết định tại chỗ, miễn sao hoàn tất công việc được tốt đẹp. Trong thể chế quân chủ, về chế độ quan chế, có ba cấp Khâm, quyền hạn lớn nhất là Khâm mạng, rồi đến Khâm sai (欽 差), và sau nữa là Khâm phái (欽 派).

[2 & 4] Vũ Ngự Chiêu; Các Vua Cuối Nhà Nguyễn, 1884 - 1945, Tập 2 (Houston, TX, nxb Văn Hóa, 2000); trang 529, và cũng 529.

[3] Đào Trinh Nhất; Phan Đình Phùng (Hà Nội, nxb Đại La, 1945); trang 273 chép các Tán tương Quân vụ dưới quyền chỉ huy của Nguyễn Thân có: "Ông Tiến sĩ Tạ Tương, và mấy ông cử Lê Tựu Khiết, Nguyễn Đĩnh, Nguyễn Giai Thoại (Quốc Triều Hương Khoa Lục, chép là Nguyễn Gia Thụy)…" Trái lại, Vũ Ngự Chiêu, sách đã dẫn (trang 529), chỉ chép 3 Tán lý, và có phần khác biệt danh tánh: "Lê (Tựu) Khiết, Nguyễn Đĩnh, Ngô Đình Khả." Về chức vụ, Tán tương và Tán lý cũng có khác:

- Tán lý quân vụ (贊 理 軍 務) là chức quan võ của một đơn vị quân đội phụ trách việc tham mưu hoặc phối hợp chiến đấu nếu địa bàn mặt trận rộng lớn mà vị Tư lệnh của đơn vị ấy không thể quán xuyến hết được.

- Tán tương quân vụ (贊 相 軍 務) là chức quan được bổ nhiệm đến một đơn vị quân đội để cùng hợp tác thực hiện cho kỳ được mệnh lệnh khẩn cấp của cấp trên. Có trường hợp chức ấy như một phái viên Nhà nước, nhưng cũng có khi ở luôn đơn vị ấy với tư cách tham mưu.

[5, 6, 7, 9] Dương Kinh Quốc; Việt Nam Những Sự Kiện Lịch Sử 1858 - 1918, tái bản lần thứ nhất (Hà Nội, nxb Giáo Dục, 2001); trang 258, 236, 250, 249.

[8] Tính đến ngày 31-7-1898, Liên bang Đông Dương chỉ có 4 xứ: Bắc Kỳ, Trung Kỳ, Nam Kỳ, và Cao Miên. Đến ngày 19-4-1899 có thêm xứ Lào, ngày 5-1-1900 lại có Quảng Châu Loan cũng được sáp nhập vào Đông Dương.

[10] Hoàng Cơ Thụy; Việt Sử Khảo Luận, Cuốn 3 (Paris, nxb Nam Á, 2002); trang 1504.

[11] Số liệu từ Internet.

[12] Nhất Thanh; Đất Lề Quê Thói (xuất bản tại Sài Gòn năm 1968 – Glendale, CA, Đại Nam tái bản, không đề năm); trang 160.

[13, 14, 15, 16, 17] Dương Kinh Quốc, sách đã dẫn, trang 240, 249, 270, 291-292, 218.

[18] Các thân hào nhân sĩ và dân chúng tỉnh Phú Yên kéo nhau về tỉnh lỵ Sông Cầu, khi đoàn người đến Trạm Gành thì gặp toán quân Pháp do tên lãnh binh Legot chỉ huy kéo từ Sông Cầu vào, ra lệnh nổ súng vào đám người biểu tình, khiến nhiều người chết.

[19] Đọi: mức đong lường lên đến sát miệng cái bát và bằng phẳng chứ không đầy vun lên, còn gọi là đong sét bát, hoặc đong sét đọi.

[20] Phạm Văn Sơn; Việt Nam Cách mạng cận sử, quyển 5, tập trung (Sài Gòn, tác giả xuất bản, 1963), trang 412.

[21] Cà độc dược: theo tài liệu trên mạng, là loại thực vật có tên khoa học là Datura metel, thuộc họ Cà (Solanaceae), trong Đông y gọi là Dương kim hoa (洋 金 花). Thân thảo, cao 1 đến 2 mét, phần gốc của thân hóa gỗ. Thân và cành non màu xanh lục hay tím, có nhiều lông to. Lá đơn, mọc so le, phiến lá nguyên hình trứng nhọn, gốc phiến lá không đều nhau. Hoa mọc đơn độc ở nách lá. Cánh hoa màu trắng hay vàng, dính liền nhau thành hình phễu, dài 16 đến 18 cm. Trái cà dược hình cầu, đường kính khoảng 3 cm, mặt ngoài có nhiều gai mềm, chứa nhiều hạt màu vàng. Chất độc chứa nhiều nhất trong hạt và lá cây. Khi bị ngộ độc, có hiện tượng giãn đồng tử, mờ mắt, tim đập nhanh, giãn phế quản, môi miệng khô, khô cổ đến mức không nuốt và không nói được. Chất độc tác động vào hệ thần kinh trung ương, có thể gây tử vong do hôn mê.

[22] Dương Kinh Quốc, sách đã dẫn, trang 311 & 312.

[23] Hoàng Cơ Thụy, sách đã dẫn, 1469.

[24, 25] Dương Kinh Quốc, sách đã dẫn, trang 325 & 326, 328.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

Thư mục chung cho cả Phần IV

"Những Viên Toàn Quyền Cai Trị Liên Bang Đông Dương" ghi nơi Đoạn 24.

http://tieulun.hopto.org

RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE

Direct: **623.707.6990** - Cell: **702-295-4661**
lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



- ✓Quí Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- ✓Quí Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- ✓Quí Vị mệt mỏi và đau đầu vì công tụ quản lý nhà mà quí vị giao thác không làm hài lòng quí vị?
- ✓Quí Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho RPM PHOENIX METRO!
Chúng tôi sẽ làm tròn bổn phận và trách nhiệm của một người quản lý để quí vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quí Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quí Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.
Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quí Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Gregroy Lea
2320 W. Peoria # C.122, Phoenix AZ 85029

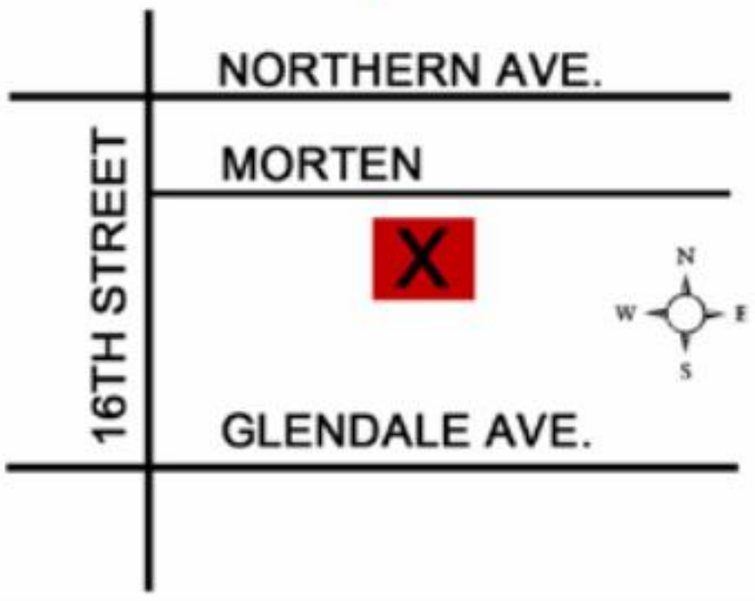
http://tieulun.hopto.org



SATURDAY, JUNE 10TH
8 AM – 11 AM
HỘI CHỢ Y TẾ MIỄN PHÍ



TRƯỞNG BAN TỔ CHỨC BÁC SĨ PHÚC PHẠM. SẼ CÓ MẶT CÁC BÁC SĨ CHUYÊN GIA KHÁC ĐỂ THAM KHẢO Ý KIẾN.
BÁC SĨ LARRY PHAN (NHA SĨ)
BÁC SĨ PATRICK LAM (CHUYÊN GIA ĐƯỜNG RUỘT)
BÁC SĨ JUSTICE TRAN (SẢN KHOA VÀ PHỤ KHOA)
KEVIN DANG (DƯỢC SĨ)
BÁC SĨ TRÍ NGUYỄN (CHUYÊN GIA TIM)



CÁC SÉT NGHIỆM:

- ĐO HUYẾT ÁP
- CHỈ SỐ KHỐI CƠ THỂ
- ĐO ĐƯỜNG
- ĐO MẮT
- CHÍCH THUỐC VITAMIN B12
- FLORUA CHO KHÔNG SÂU RĂNG (50 KHÁCH ĐẦU TIÊN)

KHÔNG CẦN BẢO HIỂM!

AI ĐẾN TRƯỚC ĐƯỢC PHỤC VỤ TRƯỚC!

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE

1747 E. Morten Ave.
Suite 303
Phoenix, AZ
85020

(602) 589-0370

http://tieulun.hopto.org

www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTHPHOENIX INTERNALMEDICINE



Phuc Pham, M.D.



W. Kent Brubaker, M.D.



Kim Vu, P.A.-C

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo





- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẩu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 East Morten Road Suite #303, Phoenix, AZ 85020

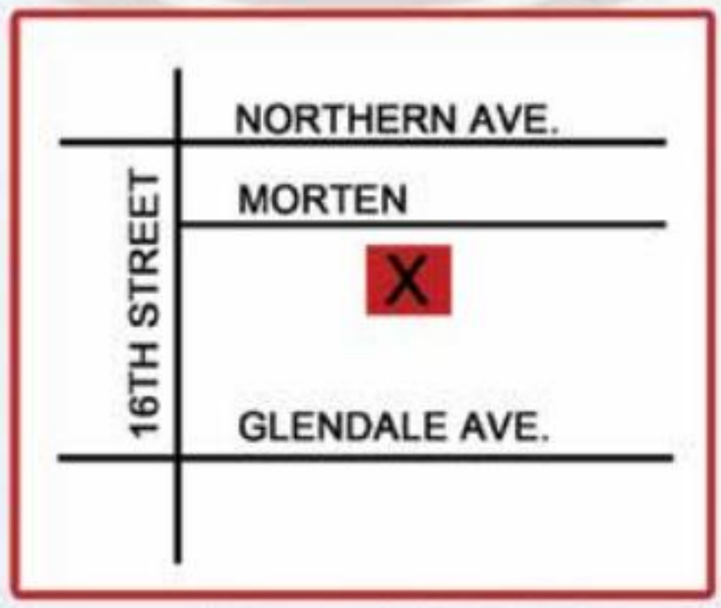
Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết qủa liền tại chổ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare va Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650

http://tieulun.hopto.org

Cựu Quân Nhân, Ca Sĩ Duy Lý

Tìm Về Dĩ Vãng

Thanh Mai thực hiện

Photo by Tuan Nguyen

http://tieulun.hopto.org

Con người khi lớn lên ai cũng có cho riêng mình một khung trời kỷ niệm với những ký ức về quãng đời đẹp nhất của đời mình. Tìm về dĩ vãng để chúng ta cùng sống lại với những kỷ niệm đẹp đã làm dầy thêm hành trang cho ta vững bước trên đường đời.

Nắng hạ về ngang lối

Hoa rụng trước dậu thưa

Tôi tìm về dĩ vãng

Lạc đường trên lối xưa

~ Nguyễn Hải Bình (Trích từ bài thơ Những Ngày Đã Qua)

Nhân chủ đề Hoài Niệm, Việt Lifestyles xin hân hạnh giới thiệu đến quý độc giả bài viết Tìm Về Dĩ Vãng, xoay quanh câu chuyện của cựu quân nhân, ca sĩ Duy Lý, người từng là chứng nhân của lịch sử Việt Nam thời cận đại, từng sống dưới ba chế độ trên quê hương Việt Nam, chia sẻ cái nhìn của ông về cuộc đời và thân phận.

Tôi quen biết chú Duy Lý tính ra cũng gần 20 năm nay, khoảng thời gian đó tôi còn là cô sinh viên năng nổ, hoạt bát trong vai trò MC và đã cùng với một số các bạn trẻ tại Arizona thực hiện Chương trình phát thanh Việt ngữ mang tên Quê Hương Radio vào khoảng cuối thập niên 90. Chú Duy Lý dạo đó cũng mới dọn sang Arizona, mở tiệm Cafe Dĩ Vãng, nơi quy tụ những người có tâm hồn văn nghệ. Đài Quê Hương của chúng tôi đã được sự bảo trợ của Chú Duy Lý để tổ chức cuộc thi Tuyển Lựa Giọng Ca Vàng tại Arizona trong nhiều năm, ngay tại hội quán Cafe Dĩ Vãng. Sau này, chúng tôi chuyển sang mở Đài TNT AZ, Chú Duy Lý vẫn tiếp tục ủng hộ Đài TNT mỗi khi cần đến trong suốt 10 năm qua. Vì vậy, giữa tôi và chú Duy Lý có nhiều kỷ niệm thâm tình. Nhân một dịp tình cờ chuyện trò cùng Chú, tôi khám phá ở Chú có khá nhiều điều thú vị. Hôm nay, xin được hân hạnh chia sẻ tâm tình của Chú mà có lẽ đó cũng là tâm tình của những chú bác cùng thế hệ với Chú sinh ra giữa thời binh biến, cuộc đời đầy phiêu lưu gian truân, nổi trôi theo mệnh nước, cho đến khi làm lại cuộc đời trên quê hương thứ hai này.



Thanh Mai thay mặt Đài TNT AZ Radio tặng quà tặng Chú Lý/Cafe Dĩ Vãng

Chú Duy Lý tên thật là Nguyễn Công Lý, sinh quán ở Hưng Yên. Năm lên 9 tuổi, chú cùng gia đình di tản vô Nam vào năm 1954 theo Hiệp định Geneve và định cư ở Vũng Tàu. Như bao chàng trai lớn lên trong bối cảnh chiến tranh, năm 1967 chú gia nhập vào quân ngũ thuộc binh chủng tiểu khu Phước ty, sau đó được biệt phái vào ngành Tâm Lý Chiến và phục vụ trong ngành này ở Biệt khu Vũng Tàu từ năm 1968 đến năm 1975.





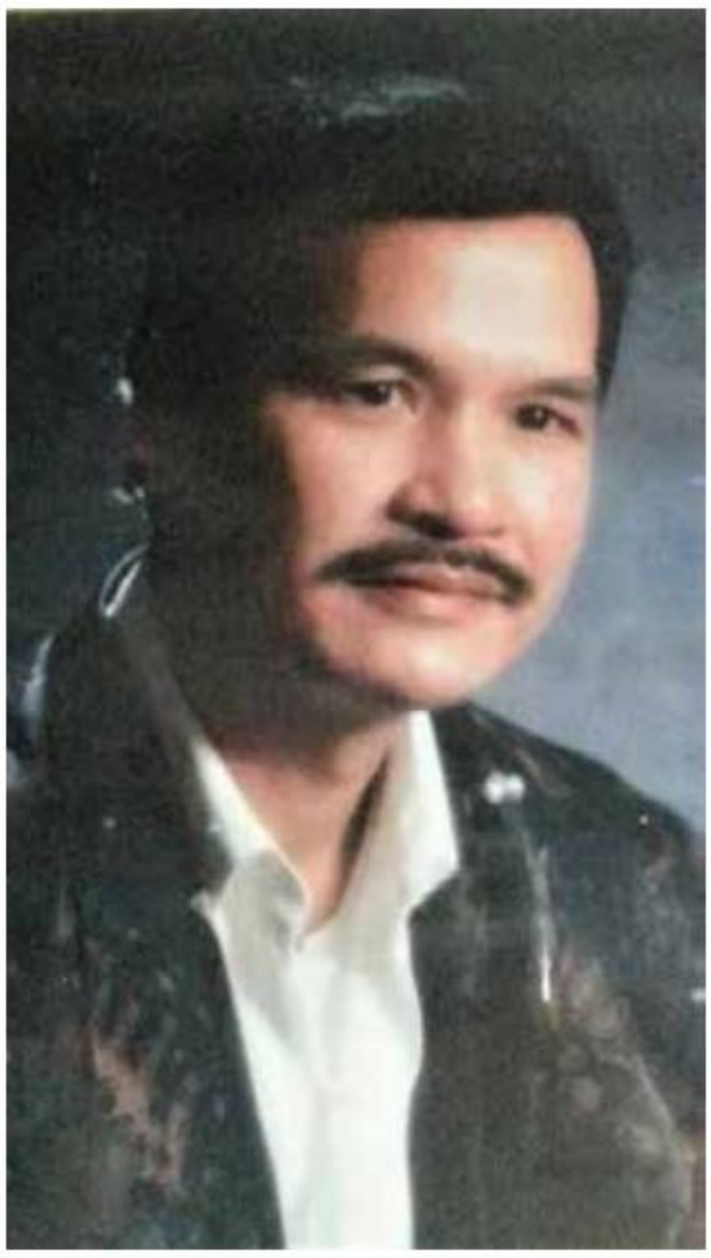
Lễ đám hỏi Chú Lý và bà xã. Gia đình nhỏ của Chú Lý trước khi vượt biên

http://tieulun.hopto.org

Khi tôi hỏi Chú có kỷ niệm nào đáng nhớ nhất vào khoảng thời gian phục vụ trong ngành Tâm Lý Chiến, chú trầm ngâm mắt nhìn xa xăm như dõi về quá khứ, chú chia sẻ trong sự bùi ngùi: *"Trong khoảng thời gian tôi phục vụ trong ngành tâm lý chiến, vốn là người có tâm hồn văn nghệ, nên tôi đã tham gia đi hát ở phòng trà Hạnh Đào (Vũng Tàu) vào những dịp cuối tuần. Thời gian của năm 1968, Saigon có nhiều biến động nên phong trào văn nghệ đã không diễn ra thường xuyên. Vì vậy, các ca sĩ thượng thặng thời đó như Chế Linh, Giang Tử, Lệ Thu, Khánh Ly... thường ra Vũng Tàu hát vào mỗi cuối tuần. Tại đây tôi đã quen biết với rất nhiều anh chị em nghệ sĩ, trong số đó tôi khá thân với anh Chế Linh. Kỷ niệm tôi nhớ nhất là chuyến đi cùng tiểu đoàn văn nghệ ủng hộ tinh thần của các chiến sĩ ở đảo Trường Sa. Tôi nhớ lần đó, phái đoàn chúng tôi mang theo nhiều lương thực, quà cáp, thuốc men và cả cây thông để trồng ở đảo. Mỗi tối, khi màn đêm buông xuống, trong không gian tĩnh mịch chỉ có chúng tôi và tiếng sóng vỗ đều đều, chúng tôi đốt lửa trại, và cùng ngồi quanh quần bên nhau, hát cho nhau nghe những bài nhạc lính hùng hồ hay những bài tình ca thời tiền chiến. Chúng tôi đã trình diễn văn nghệ cho các anh em chiến sĩ nơi tiền đồn với mục đích vừa cám ơn họ vừa giúp làm xoa dịu nổi nhớ nhà của họ. Chúng tôi đã luân phiên ở mỗi đảo độ 1 tuần. Lúc đó, Trường Sa thân yêu hãy còn trên bản đồ Việt Nam Cộng Hòa của chúng ta... Bây giờ, chúng ta đã mất Trường Sa rồi... Ôi, buồn thay!!!"*



Thời trai trẻ



Trung niên



Bây giờ

Tôi hiểu được nổi buồn của chú, hay cũng là đau quốc hận của những cựu quân cán chính VNCH đã mang theo trong suốt 42 năm qua. Tôi tiếp lời như vừa để tỏ ra sự cảm thông, vừa để phá tan bầu không khí im lặng: "Mất biển đảo đã đành, nhưng mất nước mới chính là nổi đau quốc hận của dân tộc chúng ta trong suốt 42 năm qua. Vào thời điểm Sàigon thất thủ trong những giờ phút lâm chung, lúc đó chú làm gì, ở đâu?"

Vẫn ánh mắt lim dim nhìn đăm chiêu về một cõi xa xăm, chú tiếp tục trong niềm xúc động: Trước ngày 30/4, tôi được phép đi về Sàigon vài hôm. Lúc đó, Tổng thống Thiệu đã giao quyền lại cho ông Hương. Khi tôi ở Sàigon được vài hôm thì ông Hương lại trao quyền cho Dương Văn Minh. Những ngày đó, Sàigon với lệnh giới nghiêm rất khắc khe nên không ai được phép rời khỏi nhà. Đến ngày 30, tôi và vài người bạn chạy ra Tòa đại sứ Mỹ, chúng tôi đã vào được bên trong. Chúng tôi đã nhẫn nại đứng đợi cùng dòng người chen chúc hổn loạn đó khá lâu nhưng chuyến máy bay cuối cùng đã không trở lại. Vì vậy, tôi và mấy người bạn lại kéo nhau ra Bến Bạch Đằng. Khi đến nơi, chúng tôi thấy những chiếc tàu lớn đậu ở ngoài xa, họ chỉ cho tàu nhỏ vào đón những người có thân nhân hoặc người quen biết... Và một lần nữa, chúng tôi đành thất vọng quay ra về. Ở Sàigon mà lòng tôi lúc đó cứ cảm thấy bồn chồn, bất an. Tôi lo cho gia đình còn kẹt lại ở Vũng Tàu, nên tôi đã tìm cách để về lại Vũng Tàu, mặc dù hay tin cầu Cỏ May đã bị sập. Cuối cùng, tôi cũng đã về được nhà. So với những anh em chiến binh khác, tôi may mắn hơn họ vì tôi đã không đăng ký trình diện, nên tôi không bị bắt đi học tập cải tạo. Có lẽ vì do trước đây gia đình tôi đã từng có kinh nghiệm sống dưới chế độ CS Bắc Việt, nên chúng tôi đã không tin và sẽ mãi không tin những gì CS nói, chỉ nhìn những gì CS làm... Do đó, tôi đã có quyết định đúng đắn khi không tin vào những lời hứa hẹn của CS khi ra trình diện."

Theo lời chú Duy Lý, gia đình chú đã bỏ CS chạy vào Nam trong đợt di cư năm 1954, nên bây giờ khi CS cưỡng chiếm miền Nam, gia đình chú phải bằng mọi cách trốn chạy thêm lần thứ hai. Chú cho biết chú đã vài lần tìm cách trốn đi vượt biên, nhưng đều bị thất bại. Trong lần vượt biên năm 1976, chú đã bị bắt ở Bãi Trước Vũng Tàu và bị đưa đi tù ở các trại Cựu Chiến Binh (ở khoảng 9 tháng), sau đó chuyển sang các trại Bầu Lâm, Xuyên Mộc, Bà Rịa. Đầu năm 1979 chú được

http://tieulun.hopto.org

thả về. Chú kể lại mà vẫn còn ấm ức: *"Cô biết không khi tôi được thả về, không còn nhà cửa vì đã bị nhà nước tịch thu, tôi đã mang giấy tờ nhà lên phường Công an để đòi lại căn nhà số 6 đường Trưng Trắc, Vũng Tàu. Họ đã trả lời tôi: "Chúng tôi đâu phải là người giữ nhà của anh đâu mà anh đã bỏ nhà đi, sao bây giờ lại về đòi lại, là sao?" Chúng nó nói như vậy, tôi không còn gì để nói nữa... Cũng may, là lần vượt biên sau cùng của tôi đã may mắn trót lọt, đến được bến bờ tự do."*

Tò mò, tôi hỏi chú về chuyến vượt biển lần đó, tàu của chú có gặp trở ngại gì không trong suốt chuyến đi. Vẫn giọng nói trầm buồn, chú kể về chuyến vượt biển lần đó rõ mồn một như thể chuyện mới xảy ra ngày hôm qua: *"Sau khi đi tù về, tôi không biết làm nghề gì, nên mở quán cafe ở Rạch Dừa, cách Vũng Tàu khoảng 7 cây số. Tình cờ một hôm có một người quen cũ, ghé quán cafe rủ tôi đi vượt biên. Gia đình tôi chia ra làm 2 nhóm, tôi cùng một số anh em (7 người) đi một ghe, mẹ tôi cùng bà xã tôi và hai cháu đi ghe sau. Tiếc thay, ghe của mẹ tôi, bà xã cùng hai cháu đã bị lộ, nên không ra được tàu lớn. Nào ngờ, đó cũng là chuyến đi định mệnh. Sau 3 ngày lênh đênh trên biển, bị cướp bởi hải tặc 3 lần, cuối cùng chúng tôi đã đến được Malaysia."*

Tôi nhíu mày: *"Bị cướp đến 3 lần hả chú?"*

"Đúng vậy. Chúng tôi bị cướp lần thứ 1 khi tàu vừa mới ra khỏi hải phận quốc tế không lâu. Bọn cướp đã lấy hết vàng bạc, đồng hồ và thậm chí cả tấm la bàn. Do không có la bàn định hướng, nên tàu chúng tôi cứ đi loanh hoanh giữa biển nước mênh mông. Sau đó, chúng tôi không còn cách nào khác là lần theo hướng ánh sáng các tàu bè gần đó. Nào ngờ, chúng tôi đã vô tình đi *theo* tàu của bọn cướp giả danh dân chài cá. Mới đầu, chúng tỏ ra tử tế, mang thức ăn *qua* tàu chúng tôi. Ngủ qua đêm, sáng hôm sau, chúng qua tàu lục soát tất cả, và lấy mọi thứ, nhất là những tiền *mặt, nữ trang cất giấu trong quần áo cũng bị lột lấy sạch. Đây là chặn chúng tôi bị mất mát nhiều nhất. Sau khi cướp của xong, chúng chỉ đường cho tàu chúng tôi đi tiếp. Chặn thứ 3, là khi chúng tôi đến gần bờ. Xa xa nhìn thấy những rặng dừa, mọi người trên tàu ai nấy đều mừng rỡ. Vì vậy, khi thấy mấy ghe nhỏ tới, mọi người đều vồn vã. Nào ngờ, lại bị họ cướp lần 3. Lần này, không còn gì để họ cướp ngoài mỗi bộ đồ mặc trên người cũng bị họ lột lấy hết quần áo, đàn ông đàn bà trên tàu chỉ còn lại áo quần lót che thân. Tôi còn nhớ, đi cùng chuyến tàu của tôi là chủ nhân của Bánh cuốn Tây Hồ bây giờ. Cuối cùng, chuyến tàu của chúng tôi mang biển số VT-383 đã đến được tiền đồn Mã Lai, sau đó chúng tôi được đưa vào trại tị nạn trên đảo Pulau Bidong.*

Ở trại tị nạn lúc đó, có khoảng gần 50,000 người. Trong thời gian ở đảo khoảng gần 1 năm, tôi đã mở quán cafe và sinh hoạt văn nghệ tại đây. Tôi được bầu làm trưởng ban văn nghệ thông tin ở đảo Pulau Bidong và mỗi tối đều tổ chức chương trình văn nghệ hát cho nhau nghe. Ở đảo, họ phân chia ra mỗi người mỗi ngành nghề có nhiệm vụ giúp đỡ lẫn nhau, người đến trước giúp người đến sau. Trong thời gian ở đảo, tôi đã tiếp đón và giúp đỡ các ca sĩ Lệ Thu, Ngọc Minh và ông Hoàng Thị Thao (em của nhạc sĩ Hoàng Thị Thơ). Ca sĩ Lệ Thu và ca sĩ Ngọc Minh khi mới đến đảo cũng đã từng tá túc ở trên gác quán cafe của tôi. Cho đến ngày tôi đi, tôi đã giao quán cafe lại cho chị Lệ Thu…"

Nghe chú kể mà lòng tôi chùn xuống, cảm thấy thương xót cho số phận của những người vượt biển... Họ đã chịu nhiều mất mát, đã đánh đổi tất cả ngay cả mạng sống của mình cũng chỉ vì hai chữ tự do. Có lẽ vì vậy, mà phần đông những người vượt biên khi đến được xứ sở tự do, ai cũng cố gắng học và làm việc để có được thành công như ngày hôm nay. Đây là bài học lịch sử mà thế hệ mai sau không được quên và không cho phép mình quên.

Được biết từ khi sang định cư ở Mỹ vào đầu năm 1980, chú Lý sang định cư ở New Orlean mở quán cafe và vũ trường một thời gian. Sau đó, chú dọn về California và cuối cùng đặt chân đến vùng nắng ấm Arizona vào năm 1996, mở quán Cafe Dĩ Vãng phục vụ quý đồng hương cho đến ngày hôm nay… Với tâm hồn nghệ sĩ, yêu văn nghệ, nên dù ở bất cứ đâu, chú cũng đều mở ra những hội quán đem lời ca tiếng nhạc phục vụ bà con, ngõ hầu giúp họ vơi đi nỗi buồn xa xứ.



Chú Lý và ca sĩ Lệ Thu



Chú Lý trả lời phỏng vấn trên Đài TNTAZ Radio



Chú Duy Lý bên cạnh các người đẹp Arizona



Chú Duy Lý chụp chung với bà cô, mẹ của Linh mục Nguyễn Quốc Tuấn và các cháu của Duy Lý trong ngày lễ mờ tay của Linh mục Tuấn (18/12/2016) tại giáo xứ Bình Minh, Long Khánh. Linh mục Tuấn là con đỡ đầu của Chú Duy Lý.

http://tieulun.hopto.org



Các anh chị em ca sĩ AZ đến chung vui mừng Sinh Nhật Chú Lý và Cafe Dĩ Vãng

Khi nói về những sinh hoạt văn nghệ, chú cho biết chính danh ca Chế Linh là người đã đặt ra nghệ danh Duy Lý cho chú khi chú mới bắt đầu đi hát ở Vũng Tàu. Cái tên Duy Lý từ đó đã gắn liền với phần đời còn lại của chú cho đến ngày nay. Nhắc đến danh ca Chế Linh, tôi vui miệng hỏi xem chú đã chuẩn bị gì cho lần hội ngộ cùng danh ca Chế Linh trên sân khấu của Casino Wild Horse Pass vào ngày 27 tháng 5 sắp tới chưa? Chú cho biết chú và Chế Linh đã điện thoại trao đổi, và cũng đã có sự chuẩn bị. Hơn 10 năm không gặp lại Chế Linh ở vùng nắng ấm AZ, cho nên sự hội ngộ lần này hứa hẹn nhiều điều thú vị bất ngờ.

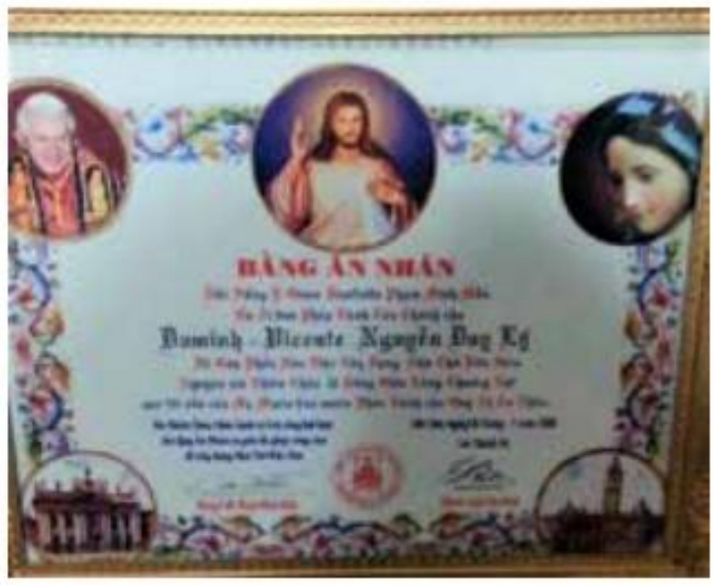




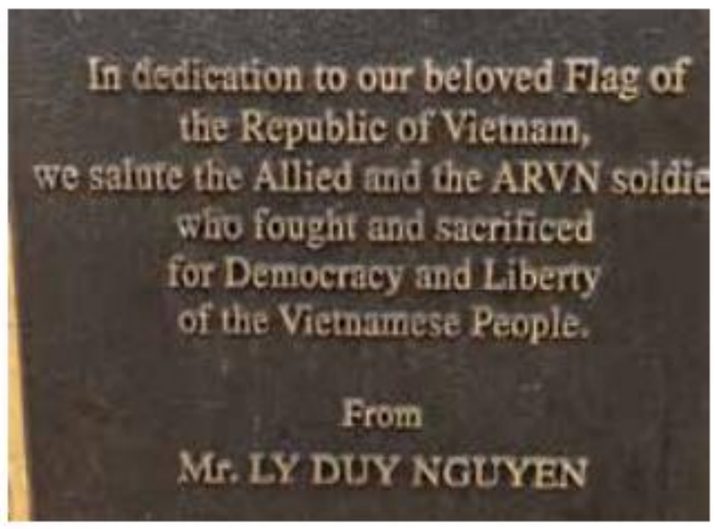
Chú Lý và Chế Linh

Hoài niệm về dĩ vãng, điều gì khiến chú tự hào nhất hay những trải nghiệm gì đáng nhớ nhất trong cuộc đời, chú đã không ngần ngại cho biết: *"Nhìn lại cuộc đời tôi đã trải qua, tôi cảm thấy rất tự hào vì từ nhỏ đến lớn, với tâm tính hiền lành, tôi chưa làm điều gì tổn thương đến ai, ít nhất tôi cũng đã giúp ích được nhiều người trong khả năng của mình.*





Chẳng hạn việc tôi đã đứng ra kêu gọi quyên góp ủng hộ Ban Tổ Chức xây dựng Kỳ Đài Việt Mỹ ở công viên Wesley Bolin Memorial Plaza trước dinh Thống đốc AZ. Đây được xem là kỳ đài Việt Mỹ đầu tiên ở Hoa Kỳ, do công sức của chiến hữu Bùi Quang Lâm đã đứng ra vận động từ phía cộng đồng Việt Nam mình, cũng như tích cực làm việc chặt chẽ với Hội Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ để xây dựng thành công kỳ đài Việt Mỹ duy nhất tại Arizona. Tôi rất vui vì mình đã góp được một phần nho nhỏ vào việc làm ý nghĩa này. Nào ngờ là sự đóng góp nhỏ nhoi của tôi đã được Ban Tổ Chức ghi nhận và khắc vào 2 bảng đồng còn lưu lại ở Kỳ Đài. Có người đã nói đùa rằng, ông Lý chưa chết mà sao đã có bia đồng, trước dinh Thống đốc AZ.





Riêng với những trải nghiệm thì thật tình mà nói, tôi đã may mắn có được những trải nghiệm đáng nhớ nhất trong đời. Đó là lần tôi được gặp mặt Đức Giáo Hoàng trong chuyến đi cùng phái đoàn Ủy Ban Cứu Người Vượt Biển bay sang Vatican diện

http://tieulun.hopto.org

kiến Đức Giáo Hoàng. Tôi vẫn còn giữ lại bằng khen do Đức Giáo Hoàng trao tặng.





Kế đến là chuyến lưu diễn Châu Âu năm 1989 cùng với Chí Tài, Trúc Hồ và một số anh chị em ca sĩ. Sau show trình diễn ở Bá Linh, hôm sau chúng tôi đến chổ bức tường chia đôi ranh giới Đông Đức và Tây Đức, vừa bị đập đổ, kéo theo đoàn người đông đúc ồ ạt từ Đông Đức sang Tây Đức. *Hôm đó, tôi đã thuê búa đục một tảng đá làm kỷ niệm. Không ngờ một ký giả nào đó đã chụp quang cảnh hôm đó, trong đó có tôi, làm thành poster. Nhiều năm sau đó, trong một lần đi mua sắm yardsale, tôi tình cờ thấy bán bức tranh về bức tường Bá Linh có hình tôi trong đó. Cô thấy đó có phải là sự tình cờ có ngẫu nhiên không?"*



Hình bức tường Bá Linh bị đập đổ năm 1989

Cuối cùng, khi nghe tôi hỏi chú còn điều gì đã ấp ủ từ lâu nhưng chưa thực hiện được, chú cho biết trong lòng chú luôn muốn làm được điều gì đó giúp quang phục quê hương đất nước Việt Nam được phồn thịnh như dưới thời VNCH ngày xưa. Tuy nhiên, sức người có hạn không biết đến ngày nhắm mắt có nhìn thấy được hoài bão này thành hiện thực không. Còn mong ước cho riêng mình, chú muốn thực hiện một live show kỷ niệm 50 năm sân khấu của mình như một lời tri ân đến tất cả những người đã thương mến Duy Lý và song hành cùng Duy Lý trong suốt chặn đường 50 năm qua.

Cầu mong những hoài bão đó của chú sẽ sớm trở thành sự thật. Câu chuyện của chú Duy Lý, hay cũng chính là câu chuyện của bao cựu quân cán chính QLVNCH, sinh ra trong khói lửa chiến tranh, hy sinh cả đời trai trẻ cầm súng bảo vệ quê hương miền Nam. Khi nước mất, nhà tan, lịch sử sang trang, cuộc đời của họ cũng nổi trôi theo vận nước. Tôi chợt nhớ đến câu, "Nỗi buồn là di sản của quá khứ; sự nuối tiếc là nỗi đau của ký ức". Thật vậy, thế hệ của cha anh chúng ta đã mất mát quá nhiều, để cho thế hệ con em chúng ta có cơ hội làm nên lịch sử. Mong rằng bài viết Tìm Về Dĩ Vãng này sẽ giúp quý độc giả cùng sống lại một thời quá khứ với khung trời đầy kỷ niệm, làm xoa dịu phần nào nỗi đau của ký ức và hướng về một tương lai sáng lạng hơn. Mong lắm thay!



http://tieulun.hopto.org

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

http://tieulun.hopto.org

1640 S Stapley Dr, Ste 124
Mesa, AZ 85204
Mobile: 480-648-6871
Direct: 480-820-3333
FAX: 480-465-4994
Email: khuulong@yahoo.com



Long Khuu



CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

. Hơn 15 năm kinh ngiệm.
. Vui vẻ, tận tâm, kín đáo, và uy tín.
. Chuyên mua bán nhà cửa, đất đai, cơ sở thương mại, thuê mướn nhà.
. Hiện nay giá nhà và tiền lời đang thấp trên thị trường địa ốc. Đây là cơ hội rất tốt để mua nhà ở hay đầu tư.
. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị chọn lựa căn nhà vừa ý, địa điểm tốt nhất.



http://tieulun.hopto.org

Trang Ảnh Nghệ Thuật

HOÀI NIỆM

"Tôi dành cả tuổi thơ để ước rằng mình mau chóng lớn lên, và rồi dành cả quãng thời gian trưởng thành để mong mình bé lại"

Ricky Schrodder



Models: Bé Emily Palmer (6 tuổi)
Photo by Viet Photo AZ

http://tieulun.hopto.org

"Nếu luôn mang theo tuổi thơ bên mình, bạn sẽ chẳng bao giờ già đi..."
Tom Stoppard





Models: Bé Quỳnh Thy (10 tuổi) và bé Quỳnh Nhi (6 tuổi)
Photo by Viet Photo Az

http://tieulun.hopto.org

"Tháng tư buông súng tuổi còn xuân
Nước mắt hoen mi ướt thấm dần
Cả một đọan đường đầy gian nhục
Hận thù hứng chịu nặng quần thân!"

Thy Lan Thảo (Tâm Ý Tháng Tư)





Models: Các cựu quân nhân QLVNCH Nguyễn Ngọc Thạch, Nguyễn Văn Tạo, Châu Lê cùng thế hệ hậu duệ VNCH.
Photo by Viet Photo Az

http://tieulun.hopto.org

"Những người lính là những con người mà cha con ta phải trân trọng, phải biết ơn. Họ là những người con anh hùng của toàn dân tộc Việt Nam chúng ta, và là biểu tượng oai hùng của thời đại của họ. Thời đại thì có thể còn, mất hay lãng quên, nhưng họ thì không bao giờ, không bao giờ quên con nhé..." **Mai Tú Ân (Trích trong bài Viết Cho Con Gái)**





Models: Các cựu quân nhân QLVNCH Châu Lê và Nguyễn Văn Tạo cùng thế hệ hậu duệ VNCH. Photo by Viet Photo Az

Viet Photo AZ Club đã được thành lập vào đầu năm 2017 với mục đích có một sân chơi cho những bạn yêu thích nhiếp ảnh có thể tham gia và để cùng học hỏi và chia sẻ kinh nghiệm trong tình bạn hữu. Câu lạc bộ chúng tôi mở rộng vào tay chào đón các bạn yêu thích nhiếp ảnh hay muốn làm model, xin vui lòng liên lạc chúng tôi.

Thành viên sáng lập là những người yêu nghệ thuật, từng tốt nghiệp ngành phim ảnh, có nhiều năm kinh nghiệm (từ 5 - 20 năm) sẵn sàng phục vụ quý vị với niềm đam mê bất tận của chúng tôi. Chúng tôi nhận chuyên chụp hình chân dung, hình model, hình ngoại cảnh, cũng như nhận chụp và quay video đám cưới, đám hỏi hay các sự kiện quan trọng. Xin hãy liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết.

VIET PHOTO AZ

Website: vietphotoaz.com
Facebook: Viet Photo AZ
Email: vietphotoaz@gmail.com
Phone: 602 370-6408

http://tieulun.hopto.org

NẾU KHÔNG MAY BẠN GẶP TAI NẠN XE CỘ

BẠN PHẢI LÀM GÌ?



- Kiểm tra tình trạng sức khỏe của bạn và những người đi chung xe với bạn.
- Nếu cần thiết, gọi 911 ngay lập tức.
- Gọi cảnh sát để làm biên bản.
- Trao đổi với đối phương những thông tin cần thiết: bằng lái xe, số xe và giấy tờ bảo hiểm.
- Chụp hình hiện trường nơi xảy ra tai nạn và tình trạng xe bị hư hại.
- Tiếp xúc với những nhân chứng và xin họ cho biết tên và số điện thoại.
- Ngay sau đó hãy liên lạc với Bác Sĩ để tham khảo tình trạng sức khỏe của bạn.



HEALTHY SPINE CHIROPRACTIC LLC

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Bác Sĩ Lương Ánh Linh D.C.

- Trung Tâm Điều Trị Đau Nhức, Bác Sĩ Ánh Linh có nhiều kinh nghiệm điều trị về tai nạn xe cộ và lao động.
- Chuyên trị: Đau nhức, đau cổ, vai, lưng, chân, tay, đầu gối, đau dây thần kinh tọa, v.v.
- Đừng chậm trễ. Hãy đến ngay Văn phòng của chúng tôi để được hướng dẫn mọi thủ tục và được điều trị ngay để tránh những nguy hiểm rủi ro đến sức khỏe của bạn sau này.
- Chúng tôi làm việc với nhiều Luật Sư giỏi, nhiều năm kinh nghiệm, và chuyên về tai nạn xe cộ.
- Chúng tôi nhận bảo hiểm: Banner Healthcare, United Healthcare PPO, Aetna PPO, Worker Comp. (Tai nạn nơi làm việc), Personal Injury (tại nạn thương tích cá nhân).
- Phòng mạch trang bị đầy đủ máy vật lý trị liệu, có hướng dẫn tập thể dục và Massage Therapy.

Vùng West Valley
4616 North 51st Ave, Suite 212. Phoenix AZ 85031
(Gần Chùa Như Lai Thiên Tự)

Vùng East Valley
1930 S. Alma School Rd, #C202. Mesa, AZ 85210
(Góc đường Baseline và Alma School)

THAM KHẢO MIỄN PHÍ: **(602) 387-0324**

http://tieulun.hopto.org





http://tieulun.hopto.org



Duc Nguyen

Growing up in Paris, Duc moved to the USA to attend college, where he received a BBA/BA in International Business/Spanish then got his MBA in International Marketing & Global Branding, from Thunderbird. After working as a marketing executive at a multinational financial firm in Los Angeles and various tech startups, Duc changed his career and got into photography, and was discovered by the top modeling agency on the West Coast. Pursuing fashion photography, he moved to NYC where he now resides. His work now goes beyond fashion to include celebrity, high-end wedding, portrait, and travel photography.

HAVANA





http://tieulun.hopto.org

Forty two years ago this month Vietnam was to fall under communist regime, with millions fleeing the country in search of freedom. Almost half a world away and much closer to the USA, another small nation was already experiencing a similar situation. Its turbulent history and strict communist dictatorship forced its inhabitants to leave everything behind and escape by boats, also in search of freedom. Decades later and after much isolation, a lot has changed, politically, and both countries now see tourism as one of their economic growths.



For this month's travel column, let us set aside all political views and deeply entrenched inclinations for now, for a brief introduction to this beautiful island nation that is Cuba and especially its capital, Havana. Located at the northern part of the Caribbean Sea and just 93 miles south east of Key West, Florida, this archipelago consisting of 2 main islands and over 1,000 cay and islets, rests among famous tropical neighbors – festive Jamaica, the colorful Bahamas, and the mysterious Yucatán Peninsula. Stretching from east to west as far as Phoenix to San Francisco, yet with a population of just 11.4 million, Cuba still has a lot of natural landscape and over 2,000 miles of pristine coastline. Cuba's largest city and also its political, financial, and cultural center, Havana is where we head off to, first.

On November 28, 2016, days after Fidel Castro's death, in another historic moment, American Airlines flight 17 became the first commercial flight from the USA (Miami) to Cuba (Havana), although now most major US airlines do















http://tieulun.hopto.org













as well. As the 6th town founded in the 16th century by Spanish conquistadors, Havana's early history would have inspired many epic Hollywood movies: majestic galleons from the powerful Spanish armada fighting off rebellious buccaneers and notorious French corsairs right on the Caribbean Sea for the control of the riches of the West Indies. From its humble origins as a trading port, Havana grew quickly and by the 18th century, it became the 3rd largest city in the Americas (not to mention the most fortified), bigger even than New York City, and right behind Lima and Mexico City. And in the early 20th century, relative prosperity ensured rapid growth and expansion with luxury hotels and casinos but with it, much corruption as well. Then came the revolution of 1959 which put Fidel Castro in power and much of the city has remained unchanged since that time.

However, it is precisely this atemporal mystique that makes Havana such an endearing city, and you will notice it as soon as you get out of the airport: parataxis, a state-run taxi service and probably the cheapest one, are old-styled, all-white Peugeots waiting to take you to your hotel.

Hotel Inglaterra, built in 1844, is the oldest hotel in Cuba – and now expected to become part of Starwood Hotels later this year, thus among the first hotels in Cuba under American management – and with its white façades and tall windows with balconies, facing Central Park and near the Capitolio, the hotel is one of the iconic sights of the city. Another historic hotel is the Hotel Nacional de Cuba, located on the Malecón esplanade for a magnificent view of the Havana Harbor. This is a massive building whose interiors will transport you back to Cuba in the 1930s with tall chandeliers, hand-painted plaster, original tiles, classic Chesterfield sofas, and even authentic mail slots and clocks from 1897 – no wonder it has received such distinguished guests as Winston Churchill, Duchess of Windsor, Alexander Flemming, Jimmy Carter, Frank Sinatra, Ava Gardner, Jean-Paul Sartre, among many other world celebrities.

Undeniably the most famous sight of Havana, El Capitolio, with its very name and architecture, certainly got its inspiration from the Capitol Hill Building in Washington, DC. With construction started in 1926 and completed 3 years later, its dome, inspired by the Panthéon in Paris, at 302 ft. high, remained the tallest in the city for over 2 decades and was also the 3rd highest cupola in

http://tieulun.hopto.org











the world. The main entrance, made of white limestone and block granite, rests above 55 steps, with statues on either sides. Once inside you'll get to admire the impressive cupola, with is bronze statue of Mercury, a shiny 24-carat diamond, and the golden *Estatua de la República*, the world's 3rd tallest statue under cover. Built for the Cuban Congress, it became the Cuban Academy of Sciences and the National Library of Science and Technology between 1959 and 2013, and is set to reopen next year when the Cuban National Assembly relocates there.

North of El Capitolio and stretching for over 5 miles, like in most beach towns, the Malecón is Havana's esplanade not unlike Nice's *Promenade des Anglais* or Venice Beach's boardwalk. Built in the early 1900s, the boulevard soon grew to a six-lane highway with the open sea to the north and colorful buildings to the south. It is here that the locals still gather, especially on the weekend, to enjoy the beach, play, eat, date, talk, or simply do nothing. If you can wake up early enough, make sure to come here to enjoy your strong Cuban coffee, mingle with fishermen, and watch the sunrise, which is particularly nice with the fresh morning breeze. After your early morning call and the city awakens, stroll along the esplanade and explore leisurely.

All along the Malecón you will see classic cars everywhere. In fact, you will see them not just here but all over the city, although the esplanade is particularly well known for both people and classic cars to see and be seen. To the locals, these were the vehicles they grew up with but to us, it's as if we stepped back in time. For indeed, after decades of political isolation and import bans, the only cars available were the ones from before the embargo, dating back from the 1950s. And so, vintage Peugeots, Chevrolet, Buick, and Ford are being used daily as we do our modern cars here, but these cars have been carefully maintained and restored to prime conditions, with beautiful, shiny paints. You can also book a tour of Havana on one of these classic cars for an even more memorable experience!

Not to be outdone, some of the buildings in the city are just as colorful, whether restored or vestiges of old time. Also like the cars in the city, the buildings have not changed much since colonial time, and this is particularly interesting in Old Havana.

La Habrana Vieja, as it is known, still has many of its old charms: narrow streets, old buildings with Moorish architecture such as horseshoe arches, domes, reminiscent of Cadiz, and is home to many tourist attractions. The Morro Castle, built in the 16th century to defend the city, is another iconic sight of Havana. With a ground floor forming an irregular hexagon, the fortress fits perfectly on the rock it was built on, and is instantly recognizable with its lighthouse. From here, you can have some of the most beautiful views of Old Havana and the new city. For those interested in more historical and military sites, La Cabaña is another fortress, built in the 18th century but later used by Castro as a torture prison by the government. At the other shore from Morro Castle, you'll find the San Salvador de la Punta Fortress, also built in the 16th century to protect the entrance to the city bay. In 1997, major restoration took place and the fortress and its park are now worth a visit. Lastly, the Castillo de la Fuerza is yet another fortress that has now become the nation's maritime museum.

After all these fortress visits, do consider stopping by the Paseo del Prado, between Old Havana and Centro Havana, for a change of pace. This is arguably the city's most endearing street: a long promenade lined with tall trees providing a welcomed, shaded canopy under which you can rest on benches, enjoy a cold drink or a savory ice-cream… For indeed, Cubans do have a special interest in, if not an obsession with, their ice-cream! You will find ice-cream parlors all over the city, and especially around parks and busy pedestrian streets. Order as the locals do and get an *ensalada*: 20 US cents will get you 5 scoops served on an oval, yellow plastic bowl at Coppelia, a favorite parlor of the city.

Then enjoy your ice-cream, sitting under the tree shades at the Paseo del Prado and be transported once again in a gone-by era, as if time stood still. And just let go, simply enjoy the moment for sometimes, it may be necessary to let go of the past to be able to bring back fond memories and make the most of the present time.

http://tieulun.hopto.org

PHỞ 43 Express

Rice Noodle Beef Soup



ĐẶC BIỆT:
Lunch Special **$5.95**
Bún chạo tôm hoặc Bò cuốn lá nho **$8.00**

- ***PHỞ** / BEEF RICE NOODLE SOUP*
- ***CƠM** / RICE DISHES*
- ***BÚN** / RICE VERMICELLE*
- ***HỦ TÍU - MÌ** / RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP*



Tel **(602) 269-3383**
2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:
Monday-Friday: 9:00AM- 8:00PM
Close every Tuesday



MADELINE A.KELLER
GRI, ABR, ePro, CAM, CNE
English
Broker's Agent
602-721-1156
Web: www.MadelineAKeller.com
Email: Keller39@cox.net
Always Going The Extra Mile For You!
REALTY ONE GROUP Southwest

*** Chúng tôi sẽ giúp quý vị Pre-Qualify để biết được khả năng trị giá căn nhà quý vị có thể mua**
*** Chúng tôi làm việc với nhiều lenders nên có rất nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa**
*** Chúng tôi luôn tôn trọng thân chủ**
*** Nếu quý vị cần bán nhà, chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà ở giá cao nhất có thể**
*** Nếu quý vị cần mua nhà, quý vị có thể tin tưởng ở chúng tôi để biến giấc mơ của quý vị thành hiện thực**



SONNY MAI
Vietnamese
Marketing Manager
602-918-3387

http://tieulun.hopto.org



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PHẠM TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015



NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!



CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY -CHAPTER 7 &13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giử lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng - Lệ Phí 25%
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHÚC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

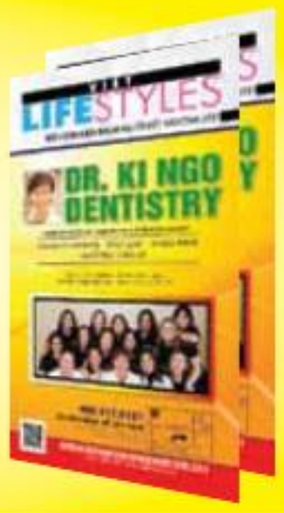
CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone **602.218.7296** Fax **602.702.5211**

http://tieulun.hopto.org

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

niêngiám điện thoại 2017
ARIZONA



NIÊN GIÁM ĐIỆN THOẠI
NGƯỜI VIỆT ARIZONA 2017

- **Nhu cầu cần thiết của hơn 35,000 đồng hương tại Arizona**
- **Thông Tin Đầy đủ - Chính Xác**
  với 10,000 cuốn sẽ được phát hành vào dịp Tết Nhâm Thìn.
- **Trình Bày Ngăn Nắp - Dễ Sử Dụng**
  vì được sắp xếp một cách hợp lý. Dễ dàng cho việc tìm tên doanh mục, số phone, địa chỉ trong tic tắc.
- **Gọn - Nhẹ - Tiện Lợi**
  Khuôn khổ đặc biệt 6.5 x 10.5, thích hợp để mang theo trong xe, khi đi đường, hoặc bất cứ nơi nào.
- **QUẢNG CÁO HỮU HIỆU GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Để tiện việc sắp xếp, xin quý thân chủ quảng cáo vui lòng liên lạc với chúng tôi sớm. Ưu tiên cho những thân chủ ký hợp đồng trước.

BUSINESS DIRECTORY
VIETNAMESE COMMUNITY IN ARIZONA 2017

- **A useful resource for each Vietnamese American household in the state of Arizona**
- **List the most current and updated businesses and organizations in the areas.**
  10,000 directory books will be widely distributed across Arizona during Lunar New Year in January 2012.
- **All listing is organized in a logical order,**
  easy to access and look up for information in just a second.
- **A portable size (6.5 x 10.5)**
  which will be easily carried in the car or anywhere else.
- **THE MOST EFFECTIVE ADVERTISING**
  TO REACH OUT TO THE VIETNAMESE COMMUNITY IN ARIZONA
  AT AN AFFORDABLE PRICE!

To ensure your ad is published in our business directory book this year, please contact us as soon as possible.

ONLINE DIRECTORY

Để quảng cáo thương vụ của quý vị hiệu quả hơn, xin trân trọng giới thiệu Trang Niên Giám Điện Tử (Online Directory Page), một nhu cầu cần thiết trong việc cập nhật thông tin nhanh chóng, cũng như phương tiện hữu hiệu để phổ biến thương vụ của quý vị rộng rãi trên mạng lưới internet toàn cầu.

Đặc biệt giảm giá 5% cho những quý thân chủ quảng cáo cả 2:
Quyển Niên Giám Điện Thoại và Trang Niên Giám Điện Tử.

MỌI CHI TIẾT, XIN LIÊN LẠC:



CONTACT INFORMATION:

Ái Hoa:	480-388-9837
Mai Le:	480-213-5987
Giang Pham:	623-707-6898
Bình Phạm:	623-570-7036
TNT AZ Radio:	602-335-8888
Thy:	602-809-5038

EMAIL: *INFO@VIETLIFESTYLES.COM*

http://tieulun.hopto.org

www.vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES

ISSUE 77. APRIL 2017

YOUR LIFE • YOUR STYLES • YOUR MAGAZINE

Arizona | California | Texas | Florida | Georgia | Hawaii

KOREA MART











FRESH AFFORDABLE QUALITY TASTY

Purchase $20.00 or more
to earn raffle ticket for a chance to win
a BMW 3 Series give away
(Winner will be responsible to pay for Tax & Registration. The winner will be announced on New Year Day).

Now Open

480-476-9423

1350 S. LONGMORE, MESA, AZ 85202 *(Near the corner of Southern and Longmore, between Fiesta Mall and Mesa Community College)*

Business Hours: Monday - Saturday: 9:00AM - 9:00PM Sunday: 10:00AM - 8:00PM **We accept cash, EBT, and all credit cards.**

http://tieulun.hopto.org

ENVOY MORTGAGE



- **Mua nhà hoặc tái tài trợ, chúng tôi sẽ giúp quý vị**
- *Purchase or Refinance/ Cash out*
- **Tham khảo hoàn toàn miễn phí**
- *Free Consultant and Pre-approval*
- **Hơn 10 năm kinh nghiệm với underwriting**
- *Over 10 years experience with underwriting*

- **Có option cho thân chủ chọn lựa, 1 năm khai thuế thay vì 2 năm.**
- *Hiện chúng tôi có chương trình vay FHA với điều kiện thời gian chờ đợi như sau:*
  - *Bankruptcy Chapter 7 – sau 2 năm*
  - *Foreclosure - sau 3 năm*
  - *Short Sale – sau 3 năm*



Tiết kiệm thời gian, hãy làm thủ tục mượn nhà trước khi gọi realtor.

Gọi ngay cho chúng tôi để tham khảo hoàn toàn miễn phí!!!

LE LE
Branch Manager
Licensed Originator NMLS# 1124331 \ Corporate #6666
TEL: 623-687-1268
Email: lele@envoymortgage.com

ENVOY MORTGAGE

ELLY LUONG
Loan Officer Assistant
TEL: 623-201-9645

ALBERT LUC
Loan Officer Assistant
TEL: 623-399-0953

West Valley Office
6751 E Sunset Blvd #220. Glendale, AZ 85305

East Valley Office
2141 E Broadway Rd #106. Tempe, AZ 85282

Office: **480-535-6853** E-fax: **623-738-3176** Website: **www.envoymortgage.com**

VIETLIFE MAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

First 100 customers will receive special gifts on

GRAND OPENING

& Happy Mother's Day

Sunday May 14th @ 8 AM

LEE'S SANDWICHES®

ARIZONA-PEORIA

13686 N 75th Ave. Peoria, AZ 85381

Tel: (623) 299-8888 * Fax: (480) 855-1929

Open Daily: 7:00 AM - 9:00 PM

FREE*

Reg. cup of Lee's Coffee or Hot Baguette with purchase of any Sandwich

Only 2 days: 05/14 & 05/15



Scan for more information and download application

Celebrating over 60 stores and counting...

* *Only at Lee's Sandwiches Arizona - Peoria*
Cannot be combined with any other offers.
Cannot be redeemed for money or store credit.
One free per customer, per visit.

NOW HIRING

Please contact:
Lee's Sandwiches - Chandler, AZ
1901 W. Warner Rd., Chandler, AZ 85224
Email: cphamleesandwiches@gmail.com.
Tel: (480) 855-1778 (Ask Ms. Casey Pham)

LEE'S SANDWICHES®

leesandwiches.com

http://tieulun.hopto.org

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION

Grand Opening



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- *Khám răng tổng quát*
- *Trị bệnh hôi miệng, nứu răng*
- *Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em*
- *Clean răng nhẹ nhàng*
- *Trám răng*
- *Nhổ răng và tiểu giải phẩu răng khôn*

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có bảo hiểm trả tiền mặt.

- *Lấy gân máu*
- *Porcelain Crown/Bridges*
- *Răng giả đủ loại*
- *Nha khoa thẩm mỹ/Veneer*
- *Tẩy trắng rang – Zoom!*
- *Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign*

Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072

http://tieulun.hopto.org



GRAND OPENING SPECIAL
Botox $7.99/unit

1 $499	2 $799	3 $1099
Juvederm 1cc, Botox 20U	Juvederm 2cc, Botox 30U	Juvederm 2cc, Botox 40U, Stemcell microneedling free

Dermaster Clinic

www.dermasterclinic.com
www.dermasteraz.com

480-855-7379



Công Nghệ Làm Đẹp Hàn Quốc

SERVICES:

- Laser Skin Toning
- Laser Skin Resurfacing
- Laser Hair Removal
- Laser Vein Removal
- Laser Acne & Acne Scars
- Laser Skin Tightening
- Laser Body Contouring
- Laser Tatoo Removal
- Ultra V Liftng
- Ultra V Facial Contouring
- Ultra S Line
- Ultra Hip Up
- Botox
- Dermal Fillers
- Sclerotherapy
- Gold Stemcell Treatment
- Microneedling
- PRP
- Weight Loss



MODERN EYEDOCTOR

BÁC SĨ NHÃN KHOA TONY NGUYEN MA, O.D.

MODERN EYEDOCTOR

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát và kính contacts
- Khám bệnh mắt như cườm, tăng nhãn áp, tiểu đường...
- Eye exam, glasses contact and glasses

Xin gọi để lấy hẹn



2045 N. Dobson Rd, Unit:3. Chandler. AZ 85224
(Trong khu Lee Lee Supermarket, gần Dr. Loan Dao Dentistry)

480.812.8992

http://tieulun.hopto.org

PHOENIX Spa
SUPPLIES

HIGH QUALITY LINERS & SPA PEDICURE CHAIRS

QUALITY LINER GUARANTEE

SPA PEDICURE CHAIRS
& ALL ACCESSORIES INCLUDED
IN 1 LOW PRICE.

5 DIFFERENT STLYES OF PURE SPA CHAIR:

- SHIATSU UPGRADE MASSAGE
- QUALITY LEATHER CHAIR
- NICE REMOTE & REMOTE STAND
- PIPELESS MAGNETIC JET
- FIBERGLASS TUB, CRYSTAL BOWL
- LED LIGHTS FIGHT BACTERIA
- DISCHARGE PUMP
- ELECTRICAL CHAIR MOVEMENT
- FREE DELIVERY
- FREE REMOVAL OLD CHAIRS
- TRADE INS WELCOME
- 1 YEAR WARRANTY ON CHAIRS
- ACCESSORIES, REMOTES, PARTS AVAILABLE FOR LOW PRICES
- LOCAL WAREHOUSE DISTRIBUTOR

NEW LOW PRICE

- 10 HỘP LINERS $180
- 20 HỘP - $340
- 40 HỘP hoặc hơn - $16/hộp
- 60 HỘP - HOẶC CẢ PALET SẼ GIẢM GIÁ NHIỀU HƠN!!!
- BLUE LINERS LARGE & SMALL SIZES
- CLEAR LINERS LARGE AND SMALL SIZES
- T 4 HARD LINERS (Xin gọi để biết giá cả)



WE SELL MAGNETIC JETS PRICE $105



SALE PRICE
THIS MONTH ONLY!!!



$1550 REGULAR $2100

$1550 REGULAR $2150

Xin Gọi TRÍ:

602.350.7011

GIAO HÀNG MIỄN PHÍ & BẢO ĐẢM GIÁ THẤP VÀ TỐT NHẤT!!!

WWW.PURESPACHAIRS.COM PURESPACHAIRS@GMAIL.COM

http://tieulun.hopto.org

AZ
Salon Builder

AZ ROC#248521



AZ SALON BUILDER

CHUYÊN NGHIỆP • KINH NGHIỆM LÂU NĂM • UY TÍN • TẬN TÂM • NHANH CHÓNG • CHÍNH XÁC

Là công ty xây cất của người Việt ở Arizona với đầy đủ License, Bonded, Insurance. Chúng tôi không hợp tác với bất kỳ công ty nào khác. **AZ SALON BUILDER** luôn sẵn sàng đáp ứng mọi nhu cầu xây Tiệm Nails, nhà hàng, và các cơ sở thương mại mới hoặc Remodel phù hợp với nhu cầu của quý vị. Đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp của chúng tôi sẽ giúp tư vấn mọi thắc mắc từ A-Z.

Chuyên: Build Tiệm mới hoặc Remodel cơ sở thương mại.

QUÝ VỊ NÀO CẦN MUA TIỆM NAIL MỚI, XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC:

Xin liên lạc: **Phong Vũ 602.451.3332**

http://tieulun.hopto.org

CREDIT CARD PROCESSING



- Bảo đảm quí vị sẽ rất hài lòng về dịch vụ. GUARANTEED!
- Free máy đời mới
- Free máy Mobile Swiper
- Không cần hợp đồng
- Văn phòng tại địa phương



BẢO ĐẢM LỆ PHÍ THẤP HƠN, GUARANTEED!

- Tặng thêm máy (back-up) lấy tiền trên phone, khi internet hư, máy hư, ngay cả cúp điện, vẫn không ảnh hưởng business của quí vị







Quân Trần
(480) 335-3534
no1ccservices@gmail.com

- The best Gift Card, sang, đẹp, tiện và gần như miễn phí



http://tieulun.hopto.org

FRIENDLY SMILES

FAMILY DENTISTRY



BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ cóchương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS
MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI:7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

Exam, X-rays, & Basic Cleaning*
(*in absence of gum disease)
$49

20% OFF
- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng
starting
$79

IMPLANT SPECIAL
starting
$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105. GLENDALE, AZ 85308 **623-241-9200**
(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY) www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com

http://tieulun.hopto.org

TALENT SEARCH | CẦN TUYỂN DIỄN VIÊN ĐÓNG PHIM

Justice Angel

Artemis Entertainment LLC, an independent film production is holding a casting call for a movie shoot in Phoenix in June and in Los Angeles July.

Justice Angel is a story about an Asian woman who was raised by monks and becomes a household name fighting for justice. The story is written by local resident, Tiffany Dang. Dang will direct and produce along with Laura Willoughby and William Caple.

We are looking to fill these roles. Deferred payment for all roles is $150/day. Meals provided. Travel to Los Angeles provided.





Sarah *(18 yrs/early 20's)*, Asian, must be athletic for martial arts skills, willing to travel.
Sarah *(8-10 yrs)*, Asian, must be athletic for martial arts skills. Willing to travel.
Sarah *(15 yrs)*, Asian, must be athletic for martial arts skills.

Allen *(18 yrs/early 20's)*, Mixed Asian, willing to travel.
Allen *(8-10 yrs)*, Mixed Asian.
Allen *(15 yrs)*, Mixed Asian.

Dee *(Female in her 30's)*, Mixed Asian, must be athletic for some action moves, willing to travel.
Martin *(Mid 40's- 50's)*, Caucasian, CEO/business type.
Skeeto *(Male 30's)*, Any race, slender, drug junkie type, athletic for some action moves, willing to travel.
Brick *(Male 30's)*, Any race, buff, athletic for some action moves, willing to travel.

Buddhist Monks/Nuns *(Any age, gender, race)*, must be bald or willing to shave head.

Harriet (40s to 60s), Asian.
Larry (40s to 60s), Asian.
3 Boys & Girls (8-10 yrs), Asian.

Artemis Entertainment LLC



Please email your resume, headshot photo, and a short reel if you have one, to

JACAST2017@YAHOO.COM

www.artemisentertainment.com | www.justiceangelcomic.com

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

AMERICAN FURNITURE GALLERIES

"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

1980 N. Alma School Road • Chandler, AZ 85224

70%-80% MẶT HÀNG TRÊN SHOWROOM MADE IN USA

BUSINESS HOURS:
MON - FRI: 10:00AM - 8:00PM
SAT: 10:00AM - 7:00PM
SUN: 11:00AM - 6:00PM

SALE UP TO 60% OFF ON ALL MERCHANDISES. 30% OFF ALL ACCESSORIES





WAS $2,998.00 NOW $2,198.00
INSTANT REBATE $800.00

Leather Sofa $798.00

FACTORY AUTHORIZED SELLOFF!!!

ĐẶC BIỆT
ĐỦ LOẠI GHẾ
CHO KHÁCH NGỒI
CHO CÁC TIỆM NAIL

UP TO **60%OFF** ON ALL MERCHANDISES

50%OFF ALL MATTRESS

UP TO **30%OFF** ALL ACCESSORIES

1980 N. Alma School Rd, Chandler, AZ 85224

480.786.0777

(SW Corner of Alma School Rd & Warner Rd.) www.MyAmericanFurnitureGalleries.com

http://tieulun.hopto.org

Credit Card Services



Free
Terminal

Guaranteed Savings.
Guaranteed Satisfaction.

- Bảo đảm lệ phí thấp nhất.
- 100% bảo đảm quý vị sẽ hài lòng với VIP.
- Nhân viên phục vụ tại địa phương.

QUALITY SERVICE SINCE 1999 GUARANTEED SAVINGS GUARANTEED SATISFACTION

GUARANTEED 100% Customer Satisfaction GUARANTEED

Business Cash Advance

Servicing All
50 States



- Cần tiền cho cơ sở thương mại của quí vị?
  Need Cash for your Business?
- Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng.
  Fast Approval-Funding Typically Within
  10 - 14 Days.

BBB ACCREDITED BUSINESS

500 Credit Score O.K.



Trên 10 năm
phục vụ cộng
đồng Việt Nam.

Local Service / Local Support
in English and Vietnamese

vipccs.com
1-888-847-4445
1-888-VIP-4445

VIP PAYMENT SOLUTIONS

Servicing the Vietnamese community since 1999

http://tieulun.hopto.org

MỤC LỤC QUẢNG CÁO | AD DIRECTORY

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

VĂN NGHỆ - EVENTS
Hoa Sen Trắng B91

NHÀ HÀNG
C-Fu Gourmet Restaurant B25
Phở Max Saìgon B41
Sàigon Bowl B31
Huế Gourmet B16
Lees Sandwiches Arizona B3
Café Cảm Hứng B49

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC
Friendly Smile Family Dentistry B9
Chandler Beauty Center B4-B5
Văn phòng Luật sư Phạm Viết Ánh B36
Văn phòng Luật sư Clifford Levenson B17
Chiropractor Dr. Bình Tô B40
Mục vụ A-Ga-Pê & KIDCARE B84
THD Construction LLC B93

DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
American Funiture B11
Credit Card Processing B8
Maricopa B8
VIP Credit Card Services B12
Chuyên viên địa ốc Mike Tran B54
Realty One Group - Lanh Huynh B31
Michael Tran & Luis Nguyen B30
Doug Ducey B22
Văn Phòng Bảo Hiểm Lynn Nguyễn B62
Envoy Mortgage B2

CÁC DỊCH VỤ KHÁC
Justice Angel B10
Dịch vụ Điện -BAM Electrical Services B73
Kaiko Fucoidan B73
Sago Glass Thay Kiếng Xe B54
Máy Lạnh Xe Hơi Auto A/C Express B67
Franklin's Fine Sign B67
P & H Auto Glass B16
AZ Window Covering B37
Jungle Nursery B63
GGG Florist B63
Le Plumbing B29

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS
Phoenix Spa B6
Timeless Beauty Phun Xâm Thẩm Mỹ B94
Negev Design Build LLC B95
Nail Salon Gift Card B96
Herbal Nails & Spa B97
Cần Thợ Nail B98
AZ Custom Design Furniture B100
AZ Salon Boulevard B7
ViVi Fashion B50
Nationwide Nail Supply B99
Sun Beauty Supply B55
RAO VAT B101

SHOP - BÁN LẺ
Minh Ngọc Jewelry B48

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
Như Lai Thiền Tự B88
Hội Thánh Tin Lành Việt Nam Phoenix .. B66
Đại Lễ Phật Đản B86
Hội Thánh Lời Hằng Sống B92

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

1. Phoenix – ARIZONA
2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015
(480) 388-9837

2. Vùng Tucson - Arizona:
Lan Tran
3305 N. Swan Rd. # 103B
TUCSON, AZ 85712
Phone: (520) 661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

3. Atlanta – Norcross – GEORGIA
Cộng Đồng Việt Nam Georgia
6100 Live Oak Pkwy
Norcross, GA 30093
(678) 849-6470

4. Honolulu - HAWAII
Mường Giang
Phone: 808-946-2732
Email: hawaii@vietlifestyles.com

5. Orange County - CALIFORNIA:
Nguyễn Minh Triết
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

6. San Jose – CALIFORNIA
Nguyễn Phan Ngọc An
Phone: 408-280-6853
Email: Sanjose@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

CẦN NGƯỜI

Tòa soạn Việt Lifestyles đang cần tuyển gấp một số nhân viên tiếp thị làm việc full time hoặc part time cho các vùng Georgia, Florida, California, và Arizona. Cần người hoạt bát, thông thạo hai thứ tiếng Anh và Việt, biết sử dụng computer, biết lái xe, làm việc uy tín, tận tâm.

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

480-213-5987
hoặc qua email:
info@vietlifestyles.com

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ



Hãy gọi hoặc email:
480-388-9837
623-707-6898
Email: info@vietlifestyles.Com

http://tieulun.hopto.org



HOA KỲ ĐANG CỦNG CỐ ƯU THẾ CHIẾN LƯỢC TOÀN CẦU

Hình ảnh internet

Đại-Dương

Trung Đông thuộc địa bàn ảnh hưởng của Châu Âu, nhưng từ sau Đệ nhị Thế chiến, Hoa Kỳ chịu trách nhiệm toàn bộ tình hình an ninh ở khu vực này. Nhưng, 8 năm qua, ảnh hưởng của Hoa Kỳ ngày càng mờ nhạt tạo điều kiện cho Nga, Trung Cộng chiếm ưu thế chiến lược khắp nơi. Tổng thống Barack Obama từng có 2 người cha đều theo Đạo Hồi nên thời niên thiếu phải sống với cha dượng nhiều năm tại Indonesia có 81% tín đồ Hồi giáo trong tổng số 249 triệu dân. Dù không theo Đạo Hồi, nhưng Obama khuyến khích hoạt động chống các chính quyền thân Tây Phương tạo ra Mùa Xuân Á Rập đã lật đổ 3 tổng thống và 7 thủ tướng thân Tây Phương.

Các nước đồng minh hoặc thân hữu của Hoa Kỳ lần lượt xa lánh và chỉ hợp tác giới hạn trong chiến dịch chống Hồi giáo cực đoan (ISIS) hoặc Nhà nước Hồi giáo (IS). Thậm chí, Ai Cập và Arab Saudi không tham dự Hội nghị Trung Đông do Obama triệu tập tại Maryland. Hai quốc gia đó mạnh nhất trong số các nước Sunni ở Trung Đông.

Khi Mùa Xuân Á Rập tràn tới Syria thì Obama và Ngoại trưởng Hillary Clinton như đôi song kiếm hợp bích giữa ngoại giao và quân sự nhằm lật đổ Tổng thống Bashar al-Assad.

Hoa Kỳ ủng hộ phái Sunni chiếm 74% dân số Syria so với 13% phái Shia của gia đình Assad cầm quyền từ năm 1970. Thực tế, sự kết hợp sức mạnh quân sự và ngoại giao của Chính phủ Obama quá lỏng lẻo, bất nhất nên Assad chỉ ngất ngư con tàu đi.

Cuối nhiệm kỳ II, Obama buông trôi Syria để thúc đẩy Hiệp ước Nguyên tử Iran bị các quốc gia Sunni và Israel phản đối quyết liệt. Hiệp ước hoàn tất đã giúp cho Nga và Iran dồn nỗ lực giúp Assad củng cố lực lượng quân sự đang bị mất tinh thần. Nga bất thần và chính thức can thiệp làm cho Mỹ bị loại ra khỏi bàn cờ Syria nên tình hình Trung Đông nghiêng lợi thế về phía Nga và Iran. Vai trò của Obama ngày càng mờ nhạt nên vị thế chiến lược của Hoa Kỳ tại khu vực nhiều dầu lửa nhất thế

http://tieulun.hopto.org

giới cũng rơi vào tay Nga, Iran và Trung Cộng. Muốn duy trì vai trò siêu cường về quân sự và kinh tế thì Hoa Kỳ phải kiểm soát được tình hình Châu Á-Thái Bình Dương, Trung Đông và Châu Âu. Nhưng, Nga đang đe dọa Châu Âu và xây dựng ảnh hưởng tại Trung Đông. Trung Cộng đe dọa Châu Á-TBD. Cả hai đều ôm giấc mộng siêu cường.



Cử tri Mỹ đã chọn vị tổng thống không thuộc Khối Trật tự Cấp tiến Toàn cầu với hy vọng Hoa Kỳ vẫn là ngọn hải đăng về quân sự và kinh tế trên toàn thế giới. Khối Trật tự Cấp tiến Toàn cầu tiếp tục đánh phá điên cuồng Chính phủ Donald Trump, dù trong thời kỳ trăng mật 100 ngày theo truyền thống Hợp chủng quốc Hoa Kỳ. Có người Mỹ yêu nước nào lại cứ mong cho tổng thống Hoa Kỳ yếu thế hoặc thất bại khi giao dịch với quốc tế? Tổng thống Donald Trump đã tiếp Chủ tịch Tập Cận Bình tại Florida hôm 6 tháng Tư với thái độ nhã nhặn, hiếu khách như cho cháu ngoại gái 5 tuổi Arabella chào khách bằng bài hát tiếng Tàu có từ đời Đường.

Trump đẩy Tập vào thế bị động khi thông báo Hải quân Mỹ sẽ tấn công bằng hỏa tiễn vào Căn cứ Không quân Shayrat của Syria, nơi xuất phát các phi cơ đã gây ra vụ vũ khí hóa học làm chết 80 người, kể cả trẻ em Syria. Trump cũng đã thông báo cho Nga trước khi khai hỏa.

Hoa Kỳ phải hành động đơn phương khi Liên Hiệp Quốc không thông qua nghị quyết lên án việc xử dụng vũ khí hóa học của Tổng thống Assad. Đại đa số các quốc gia ủng hộ Hoa Kỳ với hy vọng Chính phủ Assad sẽ không dám xử dụng vũ khí hóa học nữa. Đại sứ Mỹ tại Liên Hiệp Quốc, Nikki Haley tuyên bố Hoa Kỳ có thể làm tiếp, nếu cần. Sau vụ tấn công, cộng đồng quốc tế chuyển từ thái độ chấp nhận Assad cầm quyền khi Nga hoàn toàn chi phối tình hình Syria sang Assad phải ra đi. Nga, Syria, Iran tố cáo Hoa Kỳ có hành động xâm lăng vi phạm luật pháp quốc tế. Nhưng, xử dụng vũ khí hóa học bị cấm tuyệt đối sau Đệ nhất Thế chiến. Hoa Kỳ viện dẫn Điều 51 Hiến chương Liên Hiệp Quốc về "quyền tự vệ tập thể chống lại tình trạng nguy hiểm" để biện minh.

Israel, các cường quốc Sunni ở Trung Đông, các nhóm chống Assad đều ủng hộ vụ Mỹ bắn 59 hỏa tiễn Tomahawk vào phi trường Shayrat nhằm cảnh cáo hành vi tàn sát hơn 400,000 dân Syria suốt 6 năm qua. Tình hình Trung Đông, đặc biệt tại Syria bắt đầu chuyển biến sau khi Tổng thống Trump nắm quyền. Nga tuy có phản đối, nhưng không hủy bỏ chuyến công du Mạc Tư Khoa của Ngoại trưởng Rex Tillerson. Như thế, cả Nga và Hoa Kỳ đều có nhu cầu tương nhượng trong vấn đề Trung Đông mà Obama bị gạt ra ngoài, kể cả bàn đàm phán về tương lai Syria.

Đảng Dân Chủ Mỹ bất ngờ, không thể chống đối mà chỉ đòi phải được phép của Quốc hội. Khi Obama có hành động tương tự dựa vào điều luật chống khủng bố năm 2001 thì phe Dân Chủ không phản đối. Những quả hỏa tiễn khiến phe Dân Chủ mất lá bài cáo buộc Trump làm tay sai cho Tổng thống Vladimir Putin. Trump từng cáo buộc Trung Cộng áp lực quá ít với Bắc Triều Tiên, nên có thể hành động đơn phương. Tập Cận Bình bất ngờ đến không nói nên lời khi được Trump báo tin tấn công vào Căn cứ Không quân của Syria bằng hoả tiễn. Liệu Trump sẽ hành động tương tự tại Bắc Triều Tiên hay không? Hải đội Xung kích Hàng không mẫu hạm Carl Vinson đang từ Tân Gia Ba đến vùng biển gần Bán đảo Triều Tiên như phòng ngừa hành động nguy hiểm nhân lễ kỷ niệm 105 năm thành lập nước Cộng hòa Nhân dân Triều Tiên (Bắc Hàn).

Tổng thống Donald Trump đã gửi đi một Thông điệp rõ ràng vì quyền lợi của Hoa Kỳ và an ninh thế giới, Hoa Kỳ có thể hành động đơn phương, nếu cần.

Tài liệu tham khảo:

- Op-Ed: Trump just yanked the Russia card right out of Democrats' hands (CNBC).

- Warplanes strike Syrian town hit by chemical attack (AP).

- Did Trump Violate U.N. Law With Syria Missile Attack? (Newsweek).

- How the world is reacting to the US airstrike in Syria (Business Insider).

- Russia Pledges to 'Increase Effectiveness' of Syrian Air Defenses (Newsweek).

- Putin administration calls strike on Syria an act of 'aggression' (New York Post).

http://tieulun.hopto.org



Huế Gourmet

PHỤC VỤ TẬN TÂM ÂN CẦN

www.huegourmet.net

Chuyên các món ăn về Huế

Đặc Biệt: Bún Bò Huế nấu đúng kiểu Huế

480 - 251 - 7429

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bột Lọc
- Bún Măng Vịt
- Bánh Canh Cua
- Mì Quảng

Dine in, Take Out, Delivery and Party Order

Trong MekongPlaza
Khu ăn uống (Food Court)

Giờ mở cửa:
8:30AM - 8:00PM
Đóng cửa thứ tư

66 S. Dobson Rd. Suite 126
Mesa AZ 85202






w w w . h u e g o u r m e t . n e t

P&H AUTO GLASS

DỊCH VỤ THAY KIẾNG XE

TẶNG $50 CASH

- WINDSHIELD REPLACEMENT
- LIFETIME WARRANTY 100% ON WINDSHIELD REPLACMENT & WINDOW TINT
- WINDOWN TINT USING SUNTEK WINDOW FILMS

- Chuyên Bán Và Thay Bánh Xe Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Thay Nhớt Xe, Thay Thắng, Thay Shocks & Trusts... Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Tận Tâm Phục Vụ, Vui Vẻ Chuyên Nghiệp, Giá Cả Phải Chăng



Continental · GOODYEAR · HANKOOK · Firestone · MICHELIN · DUNLOP

Xin Liên Lạc BÌNH TRƯƠNG: (480) 558-2009

3235 N. Arizona Ave. #1. Chandler, Az 85225. Tel: (480) 558-2009. www.PHPProtection.com

http://tieulun.hopto.org

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON



TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVESON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ

DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP:
TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẨN Y TẾ,
TÉ NGÃ SIÊU THỊ - NHÀ HÀNG
MÁY BAY - CHÓ CẮN V.V.

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHÚC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn.
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị.
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mướn xe, sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát.
- Xin lại Bằng lái từ DMV nếu bị tịch thu.



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPONTHEWAY.COM

http://tieulun.hopto.org

CÁC HẬU DUỆ VNCH TRONG QUÂN LỰC HOA KỲ

----------VĨNH LIÊM



VĨNH LIÊM

Vĩnh Liêm viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sàigon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: http://vinhliem.tripod.com

Ngày 30-4-1975 là ngày bi thảm của quốc dân Việt Nam Cộng Hòa (VNCH), nhưng lại là ngày Miền Nam Việt Nam mở toang cửa cho đàn chim Việt tung bay ra hướng Đông để sau đó hội nhập vào những quốc gia văn minh phương Tây, trong đó Hoa Kỳ là quốc gia mở rộng vòng tay đón nhận đàn chim vỡ tổ.

Tính tới ngày 30-4-2017 là đúng 42 năm chính thể VNCH tạm đóng cửa, ngưng hoạt động trên phương diện chính trị. Các hậu duệ của VNCH nay trở thành công dân của nước thứ ba mà Hoa Kỳ là nước có nhiều người Mỹ gốc Việt, khoảng chừng 2 triệu người, mà đa số là những thành phần ưu tú trong xã hội.

Bốn mươi hai năm quả thật là dài so với đời người. Nhưng 42 năm cũng vừa đủ cho những thành quả khích lệ của cuộc sống. Vĩnh Liêm đã có dịp duyệt qua những thành quả của những người Mỹ gốc Việt trong cuốn biên khảo "Bức Chân Dung Cộng Đồng Người Việt Tị Nạn tại Hoa Kỳ, (1975-2014)", khởi đăng trên Viet Lifestyles từ số 55, tháng 4 năm 2015. Trong cuốn biên khảo nầy, tác giả đã giới thiệu các thành quả khích lệ qua các ngành Khoa học Kỹ thuật, Y khoa, Luật, Thương mại & Kinh doanh, Giáo dục, Truyền thông Đại chúng, Quân sự, Chính trị, Thể thao và các lãnh vực khác.

Năm nay (2017) vừa đúng 42 năm kể từ 30-4-1975, Ban Biên Tập Viet Lifestyles thấy cần đề cập đến lãnh vực Quân Sự (mặc dù có bài thường xuyên đăng trong số nầy) vì hiện có 3 vị Chuẩn Tướng gốc Việt trong Quân Lực Hoa Kỳ. Đây là thành quả sáng chói của người Việt tị nạn Cộng sản tại Hoa Kỳ. Đó là chưa kể đến các cấp Tá và Úy trong Quân Lực Hoa Kỳ.

Các Hậu duệ VNCH trong Quân Lực Hoa Kỳ là niềm tự hào của dân tộc Việt (không Cộng sản) ở hải ngoại cũng như ở quốc nội. Các thành công vượt bực của các hậu duệ VNCH ở Hoa Kỳ là niềm hãnh diện và hy vọng chung của khối người Việt ở hải ngoại.

Trong bài nầy, người viết đặc biệt giới thiệu 3 vị Chuẩn Tướng: Lương Xuân Việt (đầu tiên), Châu Lập Thể Flora (thứ hai), và William H. Seely III (thứ ba).

Thiếu Tướng Lương Xuân Việt



Đại úy Lục quân James Văn Thạch và Chuẩn tướng Lương Xuân Việt

Lương Xuân Việt sinh năm 1965 tại Biên Hòa. Ông là con trai duy nhất trong gia đình có 7 chị em gái. Ông còn mẹ năm nay 80 tuổi (2017) sinh sống tại Los Angeles, và cha ông là cựu Thiếu tá Sư đoàn Thủy quân Lục chiến Quân lực Việt Nam Cộng hòa Lương Xuân Đương, đã qua đời năm 1997 tại California.

Khi tới Mỹ vào năm 1975, cậu bé Lương Xuân Việt chưa đầy 10 tuổi. Gia đình ông chọn thành phố Mountain View, California để sinh sống.

http://tieulun.hopto.org

Sau khi tốt nghiệp Cử nhân sinh học và Cao học khoa học quân sự tại Đại học Nam California, ông tình nguyện vào quân đội, mang cấp bậc Thiếu úy Bộ binh (năm 1987) và được chọn vào danh sách sĩ quan hiện dịch. Đồn trú tại Colorado, ông lần lượt giữ chúc vụ Trung đội trưởng rồi Đại đội phó Bộ binh.

Ông được đề bạt sang Sư đoàn 101 Biệt Kích Dù, lần lượt giữ các chức vụ Đại đội trưởng, Tiểu đoàn trưởng rồi Lữ đoàn trưởng. Ông giữ các chức vụ tác chiến cấp Trung đội, Đại đội, Tiểu đoàn, cũng như tham mưu và huấn luyện. Trước khi được thăng cấp Đại tá và được bổ nhiệm vào chức vụ Lữ đoàn trưởng Lữ đoàn 3, Sư đoàn 101 Không kỵ, ông đã làm Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 2, Trung đoàn 505 Nhảy Dù vào năm 2005 và chiến đấu tại chiến trường Iraq với cấp bậc Trung tá phục vụ "Chiến Dịch Người Iraq Tự do".

Thăng cấp Đại tá, ông trở thành Lữ đoàn trưởng ở chiến trường Afghanistan. Năm 2012, ông được cử về đại học Stanford để tham gia huấn luyện chính trị cao cấp.

Ông được Chính phủ và Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ thăng cấp Chuẩn tướng Lục quân Quân đội Hoa Kỳ ngày 20 tháng 5 năm 2014 (chính thức tấn phong ngày 6 tháng 8 năm 2014), trở thành Tướng Mỹ gốc Việt đầu tiên trong Quân lực Hoa Kỳ. Chức vụ hiện tại của ông là Tư lệnh phó Sư đoàn Kỵ binh số 1 (Hoa Kỳ), phụ trách hành quân tác chiến. Được biết, ông mới vừa được đề cử thăng cấp trong tháng Tư này. Như vậy, ông sẽ trở thành vị Thiếu tướng người Mỹ gốc Việt đầu tiên trong binh chủng Hoa Kỳ.

Chuẩn Tướng LAPTHE FLORA

(Châu Lập Thể)

Vị Chuẩn Tướng gốc Việt thứ hai trong quân lực Hoa Kỳ



Đại Tá Châu Lập Thể (Lapthe C Flora.) và Trung Tướng Afghanistan

Trong năm 2014, dư luận trong nước và cộng đồng Việt Nam ở hải ngoại đều hân hoan và thán phục trước tin Lương Xuân Việt, một Đại Tá Lục Quân Hoa Kỳ được thăng cấp Chuẩn Tướng, trở thành một quân nhân Mỹ gốc Việt mang lon cao nhất.

Một năm sau, một tin vui tương tự đến với cộng đồng người Việt hải ngoại khi Đại Tá Vệ Binh Quốc Gia của Tiểu Bang Virginia, ông Lapthe C. Flora, có tên Việt là Châu Lập Thể, được thăng cấp Chuẩn Tướng. Lễ thăng chức đã diễn ra vào mùa xuân năm 2016.



Đại Tá Châu Lập Thể (Lapthe C Flora.)

Giới Thiệu Về Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ

Vệ Binh Quốc Gia là lực lượng dự bị của Lục Quân Hoa Kỳ. Trong khi các binh chủng khác chỉ có một lực lương trừ bị thì Lục Quân Hoa Kỳ có đến hai lực lượng gọi là Reserve (Dự Bị) và National Guard (Vệ Binh Quốc Gia). Sự khác biệt chính giữa hai lực lượng dự bị này nằm ở chỗ cấp chính quyền họ nhận lệnh. Trong khi Army Reserve phục vụ chính quyền liên bang thì National Guard nhận lệnh của chính quyền Liên Bang lẫn Tiểu Bang, và nhận kinh phí hoạt động từ chính quyền Tiểu Bang là chính. Vì vậy, Vệ Binh quốc gia có quy mô lớn hơn, có căn cứ và cơ sở đào tạo riêng, trong khi phần lớn Army Reserve dùng chung căn cứ của Lục Quân trên khắp lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Cũng xin giới thiệu sơ qua về Quân Lực Hoa Kỳ. Quân lực Hoa Kỳ bao gồm năm ngành tác chiến là Lục Quân, Thủy Quân Lục Chiến, Hải Quân, Không Quân, và Tuần Duyên. Về mặt hành chánh thì Thủy Quân Lục Chiến là lực lượng tác chiến thuộc Bộ Hải Quân, dù lực lượng này có chương trình huấn luyện và nhiệm vụ chiến lược riêng.



Đại Tá Châu Lập Thể (Lapthe C Flora.)

Từng là một trong năm lực lượng tác chiến của Hoa Kỳ, Tuần Duyên ngày nay đã trở thành một phần của Bộ Nội An. Bộ Nội An là bộ mới thành lập sau sự khủng bố 9-11. Tuy nhiên, trong thời chiến, Tuần Duyên sẽ phối hợp với Hải Quân Hoa Kỳ trong việc bảo vệ nước Mỹ. Hai lực lượng này đã có lịch sử hơn 200 năm hỗ trợ lẫn nhau trong chiến tranh trên biển. Ngoài ra, có hai ngành cán chính liên quan trực tiếp tới quân đội Hoa Kỳ là Đoàn Ủy Nhiệm Y Tế Công Cộng (Public Health Service Commission Corps) và Đoàn Uỷ Nhiệm Khí Tượng và Không Gian (National Oceanic Atmospheric Administration Corps). Hai ngành này chỉ có Sĩ Quan mà không có lính. Sĩ quan của hai ngành này có trình độ giáo dục và huấn luyện khá cao.

Sự kiện có một Chuẩn Tướng Vệ Binh Quốc gia gốc Việt là một sự hy hữu vì con số người Việt tham gia Vệ Binh Quốc gia không nhiều bằng ở các quân chủng khác như Lục Quân hay Hải Quân.

Lý lịch:

Chuẩn Tướng Châu Lập Thể sanh năm 1962 tại Việt Nam. Thân phụ anh là một thủy thủ của Hải Vận Đội/Thương Thuyền (Merchant Marines) của Việt Nam Cộng Hòa. Ông hy sinh lúc anh mới lên hai tuổi. Năm 1980 anh vượt biên và được đưa vào trại tị nạn ở Nam Dương. Một năm sau đó anh được ông bà Flora bảo trợ và nhận làm con nuôi. Cũng từ đó anh mang họ Flora bên cạnh cái tên Lập Thể được nhập chung là Lapthe C Flora.

http://tieulun.hopto.org



Chuẩn Tướng Lương Xuân Việt - Tâm Phạm, The First Vietnamese West Point Graduate - Đại Tá Châu Lập Thể (Lapthe C Flora.)

Binh nghiệp



Đại Tá Châu Lập Thể (Lapthe C Flora.) và Đại Úy (Captain) James Văn Thạch

Châu Lập Thể được phong cấp bực sĩ quan bộ binh năm 1987 từ Học Viện Quân Sự Virginia. Tại đây, anh hoàn thành văn bằng Cử nhân khoa học chuyên ngành sinh học. Năm 2011 anh tốt nghiệp bằng Cao Học về nghiên cứu chiến lược tại Đại Học Chiến Tranh Lục Quân ở tiểu bang Pennsylvania. Về binh nghiệp, với bề dày 29 năm phục vụ, Đại Tá Châu Lập Thể đã đảm nhận nhiều cương vị khác nhau, và ở cương vị nào anh cũng hoàn thành xuất sắc. Là một sĩ quan dự bị, quá trình thăng cấp của anh thật hiếm thấy, thể hiện sự bền bỉ phấn đấu và khả năng lãnh đạo xuất sắc. Những điểm son trong binh nghiệp của anh thể hiện qua nhiệm vụ huấn luyện và điều phối hoạt động ở Bosnia năm 2001, ở Kosovo năm 2006, trong lực lượng gìn giữ hòa bình và chiến trường Afghanistan năm 2011 trong cương vị Giám đốc Liên Quân Bộ Binh với Lục Quân Quốc Gia Afghanistan. Với bảng thành tích xuất sắc cùng với khả năng lãnh đạo đã được thử thách qua nhiều cương vị khác nhau, Đại Tá Châu Lập Thể đã được Bộ Quốc Phòng đề cử và được Thượng viện Hoa Kỳ chuẩn thuận thành Chuẩn Tướng Vệ Binh Quốc Gia vào năm 2016.

Top of Form

Bottom of Form

(Nguồn: Wikipedia)

Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III được đề cử thăng cấp Chuẩn Tướng, August 10, 2016



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

Theo nguồn tin từ các bản thông báo của Bộ Quốc Phòng (U.S. Department of Defense) và Quốc Hội Hoa Kỳ (CONGRESS.GOV). - (Trần Anh)



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

Video - https://www.facebook.com/CaptainThach/videos/1263586863660923/

Đại tá William H. Seely III đã được vinh dự đề nghị thăng cấp Chuẩn tướng Thủy Quân Lục Chiến.



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

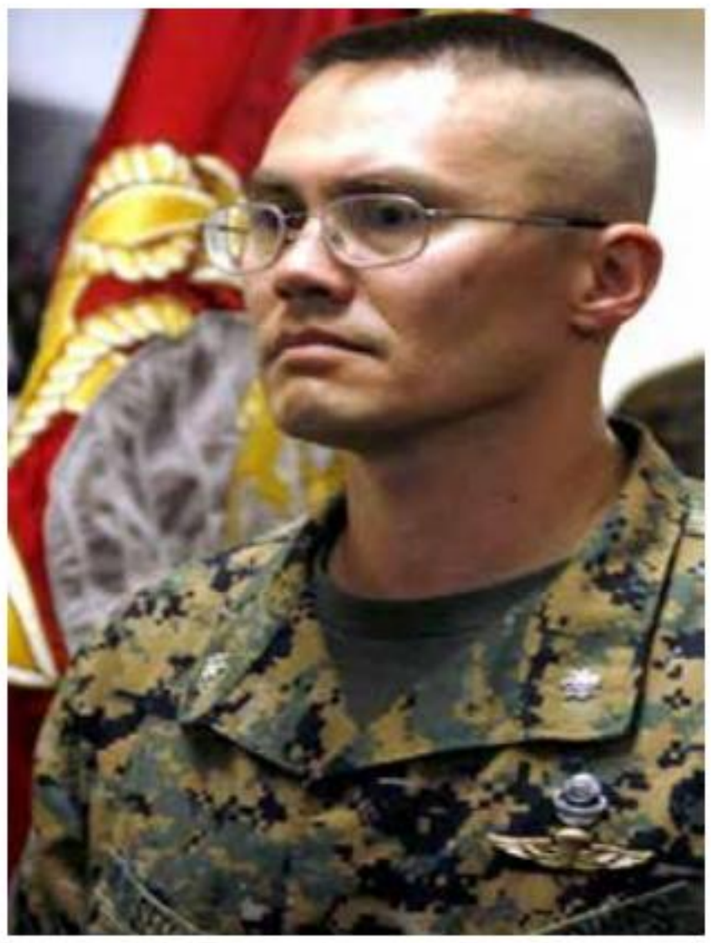
http://tieulun.hopto.org

Thống đề cử thăng cấp Chuẩn Tướng vào ngày 22 tháng 2 năm 2016, hồ sơ được chuyển đến Quốc hội và đã được Thượng viện chấp thuận vào ngày 26 tháng 5 năm 2016.



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

Ông là một trong mười Đại Tá TQLC được Tổng thống đề cử thăng cấp Chuẩn Tướng năm 2015-2016.



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

Đại tá William H. Seely III là người Mỹ gốc Việt, mang họ và tên Mỹ, sinh tại Sàigòn. Ông được thăng cấp Thiếu tá năm 2000, Trung tá năm 2006 và Đại tá năm 2010.



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

Ông đã từng giữ những chức vụ chỉ huy quan trọng như: Trung tá Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 3 viễn thám, Sư đoàn 3 TQLC; Đại tá Chỉ huy trưởng trường tình báo TQLC; và hiện nay đang là Đại tá Tham mưu trưởng, Bộ tư lệnh An ninh Không gian mạng TQLC Hoa Kỳ (U.S. Marine Corps Forces Cyberspace) và là Đại tá Trưởng phòng 2 (tình báo) thuộc Bộ tư lệnh các lực lượng hỗn hợp bộ chiến tại Iraq (J-2 Combined Joint Forces Land Component Command-Iraq).

Đại tá William H. Seely III đã lập gia đình có vợ và 2 con, một trai và một gái.



Phu nhân Đại tá William H. Seely III nhận hoa trong buổi lễ bàn giao chức vụ Chỉ huy trưởng trường tình báo TQLC vào tháng 7 năm 2013

Đại tá William H. Seely III đã được chính thức thăng cấp Chuẩn tướng trong tháng 5 năm 2016. Như vậy, ông là vị tướng Hoa Kỳ gốc Việt thứ ba sau Chuẩn tướng lục quân Lương Xuân Việt (Tiểu sử - https://vi.wikipedia.org/wiki/Lươ...) và Chuẩn tướng Châu Lập Thể Flora. (Vị Chuẩn Tướng gốc Việt thứ hai trong Quân lực Hoa Kỳ - https://www.facebook.com/notes/capt...)

Hiện nay, Hải, Lục, Không Quân Hoa Kỳ còn rất nhiều sĩ quan cấp Tá đang chuẩn bị để được Bộ Quốc Phòng đề nghị và Thượng Viện phê chuẩn thăng cấp Chuẩn Tướng hoặc Phó Đề Đốc. Xin đón mừng trong thời gian ngắn sắp tới.



Đại tá TQLC Hoa Kỳ gốc Việt William H. Seely III

http://tieulun.hopto.org



OFFICE OF THE GOVERNOR

DOUG DUCEY

THỐNG ĐỐC TIỂU BANG ARIZONA CHÍNH THỨC CÔNG NHẬN NGÀY TƯỞNG NIỆM THÁNG TƯ ĐEN

Hầu như mọi người Việt tỵ nạn Cộng Sản sinh sống tại Arizona đều mong ước có một ngày chính quyền tiểu bang công nhận 30 tháng 4 là Ngày Tưởng Niệm Tháng Tư Đen của chúng ta. Trong nhiều năm qua, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia trại Arizona đã bỏ nhiều công sức vận động các giới chức chính quyền tiểu bang nhằm đáp ứng nguyện vọng đó của đồng hương. Tuy nhiên, dù đã cố gắng rất nhiều nhưng kết quả không được như ý vì nhiều yếu tố khác nhau. Yếu tố chính là vì số đồng hương sinh sống tại Arizona không nhiều, lại ở rải rác và ít tham gia vào các sinh hoạt chính trị bản xứ nên nên không gây được ảnh hưởng với các chinh khách địa phương.

Riêng năm nay thì tình hình đã thuận lợi hơn. Sự chuyển hướng nầy một phần là nhờ sự tham dự tích cực của đại diện các hội đoàn và đồng hương trong kỳ vận động tranh cử vào ghế Thống Đốc tiểu bang của ông Douglas A. Ducey. Chính sự tham gia và đóng góp của đồng hương đã khiến Thống Đốc Ducey dành nhiều thiện cảm cho khối người Việt tỵ nạn Cộng Sản đang sinh sống tại Arizona hơn các vị tiền nhiệm của ông. Thêm vào đó, những vị có trách nhiệm trong Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại Arizona nhiệm kỳ 2016-2019, cùng với Dược Sĩ Đặng Thế Khương, Chủ Tịch Cộng Đồng, đã kiên nhẫn và khéo léo vận động được sự ủng hộ của một số giới chức quan trọng của tiểu bang. Những chính khách như ông Barry Wong, Giám Đốc Điều Hành đặc trách tạo Cơ Hội Bình Đẳng của văn phòng Thống Đốc (Executive Director of Governor's Office of Equal Opportunity), ông Jonathan Lines, Chủ Tịch đảng Cộng Hoà Arizona, và phu nhân của ông, bà Rosalie Lines, đã giúp thảo luận, góp ý kiến vào văn bản và tích cực vận động để Thống Đốc Ducey đồng ý ký ban hành Nghị Quyết công nhận 30 Tháng 4 là Ngày Tưởng Niệm Tháng Tư Đen cho năm nay.

Nói tóm lại, Nghị Quyết nầy có được một phần là nhờ sự ủng hộ mạnh mẽ của các chính khách quan trọng của tiểu bang. Nhưng trên hết, chính sự ủng hộ và quyết tâm của đồng hương trong việc bảo tồn và phát huy Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại Arizona mới là động lực giúp quý vị lãnh đạo và các thành viên của Hội Đồng Quản Trị và Hội Đồng Chấp Hành Cộng Đồng kiên trì theo đuổi việc vận động để có được thành quả như chúng ta hằng mong ước.

Xin trân trọng giới thiệu quý đồng hương Nghị Quyết TƯỞNG NIỆM THÁNG TƯ ĐEN do Thống Đốc Douglas A. Ducey của tiểu bang Arizona vừa ban hành.

Nguyễn Ngọc Anh

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

GOVERNOR DOUGLAS A. DUCEY

STATE OF ARIZONA

PROCLAMATION

WHEREAS, the U.S. Armed Forces, of whom many service men and women were from Arizona, took part in the Vietnam War to help the Republic of Vietnam protect Freedom and Democracy for her People against the North Vietnamese Communist Invasion; and

WHEREAS, on April 30, 1975, the North Vietnamese, in violation of the 1973 Paris Peace Agreement, attacked and occupied the Republic of Vietnam, a country that had been recognized by 65 countries; and

WHEREAS, since April 30, 1975, of the millions of people who risked their lives to escape communist control, over four-hundred thousand men, women and children made the ultimate sacrifice; and

WHEREAS, April 30, in remembrance of the day Saigon was occupied by the North, leading to the fall of South Vietnam, is memorialized by the Vietnamese Diaspora as the Black April; and

WHEREAS, the Vietnamese immigrants and their descendants residing in Arizona deserve a chance to remember the darkest day that has befallen them; to thank the People of the United States of America and service men and women who assisted the Republic of Vietnam and those who have opened their arms to help Vietnamese immigrants resettle in the U.S.; and to look forward to a day when Vietnam and her people can, once again, live in Freedom and Democracy.

NOW, THEREFORE, I, Douglas A. Ducey, Governor of the State of Arizona, do hereby proclaim April 30, 2017 as

DAY OF REMEMBRANCE, MEMORIAL AND ASPIRATION IN THE BLACK APRIL MONTH

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused to be affixed the Great Seal of the State of Arizona

Douglas A. Ducey

GOVERNOR

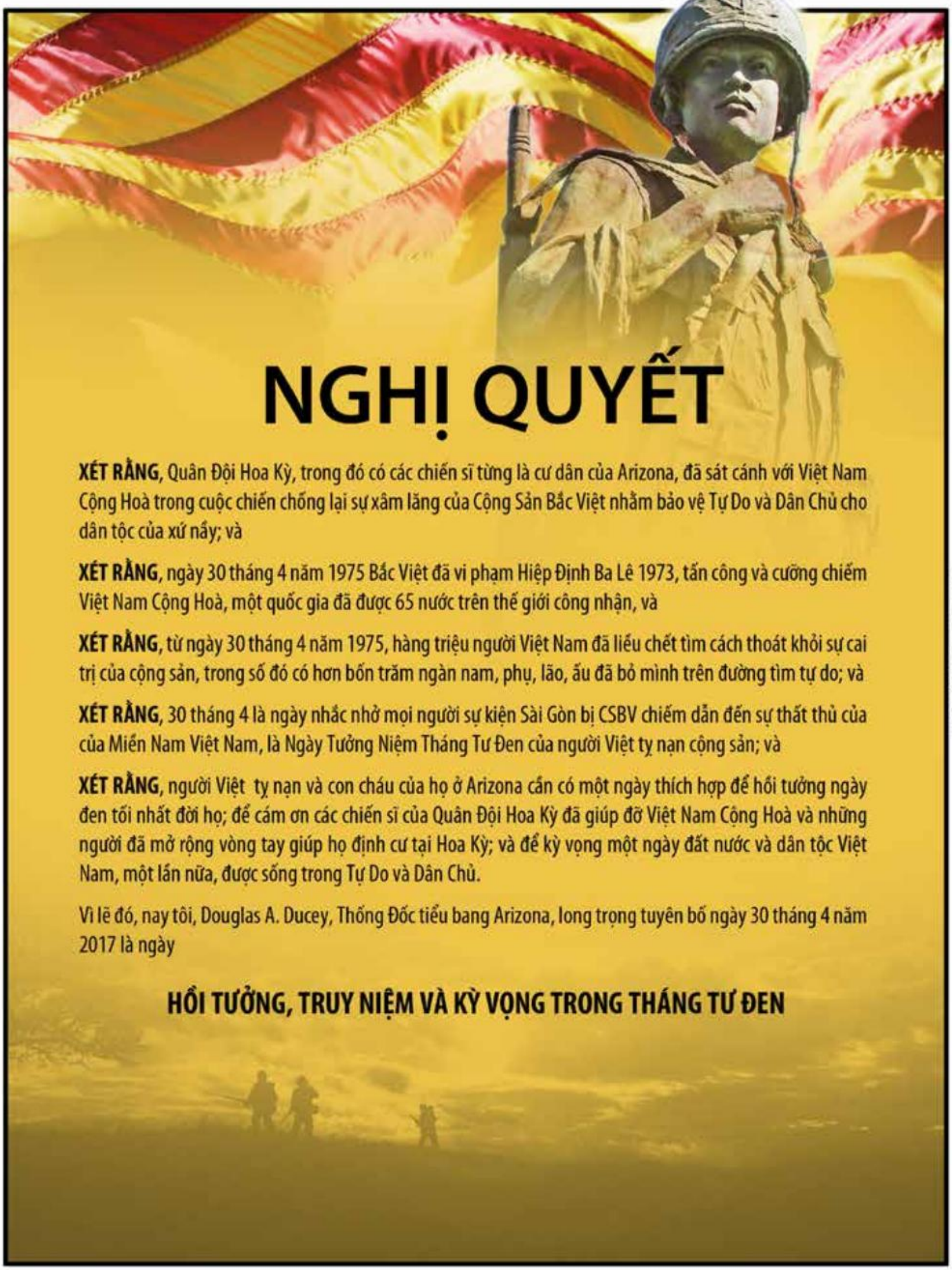
DONE at the Capitol in Phoenix on this seventh day of April in the year Two Thousand and Seventeen and of the Independence of the United States of America the Two Hundred and Forty-First.

ATTEST: Michele Reagan

SECRETARY OF STATE

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org



NGHỊ QUYẾT

XÉT RẰNG, Quân Đội Hoa Kỳ, trong đó có các chiến sĩ từng là cư dân của Arizona, đã sát cánh với Việt Nam Cộng Hoà trong cuộc chiến chống lại sự xâm lăng của Cộng Sản Bắc Việt nhằm bảo vệ Tự Do và Dân Chủ cho dân tộc của xứ nầy; và

XÉT RẰNG, ngày 30 tháng 4 năm 1975 Bắc Việt đã vi phạm Hiệp Định Ba Lê 1973, tấn công và cưỡng chiếm Việt Nam Cộng Hoà, một quốc gia đã được 65 nước trên thế giới công nhận, và

XÉT RẰNG, từ ngày 30 tháng 4 năm 1975, hàng triệu người Việt Nam đã liều chết tìm cách thoát khỏi sự cai trị của cộng sản, trong số đó có hơn bốn trăm ngàn nam, phụ, lão, ấu đã bỏ mình trên đường tìm tự do; và

XÉT RẰNG, 30 tháng 4 là ngày nhắc nhở mọi người sự kiện Sài Gòn bị CSBV chiếm dẫn đến sự thất thủ của của Miền Nam Việt Nam, là Ngày Tưởng Niệm Tháng Tư Đen của người Việt tỵ nạn cộng sản; và

XÉT RẰNG, người Việt tỵ nạn và con cháu của họ ở Arizona cần có một ngày thích hợp để hồi tưởng ngày đen tối nhất đời họ; để cám ơn các chiến sĩ của Quân Đội Hoa Kỳ đã giúp đỡ Việt Nam Cộng Hoà và những người đã mở rộng vòng tay giúp họ định cư tại Hoa Kỳ; và để kỳ vọng một ngày đất nước và dân tộc Việt Nam, một lần nữa, được sống trong Tự Do và Dân Chủ.

Vì lẽ đó, nay tôi, Douglas A. Ducey, Thống Đốc tiểu bang Arizona, long trọng tuyên bố ngày 30 tháng 4 năm 2017 là ngày

HỒI TƯỞNG, TRUY NIỆM VÀ KỲ VỌNG TRONG THÁNG TƯ ĐEN

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

C FU GOURMET RESTAURANT

2051 W. Warner Rd.
Chandler, AZ 85224
(Góc SW đường Warner và Dobson)

Business Hours:

Monday – Friday: 11:00AM – 10:00PM
Saturday & Sunday: 10:00AM – 10:00PM

480.899.3888

UNDER NEW MANAGEMENT

Chủ mới từng là chủ nhà hàng Peter Wong trước đây



Liên lạc đặt tiệc, xin vui lòng gọi:

•Peter Wong: 602-363-4626
•Angie Wong: 602-412-7859

•Là một trong những nhà hàng Á Châu sang trọng nhất tại Arizona với sức chứa 500 khách, c ó sân khấu, sàn nhảy, âm thanh và ánh sáng tân kỳ, cùng quầy bar, parking rộng rải. Đây là nơi lý tưởng để tổ chức tiệc cưới, sinh nhật, họp mặt...
•Chuyên về Seafood, các món ấu theo kiểu HồngKông, có Dim Sum mỗi ngày.
•New Banquet Menu by new chef from California.
•Thực đơn đặt tiệc mới do đầu bếp mới từ California đảm trách.
•Có giá đặc biệt cho các Cộng Đồng, hội đoàn, đoàn thể, tổ chức tôn giáo, từ thiện...





http://tieulun.hopto.org

Sau 42 Năm

Nguyễn thị Thêm

Gia đình tôi cổ hũ và tôi là đứa con gái duy nhất nên bị ràng buộc trong tầm suy nghĩ của mẹ. "Trai thời trung hiếu làm đầu, gái thời tiết hạnh làm câu trao mình." Cái ông Khổng tử ở tuốt bên Tàu vậy mà uy lực ổng thật to rộng. Một người phụ nữ ít học, quê mùa như má tôi lại thuộc nằm lòng mấy câu giáo điều đó. Thuộc để ép mình vào khuôn khổ cả một đời và truyền lại cho con gái.

Chúng tôi cùng dạy tư cho một trường trung học Công giáo do cha đạo mở ra. Khi ấy anh đã là lính mang lon chuẩn úy. Có nghĩa là anh cũng thuộc lính mới tò te. Một sĩ quan mới ra trường còn mang nhiều món nợ áo cơm từ cha mẹ. Nơi anh được bổ nhiệm là một quận lỵ nằm giữa những vùng xôi đậu. Ban ngày là của Quốc Gia, ban đêm Việt Cộng về thăm dân. Họ nhận tiếp tế, tuyên truyền và rải truyền đơn.

Người dân như mang mặt nạ, không dám biểu lộ tình cảm của mình với lính Quốc Gia. Xung quanh hàng xóm không biết ai là bạn, ai là Việt Cộng nằm vùng. Cuộc sống bấp bênh trong những trận càn của lính và đêm sục xạo, gỏ cửa rình mò của phía bên kia. Ấp chiến lược sau khi Tổng Thống Ngô Đình Diệm bị giết đã không còn hiệu lực. Một con đường vô hình đã mở ra cho sự phát triển của phe đối nghịch. Đưa đẩy người dân vô tội vào hai gọng kìm Quốc Gia và Việt Cộng…

Khi những người bạn đồng minh lần lượt đổ quân vào thôn xóm thì như giọt nước đã tràn ly. Người dân càng hoảng loạn không biết đâu là chính nghĩa. Những người Mỹ, người Đại Hàn, người Thái Lan súng ống rầm rộ khắp mọi ngõ ngách xóm làng. Người dân quê sợ sệt vì lần đầu tiên thấy người ngoại quốc lùng sục khắp nơi. Đó là cái mồi lửa thật tốt châm ngòi cho phía bên kia. Họ tuyên truyền trong dân chúng để kéo chính nghĩa về phía họ. Tôi nói điều này ra có nhiều người sẽ phản đối. Nhưng đó là sự thật khi người dân không có được một sự giáo dục rõ ràng về phía chính phủ. Họ không hiểu thế nào là Thế Giới Tự Do và thế nào là Cộng Sản. Họ không hiểu tại sao người Mỹ có mặt ở nước mình.

Nhan nhản trên đường những người lính Mỹ say sưa. Những cô gái thôn quê bỗng chốc thay da đổi thịt. Từ ăn mặc đơn giản lại lòe loẹt chói mắt. Một số biến thành gái mãi dâm mua vui cho những người lính Mỹ đen, Mỹ trắng. Những người phụ nữ bỏ quên chồng con, diêm dúa trong những bộ quần áo mini ngắn ngủn, son phấn sặc sỡ đi làm sở Mỹ. Những áp phe buôn đồ Mỹ, bán đồ quân tiếp vụ Mỹ, quán rượu mọc ra như nấm. Những đứa bé con lai ra đời, những bào thai bị vất bên đường và thỉnh thoảng phát hiện xác con gái nằm chết trong bãi rác. Những tin xấu tràn về thôn xóm, những hình ảnh xa đọa lung lay xã hội.

http://tieulun.hopto.org



Đau đớn là ở chỗ chính nghĩa bị hiểu lầm và kẻ gian ngoa đã giành chiến thắng. Những người học sinh trong bộ đồng phục tới lớp buổi sáng. Nhưng sẽ là một liên lạc viên báo cáo tin tức vào buổi tối cho phía bên kia. Những em học sinh mặt thì già nhưng giấy tờ nhỏ tuổi. Có em đã có vợ, có con nhưng vẫn mang giấy tờ giả đến trường để trốn lính. Những chị ngồi trên xe lam đi chợ nói nói cười cười. Những cô gái đẹp làm người tình hờ của lính. Họ là những người nằm vùng của phía bên kia. Nhiệm vụ hoạt động mật, báo tin tức, tiếp tế lương thực, thuốc men và tiếp nhận chỉ thị của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam. Trong bộ ngực căng tròn của cô gái đẹp chứa đầy thuốc trụ sinh. Dưới lần vải quần mỹ a đen mượt mà kia là những lớp nylon bó thật chặt vào đùi để tiếp tế. Trong gà mên cơm đem đi ăn một ngày, họ ém thật chặt cho 2, 3 người ăn. Sau giờ làm, họ để lại bên rừng cho người của mặt trận về lấy đem đi. Trong làng, đa số là phụ nữ. Nhưng những đứa bé không cha tiếp tục ra đời mà không ai đặt vấn đề.

Chiến tranh đã đẩy những người dân chơn chất thành những kẻ phản bội "Ăn cơm Quốc Gia, thờ ma Cộng Sản." Đừng trách họ, mà hãy trách nhà cầm quyền không bảo vệ được họ. Những người có nhiệm vụ tuyên truyền không dẫn giải cho dân hiểu được sự thật, đâu là bạn, đâu là thù. Những người làm công tác chiến tranh chính trị chỉ làm trên giấy tờ mà không đi vào cái gốc chính là người dân - những người dân quê an phận, hiền lành. Trong khi đó kẻ gian rình mò trong bóng đêm. Những bộ mặt giả nhân nghĩa vừa tỉ tê dụ dỗ, vừa hù dọa khủng bố đã len lỏi vào từng gia đình. Những tổ chức bí mật được thành hình, biến người dân thiệt thà thành tai mắt, những người đàn bà quê mùa thành những bà mẹ anh hùng.

Thành phố rộn rã tiếng cười, những bar rượu, những đêm vui thâu đêm suốt sáng. Thành phố không có chiến tranh cho nên thành phố đẹp, thành phố sang. Đất nước VN không phải chỉ là thành phố mà có cả thôn làng, núi, đồi, sông, biển. Thôn làng càng xa xôi nghèo nàn, Việt Cộng trà trộn càng nhiều, càng khó bảo vệ. Người dân không thương yêu gì CS nhưng sợ bị trả thù, sợ bị theo dõi, sợ bị nghi ngờ và bị giết oan. Tội nghiệp người dân, một cổ hai tròng. Dù đang sống dưới chế độ Cộng Hòa nhưng vẫn bị Mặt Trận khống chế hàng ngày, hàng đêm.

Gần gũi dân nhất là những người lính Địa Phương Quân. Họ đóng quân ngay trong làng, sống với dân và người họ sợ nhất lại chính là những người dân. Ai đã từng đi lính thì khắc biết điều tôi nói là sự thật. Chỉ một câu nói lỡ lời thì tin tức hành quân được bên kia nắm bắt. Và những chuyến phục kích kể như thất bại, hay bị đảo ngược thế cờ.

Người lính sống trong đường tơ kẻ tóc và người con gái chấp nhận lấy lính là chấp nhận mọi sự rủi may trong đời. Đám cưới đôi khi không dám tổ chức tại địa phương vì gia đình sợ bị theo dõi và trả thù. Thôn làng do chính phủ VNCH làm chủ mà người dân sợ Việt Cộng hơn Quốc Gia.

Đã trễ quá rồi khi nói đến điều này, nhưng tất cả chúng ta đều là nạn nhân của một cuộc lừa đảo. Bao nhiêu nhân mạng oan khiên đã chết một cách thảm thương cho cuộc chiến tương tàn. Bao nhiêu thanh niên của nước Mỹ giàu đẹp đã bỏ thây một cách oan uổng trên chiến trường VN. Vì sự sai lầm của cả hai phía. Tất cả tang thương đó đã đổ lên vai, lên đầu của thế hệ chúng tôi. Những người lính, những người vợ lính và những trẻ thơ vô tội.

42 năm qua rồi, nhưng mỗi khi tháng Tư Đen lại về tôi lại xoay cuồng trong suy nghĩ. Tôi khâm phục cái nhìn thật rõ ràng cốt lõi cuộc chiến VN của Tổng Thống Ngô Đình Diệm. Ngài biết thật rõ ràng về Cộng Sản kể cả sách lược bảo vệ quốc gia. Ngài không muốn người Mỹ hay đồng minh đổ bộ vào Việt Nam. Ngài chỉ muốn được tiếp tế vũ khí và ngân sách để bảo vệ và xây dựng đất nước. Ngài lập ra ấp chiến lược là để cắt đứt nguồn tiếp tế lương thực và thuốc men cho phía bên kia. Đồng thời xây dựng một lực lượng bảo vệ xóm làng từ người dân. Nhưng tiếc thay ngài đã bị giết chết. Chế độ Đệ nhị Cộng Hòa không xoay nỗi thế cờ chính trị. Mỹ bỏ

http://tieulun.hopto.org

rơi VN. Và sự thất trận đau thương xóa sổ VNCH trong ngày 30/4/75 lịch sử. Vận mạng đất nước nhược tiểu nằm trong tay của những đại cường. Một cuộc mua bán, sang nhượng chính trị. Đất nước ta là món hàng đưa lên bàn cân ngã giá. Kẻ thắng chẳng oai hùng, người thua đầy uất ức.

Bốn mươi hai năm qua rồi, nhắc lại thêm ngậm ngùi, đau đớn. Bao nhiêu mạng người đã bỏ thây trong cuộc chiến, trên con đường chạy loạn 30/4/1975. Bao nhiêu xác người tù CS bị bỏ thây trên rừng thiêng nước độc. Bao nhiêu xác người bị chết trên Biển Đông và trong bàn tay của hải tặc. Bao nhiêu? Bao nhiêu? Một câu hỏi làm nghẹn lòng người Việt trên khắp năm châu.

Thoắt một cái đã 42 nă, những người có mặt và tham dự trong cuộc chiến ngày đó đều đã già. Những mái tóc bạc trắng hay hoa râm, những tâm hồn đầy những vết thẹo quá khứ và chiến tranh. Cố gắng xây dựng một thế hệ tiếp nối. Cố gắng sống tốt và làm sống lại một thuở hào hùng. Đôi chân đã yếu, cơ thể hao mòn. Những người cha, người ông đã tận lực mình vì hai chữ tự do. Họ thật đáng kính trọng và tự hào. Nhưng trong họ biết bao nhiêu đêm trăn trở, dằn vặt vì sức tàn, lực kiệt

42 năm cho những người di tản. Mấy chục năm cho những người HO đang sống ở một nước khác quê hương mình. Sau 30/4 người sĩ quan VNCH bị tù đày nơi rừng thiêng nước độc. Không một bản án, không biết ngày về. Họ được thả ra với một thân thể suy nhược, một tâm hồn loang lỗ những thương đau. Trong họ mọi thứ đều đỗ vỡ, bi thương. Được thả từ nhà tù hẹp ra nhà tù lớn với vài chục đồng lộ phí và một túi hành trang nhẹ tênh. Nhưng họ lại mang quá nặng cái lý lịch đen "Ngụy Quân" đè bẹp cuộc đời và cả gia đình .Có người tìm lại được mái ấm gia đình. Có vợ, có con để dựa nương, bám víu. Có người không còn nhà cửa, vợ con thân thích.

Nếu không có chương trình HO không biết bây giờ cuộc sống của những người tù CS sẽ ra sao? Không có chương trình HO. Không có những người liều chết vượt biển tìm tự do. Chúng ta sẽ không có một thế hệ thứ hai thứ ba thành công trên đất nước Hoa kỳ hay trên thế giới. Chúng ta sẽ không bao giờ có một Little SaiGon trên đất Mỹ. Chúng ta sẽ không thể hãnh diện giơ cao lá cờ vàng và hát Quốc ca. Chúng ta không có xe hoa diễn hành ngày tết Nguyên Đán. Chúng ta cũng không thể có những bảo tàng lịch sử "Quân lực VNCH". Không có tượng đài Đức Trần Hưng Đạo và cũng không thể có những nghị quyết "Vinh Danh cờ vàng" tại nhiều thành phố trên nước Mỹ, Úc, Canada.

Cám ơn Bà Hạnh Nhơn. Cám ơn nnhững ân nhân đã cứu vớt, đã mở con đường sống cho những người liều chết tìm tự do như chúng tôi.

42 năm, một thời gian quá nửa đời người. Những chứng nhân lịch sử rất nhiều người đã nằm xuống vì tuổi già, vì bệnh tật. Những văn nhân, thi sĩ, họa sĩ, nhạc sĩ nỗi danh cũng quá nửa đã ra đi. Một thế hệ VNCH lần lần đi vào quá khứ. Thế hệ tiếp nối lớn lên tại Mỹ, sinh ra tại Mỹ và chúng gia nhập vào dòng chính để làm một người Mỹ thực thụ.

Hôm tuần trước tôi đi dự một đám ma. Người chết là một bà bác 90 tuổi. Con cái, người thân quen đến viếng tang đa phần là người Việt, nói tiếng Việt. Nhưng quỳ dưới kia các cháu, dâu, rể đa phần là người Mỹ. Bầy cháu cố cũng là những đứa bé Mỹ lai nói toàn tiếng Mỹ. Cả một đại gia đình nói chuyện với nhau bằng tiếng Mỹ. Người chết chắc hẳn sẽ buồn và không hiểu chúng đang nói chuyện gì. Người tham dự như tôi cũng xót xa cho ngay bản thân mình. Rồi thì cũng thế mà thôi hay sao?

Không! Chúng ta đã có những lớp dạy tiếng Việt. "Tiếng Việt còn, nước ta còn." Chúng ta không thể không hòa nhập nhưng không thể để mất nguồn cội. Những thế hệ VNCH thứ hai thứ ba đang học hỏi để hiểu lý do tại sao chúng có mặt nơi này. Các cháu đang làm sống lại dòng sử Việt. Các cháu giương cao lá cờ vàng và các cháu tự hào về nó.

Dù muốn dù không chúng ta cũng đã rời khỏi VN. Mọi việc của quê hương đất nước phải do người trong nước quyết định. Có thay đổi được vận mệnh, có bảo vệ VN khỏi bàn tay xâm lược của Tàu Cộng hay không là do người trong nước thực hiện. Chúng ta chỉ có thể ủng hộ tinh thần, tiếp tay đưa mọi việc ra dư luận quốc tế để làm áp lực.

Các bạn ơi! 42 năm rồi cho một cuộc chiến, cho một đời người. Con gái tôi sinh ra 3 tháng sau ngày mất nước. Bây giờ cháu đã 42 tuổi, là một phụ nữ trung niên, con cái đã vào Trung học. Người lính VNCH trẻ nhất cũng đã ngoài 60. Những người lính già bây giờ đều đã đi gần cuối cuộc đời. Sống nơi xứ người tuy đầy đủ vật chất nhưng vẫn là nỗi khắc khoải khôn nguôi cho những giấc mơ về một VN tự do dân chủ.

Tôi yêu quê hương VN tôi lắm. Tôi nhớ gia đình, họ hàng anh em và bạn bè tôi. Tôi nhớ từng con đường, từng góc vườn kỷ niệm của tuổi thơ và tuổi trẻ. Thú thật tôi sợ lắm. Sợ một ngày nào đó tôi trở về không nhận ra đất nước của mình. Tôi sợ Trung Cộng sẽ chiếm trọn Việt Nam. Người Việt mình sẽ bị làn sóng người Tàu tràn xuống tịch thu nhà cửa, chiếm cứ ruộng vườn. Họ sẽ đày người Việt mình đi vào những nơi rừng núi hay đồng khô cỏ cháy. Họ sẽ xóa một nước VN như chính quyền hiện nay xóa sổ VNCH. Họ sẽ tàn bạo hơn, quyết liệt hơn, dã man hơn để đồng hóa chúng ta. Vì mộng bá chiếm VN ấp ủ mấy ngàn năm nay đã toại nguyện.

Một SàiGòn xưa đã mất. Một nền văn hóa nhân bản đã mất. Có thể rồi đây nước Việt Nam sẽ bị xóa sổ trên bản đồ thế giới. Chẳng ai còn nhớ đến bà Trưng, bà Triệu, Hưng Đạo Vương, vua Quang Trung...

Tôi có bi quan quá hay không? Xin nhường câu trả lời cho tất cả mọi người. Chỉ mong sẽ không bao giờ là sự thật. Chỉ mong được như vậy!

Xin các đấng tiền nhân, hương linh những anh hùng tử sĩ phò hộ cho nước Việt mình vượt qua cơn bão giông này. 42 năm đã quá đủ cho những thương đau.

(Tháng 4/2017)

http://tieulun.hopto.org

PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

- Nhận khai thông ống cống, bồn rửa chén, máy giặt, bồn tắm, cầu tiêu, v.v. Chúng tôi xử dụng máy công nghiệp lớn với dây cable dài 200 feet.
- Sửa hoặc thay mới: Toilets, Sinks, Faucets, Garbage Disposals, Water Heaters, đường ống dẫn nước vào tủ lạnh, máy lọc nước, và Remodel phòng tắm, v.v.
- Chúng tôi xử dụng hệ thống máy video và camera để thăm dò (inspect) đường ống nước từ trần nhà xuống, từ dưới sàn lên, từ trong tường ra, định vị đường dẫn gas bị leak hoặc cầu tiêu bị hôi, với độ chính xác 100%.
- Chúng tôi nhận làm tất cả các dịch vụ sửa chữa trong nhà (Handyman Service).
- Với trên 25 năm kinh nghiệm, phục vụ tận tâm, uy tín, tiếng Việt thông thạo.

ĐẢM BẢO LỆ PHÍ KHAI THÔNG ỐNG CỐNG RẺ NHẤT VÙNG

Mọi thắc mắc, vui lòng liên lạc Danh:

480.410.7099

Hoặc Email: leplumbing@icloud.com





VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

REALTY ONE GROUP
A Team of Professionals

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ MƯỚN NHÀ, APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất &chỉ có 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.



CHUYÊN VIÊN **ĐỊA ỐC**
Tận Tâm- Uy Tín- Kín Đáo
PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY



LUIS NGUYEN, *Realtor*
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI 20,000$. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

MICHAEL TRAN, *Realtor*
480-757-9999
tranmike68@gmail.com

ĐẶC BIỆT
Khi Mua chúng tôi sẽ hoàn tiền lại cho quý vị tới 1%

Realty One Group

3530 S Val Vista Dr #114
Gilbert, AZ 85298

17235 N 75th Ave #C-190
Glendale, AZ 85308

http://tieulun.hopto.org

SAIGON BOWL

RESTAURANT

Kính mời quý khách
đến thưởng thức các món ăn ngon
thuần tuý Việt Nam
với khung cảnh thanh lịch
và sự tiếp đãi ân cần, vui vẻ.



NHẬN ĐẶT TIỆC
SINH NHẬT, HỘI HỌP GIA ĐÌNH
HAY HỘI ĐOÀN.



MÓN ĐẶC BIỆT

Nem Nướng Ninh Hoà
Cánh Gà Chiên Nước Mắm
Phở Tái Filet Mignon • Cơm Gà Rôti...



8123 EAST ROOSEVELT STREET, SCOTTSDALE, AZ 85257
MON-SAT: 10:00AM - 9:00PM | SUNDAY: CLOSED

480-949-5251

REALTY ONE GROUP
A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308



Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỲNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.



**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**

LÀNH HUỲNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.

http://tieulun.hopto.org

NGƯỜI MỸ GỐC VIỆT
HỘI NHẬP VÀ THÀNH QUẢ KHÍCH LỆ:
LÃNH VỰC QUÂN SỰ

(Tiếp theo kỳ trước)



VĨNH LIÊM

Vĩnh Liêm viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sàigon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:
http://vinhliem.tripod.com

Tới tháng 4 năm 2014, người viết chưa có con số chính thức về Sĩ quan Mỹ gốc Việt của 3 quân chủng (Hải, Lục, và Không quân) và 2 binh chủng (Marine Corps và Coast Guard). Riêng Hải Quân, cấp Tá thì có khoảng trên 130 người. Người viết chỉ liệt kê một số sĩ quan Mỹ gốc Việt hiện có tài liệu trong tay.

Tân Trung Tá Trần Chu Thủy



"Nhân dịp Bác sĩ vừa được vinh thăng Trung Tá, tôi viết thư này để gởi lời chúc mừng nồng nhiệt nhất của tôi đến với Bác sĩ". Lời chúc mừng này của ông John Kitzhaber, Thống Đốc Tiểu Bang Oregon trong một công văn đã đánh dấu một bước thăng tiến mới trên con đường binh nghiệp của vị nữ lưu người Mỹ gốc Việt mà cái tâm là một "lương y như từ mẫu" và cái chí lại dũng mãnh như bà Trưng, bà Triệu trên quê hương thứ hai này.

Y Sĩ Trung Tá Trần Chu Thủy rời Việt Nam bằng đường biển cùng gia đình năm 1975 lúc mới 9 tuổi. Gia đình ông Trần Đức Điển có năm người con mà cô là trưởng nữ với hai em trai và hai em gái. Thân phụ cô đã từng là quân nhân QLVNCH trước khi mất nước. Tàu di tản khởi hành từ Vũng Tàu qua Guam rồi đến trại tỵ nạn Fort Chaffee, tiểu bang Arkansas. Sau đó cả gia đình đã rời trại đi định cư tại Nam California; tại đây cô đã học ở Westminster High School rồi vào University of California Los Angeles (UCLA) ở Los Angeles; tốt nghiệp Bachelor về Science – Biology năm 1990.

Sau khi gia đình dời về Oregon, cô sinh viên trẻ tiếp tục học College of Optometry tại Pacific University, Forest Grove, OR, tốt nghiệp năm 1994. Sau khi tốt nghiệp, cô tân khoa đã thực tập với tư cách nội trú sinh tại Eye Clinic, American Lake VA Hospital, Tacoma, WA. Từ 1995 đến 1998, BS Thủy là Optometric Physician về General Ophthalmology tại Dr. Gerald Brooksby's Clinic ở Portland, OR; đồng thời bà cũng mở bệnh xá riêng từ 1995 đến nay tại Rose City Vision Care ở đại lộ Sandy. Từ 2005 đến 2009, BS Thủy cũng làm việc tại Transvision For Eyes, Primery Care Optometry Clinic ở Beaverton, OR.

Về giáo dục, BS Thủy là thành viên của Parkrose School District Board và ra ứng cử chức vụ lãnh đạo vào tháng 5/2013. Về chính trị, hồi tháng 11/2012, BS Thủy đã là ứng cử viên chung kết tranh cử Dân Biểu Tiểu Bang, đơn vị District 47 nhưng bất thành vì chuẩn bị chưa chu đáo. Về mặt xã hội, hiện BS Thủy có chân trong Board of Advisory Committee for City of Portland Office for Human Right & Equity; Leadership Steering Committee for Ready for Kindergarten Program; Co-Troop Leader of Girl Scout Troop 45687

http://tieulun.hopto.org

của tổ chức Hướng Đạo Hoa Kỳ; và dĩ nhiên, bà luôn giúp cộng đồng tỵ nạn CS với tư cách Phó Nội Vụ "muôn năm" của BCH/CĐVN Oregon.

Trước khi nhập ngũ, BS Thủy đã từng là thiện nguyện viên của Lion Club International, một tổ chức dân sự quốc tế có khẩu hiệu là "We Serve" và sáng lập viên nổi tiếng Helene Keller; phục vụ về nhãn khoa miễn phí cho người nghèo tại nhiều quốc gia Nam Mỹ châu; kể cả hai chuyến tại Việt Nam khoảng năm 1995-1996. Ngay sau khi gia nhập quân ngũ, BS Thủy là Chief of Optometry thuộc Không Đoàn 142 MDG Oregon Air National Guard của tiểu bang Oregon từ 2008 đến nay. Không Đoàn 142 (F-16 Fighter Wings) ngoài nhiệm vụ bảo vệ không phận miền Tây Bắc Hoa Kỳ gồm hai tiểu bang Washington và Oregon; còn làm công tác dân sự vụ giúp kẻ nghèo với hàng trăm chuyên viên đến từ các binh chủng khác như US Air Force, US Army và US Navy để mở các chiến dịch nhân đạo như "Pacific Angels" năm 2010, "Artic Care" năm 2011 cho dân Esquimos và Indians ở Alaska cũng như các nơi khác.

Trong buổi lễ gắn lon Trung Tá hồi 3:30 PM hôm 9/2/2013 tại Willamette Room Bldg 170 thuộc căn cứ Portland Air National Guard - 6801 NE Cornfoot Rd.- Đại Tá Heidi Kjos, Chỉ Huy Trưởng Không Đoàn 142 đã giới thiệu binh nghiệp của Tân Y Sĩ Trung Tá Trần Chu Thủy với quan khách, quân nhân các cấp, thân hữu và thân bằng quyến thuộc hiện diện của 3 tân sĩ quan. Thân phụ mẫu vị tân Trung Tá đã được mời đích thân gắn lon cho trưởng nữ của mình. Thân mẫu của bà đã không giấu nổi xúc cảm ngập tràn thể hiện trên khuôn mặt ngấn lệ và bàn tay run rẩy!

Y Sĩ Trung Tá Thủy trong phần phát biểu đã kể về nguồn gốc một gia đình tỵ nạn Cộng Sản; bắt đầu bằng chuyện tình giữa một nam và một nữ là thân phụ mẫu của mình, người đã can đảm vượt đại dương liều chết để tìm tự do và tương lai cho con cháu mình. Đến Mỹ, đôi uyên ương ấy đã phải lao động cực nhọc nuôi năm đứa con nhỏ khôn lớn và học hành thành tài. Câu chuyện cảm động đến nỗi không một tiếng động nhỏ nào trong hội trường hàng trăm người chi phối. Vị tân Trung Tá cũng đã phát biểu vài lời bằng tiếng Việt dành riêng cho cha mẹ mình để tỏ lòng cảm ơn công đức sinh thành dưỡng dục; và cũng làm cả hội trường rộ tiếng cười khi diễn giả nói đùa rằng mình mới ở lứa tuổi đôi mươi! Lần đầu người viết bài này được nhìn thấy vị lương y thay hình đổi dạng từ chiếc blouse trắng sang bộ quân phục rộng tựa như được quân đội cung cấp sao thì mặc vậy! Ngoài hai sắc phục lương y và quân y, BS Thủy còn rất lộng lẫy trong y phục dạ hội; lấp lánh bởi ánh đèn màu và những bước Tango Argentine điêu luyện!

Sau nghi thức gắn lon đơn giản và nhanh chóng, thân nhân và quan khách của ba tân sĩ quan đã lần lượt đến câu lạc bộ KQ tại Colwood Banquet Hall, 7313 NE Columbia Blvd. để dự tiệc khoản đãi; cũng đơn giản theo thể thức "self service" và chấm dứt tại đó buổi chiều cùng ngày. Có đại diện BCH/CĐVN/OR và một số nhân sĩ trong cộng đồng tham dự. Một bằng tưởng lệ của CĐVN/OR đã được Phó CT Nội Vụ Nguyễn Thanh Tâm, đại diện BCH trao tặng vị tân Trung Tá về những thành tích mà bà đã và đang giúp cho cộng đồng người Việt Quốc Gia những năm qua. Vị tân Trung Tá cũng đã chụp hình lưu niệm với mọi người có mặt.

Được biết trong hàng ngũ thế hệ thứ hai của dân Việt tỵ nạn Cộng Sản tại Mỹ, có không ít nam nữ sĩ quan cấp Trung Tá trong các quân binh chủng của quân đội Hoa Kỳ. Trong vài năm qua đã có 13 Hải Quân Trung Tá gốc Việt được vinh thăng Đại Tá như các Trung Tá Dương Nhân Hưu, John Nguyễn, Nguyễn Mark Minh-Duy, Đỗ H. Thủy, Trần Quốc Bảo, Phạm Tùng Xuân, Thiện Douglas, Đoàn William Ray II, Huỳnh Thanh T, Lạc Tri H., Trần Jim T., Liebig Tina Trần, Dương Thanh X. Nổi tiếng nhất trong hàng ngũ Trung Tá có lẽ là HQ Trung Tá Lê Bá Hùng (Vĩnh Liêm: Ông đã được vinh thăng Đại Tá vào tháng 3 năm 2014), người đã chỉ huy một chiến hạm Mỹ ghé thăm hữu nghị Việt Nam mấy năm trước đây. Chỉ quân chủng Hải Quân không thôi đã có 10 Đại Tá, 40 Trung Tá và 80 Thiếu Tá gốc Việt; 35% trong số này trực tiếp chỉ huy và tác chiến, 65% là SQ Tham Mưu. Người chỉ huy Lữ Đoàn 3 thuộc Sư Đoàn 101 Dù tại chiến trường Afghanistan cũng là con dân Việt, Đại Tá Lương Xuân Việt; được tiên đoán có thể là vị tướng lãnh gốc Việt đầu tiên trong tương lai (Vĩnh Liêm: Lương Xuân Việt đã được Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ thăng cấp Chuẩn Tướng ngày 20 tháng 5 năm 2014 và chính thức tấn phong ngày 6 tháng 8 năm 2014). Sư đoàn 101 Dù này đã từng tham gia các cuộc hành quân nổi tiếng như Khe Sanh (1968) và Lam Sơn 719 tại Hạ Lào hồi năm 1971 trong chiến tranh Việt Nam.

Trong dịp lễ nhậm chức hôm 21/2/2013 của TT Obama, BS Thủy đã gặp gỡ nữ Đại Tá KQ gốc Việt tên Mylène Huỳnh, Giám Đốc một trung tâm quốc tế về hàng không ở thủ đô Washington DC, 7700 Arlington Blvd, Suite # 5156, Falls Church, VA 22042.

Ngoài lãnh vực quân đội, dân Việt thế hệ thứ hai cũng ngày càng tham gia về các lãnh vực sinh hoạt khác của đại cường quốc giàu mạnh nhất thế giới này như văn hóa, khoa học, truyền thông, chính trị, v.v… như Luật Sư Tiến Sĩ Vi Nguyễn 34 tuổi ở Houston, TX; Leyna Nguyễn của đài KCRA ở Sacramento, CA. và đài WRDW-TV ở Augusta, Thúy Vũ của CBS, Vicky Nguyễn của đài FOX 10 ở Phoenix, AZ, Mary Nguyễn của đài WFTV tại Orlando, FL, v.v…

Trong cộng đồng người Việt Quốc Gia tại Oregon, ngoài Y Sĩ Trung Tá Thủy còn có Trung Tá Nguyễn Thế Thăng cũng thuộc ngành trừ bị Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ, người đã được vinh thăng Trung Tá năm ngoái (2012). Cũng như các sĩ quan thứ thiệt kể trên, Trung Tá Thăng và Y Sĩ Trung Tá Thủy rất khiêm tốn và lịch thiệp.

Với lứa tuổi mới ngoài tứ tuần, như chưa phỉ chí tang bồng, BS Thủy còn dự định sẽ ra tranh cử lần nữa chức dân biểu tiểu bang năm 2014 để đại diện cho đơn vị District 47 mà bà đã thất cử năm 2012 chỉ vỏn vẹn với 355 phiếu so với đối thủ. Chắc rằng bề dày kiến thức và kinh nghiệm bản thân sẽ giúp bà thành công trên phương diện chính trị như đã thành công trên phương diện quân sự và chuyên môn. Thành tích của vị nữ lưu gốc Việt đáng nể trọng này đã đem lại vinh dự cho cộng đồng người Việt Quốc Gia địa phương và vẻ vang cho dân Việt khắp nơi nói chung. "Honor virtutis praemium": Vinh dự là phần thưởng của lòng can đảm!

(Nguồn: HÀ BẮC)

http://tieulun.hopto.org

Đại Tá Lương Xuân Việt

Deputy CG – Maneuver



BG Colonel Viet Xuan Luong

Đại tá Lương Xuân Việt vừa được bổ nhiệm chức vụ Tư Lệnh Phó Hành Quân (Deputy Command General Maneuver) của Sư đoàn Đệ nhất Kỵ Binh Không Vận-Không Kỵ (1st. Calvary Division), đồn trú tại Fort Hood, Texas.

Đây là một sư đoàn nổi tiếng, được ân thưởng nhiều huy chương nhất (Hoa Kỳ và ngoại quốc) của Quân Lực Hoa Kỳ, và đã từng tham chiến tại Việt Nam.

Lễ nhậm chức được Ông Lê Xuân Vũ, cậu ruột của Đại tá Lương Xuân Việt cho biết, sẽ diễn ra vào ngày Thứ Hai, 17 tháng 3, 2014 tại Fort Hood, Texas.

Trong nhiệm vụ mới của một đơn vị tác chiến, với cấp số của đơn vị, Đại tá Lương Xuân Việt có nhiều triển vọng, sẽ trở thành một vị tướng của Quân Lực Hoa Kỳ gốc Việt đầu tiên. Được biết trong tháng Tư năm nay, ông vừa mới được đề cử thăng cấp Thiếu tướng và trở thành vị thiếu tướng người Mỹ gốc Việt đầu tiên với binh quyền cao cấp nhất trong quân lực Hoa Kỳ.

(Vĩnh Liêm: Vì cuốn biên khảo nầy viết vào đầu năm 2014, lúc đó Đại Tá Lương Xuân Việt còn mang lon Đại Tá. Lương Xuân Việt đã được Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ thăng cấp Chuẩn Tướng ngày 20 tháng 5 năm 2014 và chính thức tấn phong ngày 6 tháng 8 năm 2014. Chức vụ hiện tại của ông là Tư lệnh phó Sư đoàn Kỵ binh số 1 (Hoa Kỳ), phụ trách hành quân tác chiến.)

Đại Tá Thomas Nguyễn

Thomas Nguyễn sinh quán tại Saigon, Việt-Nam. Ông hiện đang đảm trách chức vụ Chỉ Huy Trưởng Lữ Đoàn 35 Pháo Binh Phòng Không của Đệ Bát Lộ Quân Hoa Kỳ.



Đại tá Thomas Nguyễn, Lữ đoàn trưởng Lữ đoàn 35 Pháo binh phòng không Lục quân Hoa Kỳ hiện đang trú đóng tại Nam Hàn. Lữ đoàn 35 có 2 Tiểu đoàn 2/1 và 6/52 trực thuộc. Tiểu đoàn 2/1 có 5 pháo đội, Tiểu đoàn 6/52 có 6 pháo đội, trang bị hỏa tiễn Patriot chống phi đạn và hỏa tiễn đạn đạo tấn công từ Bắc Hàn.

Đại tá Thomas Nguyễn đã từng là Tiểu đoàn trưởng, Tiểu đoàn 2, Trung doàn 44, Lữ đoàn 108 Pháo binh phòng không Lục quân Hoa Kỳ khi còn mang cấp Trung tá vào năm 2009.

Tháng 8 năm 2015, Đại tá Thomas Nguyễn được chính thức bổ nhiệm chức vụ Tham mưu trưởng, Bộ tư lệnh phòng thủ hỏa tiễn và không gian Lục quân/Bộ tư lệnh các lực lượng Lục quân chiến lược ("U.S. Army Space and Missile Defense Command/Army Forces Strategic Command"). Ông là Đại tá Lữ đoàn trưởng duy nhất trong tám Đại tá Lữ đoàn trưởng pháo binh phòng không Lục quân được chọn về làm Tham mưu trưởng cho Bộ Tư Lệnh Phòng Thủ Hỏa Tiễn và Không Gian Lục Quân. Ông là cấp chỉ huy ở vị trí thứ ba, sau Trung tướng David L. Mann, Tư lệnh và Chuẩn tướng Gregory S. Bowen, Tư Lệnh phó hành quân.

Trong vai trò Tham mưu trưởng, Đại tá Thomas Nguyễn thực hiện nhiệm vụ của Bộ Tư Lệnh Phòng Thủ Hỏa Tiễn và Không Gian Lục Quân là tiến hành các hoạt động phòng thủ hỏa tiễn bảo vệ không gian; cung cấp kế hoạch, liên kết, kiểm soát và phối hợp với các lực lượng Lục quân, tăng cường khả năng trong các nhiệm vụ phòng thủ yểm trợ cho Bộ tư lệnh chiến lược Hoa Kỳ. Ông có quyền hạn để nghị hiện đại hóa lực lượng Lục quân trong nhiệm vụ bảo vệ không gian và phòng thủ hỏa tiễn trên toàn cầu, nghiên cứu lãnh vực liên quan đến yểm trợ và phát triển lực lượng phòng thủ hỏa tiễn và không gian Lục quân.

Tính theo thời gian thâm niên cấp bậc, ông hội đủ các điều kiện để có thể được chọn thăng cấp Chuẩn tướng vào năm 2016-2017. Nếu được thăng cấp, thì ông sẽ là vị Tướng Lục quân gốc Việt thứ tư sau Chuẩn tướng Lương Xuân Việt, Châu Lập Thể Flora và William H. Seely III.

(Nguồn: Trần Anh, SBTN)

Thiếu Tá Phạm Xuân Quang

Major, US Marine Corps



Phạm Xuân Quang sinh năm 1964 tại Sài-Gòn. Ông là một thương gia và là cựu chiến binh Hoa Kỳ (sĩ quan Thủy Quân Lục Chiến, cấp bực Thiếu Tá). Năm 1990, ông ra tranh cử chức Dân Biểu Liên Bang Hoa Kỳ, nhưng thua Loretta Sanchez.

http://tieulun.hopto.org

Tuổi niên thiếu

Cuối tháng 4 năm 1975, Phạm Xuân Quang cùng 3 chị em và người mẹ rời Việt Nam. Ba của ông là sĩ quan Không Quân, vì ở lại nên bị đi "học tập cải tạo" hết 12 năm. Quang và gia đình được tị nạn tại tiểu bang California.

Học vấn

Quang tốt nghiệp đại học từ trường University of California at Los Angeles (UCLA), và gia nhập trường sĩ quan Thủy Quân Lục chiến năm 1986.

Quân sự

Phạm Xuân Quang là người Mỹ gốc Việt đầu tiên đậu bằng phi công Hải Quân trong binh chủng Thủy Quân Lục Chiến và bay trực thăng CH-46 trên chiến trường Persian Gulf War.

Đời sống dân sự

Sau khi giải ngũ, Phạm Xuân Quang viết cuốn *A Sense of Duty: Our Journey from Vietnam to America.*

Năm 2000, ông sáng lập công ty Lathian Systems, một công ty phân phối dược phẩm, vận động được 14 triệu Mỹ kim từ giới đầu tư, và là Chủ tịch kiêm Giám đốc điều hành. Công ty D&R Communications mua Lathian Systems năm 2012. Ông Phạm Xuân Quang giữ chức vụ trong hội đồng điều hành của Marines Memorial Association, Orange County Forum, và Chapman University Business School Board of Advisers.

(Nguồn: Wikipedia, the free encyclopedia)

Elizabeth Phạm: Thiếu tá Phi công TQLC Hoa Kỳ

Elizabeth Phạm, phi công của Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ vừa mới được vinh thăng Thiếu tá. Bà là phi công lái máy bay F-18, phi cơ tối tân nhất hiện nay của Quân Lực Hoa Kỳ.

Thân phụ của bà là một cựu bác sĩ quân y QLVNCH; thân mẫu của bà cộng tác đắc lực trong hội hậu phương ủng hộ tiền tuyến tại địa phương, cư ngụ tại thành phố San Diego. Đó cũng là căn cứ gốc của thiếu tá Elizabeth Phạm.

Sau khi tốt nghiệp đại học, bà gia nhập Không Quân, đỗ thủ khoa trong khóa học đáp xuống hàng không mẫu hạm, một thử thách lớn nhất cho mọi phi công.



Captain Elizabeth Pham

Bà đã phục vụ tại lực lượng tiền phương vùng Thái Bình Dương, chiến trường Trung Đông, đặc biệt là tại Iraq, tăng cường hỏa lực, yểm trợ tại mặt trận cho lực lượng TQLC Hoa Kỳ trong các chiến dịch tại đó.

Sau một thời gian phục vụ tại Bộ Quốc Phòng tại vùng thủ đô Hoa Thịnh Đốn, nhiệm vụ mới của tân Thiếu tá Elizabeth Phạm là phi công trong lực lượng ứng chiến thường trực tiền phương của Quân Lực Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương, căn cứ tại Nhật Bản với hàng không mẫu hạm.

Ngày 18 tháng 11 năm 1978 khi chiếc máy bay đầu tiên F18 Model A/B bay thử lần đầu, cũng là thời điểm cô chào đời trên đất tạm dung của thân phụ cô. Những thành phố Southbay miền Nam California còn được mệnh danh là thủ đô của các máy bay chiến đấu được sản xuất tại đây, 1,458 chiếc FA-18 A/B đã sản xuất và trị giá 41 triệu dollars cho mỗi chiếc. Ba nhà sản xuất chính thời bấy giờ là McDonnell Douglas, Boeing và Northrop Aircraft. 17 năm sau ngày 29 tháng 11 chiếc FA-18 Model E/F bay thử lần đầu tiên, trị giá mỗi chiếc máy bay lên đến 55.2 triệu Mỹ kim. Tính đến nay, có 350 chiếc máy bay loại này đã được sản xuất và Elizabeth Phạm là một phụ nữ đầu tiên đã xử dụng loại máy bay chiến lược này.



Từ những ngày đầu chiếc máy bay FA-18 ra đời lúc ấy cô Elizabeth Phạm chỉ là một trẻ sơ sinh. Phu quân của cô Elizabeth Phạm cho biết bây giờ cô không phải chỉ là một phi công bình thường mà cô được vinh danh trong hạng những phi công xuất chúng. Và cũng có thể cô đang xử dụng loại máy bay EA-18G, loại nầy tất cả gần như tàng hình (stealth) vì nằm trong chương trình "Top Secret", Bí mật Chiến Lược Quốc Phòng. Trị giá mỗi chiếc EA-18G lên đến 66 triệu Mỹ kim. Chiếc máy bay hiện đang trong giai đoạn thử nghiệm đó là chiếc X-35 JSF, cô cũng mong muốn được xử dụng trong tương lai sắp đến.

(Nguồn: Phạm Hòa)

(Trong "Bức Chân Dung Cộng Đồng Người Việt Tị Nạn ở Hoa Kỳ, 1975-2014", Biên khảo của Vĩnh Liêm, chưa xuất bản).

(Còn tiếp kỳ sau)

http://tieulun.hopto.org

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

714-713-5953

* Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
* Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
* Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
  Western State University, School of Law
* Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang
Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ, té ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ***Luật Di Trú:*** *Bảo lãnh vợ chồng, fiancee, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh). Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thâu thẻ xanh, bị rớt quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.*
- ***Luật Gia Đình:*** *Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenupital hay marital agreement*
- ***Luật Thương Mãi:*** *Thành lập coporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.*
- ***Đặc Biệt:*** *Lập di chúc (WILL), Tin Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING). Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).*

http://tieulun.hopto.org









We Bring Quality To Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	$96	$119	$123
2" Wood	$117	$191	$170
Verticle 101x108	$150	$194	$223
Shutter ($/sqft)	$16.75	$21	$23
Measuring	FREE	$50	$30
Installation	FREE	First 3: $72	First 3: $72
		Plus $16 Each	Plus $16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free 1-877-334-5738

Office (602) 278 – 3667

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

LOWEST PRICE GUARANTEED!

http://tieulun.hopto.org

Hoa Kỳ:
TRẮC NGHIỆM CỦA CÁC TIỂU BANG TRONG VẤN ĐỀ PHÂN LOẠI NGƯỜI LAO ĐỘNG

* Tom Huỳnh, J.D. - T.Huynh@1stcounsel.com



Luật lệ quan trọng nhất liên quan đến vấn đề quyền lợi lao động tại Hoa Kỳ là Đạo luật Tiêu Chuẩn Lao Động Công Bằng (The Fair Labor Standards Act) của chánh phủ liên bang, quy định các tiêu chuẩn về lao động mà chủ nhân mọi doanh nghiệp đều phải áp dụng khi có thuê mướn người lao động. "The Fair Labor Standards Act" (FLSA) là luật liên bang ra đời từ năm 1938, nhằm mục đích bảo đảm các phúc lợi lao động căn bản cho người lao động khi làm việc trên đất Mỹ, mà chính yếu là quyền được hưởng mức lương giờ tối thiểu và lương giờ phụ trội (overtime). Ngoài luật FLSA của liên bang, mỗi tiểu bang cũng có thêm những luật lệ liên quan đến vấn đề phúc lợi của người lao động mà chủ doanh nghiệp phải tuân theo, được áp dụng song hành và bổ túc cho luật FLSA.

Tuy nhiên, luật FLSA và luật lao động tại các tiểu bang chỉ áp dụng cho các doanh nghiệp có thuê người lao động là "employee" (nhân viên) mà thôi, chứ không áp dụng khi doanh nghiệp sử dụng người lao động làm việc dưới dạng "self-employed/independent contractor" (người tự doanh/làm việc độc lập). Và để xác định người lao động là "employee" hay "independent contractor," Bộ Lao Động liên bang và cơ quan lao động các tiểu bang áp dụng những phương thức trắc nghiệm khác nhau.

Hiện nay, trong khi Bộ Lao Động liên bang dùng phương thức trắc nghiệm thực tế về mặt kinh tế ("**economic reality test**") để phân định sự khác biệt giữa "employee" và "self-employed/independent contractor," thì cơ quan lao động các tiểu bang lại dùng nhiều phương thức trắc nghiệm khác để phân loại người lao động là "employee" hay "independent contractor" trong vấn đề lương bổng, trợ cấp thất nghiệp và bảo hiểm tai nạn lao động, được tóm tắt như sau:

- **Phương thức trắc nghiệm theo luật phổ thông** (Common law test), là phương thức được dùng bởi cơ quan thuế vụ liên bang IRS. Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động các tiểu bang Alabama, Colorado, Kentucky, Minnesota, Missouri, New York, Oklahoma và Rhode Island.

- **Phương thức trắc nghiệm về quyền kiểm soát** (Right to control test). Theo trắc nghiệm này, nếu có những yếu tố cho thấy chủ nhân có quyền kiểm soát người lao động - bất luận chủ có thực hiện quyền kiểm soát đó hay không - thì người lao động sẽ được kể là "employee." Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động các tiểu bang Arkansas, California, Connecticut, Delaware, Florida, Georgia, Hawaii, Idaho, Illinois, North Carolina, Texas, Utah và Virginia.

- **Phương thức trắc nghiệm ABC** ("ABC test"). Theo phương thức này, "independent contractor" là người cùng lúc phải hội đủ cả 3 điều kiện (A+B+C) như sau:

(A) Không bị kiểm soát bởi chủ khi làm các công việc;

(B) Làm công việc không liên quan đến thương vụ chính yếu của công ty chủ hoặc bên ngoài địa điểm của công ty chủ; và

(C) Tham gia vào một doanh nghiệp độc lập riêng biệt.

Phương thức trắc nghiệm "ABC test" được áp dụng bởi cơ quan lao động các tiểu bang Indiana, Maine, Massachusetts, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, Tennessee và Vermont.

- **Phương thức trắc nghiệm theo**

http://tieulun.hopto.org

luật phổ thông + quyền kiểm soát (Common law + right to control test). Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động các tiểu bang Iowa, Mississippi, North Dakota, Ohio, Oregon, West Virgnia, Wyoming.

- **Phương thức trắc nghiệm theo luật phổ thông + ABC với phần thay đổi** (Common law + modified ABC test), được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Kansas.

- **Phương thức trắc nghiệm ABC + thực chất công việc** (ABC + nature of work test), được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Alaska.

- **Phương thức trắc nghiệm ABC + quyền kiểm soát** (ABC + right to control test), được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Louisiana.

- **Phương thức trắc nghiệm thực chất công việc + quyền kiểm soát** (Nature of work + right to control test), được áp dụng bởi cơ quan lao động của District of Columbia.

- **Phương thức trắc nghiệm thực chất công việc** (Nature of work test), được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Pennsylvania.

- **Phương thức trắc nghiệm ABC với phần thay đổi + quyền kiểm soát** (Modified ABC + right to control test), được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Maryland.

- **Phương thức trắc nghiệm ABC với phần thay đổi** (Modified ABC test). Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động các tiểu bang Michigan, Montana và South Dakota.

- **Phương thức trắc nghiệm 6 yếu tố** (6 factors test):

(1) Người lao động có nhân công riêng, hoặc có dụng cụ và thiết bị riêng hay không?

(2) Chủ có giám sát, chỉ thị cách thức làm việc, phân chia công việc hoặc giờ giấc làm việc, huấn luyện, giữ sổ ghi giờ làm việc hay trả lương giờ cho người lao động hay không?

(3) Người lao động có một doanh nghiệp và địa điểm kinh doanh riêng hay không? Dịch vụ kinh doanh của người lao động có khác với chủ hay không?

(4) Người lao động có số thuế (EIN) riêng và có trả thuế cho doanh nghiệp của mình trước khi bắt đầu làm việc cho chủ hay không?

(5) Người lao động có ghi danh và tuân theo các thủ tục đòi hỏi cho việc duy trì doanh nghiệp của mình hay không?

(6) Người lao động có lưu giữ sổ sách chi thu cho doanh nghiệp của mình hay không?

Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Washington.

- **Phương thức trắc nghiệm 9 yếu tố** (9 factors test):

(1) Có doanh nghiệp riêng;

(2) Có số thuế liên bang do IRS cấp hoặc đã khai thuế doanh nghiệp hay thuế tự doanh

với IRS dựa trên việc làm hay dịch vụ cung cấp trong năm vừa qua;

(3) Làm việc theo hợp đồng riêng biệt;

(4) Chịu trách nhiệm mọi chi phí hoạt động từ các hợp đồng;

(5) Chịu trách nhiệm cho kết quả công việc thực hiện từ các hợp đồng;

(6) Được trả công theo từng hợp đồng, công việc, theo huê hồng hoặc đấu thầu;

(7) Chịu lỗ lãi khi thực hiện công việc của hợp đồng;

(8) Chịu trách nhiệm và nghĩa vụ định kỳ trong kinh doanh;

(9) Ở vào hoàn cảnh thành công hay thất bại nếu chi phí kinh doanh vượt quá thu nhập.

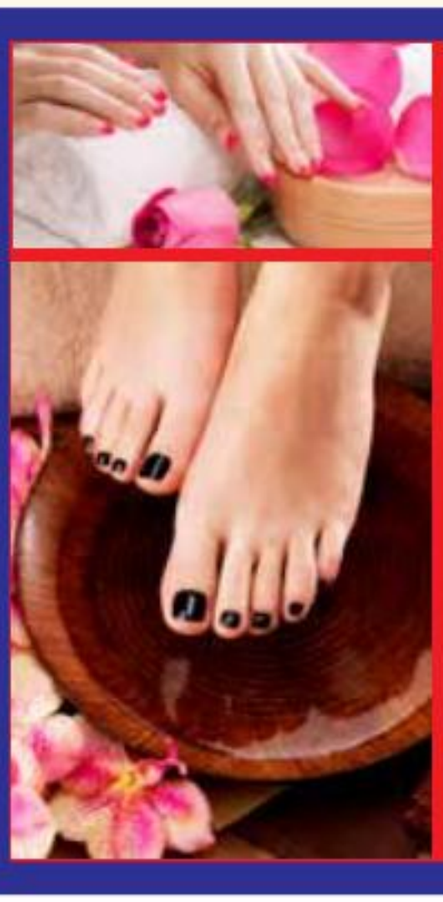
Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Wisconsin.

- **Có ký bản tuyên bố tình trạng kinh doanh độc lập**__ (Declaration of independent business status): Phương thức này được áp dụng bởi cơ quan lao động tiểu bang Arizona.

Từ tháng Tám 2016, tiểu bang Arizona đã áp dụng luật mới liên quan đến vấn đề xác định người lao động là "independent contractor" (Arizona Revised Statutes 23-1601). Luật mới này cho phép chủ nhân có thể chứng minh người lao động là "independent contractor" khi người lao động này ký một bản tuyên bố tình trạng kinh doanh độc lập (Declaration of independent business status).

Tóm lại, cơ quan thuế vụ liên bang IRS, Bộ Lao Động liên bang cũng như cơ quan lao động và cơ quan phụ trách bảo hiểm lao động các tiểu bang áp dụng nhiều trắc nghiệm tròng tréo khác nhau trong việc xác định thế nào là "self-employed/ independent contractor." Vì vậy, vẫn thường có trường hợp một người lao động được IRS xem là "independent contractor," nhưng cùng lúc đó lại được xem là "employee" bởi Bộ Lao Động liên bang Hoa Kỳ, hoặc bởi cơ quan lao động hay cơ quan phụ trách bảo hiểm lao động của tiểu bang, hoặc ngược lại. Và đó cũng là nguyên nhân khiến chủ doanh sử dụng người lao động dưới dạng "independent contractor" rất dễ bị phạt vạ nếu không hiểu rõ tường tận những luật lệ và quy định của liên bang cũng như của tiểu bang.

Riêng trong nghề Nail tại Hoa Kỳ, hai tiểu bang New Jersey và Pennsylvania có luật cấm chủ tiệm cho thợ thuê chổ làm trong tiệm. Với luật này do tiểu bang để ra, thợ Nail tại New Jersey và Pennsylvania làm việc trong tiệm Nail của chủ bắt buộc phải là "employee" của chủ tiệm.



SÁCH MỚI PHÁT HÀNH!!!

"LUẬT PHÁP VÀ NGHỀ NAIL TẠI HOA KỲ 2017"

Đầy đủ thông tin chính xác mới nhất năm 2017 về mọi thứ luật lệ và quy định của từng tiểu bang tại Hoa Kỳ liên quan đến nghề Nail.

Giá **$16.95 + $6.65** cước phí trong Hoa Kỳ.
Muốn đặt mua sách, gửi tên & địa chỉ người nhận và chi phiếu $23.60 về:
Tom Huynh, J.D.
221 Main Street, #1011 Seal Beach, CA 90740

http://tieulun.hopto.org

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

http://tieulun.hopto.org





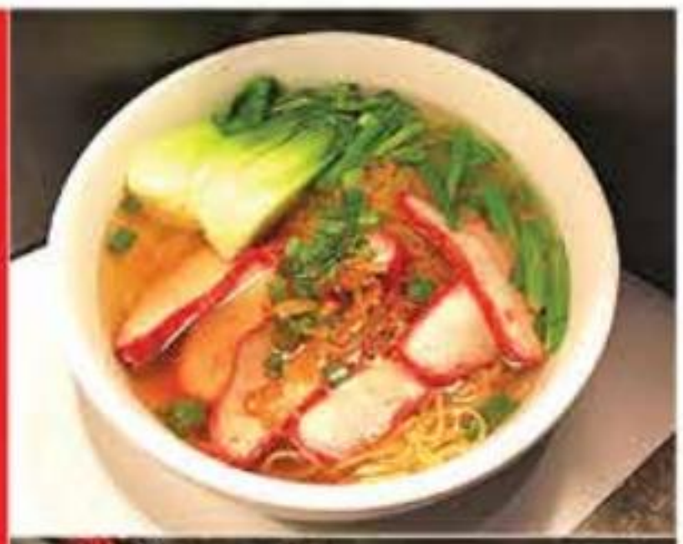


BUSINESS HOURS:

Mon-Sun: 10:30AM - 9:00PM

Closed Tuesday











phở

MAX SÀI GÒN

1018 N. Arizona Ave. Chandler, AZ 85225. Phone: 480-722-1668

Kính mời quý khách đến thưởng thức các món ăn ngon, mang đậm phong cách thuần túy Việt Nam với khung cảnh thanh lịch, sạch, ngon, phục vụ nhanh chóng, giá cả phải chăng. Ngoài món Phở, chúng tôi còn có các món ăn đặc biệt như:

- Cơm Gà Rôti
- Bún Bò Huế
- Bò Né
- Chả Cá Chiên
- Chả Ốc
- Bún Chả Cá
- Cơm Sườn Nướng
- Gỏi Xoài Mực Nướng
- Gỏi Bò Tái Chanh
- Mì Xá Xíu...
- Cùng các loại nước uống và món tráng miệng đặc biệt khác.

NHẬN ĐẶT TIỆC GIA ĐÌNH HAY HỘI ĐOÀN.

http://tieulun.hopto.org

Luxury Brand for Chloé

NINH NGUYEN

Creative Director for high-end menswear clothing line, NINH Collection, just launched his second clothing line two months ago. SEVN, a unisex clothing line, is based out of Los Angeles, manufactured and made in the USA. SEVN focuses on premium quality fabric, comfort and style, sold at an affordable price. The first collection features t-shirts, hoodies, shorts, sweatpants and hats. They even ventured in cosmetics with their limited edition lipstick! Ninh Nguyen has been writing for Viet Lifestyles since the Fall of 2011, so for the man fans and readers looking forward to the Fashion column in Viet Lifestyles every month, this is your opportunity to go support Ninh and his new venture SEVN. You can find more information at **www.sevnla.com** or on their social media **@SEVNLA** on Instagram.



ALL RIGHTS RESERVED

http://tieulun.hopto.org

By Ninh Nguyen
Vietnamese language - Tiếng Việt: Thanh Mai
Illustrated images - Hình minh họa: Ninh Nguyen

http://tieulun.hopto.org

Gabriella Hanoka is born in Alexandria, Egypt, into a cosmopolitan family. She marries her childhood friend Raymond Aghion in 1940 and, in 1945, the young couple move to Paris, where she founded Chloé with a vision of offering luxury Ready-To-Wear, a new concept at that time.



Gabriella Hanoka sinh ra ở Alexandria, Ai Cập, trong một gia đình quốc tế. Cô kết hôn với người bạn thời thơ ấu Raymond Aghion vào năm 1940 và, vào năm 1945, cặp đôi trẻ chuyển đến Paris, nơi cô sáng lập thương hiệu Chloé với một viễn kiến cung cấp Trang Phục May Sẵn sang trọng, một khái niệm mới vào thời đó.

In 1952, Gaby Aghion and her business partner Jacques Lenoir were among the first designers to coin the term prêt-à-porter when they created Chloé, the luxury ready-to-wear label. Aghion named Chloé after a friend she believed embodied the carefree attitude of the modern young woman at the time.







Vào năm 1952, Gaby Aghion và đối tác kinh doanh Jacques Lenoir của bà là những nhà thiết kế đầu tiên kiếm tiền từ prêt-a-porter khi họ tạo ra nhãn hiệu thời trang cao cấp Chloé. Aghion đã đặt tên thương hiệu thời trang là Chloé, là tên của một người bạn mà cô tin rằng đã thể hiện thái độ vô tư của người phụ nữ trẻ hiện đại vào thời đó.

The first collection was introduced in 1956, at Le Café de Flore, one of their favorite cafes and the meeting place of artists in Paris.





Bộ sưu tập đầu tiên được giới thiệu vào năm 1956, tại Le Café de Flore, một trong những quán cà phê yêu thích của họ và nơi gặp gỡ của các nghệ sĩ ở Paris.

In 1966, Karl Lagerfeld was appointed head designer and the house counted Jackie Kennedy, Grace Kelly and Brigitte Bardot among its clientele.



Năm 1966, Karl Lagerfeld được bổ nhiệm làm nhà thiết kế chính và trong số những khách hàng của thương hiệu từng là những người nổi tiếng như cựu đệ nhất phu nhân Hoa Kỳ Jackie Kennedy, nữ tài tử Grace Kelly và nữ tài tử Brigitte Bardot.







http://tieulun.hopto.org

He designed the Tertulia dress for Spring-Summer 1966. The hand-painted art nouveau-inspired motifs set the tone for Chloé's elegant take on bohemian chic.



Ông đã thiết kế chiếc váy Tertulia vào mùa xuân-mùa hè năm 1966. Các họa tiết vẽ bằng tay dùng nghệ thuật nouveau đã tạo nên phong cách sang trọng của Chloé cho thiết kế thời trang đẳng cấp.

In the mid-1960s, Chloé introduced loose silk trousers that glide over the skin. These pants embodied a new brand of relaxed elegance, and establish the on-going tension between the feminine and the masculine in the Chloé attitude.



Vào giữa những năm 1960, Chloé giới thiệu những chiếc quần lụa lỏng lẻo lướt qua da. Những chiếc quần thể hiện một phong cách mới của sự thanh lịch thoải mái, và thiết lập sự căng thẳng đang diễn ra giữa nữ tính và nam tính theo thái độ Chloe.

The first Chloé boutique opened at the corner of rue du Bac and rue de Gribeauval in 1972, in Paris's chic 7th arrondissement.



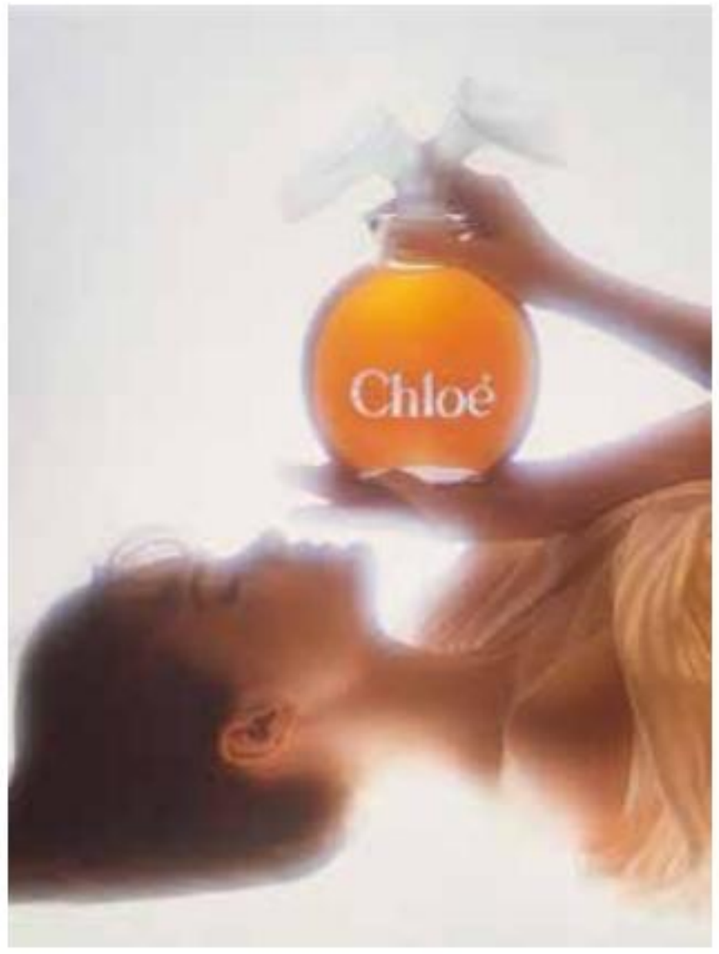
Cửa hiệu đầu tiên của Chloé được mở ra ở góc đường Rue du Bac và Rue de Gribeauval vào năm 1972, tại khu vực thứ 7 của Paris.

In 1973, the Rachmaninoff dress, with its graphic black and white motifs and its matching scarf tied around the head, is a perfect example of the romantic, bohemian and nomadic ethos of the 1970s.



Năm 1973, váy đầm Rachmaninoff, với họa tiết trang trí bằng da đen trắng và khăn quàng cổ kết hợp quanh đầu, là một ví dụ hoàn hảo về những đặc tính lãng mạn, phóng túng và du mục của thời trang những năm 1970.

The first Chloé fragrance was launched in 1975. The floral, feminine scent becomes one of the most popular scents of its time.



Nước hoa Chloé đầu tiên được ra mắt vào năm 1975. Hương hoa, nữ tính trở thành một trong những mùi hương phổ biến nhất của thời đại.

Besides Karl Lagerfeld, Chloé is known for launching the careers of other designers such Peter O'Brien (who



http://tieulun.hopto.org

became Creative Director at Rochas), Stella McCartney (started her own line) and Phoebe Philo (who became Creative Director at Celine) and Hannah MacGibbon.

Bên cạnh Karl Lagerfeld, Chloé được biết đến với sự ra đời của sự nghiệp của các nhà thiết kế khác như Peter O'Brien



(người đã trở thành Giám đốc Sáng tạo tại Rochas), Stella McCartney (Bắt đầu dòng riêng của mình)



, và Phoebe Philo (Người đã trở thành Giám đốc Sáng tạo tại Celine)



và Hannah MacGibbon.



In March 2017, Clare Waight Keller left Chloé after reigning since 2011, to become the Creative Director of Givenchy [Chloe-ClareWaightKeller], replacing Riccardo Tisci, and Chloé appointed Natacha Ramsay-Levi as Creative Director



Vào tháng 3 năm 2017, Clare Waight Keller đã giả từ Chloé sau khi cai trị từ năm 2011, trở thành Giám đốc Sáng tạo của Givenchy,



thay thế Riccardo Tisci, sau đó Chloé bổ nhiệm Natacha Ramsay-Levi làm Giám đốc Sáng tạo.

Though Ms. Ramsay-Levi is a relative unknown, having toiled for the last 15 years as a designer under Nicolas Ghesquière, both in his role as artistic director of Louis Vuitton and previously at Balenciaga, on one level the appointment is not a surprise.

Mặc dù bà Ramsay-Levi là một người không quen biết, nhưng sau 15 năm làm nhà thiết kế dưới thời Nicolas Ghesquière, cả hai đều đóng vai trò là giám đốc nghệ thuật của Louis Vuitton và trước đó là Balenciaga, mức độ bổ nhiệm không phải là một bất ngờ.

Natacha's first collection will be shown in September during Paris Fashion Week for Spring-Summer 2018. Meanwhile, check out the best looks from each fashion show during the last decade.

Bộ sưu tập đầu tiên của Natacha sẽ được trình chiếu vào tháng Chín trong Tuần lễ thời trang Paris vào mùa xuân-mùa hè năm 2018. Trong khi đó, mời quý độc giả hãy ngắm nhìn lại những mẫu thời trang nổi bật nhất từ mỗi buổi trình diễn fashion show của Chloe trong suốt một thập kỷ qua.









http://tieulun.hopto.org





















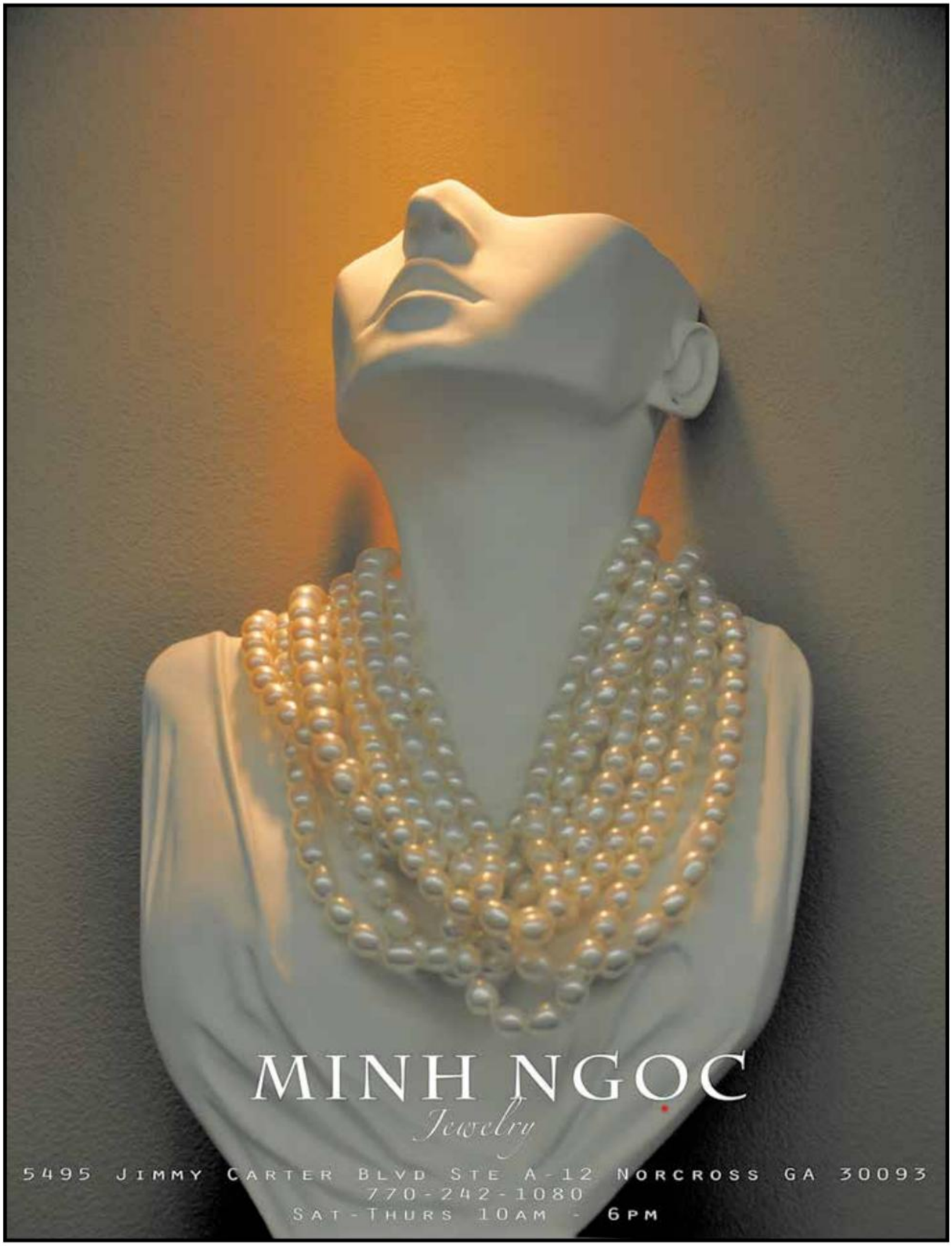








http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

Cafe CẢM HỨNG!

Để giúp cho các Anh Chị tìm lại cảm hứng như tuổi 20
Xin giới thiệu đến Quí Vị

Café "Hi Coffee"

HiiPRO

- *Bồi bổ sinh lý*
- *Gia tăng Testosterone*
- *Thúc đẩy tuần hoàn máu*
- *Gia tăng độ bền bỉ*
- *Cân bằng nội tiết tố*
- *Tăng cường năng lượng*
- *Tan mỡ*
- *Tăng cường sự linh hoạt!!!*



Có tuyển Đại Lý khắp nơi trên thế giới
Mọi chi tiết, xin liên lạc:

Shirley Dam 623-399-7016
ShirleyDam@hiipro.com

Hi Coffee
(100% Natural)
Made in USA

www.hiipro.com

VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

ViVi Fashion

CD, DVD nhạc & Phim, Giày dép, Áo đầm, Áo dài, Sườn xám, Mỹ phẩm NYX, Kem dưỡng da, Dầu gội đầu, Thuốc giảm cân, Thuốc mọc lông mi, Thuốc dược thảo, Lịch sách tử vi v.v..



NYX is here!





KEM DƯỠNG DA



GIÀY THỜI TRANG



KEM DƯỠNG DA



THUỐC MỌC LÔNG MI



SỮA BỘT ĐẸP DA



THUỐC GIẢM CÂN



THUỐC ĐAU NHỨC



FUCOIDAN PLUS



ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO

MỞ CỬA CÁC NGÀY LỄ



VÒNG LẮC BỤNG



CAO MỠ MD HEARBS



SỮA ONG CHÚA



DẦU GỘI ĐẦU & THUỐC MỌC TÓC

2025 N Dobson Rd. Chandler AZ 85224

Mở cửa 6 ngày: 10am - 8pm | Đóng cửa thứ 3

480 917 3886

vivifashion2006@yahoo.com

Trong khu chợ Lee Lee

http://tieulun.hopto.org

NEON IS BACK

Neon comes back with a punch. This new direction for neon is paired with black clothing for the bright neon effect. An important update is subtle neon pops of colors which draws attention to piping, lacing and placement.

http://tieulun.hopto.org











BRIGHT WHITE: shoes in all-over white will be some of the biggest trends this Summer.







Shoes

FLORAL: floral prints and patterns are applied on pumps, wedges, sandals and even sneakers.

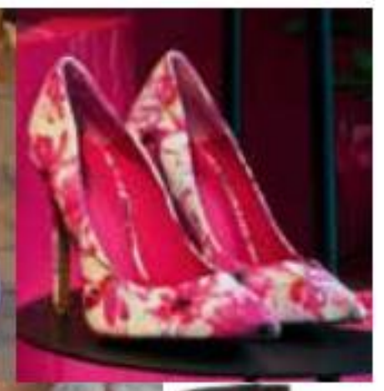




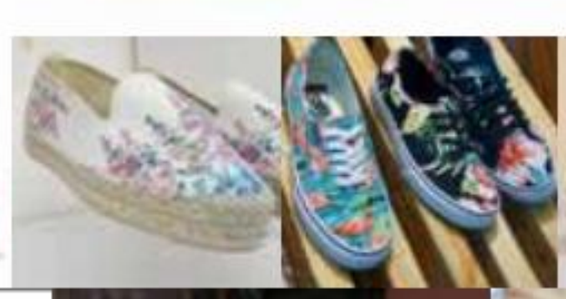




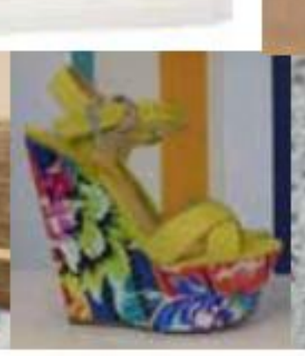




























SLINGBACK SANDALS: two-strap slingback styles evolve with natural fabric and a neutral palette.







http://tieulun.hopto.org







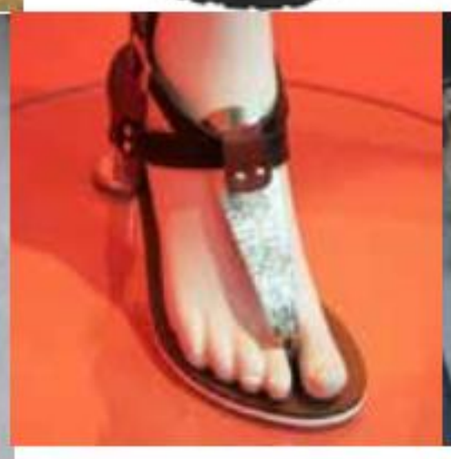

SPORT SANDALS: because of the high demand in innovative sneakers, this trend comes to sandals implementing an activewear detailing.













THONG SANDALS: this Summer, be prepared for premium leather sandals with metallic finishes and embellishments.















CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC



- MUA BÁN NHÀ CỬA
- ĐẤT ĐAI
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- TRONG TOÀN TIỂU BANG ARIZONA

Chuyên viên Địa Ốc với nhiều năm kinh nghiệm
sẽ mang đến cho quý vị sự an tâm & tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

MIKE PHƯƠNG TRẦN
(480) 370-7411

PRESTIGE REALTY
10220 N. 31 St. Ave., Suite 129
Phoenix, AZ 85051

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN MUA NHÀ? GỌI NGAY ĐỂ CÓ "SECRET LIST OF HOMES NOT IN MLS" HOẶC CHƯA CÓ TRÊN THỊ TRƯỜNG

ĐẶC BIỆT Bán nhà trong vòng 30 ngày. Lệ phí thật thấp.

SHORT SALE chủ nhà không phải trả lệ phí

NHỮNG TIỆM NAILS ĐẸP, SANG, GIÁ THẬT RẺ HƠN TỰ BUILT



PRICE $186K
Nhà Hàng Việt Nam



PRICE $79K



PRICE $48K

YOUR HOUSE HERE !! BE SOLD IN
30 DAYS OR LESS.

4%
TOTAL COMMISSION | SELLING YOUR HOUSE
IF I SHALL BE YOUR BUYING AGENT.

http://tieulun.hopto.org

OSAGO
AUTO GLASS

QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE



- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

$50 Cash Back
cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!

Phone: **(480) 809-7335**
(623) 889-4323
Fax: (888) 247-7554
Web: **sagoautoglass.com**

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Prolart Powder 2000/3000
MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.
Prolart Liquid 2000/3000







Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture
- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish
- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure
- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid
- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

http://tieulun.hopto.org



Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture -www.az-culture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!

















http://tieulun.hopto.org









富山
TOYAMA
TRADITIONAL JAPANESE CUISINE

Toyama

23415 N. Scottsdale Rd #105 Scottsdale, AZ 85255

(480) 513-1221



Am I Japanese...no but I can pass as one! Chef Mo questioned as I sat next to my partner at the sushi bar. He was energetic and entertaining at the same time reminding me of most of the chefs I met in Japan.

We started off with a bottle of Sake and with a toast our night started! Chef Mo said the Yellowtail was the way to go that night so we shot for it; Yellowtail Sashimi & Hamachi Kama (Yellowtail Fish Jaw). Boy was he right the sashimi was like butter and freshly cut while the Hamachi was grilled to perfection with some char still lingering providing a smoky burnt scent; tender and flaky was in each bite. We continue to wet our palates with an Uni Shooter, sweet to the taste and gelatinous from the quail egg while the Uni provided a burst of the ocean in our mouths! As we continued to order the Amaebi (Sweet Shrimp served Nigiri style while its head deep fried), Chef Mo surprised us with some fried baby octopus. Similar texture to calamari, but sweeter and more girth for sure; great with beer in my mind! As for the Amaebi, it's always a little weird to eat somethings head, but I'll get this any day and any time! The shrimp was indeed sweet while the tempura heads were crispy, crunchy, and flaky. We ended with some Salmon Roe, which to my surprise my partner never had!? Punch to the throat! However, watching her stuff her first bite of it was both pleasurable and comical -- wink! If I could only post the expression of her face as the salty sea bite overwhelmed her palates!

In the end, Toyama is definitely a sweet spot for sushi and fun in my books! The place is quaint and perfect to have an intimate dinner, but entertaining; as Chef Mo's aura brings out the warmth and welcoming cheer any quest would appreciate! - Enjoy!



http://tieulun.hopto.org

Bếp Nhà Ta Nấu

Lời Mở Đầu

Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu đến quý độc giả mục mới ***Bếp Nhà Ta Nấu.*** *Để mục này được mở ra để quý độc giả có cơ hội chia sẻ trên trang báo và video clips trên trang mạng xã hội của Việt Lifestyles những món ăn ngon do chính quý độc giả thực hiện. Trong tháng đầu tiên này, chúng tôi rất hân hạnh giới thiệu cô Phương Nguyên, người đã nhận lời mở hàng cho để mục này. Có lẽ nhiều người trong Cộng đồng chúng ta đã biết đến Phương Nguyên qua tài ca hát, diễn kịch của cô, cô là ca sĩ trong nhóm tam ca Sao Mai cùng với ca sĩ Nguyệt Nga và Bích Nga. Hôm nay Việt Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả tài nội trợ của cô ca sĩ có nụ cười rất có duyên này nhé!*

Nếu quý độc giả muốn tham gia đóng góp cho để mục này, xin vui lòng liên lạc với Tòa Soạn chúng tôi qua số phone: ***480-213-5987*** *hoặc qua email:* ***info@vietlifestyles.com***





LẨU THÁI

VẬT LIỆU:

Thịt, Cá, Đồ biển gồm:

- *Xương heo – 4 lbs*
- *Gà dai - gà đi bộ 1 con*
- *Tôm khô – 1/2 chén*
- *Tôm, mực, nghêu, chem chép,*
- *Chả cá thác lác, Cá Salmon, bò tái*

Các loại rau:

- *Rau xà-lách son, bắp cải trắng (loại làm kim chi), rau tần ô, rau thì là, các loại nấm, cải Spanish.*

Gia vị gồm:

- *Tiêu, muối, đường, nước mắm, gừng, hành tây, lá chanh Thái (lá trấp), ớt sa-tế, gia vị Tom Yum (loại gia vị hổn hợp nấu lẫu Thái có bán trong các chợ Á Đông gồm: Củ riềng, xã, hạt điều, dầu mè, v.v.)*

CÁCH LÀM:

Nước súp: *Món lẫu có ngon hay hương vị có đậm đà hay không còn tùy thuộc vào nước súp. Vì vậy nước súp rất quan trọng cho sự thành công của món lẫu này. Sau đây là cách thực hiện.*

- *Xương heo và gà đi bộ, sau khi rửa sạch, bỏ vào nồi, đổ ngập nước, đun sôi. Nhớ bỏ vào ít lát gừng và tí muối vào nước. Khi nước vừa sôi, lấy gà và xương heo ra, rửa sạch với nước lạnh. Công đoạn này là chúng ta tẩy sạch chất dơ và vết máu trên xương, gà để nước súp được trong, không bị đục màu.*

- *Cho xương heo vào nồi, đổ ngập đầy nước. Sau đó, cho vào một củ hành tây và vài lát gừng đập hơi dập đã được nướng trong oven khoảng 10-15 phút. Hầm nồi xương heo khoảng 1/2 tiếng, sau đó, cho gà, tôm khô vào nồi nước, tiếp tục hầm với lửa vừa thêm độ 1.5 - 2.0 tiếng đồng hồ cho xương mềm.*

http://tieulun.hopto.org











TRÌNH BÀY:

- Đổ nước súp vào khay lẫu, đặt giữa bàn tiệc. Bỏ vào khay lẫu vài lá chanh Thái cho có mùi vị thơm ngon. Cắm điện, vặn nút mở khay lẫu để nước súp trong khay hâm nóng và tiếp tục sôi.

- Khi mọi người đã ngồi vào bàn tiệc, mỗi người một tay bỏ vào thịt, cá, tôm, nghêu, chem chép và rau. Thường thì rau và nấm bỏ vào sau cùng vì loại này mau chín.

- Món này, có thể ăn chung với bún luộc.

- *Sau cùng, trước khi cho nước súp vào lẫu chuẩn bị dọn ra bàn, bạn nên cho vào đó vài muỗng gia vị Tom-Yum và nêm nếm nồi súp cho vừa ăn với đường, nước mắm, bột nêm, v.v.*

Thịt, cá, đồ biển: *Món ăn này vừa ngon miệng, vừa chứa nhiều chất đạm dinh dưỡng là nhờ vào các món thịt, cá, đồ biển này.*

- Tôm rửa sạch, bóc vỏ và cắt lấy đường chỉ ở hai bên sống lưng.
- Mực rửa sạch với nước dấm và muối để khử mùi tanh. Sau đó, xắt từng miếng vuông nhỏ, nhớ xắt khía ô vuông nhỏ một bên nếu muốn.
- Nghêu và Chem chép rửa sạch, để ráo.
- Thịt bò, rửa sạch, lau khô, xắt lát mỏng
- Cá hồi (cá salmon) rửa sạch, xắt từng miếng vừa miệng
- Có thể bỏ thêm vào trứng cút luộc, khoai môn chiên (xắt lát mỏng chiên hơi vàng), và fish balls nếu muốn.
- Sau đó, sắp tất cả vô đĩa lớn, trình bày mỹ thuật.

Rau: *rửa sạch tất cả các loại rau, sau đó để ráo, và sắp vô đĩa trình bày.*

Nước chấm: *nước tương, sa tế, ít dầu olive, chanh và tí đường. Nêm nếm cho vừa ăn.*

CẢM NHẬN:

- Nước súp ngon ngọt, có vị chua chua, cay cay, quyện vào mùi thơm của lá chanh Thái và gia vị Tom-Yum (hương vị đặc trưng của lẩu Thái).
- Dùng nhiều rau và các chất dinh dưỡng từ thịt cá, đồ biển nên rất tốt cho sức khỏe.
- Khéo léo trình bày đẹp, bắt mắt tạo thêm sự hấp dẫn cho buổi tiệc.
- Mọi người cùng tiếp tay với nhau bỏ thức ăn vào lẫu hay gắp thức ăn đã chín cho nhau, nên tạo không khí gia đình vui vẻ, ấm cúng.

http://tieulun.hopto.org

Những mẹo hay cho bà nội trợ

Có những mẹo vặt hay tuy rất đơn giản nhưng không phải ai cũng biết rõ. Dưới đây là những mẹo hay cho bà nội trợ giúp việc bếp núc của chị em trở nên nhẹ nhàng và thong thả hơn.

Biến pizza thừa thành món ăn giòn tan như mới mua

Với những phần pizza còn thừa lại, bạn hãy bắc lên chảo rồi hâm nóng lại. Bằng cách này, vỏ bánh pizza sẽ giòn tan và ngon hơn. Nhiều người thường làm nóng Pizza bằng lò vi sóng mà không biết cách làm này khiến cho vỏ bánh bị dai hơn và không được giòn như trước.

Bảo quản rau gia vị, thảo mộc lâu hơn

Những loại rau gia vị, thảo mộc luôn khiến các bà nội trợ đau đầu vì không biết nên bảo quản thế nào.

Tại sao bạn không cho chúng vào trong bát nước, thêm vào đó một ít dầu ăn hoặc dầu olive, rồi bỏ vào ngăn đá tủ lạnh? Và khi cần dùng chúng, bạn chỉ cần rã đông là được.

http://tieulun.hopto.org

Chữa nồi canh mặn

Nếu bạn đã lỡ tay cho quá nhiều muối vào nồi canh thì cũng đừng quá lo lắng. Hãy nhanh tay gọt lấy nửa củ khoai tây, rửa sạch rồi đem thả vào nồi canh bị mặn. Khoai tây sẽ hút bớt một phần gia vị có trong nồi canh giúp nó trở nên vừa miệng hơn.

Bảo toàn giá trị dinh dưỡng cho củ cải luộc

Củ cải là một trong những món ăn giàu chất dinh dưỡng và rất ngon miệng. Thế nhưng khi luộc lên, phần dinh dưỡng cũng như hương vị sẽ mất đi khá nhiều. Để của cải bảo toàn được giá trị dinh dưỡng lẫn hương vị, bạn đừng cho gia vị vào khi đang luộc mà khi vớt chúng ta rồi mới rắc muối lên trên hoặc chấm gia vị khi ăn.

Làm sạch nồi kho cá, kho thịt

Những loại nồi dùng để kho cá, kho thịt thường rất khó để rửa sạch và tốn khá nhiều thời gian. Bạn hãy thử cách này xem sao. Hãy lấy 1-2 muỗng bột baking soda vào nồi, rồi đổ nước cho ngập phần dính bẩn trong nồi. Sau đó đem đun sôi hỗn hợp này lên. Phần bột baking soda sẽ hút hết những tạp chất đồng thời làm cho chúng mềm ra, giúp bạn rửa sạch một cách đơn giản.

Làm sạch các cạnh nhỏ của máy xay

Thay vì loay hoay với đủ mọi cách và mọi dụng cụ để rửa sạch được các cạnh nhỏ của chiếc cối xay thì bạn hãy thử cho một ít nước lạnh và nước rửa chén bát, sau đó ấn nút cho máy xay quay. Làm như vậy bạn sẽ tiết kiệm được rất nhiều thời gian mà máy xay lại sạch sẽ.

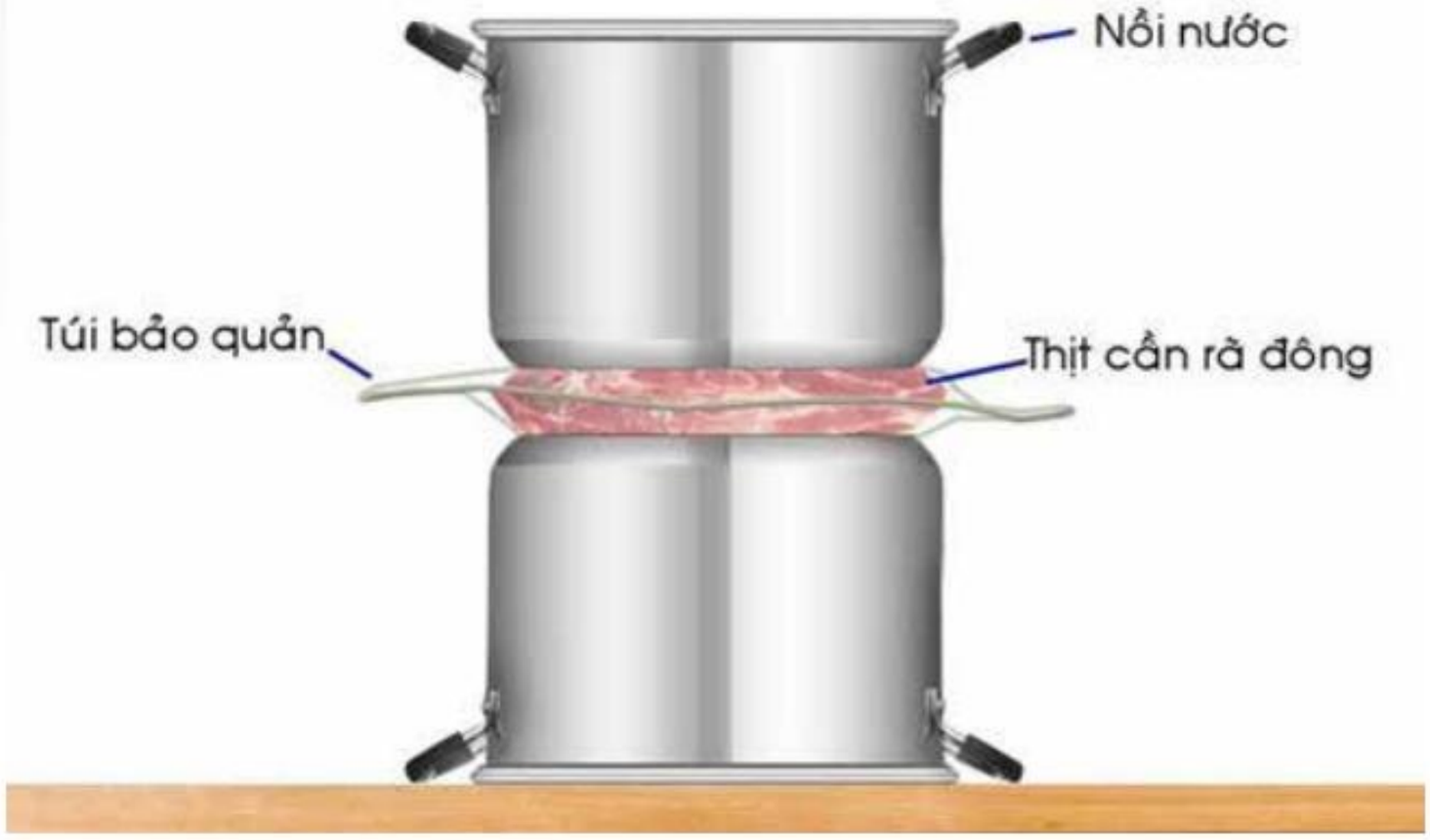


Giữ mùi vị của món bít tết được thơm ngon

Theo đúng nguyên tắc nấu ăn tại các nhà hàng, bạn nên rắc muối và tiêu lên bít tết sau khi đã bày chúng ra dĩa. Làm cách nàygiúp đảm bảo mùi vị của chúng để không bị biến đổi dưới tác động của nhiệt.

Mẹo rã đông thực phẩm chỉ trong 5 phút

Chỉ cần 5 phút, không ngâm nước, không dùng lò vi sóng chị em vẫn có thể rã đông thực phẩm nhanh chóng.



Quy tắc thực hiện (Ảnh: Bích Ngọc)

Công việc bận rộn khiến nhiều chị em không có thời gian đi chợ mua thực phẩm tươi hàng ngày. Mua thịt với số lượng lớn vào cuối tuần và cấp đông dùng dần là giải pháp tuyệt vời để vừa tiết kiệm thời gian lại vẫn đảm bảo lượng thực cho gia đình.

Tuy nhiên, làm thế nào để rã đông thực phẩm vẫn luôn là vấn đề làm nhiều chị em phải "đau đầu". Nếu có nhiều thời gian, cách làm tốt nhất vẫn là nên để miếng thịt rã đông từ từ trong ngăn mát vì nhiệt độ thấp giúp hạn chế vi khuẩn phát triển. Tuy nhiên với những trường hợp cấp bách thì sao? Cho thịt vào lò vi sóng rã đông có thể dẫn đến trường hợp ở trong đã chín ở ngoài vẫn đóng băng. Thả miếng thịt vào bát nước thì lại dễ khiến thịt bị bợt màu, mất thẩm mỹ.

Xin mách chị em một chiêu rã đông thực phẩm vô cùng tiện lợi, nhanh chóng mà không cần đến lò vi sóng hay ngâm nước của một người dân TQ được phát sóng trên đài truyền hình Đài Loan. Trong chương trình này, anh đã biểu diễn cách rã đông một miếng thịt đông đá dày 1cm chỉ trong 5 phút.

Chuẩn bị:

- 2 cái nồi kim loại
- Một ít nước ở nhiệt độ thường.

Cách làm:

- Úp nồi thứ nhất xuống, đặt miếng thịt lên trên đáy nồi
- Đổ nước vào nồi thứ 2 rồi đặt lên trên miếng thịt
- Chờ 5 phút (hoặc 10 phút nếu miếng thịt dày hơn 1cm)
- Lấy miếng thịt ra và nó đã hoàn toàn…rã đông

Lý giải cho hiện tượng này, các nhà khoa học cho biết một tấm kim loại phẳng, nặng là chất dẫn nhiệt rất tốt, thậm chí chỉ trong nhiệt độ phòng. Khi đặt miếng thịt lên một cái nồi nhôm, nó sẽ truyền nhiệt độ từ môi trường để làm tan miếng thịt.

Chiếc nồi thứ 2 úp lên mặt trên sẽ càng làm tăng diện tích tiếp xúc của miếng thịt với kim loại, đẩy nhanh quá trình rã đông. Lúc này, nước ở nồi thứ 2 có tác dụng làm nặng kim loại.

Cách làm này sẽ giúp chị em hoàn toàn yên tâm trong việc rã đông nhanh, gọn mà không sợ thực phẩm bị chín hay thay đổi mùi vị, màu sắc do ngâm lâu trong nước.

Chỉ lưu ý một điều, khi sơ chế thịt trước khi cấp đông, chị em nên lựa cắt miếng phẳng, dẹt để thịt có bề mặt tiếp xúc lớn. Làm như vậy sẽ giúp bạn rã đông thực phẩm thuận tiện hơn.

http://tieulun.hopto.org

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM



Advantage Insurance PLLC

CHÚNG TÔI CHUYÊN VỀ NHỮNG DỊCH VỤ SAU ĐÂY:

Bán bảo hiểm xe hơi, xe gắn máy, tàu thuyền, v.v.

BẢO HIỂM NHÀ
- Nhà Ở
- Nhà Cho Thuê

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI
- Tiệm Nail
- Nhà Hàng
- Văn Phòng Bác Sĩ...

CÓ CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ CHO:
- Paid-In-Full
- Good Driver
- Học Sinh
- Khách hàng mua Bảo Hiểm Nhà và Bảo Hiểm Xe.



Chúng tôi là đại diện của nhiều hãng bảo hiểm uy tín hàng đầu nước Mỹ như: CENTURY-NATIONAL INSURANCE COMPANY, HOMEOWNERS OF AMERICA, National General, The Hartford, Nationwide, PROGRESSIVE, Safeco, TRAVELERS

Đặc Biệt Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị
- Apply LLC mở Business (Tiệm Nail, Nhà Hàng, v.v.)
- Apply Tax ID

Lynn Nguyen
4548 N 19th Ave. Phoenix, AZ 85015
Cell: (480) 492-1336
Fax: (623) 505-9873

VIETLIFE MAGAZINE © (480) 213-5987

http://tieulun.hopto.org

JUNGLE NURSERY







CHUYÊN BÁN:
Cây được gieo, trồng bởi chủ nhân và thích hợp với khí hậu AZ.

CÂY ĂN TRÁI:
- Cam, Bưởi, Quýt, Chanh Thái, cây Chanh Phật thủ...
- Táo tàu, Hồng giòn, Đào Donut...
- Tắc (hạnh), Chuối Sứ (Sài Gòn, Xiêm), Mía Thanh diệu
- ĐẶC BIỆT: Ổi xá lị Việt Nam giá rẻ

CÂY BÔNG, HOA:
- Cây Phượng Vĩ đỏ, vàng, hoa Điệp Việt Nam.
- Mai hè vàng (Muống hoàng yến, Bọ Cạp Nước), Sứ Cùi...
- Hoa Nhài kép (nhiều cánh), hoa Ngọc Lan, Nguyệt Quế, Dạ Lý Hương, Nhất Chi Mai, hoa Quỳnh, bông Chuông (trumpet), Lan trúc, hoa Đào nở vào dịp Tết Việt Nam ...

CÂY RAU:
- Rau bổ ngót Việt Nam, bổ ngót phi (cây Độ sinh, Chùm ngây, Moringa) bầu, bí xanh, mướp hương, mùng tơi, rau dền cơm, bạc hà, môn ngọt (ngó khoai), lá dứa, lá Cẩm, lá Gai, hoa Thiên lý...
- Rau thơm: húng Quế, húng Nhủi, húng cây, ngò ôm, ngò gai, vấp cá, kinh giới, tía tô...

CÂY KIỂNG, BON SAI
- Sung Việt Nam, cây si, xanh, Bồ Đề...
- Sứ Thái, Trúc Ông Địa
- Bombax, Bursera, cây con rùa...

1550 E. Dana Ave, Mesa, AZ 85204
Contact: KEN NGO (480) 580-2062

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005
Cel: 602-326-2373

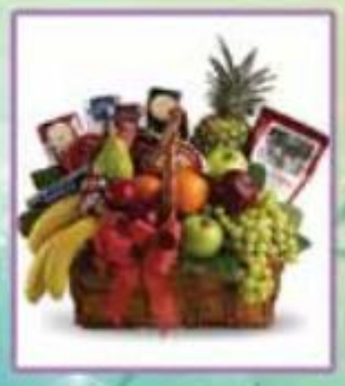




SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)







Order online:
www.gggflorist.net
- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:
- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khoẻ Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

http://tieulun.hopto.org

Trời Tính Đằng Sau Cái Ngây Ngô

Nguyễn Hoàng Ngôn

Tôi có người bạn thân, thân nhau từ thuở mới chập chững bước vào đời tỵ nạn, cả hai đến Mỹ cùng chuyến bay không có một đồng dính túi. Anh Hào còn đỡ hơn tôi là anh có vợ theo cùng, còn tôi thân một mình đơn chiếc. Thời ấy nơi chúng tôi đến là một vùng sa mạc khô cằn thưa thớt dân cư. May mắn đến đây vào tuần thứ ba tôi và anh đã tìm được việc làm. Tôi làm cho hãng điện tử còn anh thì làm phụ bếp cho nhà hàng, đó là vốn dĩ kinh nghiệm của người Hoa. Tháng lương đầu tiên hai anh em hùng tiền mua được cái đầu máy VCR, cuối tuần hai anh em tìm tòi kiếm phim mướn về coi. Tôi thì thích phim Mỹ vừa coi vừa học hỏi tiếng anh, còn anh Hào thì thích phim Tàu đấm đánh vừa coi vừa nhớ Sàigòn.

Rồi dòng đời cứ trôi xa, môi trường và cuộc sống uốn nắn con người. Tôi độc thân nên lúc nào cũng tự lực cánh sinh, có nhiều đêm cô đơn buồn nhìn lên trần nhà mà rơi nước mắt, cũng chẳng hiểu vì sao tôi buồn. Những năm tháng đầu tôi lớn khôn bên mảnh đời thiếu thốn tình thương. Anh thì may mắn hơn tôi có vợ lo cơm no áo ấm nên biếng lười học hỏi. Người Hoa ít quan tâm về kiến thức, thích cần cù làm việc buôn bán kinh doanh hơn.

Ngày qua ngày anh vẫn như xưa, cứ đi làm về là anh ngồi ôm cái tivi, cơm nước thì có vợ lo, còn giấy tờ cái gì không hiểu thì anh lại nhờ đến tôi. Nhiều khi thấy vợ anh vừa đi làm vừa lo cơm nước cho gia đình tôi cũng thấy thương cho chị. Được có cái anh thật thà đi làm lương bao nhiêu về đưa vợ giữ, rồi vợ phát lại cho anh năm chục đô mỗi tuần tiêu xài thoải mái, anh thấy yêu đời, ăn no ngủ kỷ chẳng buồn phiền lo âu.

Thời gian qua đi thật nhanh êm đềm và hạnh phúc. Một hôm tôi đến nhà chơi, anh nhờ tôi đọc dùm lá thư bên Việt Nam gởi qua cho vợ anh, anh thường gọi tôi là Ôn vì không nói được chữ ng.

- Ê Ôn mày đọc dùm tao xem thư ai gởi cho vợ tao bên Việt Nam nói chuyện gì?

- Thư của vợ anh thì anh đọc đi, tôi đọc để làm gì.

- Cái thằng này tao mà đọc được ai thèm nhờ đến mày.

http://tieulun.hopto.org

- Giởn hoài cha, chữ Việt mà không biết đọc à?
- Thì đọc tao nghe đi, bộ mày tưởng tao ngu à, mày biết đọc chữ Tàu không, chữ Tàu còn khó cha nhiều hơn chữ Việt của mày.
- Ok, ok đưa đây.

Tôi ngạc nhiên cầm lá thư, đó là lần đầu tiên tôi biết anh không đọc được chữ Việt. Điều làm tôi ngạc nhiên nhiều hơn là nội dung của lá thư, đó là của người bạn trai gởi thăm chị Lình, trong thư có nhiều điểm nghi ngờ vợ anh có quan hệ bạn trai ở Việt Nam. Bán tin bán nghi nên tôi dịch láo với anh.
- Ê Ôn đừng nói với tao mày cũng không biết đọc chữ Việt Nàm nhe, đọc đi làm gì mò lâu dữ dzậy?
- Thì tôi chỉ đọc biết đại khái gia đình chị Lình hỏi thăm gia đình anh vậy thôi, ai đọc ra hết từng chữ để làm gì.
- Có xin tiền hong?
- Hong, hỏi thăm sức khỏe rồi nhắc tin về Việt Nam chơi vậy thôi.
- Ok vậy đưa đây hỏng có gì thì thôi, mà ai gởi dzậy? Tại tao thấy cái thằng tên giống chữ này cứ gởi lại đây hoài. Ê bả đi rồi, coi phim hong tao có phim này hay lắm.

Anh lục lạo một lúc rồi mở phim coi, cuốn phim tình cảm hơi hở han, những hình ảnh trên màn hình càng làm tôi nghĩ đến chuyện liên hệ của vợ anh. Tôi không biết rằng có nên nói cho anh nghe hay không, thật lòng tôi mến cả hai, nhìn anh vui vẻ vô tư yêu đời nên tôi cũng không đành làm anh đau khổ, tôi im lặng coi hết phim rồi lặng lẽ ra về. Còn anh thì nằm dài trên sôfa ngủ quên thở pho pho. Phía sau cánh cửa gia đình nhà ai cũng có bể trái và cái nghĩa đen của nó, chuyện của anh cứ làm tôi suy nghĩ mãi chẳng biết rằng tôi nên làm gì? Giấu đi thì thấy tội anh, mà nói ra thì đổ vở gia đình anh, đàng nào anh cũng đau lòng nên tôi kín miệng. Cũng cái dòng đời lặng lẽ trôi qua tôi thấy dường như vợ anh hay vắng nhà và lơ là với anh. Tôi thì nhìn thấy rõ, còn anh thì vô tư chỉ đi vắng nhà, anh thà hổ coi phim người lớn, yêu đời và vui vẻ hơn. Tôi là người ngoài nhưng biết rõ chuyện trắng đen nên lại mang chứng trầm tư suy nghĩ. Thôi thì cứ mặc cho chuyện gì tới sẽ tới, đời có bao nhiêu mà phải lo lắng. Thoạt đầu tôi chỉ nghi ngờ rồi dần dần tôi nghe những người bạn gái thân với chị hay nói bóng gió tôi hiểu ngay, ai cũng hiểu chỉ có một người vô tư không hiểu đó là anh.

Thời gian sau dành dụm được chút tiền anh và vợ anh sang lại cái tiệm bán đồ khô, công việc làm ăn tương đối phát đạt. Vợ anh là người quản lý tất cả tiền bạc, bây giờ làm ăn tiền ra tiền vào, càng tiện lợi cho chuyện gian díu của vợ anh. Chị thường gởi tiền về Việt Nam cho tình nhân gần như mỗi tháng vài trăm đô để anh ta sinh sống. Có lần vô tình chị nhờ tôi coi lại giấy tờ nhà cửa bên Việt Nam. Chị nói dối với tôi rằng chị mới mua căn nhà cho anh chị đứng tên. Đọc tên người đó tôi biết ngay, đời khổ thật sao tôi lại vướn vào chuyện rắc rối này, điều tồi tệ hơn nữa là chị bắt đầu chuyển dần tiền bạc về cho anh này. Anh ta dụ dỗ chị chuyển tiền về cho anh ta kinh doanh bên Việt Nam. Chuyện này làm tôi đau lòng vì thương cả hai. Hằng ngày báo chí thông tin người ta thường khuyên nhắc nhở, những tấn kịch lừa đảo vỡ khóc vỡ cười, lừa đảo ngay cả dòng họ cha mẹ anh em. Nhưng tôi không nói nên lời, không nói thì tôi thật là khó chịu, mà nói ra thì đổ vỡ gia đình anh, tôi cũng chẳng biết phải nên làm như thế nào, thôi thì đành câm lặng. Mà chị Lình đành lòng bỏ anh thật sao? Tôi biết hai vợ chồng có chút bất đồng về vấn đề không có con, nhưng lỗi phải chưa biết ai là người bất lực trong vụ này. Có vài lần chị Lình có hỏi thăm tôi về vụ thụ thai nhân tạo, tôi không muốn can thiệp vào nên lơ là đánh trốn lảng, và tôi biết chị Lình thương con nít lắm, gặp con tôi chị thường hay nựng nịu thương yêu. Có lẽ vì chuyện này nên tình cảm của chị và anh Hào ngày càng mờ nhạt, hai con người sống chung mái nhà, nhưng tâm hồn họ chạy theo những hoài mong xa lạ. Anh đam mê niềm vui bên những thân hình nẩy lửa của phim ảnh, chị chạy theo một cuộc tình mù mờ cám dỗ xa xôi thầm kín. Có lẽ chị cần một tình yêu cho ấm lòng.
Cuồng bạo hơn nữa có lần chị bảo lảnh cho anh bạn trai đi du lịch qua Mỹ chơi, chị giới thiệu anh ta là người anh em họ qua chơi. Vậy mà anh Hào cũng tin còn dẫn anh ta đi chơi đây đó, anh đúng là một người quá ngây ngô. Chị Lình thì cố tình thuyết phục anh bạn trai nên qua Mỹ sống. Vui chơi hưởng thụ vài tháng, anh ta nhất định về sống lại ở Việt Nam, anh ta tính đúng về Việt nam ngồi không có người gởi tiền về nuôi, dại gì qua đây nai lưng ra cày, chuyện lén lút càng khó khăn và rắc rối. Nhưng dù gì con người có tính toán đến đâu cũng tùy trời tính.

Đùng một hôm chị ngã bịnh nặng không còn khả năng tự lực cho bản thân, bây giờ tất cả mọi chuyện anh Hào phải giúp chị một tay. Cũng tự dạo đó tôi thấy dường như người đàn ông bên Việt Nam không còn liên hệ với chị nữa. Dường như trong cuộc sống này đều có bàn tay của tạo hóa an bày. Nhiều lần đến nhà chơi, tôi cố đọc những gì trong đôi mắt chị, tôi không hiểu tâm hồn chị có thật sự quay về lại với anh, hay vẫn còn hoài mong tình cảm xa xôi nào đó.

Chiều nay đến thăm anh chị, trong đáy mắt chị tôi đọc được những thầm kín, chị nhìn anh vô cảm mỗi lần anh đến gần giúp đỡ. Có lẽ cũng tại anh, sự giúp đỡ của anh chẳng nhiệt tình. Chị cần gì anh làm, không nhờ thì anh tỉnh bơ làm chuyện của mình, không hề có chút quan tâm đến chị. Nhưng có lẽ tạo hóa có luật bù trừ trừng phạt chị. Người hiểu chuyện đứng bên ngòai nhìn hai con chim tật nguyền sống chung một lồng son, một căn nhà thật rộng lớn nhưng hẹp hòi yêu thương, một mái nhà trông sang trọng và ấm áp nhưng bên trong quá lạnh lùng. Hai con người nhỏ bé nhưng quá nhiều đam mê để chạy theo niềm riêng của chính mình.

Trên đường về xe bon nhanh nhanh gió mát dịu dàng, hàng cây hai bên đường chạy lùi tìm kỷ niệm, tôi mở nhạc nho nhỏ đưa lòng tôi bồng bềnh, mắt duỗi buồn xa xăm, đại lộ phồn hoa dường như không còn quyến rũ, những đam mê của tuổi nào đã vụt khỏi tầm tay. Có những người sống bên nhau suốt cả đời mình vẫn không hiểu được tâm hồn họ, có những người đeo đuổi hoài mong suốt cả đời, cũng chẳng hiểu hoài mong của lòng mình là cái gì? Con đường quen đi về cả trăm lần, vòng tay ấm, niềm vui, hạnh phúc gia đình, khi nào gần ra rời nó mình mới cảm nhận sự luyến thương và hối tiếc.

http://tieulun.hopto.org

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM PHOENIX

(The Vietnamese Alliance Church of Phoenix)

3444 N. 19th Ave, Phoenix, AZ 85015

Điện Thoại: **(602) 277-5616** hoặc **(571) 201-9326**

QUẢN NHIỆM

Mục Sư ***NGUYỄN THIỆN TÍN***

Đức Chúa Giê-Su phán rằng: ***"Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian, đến nỗi đã ban Con một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy không bị hư mất mà được sự sống đời đời"*** Giăng 3:16

Muốn biết tình yêu là gì? Tình yêu từ đâu đến? và Làm thế nào để kinh nghiệm được tình yêu? Kính mời Quí vị và các bạn dành thì giờ quý báu đến tham dự các Sinh Hoạt và Thờ Phượng hằng tuần với Hội Thánh chúng tôi để được giải đáp:

SINH HOẠT HẰNG TUẦN

- CHÚA NHẬT: 10:00 AM – 10:45 AM TRƯỜNG CHÚA NHẬT
  11:00 AM – 12:00 PM LỄ THỜ PHƯỢNG
- THỨ TƯ: 7:00 PM – 8:00 PM NGHIÊN CỨU KINH THÁNH
- THỨ BẢY: 7:00 PM – 8:00 PM HỌC KINH THÁNH & CẦU NGUYỆN



Ngoài các sinh hoạt trên, chúng tôi còn có chương trình đặc biệt Cầu Nguyện xin Chúa chữa lành cho những người bệnh và lớp dạy Việt Ngữ vào mỗi Chúa Nhật hằng tuần, dành cho Thiếu Nhi. Muốn biết them chi tiết, hoặc muốn tiếp nhận Ơn Cứu Rỗi của Chúa Cứu Thế Giê-Su xin vui lòng liên lạc với chúng tôi theo Địa Chỉ hoặc số Điện Thoại trên.

KÍNH MỜI.

http://tieulun.hopto.org

MÁY LẠNH XE HƠI

Auto A/C Xpress

260 S. Alma School, Suite # 108 Mesa, AZ 85210
(Phía sau Dos Molinos & Kale Body Shop)

Mở cửa: Thứ Hai – Thứ Bảy
9:00AM – 6PM
Chủ Nhật làm việc theo hẹn





ĐẶC BIỆT CHỈ CHUYÊN LÀM MÁY LẠNH XE HƠI CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI XE: MỸ, ĐỨC, NHẬT

- Charge gas máy lạnh
- Tìm chổ bị xì hơi và sửa chữa
- Thay và rebuild ống máy lạnh
- Thay và rebuild A/C Compressors
- Đổi từ gas cũ (RI2) sang gas mới (RI34a)
- Sửa chữa mọi trở ngại về điện A/C
- Thay & Sửa Chữa Radiator

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ & FREE A/C CHECK

(480) 247-2079

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED

FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyen:
Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828













If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**
GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

http://tieulun.hopto.org

Từ Bắc Vào Nam



Nguyễn Thị Thanh Dương

Sau ngày 30 tháng Tư cuộc sống của cả miền Nam Việt Nam đã đổi đời, đổi từ sướng sang khổ, đổi từ tự do sang kềm kẹp, đâu đâu cũng là những cuộc sống dè dặt và khó khăn, gia đình chị Bông cũng nằm trong cảnh ấy.

Món tiền của cha mẹ chị dành dụm gởi trong ngân hàng Việt Nam Thương Tín kể như mất toi. Món tiền của vợ chồng chị cũng gởi trong Việt Nam Thương Tín thì chị may mắn hơn, tháng 8 năm 1975 chị sinh thằng con thứ hai, chị đã viết đơn ra ủy ban phường xin xác nhận hoàn cảnh vừa mới sinh con nên ngân hàng Việt Nam Thương Tín lúc này do nhà nước quản lý đã cho chị lãnh 10 ngàn đồng.

Tiền của mình bỗng bị cướp trắng trợn, phải nằm trong diện khó khăn, ma chay, sinh đẻ hay hoạn nạn gì đó mới được nhà nước cứu xét trả lại 10 ngàn đồng cho dù tổng số tiền gởi là bao nhiêu và rồi số tiền còn lại chết yểu, chết oan ức không bao giờ trở về với chủ.

Vài năm sau khi chị Bông đi thăm chồng tù cải tạo tại trại Z30C rừng lá Hàm Tân Thuận Hải, chị gặp bà vợ ông Nguyễn Văn Mão giám đốc ngân hàng Việt Nam Thương Tín cũng đi thăm chồng, người nổi tiếng đi đến đâu ai cũng biết. Ông giám đốc ngân hàng còn sa cơ thê thảm thế kia thì xá chi món tiền nhỏ nhoi của mình.

Với chế độ mới người ta phải cẩn thận từng lời ăn tiếng nói kẻo bị tù oan. Một thằng bé hàng xóm chị Bông trong lúc chơi đùa với các bạn ngoài đường nó hát nhại câu hát trong bài "Túp lều lý trưởng" là "Từ ngày giải phóng vô đây mình khổ thật nhiều" anh bộ đội đi đường nghe thấy, chẳng biết anh đang đi đâu vậy mà cũng mất thì giờ bắt nó đưa lên uỷ ban phường nhờ giáo dục lại, bố mẹ nó phải làm giấy cam kết dạy dỗ con để bảo lãnh nó về, cũng may nó tuổi vị thành niên, nếu lớn hơn chắc đi tù cải tạo vì tội phản động, xuyên tạc chế độ.

http://tieulun.hopto.org

Có hôm chị Bông đi chợ đang mua bó rau muống, bà bán rau người miền Nam thấy hai anh bộ đội xách giỏ đến gần bà đã vồn vã mời chào:

- Mời hai đồng chí mua rau muống…

Hai anh đã không mua mà khó chịu gắt gỏng:

- Ai đồng chí với bà, ăn nói phải cẩn thận nhé.

- Bà đã đi bộ đội đã chiến đấu với chúng tôi ngày nào chưa mà gọi chúng tôi là đồng chí, hả?

Hai anh bộ đội mặc quân phục đội nón cối chân đi dép râu làm từ lốp xe chắc là "anh nuôi" lo việc bếp núc cho đơn vị hay cơ quan tập thể nào đó. Hình ảnh các bộ đội mặc quân phục đi chợ, hai ống quần xắn lên khỏi mắt cá chân cho gọn thật khôi hài, thật ngứa mắt trông như người đi cày đi cấy nhưng nhìn mãi thành quen mắt không ai còn ngạc nhiên nữa… Các anh đi chợ bằng xe đạp thồ, rau cỏ chất đầy, thời ấy bếp ăn tập thể hay tư nhân thì rau luôn là thức ăn chủ yếu.

Bà bán rau xưng hô hai từ "đồng chí" với hai anh bộ đội là bày tỏ sự thân thiết, tưởng lấy lòng họ lại bị họ mắng... Khi hai anh bộ đội đi xa bà bán rau buông câu nói hậm hực:

- Bộ tao ham làm đồng chí với mày sao, tao chỉ muốn bán cho mày mấy bó rau thôi, đừng có chảnh nghe con.…

Người thắng cuộc miền Bắc vui mừng háo hức tràn vào miền Nam đủ mọi hình thức, làm việc, công tác, thăm thân nhân hay đi cho biết miền Nam, ngắm cảnh miền Nam để ăn mừng cho bao công lao của họ đã hy sinh chiến đấu.

Nhưng người dân miền Nam chẳng mấy ai muốn ra thủ đô Hà Nội của bên thắng cuộc cả.

Bố chị Bông cũng không có ý định về thăm quê cũ, ông không lạ gì Việt Cộng. Thời buổi sau 1975 tranh tối tranh sáng, trong miền Nam cũng đã có kẻ thời cơ hại người rồi. Bố chị đã bị công an đến nhà "mời" lên ủy ban phường "làm việc", cả nhà rất lo ngại không biết chuyện gì đã xảy ra và sẽ xảy ra. Từ phường bố chị bị chuyển lên ủy ban huyện và biệt tăm biệt tích hơn 1 tháng mới được tha về.

Thì ra có kẻ hàng xóm nào đó đã tố với ủy ban quân quản bố chị là "mật vụ chìm" của "ngụy quân nguỵ quyền" trong khi ông chỉ là cảnh sát viên bình thường trong phủ thủ tướng...

Trong Nam đã thế nói gì đến miền Bắc của phe chiến thắng, những người di cư 1954 nay trở về thăm miền Bắc sẽ bị để ý, bị "nhân dân" khinh miệt trả thù.

Bố chị chỉ gởi cầu may một lá thư về quê cũ cho người em họ để hỏi thăm họ hàng quyến thuộc, gọi là "cầu may" vì sau bao nhiêu năm ly tán kể từ 1954 chẳng biết thân nhân còn ở quê không. Thế mà lá thư vẫn có người nhận và người em họ của bố đã trả lời thư.

Ban đầu chị Bông không tin, một mực nói:

- Làm gì một lá thư không số nhà lại đến tay người nhận được? Có chắc đây là thư của chú Côi không?

Bố chị giải thích:

- Chú ấy đã kể về những họ hàng nội ngoại, bên nội và bên ngoại các con cùng quê mà. Chú Côi còn kể về những kỷ niệm giữa bố và chú ngày xưa thì chính là chú còn ai vào đây nữ... Ở phố thì bố không biết chứ ở quê thì cả làng cả xã ai cũng biết nhau, lá thư gởi tên người nào thì sẽ đến đúng tay người ấy, chẳng cần số nhà ngoài tên làng tên xã.

- Nhưng lạ ở chỗ cả một thời gian dài từ 1954 đến giờ mà họ vẫn không rời khỏi làng quê…

- Vì tình quê cha đất tổ, vì luật lệ hành chính xã hội ràng buộc nên họ vẫn bám lấy làng quê. Biết đâu vài chục năm sau nữa chúng ta gởi thư về người thân ở làng quê này vẫn không cần số nhà, tên đường…

Sau lá thư của bố thì gia đình chị Bông nhận được những lá thư của các thân nhân khác, chắc chú Côi đã khoe thư của bố chị với mọi người. Thư viết trên trang giấy học trò, có thư chữ viết nắn nót, có thư chữ viết như gà bới nhưng thư nào cũng đầy ắp nhớ thương và không bao giờ thiếu câu mở đầu nghiêm chỉnh trên mỗi lá thư là: "Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Độc lập tự do hạnh phúc", xong "thủ tục" với nhà nước rồi nhân dân mới viết riêng tư gì thì viết.

Chị Bông đã ngạc nhiên hỏi bố:

- Thân nhân của bố viết thư như viết tờ đơn, họ làm việc cho chính quyền nên quen tay chăng?

Bố chị chép miệng:

- Họ là nông dân thôi, nhưng là ai thì cũng là người của miền Bắc bao nhiêu năm sống với xã hội chủ nghĩa.

Không ngờ chỉ một lá thư bố chị gởi về hỏi thăm những thân nhân nội ngoại ấy mà đã nhận lại những tình cảm qúa đổi thắm thiết, sau những thư từ là những người khách không mời đã lần lượt từ Bắc vào Nam thăm gia đình chị Bông...

Năm 1978 gia đình chị đón một khách đầu tiên từ miền Bắc vào. Lúc này xe lửa Thống Nhất Bắc Nam đã thông, giá vé bao cấp còn rẻ.

Một hai đứa trẻ con hàng xóm chạy xộc vào nhà chị Bông hí hửng báo tin:

- Chị Bông ơi, nhà chị có khách ngoài Bắc kìa. Bà ấy gánh hai bao tải to lắm.

Chị Bông cũng vui mừng thông báo ngay với bố:

- Bố ơi khách Bắc này chắc giàu lắm, họ gánh hai bao tải quà vào cho nhà mình.

Bà cô ruột của chị Bông đã gồng gánh từ Bắc vào Nam, bà hỏi thăm từ đầu đường đến cuối xóm nên cả khu xóm ai cũng biết nhà chị đang có khách Bắc.

Bố chị dặn dò:

- Đây là em ruột của bố, chúng ta "giấy rách phải giữ lấy lề" tiếp đãi cô hậu hĩ. Ngày xưa khi bố theo ông nội đi làm ăn xa quê cô Cam đã mấy lần dẫn mẹ các con từ làng quê đi Hà Nội đến Bắc Giang rồi Móng Cái thăm bố...

Thời điểm lương thực, thực phẩm, nhu yếu phẩm đều phải mua bằng sổ hạn chế theo từng đầu người không đủ ăn đủ dùng nên bố chị đã cẩn thận dăn dò thế, kể lể ân tình thế để phòng xa vì đã từng có cảnh khách đến nhà người ta không muốn mời ăn ở sợ hao tốn. Miếng ăn cái mặc bỗng lên ngôi, giá trị tình cảm con người bị chà đạp xuống thấp.…

Vào đến nhà cô Cam đòi thắp hương cho ông nội chị và mẹ chị, cô nước mắt ngắn dài khóc thương người cha xa cách từ năm 1954 và bà chị dâu hiền lành vắn số.

http://tieulun.hopto.org

Mấy đứa em háo hức thì thầm với chị Bông:

- Chị ơi, cô Cam mua những gì mà nhiều thế?

Chị Bông sốt ruột:

- Không biết, đợi cô thắp hương xong sẽ mở quà…

Các em và hai con chị Bông tò mò và nao nức chờ cô Cam cho quà, không biết là những quà gì trong hai cái bao tải to tướng bằng vải ấy. Cô mở cái tay nải nhỏ trước, lấy ra mấy quả chuối tiêu chín nẫu đã nhũn mềm và tiếc rẻ:

- Chưa kịp ăn thì nó chín cả rồi, trong Nam nắng nóng qúa, mấy quả chuối này cô mua ăn lúc đi đường, vẫn còn ăn được các cháu ăn đi…

Thấy chẳng đứa nào muốn nhận mấy quả chuối thâm đen cô Cam lại moi trong tay nải ra mấy bịch bỏng, mỗi nắm bỏng to tròn bằng nắm tay, cô Cam hớn hở mời mọc:

- Đây là quà cô mua cho các cháu, bỏng ở làng quê ta trẻ con nào cũng thích, gạo rang thành bỏng trộn với đường mật và gừng thơm ngon lắm.

Đứa em gái út của chị Bông thất vọng:

- Ở đây cũng có bỏng này, thế còn món gì trong hai cái bao kia hả cô?

Thằng Bi 3 tuổi con của chị Bông cũng bắt chước dì nó vòi vĩnh:

- Bi muốn cô mở cái bao to kia cho cháu quà…

- Này con, dì út gọi là cô Cam nhưng con phải gọi là bà Cam, từ từ bà Cam sẽ cho con qùa mà…

Chị Bông mắng con đừng nóng lòng mà lòng chị vẫn chờ mong hai bao tải kia được mở ngay ra.

Cô Cam trả lời con cháu út nhưng nhìn chị Bông để giải thích:

- Cái món này các cháu không ăn được, không phải quà cháu ạ, đây là tỏi vườn cô thu hoạch, năm nay tỏi ở quê ta được mùa nên mất giá, bán rẻ như cho mà người ta còn chê không muốn mua, nhân thể chuyến đi cô mang vào Nam may ra bán khá hơn, thu đồng vốn nào hay đồng vốn ấy...

Tội nghiệp cô Cam đã mang cả gánh tỏi từ Bắc vào Nam.

Chị Bông thất vọng thì ít nhưng các em và hai con chị thất vọng thì nhiều, chúng đành nhận mấy nắm bỏng đặc sản của làng quê cô Cam còn hơn không có món gì.

Cô Cam bảo chị:

- Mai cháu dẫn cô ra chợ bán tỏi nhé, ở đây cô xứ lạ quê người.

Chị Bông bùi ngùi thương cô:

- Vâng, cô muốn chợ gần chợ xa gì cũng được…

Cô Cam gánh tỏi ra chợ tìm các bạn hàng và bán sỉ cho họ với giá rẻ bèo nhưng cô bảo cũng đỡ hơn giá ở quê, rồi cô buồn rầu kể:

- Những mùa bội thu lại là mùa mất tiền cháu ạ, công sức mình như đổ sông đổ biển, có năm thu hoạch khoai tây giá qúa rẻ, vừa bán đổ bán tháo vừa tranh thủ luộc khoai tây ăn trừ cơm ngao ngán đến tận cổ thế mà vẫn ăn không kịp, khoai tây mọc mầm tua tủa…

Thấy cô Cam tiêu thụ được gánh tỏi bố chị rất vui, chỉ sợ cô em nghèo khổ phen này mất hết vốn liếng trồng trọt.

Những ngày cô ở chơi mấy chị em chị Bông đã đưa cô đi chơi Sài Gòn, đi sở thú và đến thăm vài nhà họ hàng hay người làng người nước, đến nơi nào cô Cam cũng thích. Cô cảm động nói:

- Cám ơn anh và các cháu đã cho em đi tham quan nhiều nơi, xưa nay em chỉ quanh quẩn bên ao làng, bên ruộng nương… Sao mà đường phố Sài Gòn hoành tráng thế cơ chứ!

Đời cô Cam là một bể khổ, lấy phải người chồng vũ phu lại phụ bạc, ăn ở với vợ có 3 con rồi bỏ đi lấy vợ bé, cô làm lụng ruộng vườn quần quật mà nuôi con vẫn bữa đói bữa no. Ông chồng bệnh chết, người vợ bé hiền lành nhu nhược chẳng biết nương tựa ai mang 2 con về nhà vợ cả xin ở chung. Hai bà vợ của ông chồng quá vãng cùng ở chung nhà thuận hòa như hai chị em ruột và nuôi 5 đứa con, nếu không biết thì chẳng ai phân biệt những đứa trẻ ấy là con bà nào vì hai bà đều thương yêu chúng như nhau, hai bà đều cật lực làm việc để nuôi chúng...

Ông chồng thật tốt số, lấy hai bà vợ cùng hiền lành phúc hậu, hai bà vợ góa cùng yên phận thờ chồng, ông tha hồ sung sướng yên nghỉ nơi chín suối...

Có lẽ giai đoạn cuộc đời cô Cam sống chung với "tình địch" lại bình yên hạnh phúc hơn khi sống với người chồng.

Bà vợ bé cũng đoản mệnh như chồng, hiện 5 con vẫn sống với một bà mẹ là cô Cam.

Ngày cô trở về Bắc bố chị mua vé tàu cho cô và tặng cô món tiền nhỏ, cô đã rưng rưng nước mắt trách anh trai từng xông pha theo cha buôn bán khắp phương Bắc, giỏi giang nhanh nhẹn thế mà cái ngày di cư cha và anh đi thoát sao không dẫn cô theo để đời cô bao nhiêu năm nghèo khổ cho đến bây giờ.…

Sau cô Cam những năm sau đó chị Bông không thể nhớ theo thứ tự những ai đã từ Bắc vào Nam thăm gia đình chị, họ hàng gần, họ hàng xa đều được bố chị tiếp đãi thân tình và cho tiền tàu xe lượt về quê, có người chỉ là người làng, họ đi buôn hàng vào Nam cũng "quá cảnh" nhà chị để có chỗ tạm trú ăn ở không mất tiền và ít nhiều cũng có quà mang về, những bộ ly tách đẹp ngày nào chị Bông đã mua trong các cửa hiệu trong thương xá Tax trưng bày trong tủ chè cũng mang ra tặng cho khách vì họ khen đẹp và khao khát được một bộ tách như thế, cả những tấm khăn lông to đẹp chị vẫn cất để dành trong tủ chưa dám dùng đến cũng là món quà tặng cho khách để làm kỷ niệm. Cuối cùng tủ chè và tủ quần áo của nhà chị rỗng dần chẳng có gì đẹp hay đáng giá nữa.

Chị Bông lo xa:

- Bố ơi, nếu cứ cái đà này thì… cả làng sẽ vào thăm nhà mình, gạo mua theo sổ thì ít, gạo chợ đen thì đắt đỏ…

Bố chị luôn an ủi:

- Người ta có quý mình mới vào thăm, một giọt máu đào hơn ao nước lã… cao lắm mỗi người chỉ vào thăm một lần, đừng để bố mang tiếng cả đời.

Một hôm có chiếc xe xích lô máy đậu xịch ngay trước cửa nhà chị Bông, trên xe bước xuống là một bà Bắc kỳ mặc quần đen, ống quần ngắn lấc cấc, chân đi đôi dép nhựa màu trắng, tay xách một cái làn mây. Bà nhớn nhác nhìn số nhà chị rồi lao vào nhà gọi to:

- Anh ôi, các cháu ôi…

Bố chị chạy ra ngỡ ngàng:

- Chào chị, chị đây là ai nhỉ?

http://tieulun.hopto.org

- Em là vợ Côi đây. Côi và anh hay chơi đùa với nhau ngày xưa ấy… Nhà em kể rằng hai anh em họ mà cứ thân thiết hơn cả anh em ruột.

Và thím Côi òa khóc như mưa:

- Ôi anh ôi, ối các cháu ôi!

Bố chị luống cuống:

- A, thím Côi đây hả… nhưng chuyện gì thế thím Côi? Nhà quê có tin gì xấu chăng? Mong thím bình tĩnh kể tôi nghe…

Chị Bông cũng ái ngại hỏi thăm:

- Hay thím vừa bị kẻ cắp móc túi ở bến xe?

Thím vẫn nước mắt tuôn rơi:

- Ôi anh ôi, ôi các cháu ôi! Chẳng có việc gì xảy ra cả, em vào thăm anh và các cháu đây, chỉ vì cảm động quá khi gặp nhau em không sao cầm được nước mắt…

Thì ra thế. Một bà thím họ xa cách cả không gian và thời gian thậm chí chưa biết mặt các cháu sao mà tình cảm tha thiết đến thế, làm chị Bông cũng cảm động theo.

Thím Côi khác hẳn với cô Cam, thím mang cho các cháu nhiều quà bánh và luôn âu yếm xoa đầu nắm tay các em chị Bông và hai con chị Bông làm như chúng từng quen thuộc với thím, từng ở trong vòng tay của thím. Thím còn móc túi lấy ra những đồng tiền lẻ cho các cháu để muốn mua gì thì mua, trẻ con thích thím Côi ra mặt.

Khách Bắc nào cũng được gia đình chị Bông tiếp đón tương tự, dẫn đi thăm chợ Bến Thành, đi chơi sở thú và đi thăm họ hàng làng nước.

Bố của bố chị và bố của chú Côi là hai anh em ruột, thím Côi đã tha thiết nói với bố chị:

- Anh cho em xin một tấm hình của ông để em mang về Bắc thờ cúng với ông em, bây giờ đất nước ta hòa bình nhà nhà đoàn tụ, hai anh em ông ấy cũng đoàn tụ trên bàn thờ hương khói anh nhá!

Thế là hình ông nội chị Bông được trao cho thím Côi, ông sẽ trở về quê cũ, ngồi trên bàn thờ với ông em ruột sau những thăng trầm bể dâu của thời cuộc, của cuộc đời.

Một tuần sau thím Côi bảo chị Bông:

- Thím vào Nam thăm gia đình cháu nhân thể muốn mua món đồ điện tử mang về nhà dùng, nghe nói hàng điện tử ở Sài Gòn có nhiều loại xịn lắm…

- Vậy thím muốn mua gì cháu sẽ dẫn thím ra đường Huỳnh Thúc Kháng bán đủ thứ hàng điện tử tha hồ cho thím chọn lựa.

- Chỉ còn 2 ngày nữa thím về Bắc mà còn bận đi thăm mấy người nhà bên thím ở Khánh Hội và đi mua sắm thêm nhiều món quần áo nên bận rộn lắm. Cháu là người thành phố rành rẽ hơn thím, cháu cứ mua hộ thím 1 cái đài cát sét loại nào hiện đại nhất là được, bao nhiêu tiền không thành vấn đề. Thế thôi, cháu nắm bắt được ý của thím chưa? Cháu quán triệt chưa?

- Vâng cháu hiểu rồi…

Thím Côi rộng rãi và xài sang qúa, chị Bông ngầm nể nang thím. Như đọc được ý nghĩ của chị Bông, thím Côi khoe:

- Cháu ơi, nhà nước ta đang từng bước xóa đói giảm nghèo, chẳng mấy chốc mà ai cũng có điều kiện như thím mua đài nghe tin tức khỏi cần nghe loa từ uỷ ban thông tin văn hóa xã nữa. Loa đọc ra rả rát cả tai…

Chị Bông vui vẻ vì được thím tin cậy:

- Cháu sẽ mua 1 cái đài cát sét bảo đảm thím sẽ vừa ý.

Thím Côi nói xong không đưa tiền hay nói năng gì thêm, chắc là thím quên. Chị Bông không dám nhắc sợ thím buồn thím giận người nhà không tin cậy nhau trong khi thím đến nhà chị đã bộc lộ bao nhiêu là tình cảm, đã xin hình ông nội chị để thờ cúng, đã móc túi cho các em chị cho con chị tiền mua quà vặt.

Chị Bông bàn với bố:

- Thím đi cả ngày thăm họ hàng bên thím mà ngày về quê cận kề hay là con cứ bỏ tiền ra mua cái radio cassette rồi về thím trả sau bố nhỉ?

Bố chị gật gù:

- Phải đấy, chắc thím ấy bận rộn nên quên chưa đưa tiền hoặc là thím chẳng biết giá cả bao nhiêu mà đưa nên đợi con mua hàng về thím mới trả tiền sau...

Chị Bông đi đến mấy con đường nổi tiếng chuyên bán hàng điện tử để chọn mua 1 máy cassette ưng ý nhất giá tương đương 5 chỉ vàng, mang về nhà chị khoe thím món hàng đẹp nhưng thím chỉ nói cám ơn vẫn không đá động gì đến tiền bạc dù chị đã mấy lần nhấn mạnh cháu phải bán đi mấy chỉ vàng để mua cái máy này.

Ngày mai thím Côi sẽ ra ga Hòa Hưng về Bắc, chị Bông thấp tha thấp thỏm đợi chờ thím trả tiền từng giờ, từng phút, chị đã vờ nhắc nhở:

- Thím xem lại hành lý có quên gì không?

- Đủ cả cháu ạ…

Thím ngọt ngào như đường như mật:

- Các cháu có quên thím thì quên chứ thím chẳng bao giờ quên các cháu.

- Thế… thế… cái máy cát sét thím lên tàu phải cẩn thận để phòng kẻ cắp nhé, những 5 chỉ vàng đấy…

- Cháu vô tư đi, kẻ cắp nào dám đụng đến thím? Thím từng đi buôn mạn ngược rừng xanh núi đỏ thím còn không sợ nữa là…

Cuối cùng chị Bông chịu đựng hết nổi bèn ngượng ngùng nói:

- Thím ơi, còn tiền cái máy cát sét của cháu thím chưa đưa…

- Ấy chết thím quên chưa báo cáo với cháu là thím đã mua hàng hết tiền rồi, thím mua một mớ quần áo may sẵn về quê bán kiếm tí lời tí lãi bù lỗ tiền tiêu vặt chuyến đi này cháu ạ.

Chị Bông thót cả tim:

- Vậy là…?

- Thím cháu mình đi đâu mà mất, về quê thím sẽ gom tiền gởi trả cháu ngay, cháu muốn tính tiền lời thím cũng trả.

- Cháu mua bao nhiêu thím trả bấy nhiêu là được rồi.

Năm chỉ vàng thời điểm này và trong hoàn cảnh của chị Bông thật lớn lao vậy mà thím đã khơi khơi mượn nợ chị một cách nhẹ nhàng và tài tình qúa.

Những gia đình Bắc kỳ di cư 1954 như gia đình chị Bông đều có khách từ Bắc vào thăm, phần nhiều chủ nhà đều phải tiếp đón và cho quà tùy theo hoàn cảnh gia đình.

Nhà chị Mai bạn thân của chị Bông thì may mắn hơn, bà bác ở Hà Nội mang

http://tieulun.hopto.org

vào Nam rất nhiều quà cho em và các cháu, bà mang vải hợp tác xã, bát đũa và cái phích nước Trung Quốc thịnh hành thời đó…

Vào đến Sài Gòn bà chị Hà Nội mới ngã ngửa khi thấy căn nhà 3 tầng lầu nguy nga của gia đình em ngay trên con đường lớn gần bệnh viện Từ Dũ.

Bà Hà Nội nói với bà Sài Gòn:

- Chị nghe tuyên truyền trong miền Nam đói khổ thiếu ăn thiếu mặc nên chị đã mang vải và mua chợ đen mấy ký lương khô cho nhà em bồi dưỡng đây. Ai ngờ…

Bà em Sài Gòn thành thật:

- Vải hợp tác xã toàn mùi dầu mua về các con em không chịu may mặc em phải bán lại con buôn, còn lương khô thì có ngon lành gì đâu, ăn vào chỉ tổ khát nước…

- Ừ, nhưng lương khô tổng hợp nhiều chất bột bổ dưỡng, bộ đội chiến trường nếu mất nguồn liên lạc có lương khô và nước thì vẫn sống và chiến đấu đấy em…

Bà chị Hà Nội đi dạo khắp nhà và trầm trồ khen nhà em gái to lớn còn hơn cả cơ quan nhà nước ở Hà Nội. Bà bùi ngùi:

- Chị cứ tưởng đời chị là yên ổn sung sướng hơn người, hai vợ chồng đều là cán bộ, chế độ tem phiếu đầy đủ, chính phủ cấp nhà ở ngay Hà Nội dù chật hẹp và chung hộ với gia đình khác nhưng khối kẻ mơ mà không có. Vào miền Nam thấy nhà em chị tủi thân quá, 3 tầng lầu có 3 cái chuồng xí, còn nhà chị phải dùng chuồng xí tập thể…

Để đáp lễ bà chị, mẹ Mai đã tặng chị nhiều hàng hóa giá trị gấp mấy lần món quà bà đã nhận.

Gia đình chị Bông đã sang Mỹ định cư, không còn ai ở lại Việt Nam dĩ nhiên không kể những thân nhân miền Bắc. Mối liên hệ tình cảm vẫn tiếp tục, những người khách không mời năm xưa vẫn nhận quà mỗi cuối năm.

Bố chị nói đúng, cho tới bây giờ gia đình chị vẫn gởi thư về thân nhân miền bắc chỉ cần ghi tên người nhận và địa chỉ vẫn không có số nhà, vẫn là tên làng tên xã không hề thay đổi. Thật bền bỉ đến kinh ngạc và thán phục khi hơn 3/4 thế kỷ mà người ta vẫn ở yên một chỗ nếu tính những người cùng trang lứa với bố chị sinh từ năm 1927 tại làng quê này.

Sau vụ biến cố September 11, 2001 gia đình chị Bông nhận được lá thư từ miền Bắc của chú Côi, chữ chú vẫn gà bới như xưa, phần đầu thư vẫn trịnh trọng tuyên truyền giùm nhà nước như xưa:

"Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Độc lập tự do hạnh phúc.

Anh kính nhớ và các cháu luyến nhớ, trước tiên em có lời hỏi thăm sức khỏe cả nhà, được tin cả nhà ta bên ấy bình an không bị ảnh hưởng gì trong vụ khủng bố chúng em bên này vui mừng lắm…"

Và cuối thư chú Côi đã bày tỏ cảm tưởng:

"Nghe đài thấy vụ khủng bố toà nhà cao tầng ở Mỹ vào ngày 11 tháng 9 chúng em cực kỳ kinh hãi. Em xin gởi lời chia buồn đến tất cả nhân dân Mỹ và chúc nhân dân Mỹ kiên cường phấn đấu vượt qua giai đoạn khó khăn này."

Những câu văn này chắc là chú Côi bắt chước những bài viết trên báo, trên đài, sặc mùi nhà nước.

Bây giờ những thân nhân ngoài Bắc của gia đình chị Bông có muốn đến thăm nhà chị cũng không được, ai bán vé xe lửa cho họ từ Bắc… sang nước Mỹ như ngày nào họ mua vé xe lửa từ Bắc vào Nam.

Từ Bắc vào Nam năm 1975 những đoàn quân miền Bắc đã vơ vét bao nhiêu "chiến lợi phẩm" nhà cửa, đất đai ruộng vườn, của cải của dân miền Nam bỏ lại hay bị cưỡng chế.

Từ Bắc vào Nam những người dân miền Bắc dù bất cứ thành phần nào, thăm thân nhân họ hàng sau bao nhiêu năm xa cách cũng nhặt nhạnh xin quà, xin của mang về.

Người bên thua cuộc là kẻ cho và người bên thắng cuộc là người nhận. Điều nghịch lý lại là sự thật, thế nên trong thời điểm đó nhân gian miền Nam đã có câu "Người miền Bắc thích 'cua bể' miền Nam."

* 'Cua Bể': Bê của

PHẬT GIÁO HÒA HẢO

THÔNG BÁO

của Tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, Arizona

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG nầy, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

http://tieulun.hopto.org

Electrical BAMS services LLC

Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chửa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!





BBB ACCREDITED BUSINESS

KAIKO FUCOIDAN

"Quốc Khanh nhờ dùng sản phẩm Kaiko Fucoiidan mà có thêm sức khoẻ làm việc phòng thu mỗi ngày và không còn mệt sau những chuyến đi lưu diễn hàng tuần"

KaiKo Fucoidan là một loại dược thảo được chiết xuất từ 2 loại tảo Mekabu và Mozuku, có bổ xung bột nấm Agancees, và Đông Trùng Hạ Thảo, hàm lượng 380mg/viên, tạo nên 1 sản phẩm Fucoidan tối ưu về chất lượng.

Công dụng:
- Tăng cường sinh lực, bồi bổ sức khoẻ.
- Tăng cường hệ miễn dịch
- Ngăn ngừa, hổ trợ điều trị ung thư
- Chống lão hoá

Cách dùng:
1-2 viên/ngày, buổi sáng sau bữa ăn.
Nếu có bệnh, có thể dùng 5-10 viên/ngày tuỳ theo tình trạng sức khoẻ.



Ca sĩ Quốc Khanh

TỔNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN Ở PHOENIX, ARIZONA
Đài TNT AZ Radio
2013A W. Bethany Home Road, Phoenix, AZ 85015 | **(602) 335-8888**

http://tieulun.hopto.org



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đỗ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vùi Sâu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quoc-toan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Truyện Dài

TỐI ĐỘC Phụ Nhân Tâm

(Sao Em Nỡ Đành)

(Tiếp theo kỳ trước)

Trịnh Thanh Thủy

http://tieulun.hopto.org

Chân gà tiềm nhà hàng Đồng Khánh ngon không thua gì nhà hàng của Đại La Thiên, cả hai đều chủ người Trung Hoa và đông khách hơn những nhà hàng khác… Cũng bởi vì là vũ trường đều có mở khiêu vũ buổi trưa Matiné, tụi trẻ độc thân hay các ông thương gia tới ăn và giải trí nơi đây...

Bích Ly và Hiếu rất thích ăn chân gà tiềm của người Tàu trong Chợ Lớn. Đang ăn chân gà Bích Ly chợt nhớ có một hôm lâu lắm rồi, hai vợ chồng nàng đi ăn, khi về Hiếu vẫn còn khen chân gà người Trung Hoa nấu ngon quá! Chàng nói với vợ:

- Em à! Chân gà xương với da mà sao họ làm ngon quá, anh ăn cả trăm cái cũng không đã cái miệng! Họ có bí quyết gì làm chân gà da mềm thơm ngon béo ngậy ăn không biết chán? Phải học nấu được món này... Những khi tiệc tùng ở nhà, mình làm cho bạn bè ăn em nhỉ!

Bích Ly nghe vậy, nàng nói:

- Nếu anh thích, em sẽ hỏi thăm bạn bè ai biết họ chỉ cho. Tuy vậy, khi ăn em cũng biết những mùi gia vị tẩm và ngấm vào da chân gà. Để em mua chân gà nấu thử cho anh ăn nhé! Em nghĩ cũng dễ nấu thôi... để em nấu thử anh ăn nghe!

Rồi hôm sau vào sáng Chủ Nhật, Bích Ly đi chợ Sàigon mua một ký lô chân gà, nàng mua thêm đủ thứ nào ngũ vị, dầu hào, bột quế, bột ớt, 1 gói bột xá xíu, gói lá thơm, tiêu hột… Nàng mua xong mọi loại gia vị, cũng bóp muối và nước dấm ngâm rửa sạch sẽ chân gà, không còn tí nhớt nào, để trong rổ ráo nước, nàng cho gia vị và cẩn thận cho thêm ba muỗng mật ong, tí bột ngọt Vị hương Tố, cho ít đường cho ngon ngọt... Khi ướp thơm nức mùi gia vị, những chiếc chân gà gầy gò khẳng khiu được Bích Ly luôn tay trộn và bóp đều đều trong chiếc thau nhôm to đủ rộng rãi cho một ký chân gà. Những cái chân gà vàng nhợt nhạt đã ngấm mầu nâu đỏ trông thật hấp dẫn... Sau cả tiếng cho vào nồi hấp, đậy vung cẩn thận. Bích Ly mở nắp lấy đũa gắp ra một chân gà. Nàng cúi xuống ngửi muì hít hà tự khen... úi chà thơm quá! Để nguội, thổi cho bớt nóng, hai ngón tay cầm chiếc chân gà ăn thử... Gia vị bám lợn cợn ở da chân gà… cắn thử khô teo da bám chặt vào xương cứng đơ như thanh gỗ nhỏ cong queo! Nàng hoảng quá, than thầm: Chết rồi! Quê quá! Không biết tụi Ba Tàu nấu làm sao mà da mềm gặm vào da rời khỏi xương còn kéo theo những sợi gân chân mềm nhừ khi ăn nhai béo ngậy ngọt mềm trong miệng... ngon ơi là ngon!

Bích Ly ngẩn ngơ một lúc, vứt vội chiếc chân gà vào thùng rác. Nàng nghĩ ra hay là họ cho vào nồi nước rồi ninh nhừ cho nên nó mới bở mềm rục cả gân rời ra, ăn xong xương chân gà sạch bóng… Nghĩ thế, Bích Ly cầm cả cái trõ hấp chân gà đổ vào cái nồi khác, nàng cho nước sấp sấp chân gà trong nồi, lại đậy vung, đặt lên bếp. Khi xôi xục nàng vặn lửa nhỏ để nguyên trên bếp cho nó mềm nhừ như nàng mong muốn... cũng gần hai tiếng. Chốc chốc Bích Ly lại mở vung ngó chừng sợ nước cạn thì cháy hết món chân gà của nàng nấu đặc biệt trổ tài cho chồng nể nữ công gia chánh, và sự nhận xét thông minh của nàng...

Bích Ly cười một mình… ha... ha… vui quá! Lát nữa Hiếu về gặm chân gà, phục vợ lăn ra đường ấy chứ lỵ... vợ chàng là số một... Rồi gần hai tiếng ninh chân gà nước cạn, nhìn vào còn sền sệt, Bích Ly tắt bếp, lấy chiếc dĩa bầu dục ra, nàng cầm cái muỗng lớn trịnh trọng múc chân gà ra... ngai ngái mùi ngũ vị, quế, tiêu, v.v...

Chân gà vừa múc ra muỗng đầu tiên đổ vào dĩa... có tiếng rú của đầu bếp Bích Ly: "Ối giời ơi! Sao nó đen thui... và trông lợn cợn kinh thế này!" Tiếng than đủ lọt vào tai bà Ba và con Tư đứng ở trong bếp, đang chuẩn bị bữa ăn chiều... Da chân gà bám sát vào xương. Những tảng bột nhỏ lều bều lổn nhổn bọt đỏ đen lẫn lộn, không còn thơm nữa, ngai ngái mùi hắc hắc khó chịu... Thế là Bích Ly tức giận nói cộc cằn một mình: "Đổ cha nó đi cho rồi!" và nàng đổ đĩa chân gà vào nồi rồi nàng bê nguyên cả nồi đổ vào thùng rác!

Đến chiều, khi ngồi vào bàn ăn, Hiếu vô tình lại hỏi vợ:

- Chân gà em nấu xong chưa? Đâu cho anh ăn thử coi.

Bích Ly không cười, nàng nói nửa đùa nửa thật trả lời chồng:

- Ồ chân gà nó chạy hết rồi!

Bà Tư và con Ba cùng bật tiếng khúc khích cười... Con Ba láu táu nhanh miệng nói luôn:

- Sáng cô nấu rồi thưa ông… Cô hấp kỹ khoảng hai tiếng, xong cho vào nồi hầm lại hết thẩy cả bốn giờ đồng hồ, cổ múc ra cứng còng, khô queo, co quắp lại đen thui à. Làm sao ông chủ ăn! Cô đem đổ vào thùng rác hết rồi thưa ông! Nói xong khoái quá nó lại cười hí...hí... Bà Tư thấy mặt Bích Ly sượng sùng bà la con Ba:

- Con gái chi mà cười nói vô duyên mày! Bới cơm ra chén cho ông chủ đi. Tào lao… hớt chuyện!

Bích Ly không nói gì con Ba, chỉ nghĩ trong đầu: Con cà chớn! Có thế mà cũng cười! Còn Hiếu nghe con Ba kể và bị bà Tư la... Nó nín khe làm Hiếu chợt hiểu chàng cũng cười lớn theo... Lúc đó bà Tư mới cất tiếng cười khành khạch thoải mái...

Hiếu biết vợ ngượng, chàng vội vuốt ve tự ái Bích Ly:

- Mình phải thử, thua keo này bầy keo khác em ạ! Không làm thì sao biết được! Kỳ này chưa được, mình suy ra và tìm hiểu sớm muộn gì cũng sẽ biết... Em thấy phi thuyền lên cung trăng họ còn làm được huống chi ba cái cẳng gà! Có ý cầu tiến học hỏi là tốt rồi, nếu ai cũng chăm chỉ như vợ anh nấu ăn ở nhà thì tiệm ăn làm sao sống? Thôi chiều mai anh đưa em đi vào Chợ Lớn ăn lại cẳng gà nhé!

Bích Ly thấy Hiếu ngọt ngào an ủi, nàng đỡ ngượng và từ hôm đó không bao giờ Bích Ly nói hay nghĩ tới mua cẳng gà về nấu nữa...

Hôm nay ngồi ăn chân gà với Bằng, Bích Ly nghĩ tới chuyện xưa nàng tủm tỉm cười... Bằng nhìn thấy vội hỏi:

- Em cười gì vậy? Có chuyện gì vui kể anh nghe với.

http://tieulun.hopto.org

Bích Ly giật mình trong giây lát, thoáng qua nàng đã quên Bằng đang ngồi sát bên cạnh nàng... Bích Ly cười với Bằng, nàng bỏ chân gà đang ăn dở vào đĩa và nói:

- Em đang nghĩ có lần em thử nấu chân gà bốn tiếng đồng hồ, cẩn thận chăm chỉ nấu... sau đó đổ đi cả nồi anh ạ!

Bằng cười… gắp thêm chân gà bỏ vào đĩa cho Bích Ly. Ba món ăn chính Bằng order được cô hầu bàn bê ra tiếp. Hai người vừa ăn, uống rượu vang. Khoảng gần 1 giờ thì xong bữa ăn trưa. Bằng để nghị đưa Bích Ly xuống lầu dưới có vũ trường, ở đây mở khiêu vũ matiné từ 12 giờ trưa tới 4 giờ chiều, sau đó dẹp và mở 7 giờ tới 12 giờ đêm, mở cửa cả 7 ngày trong tuần, lúc nào cũng đông khách. Dù không phải ngày lễ, họ đến đây khiêu vũ nghe nhạc nhiều hơn là đến tỏ tình tán tỉnh yêu đương... Khi ban nhạc mở màn, nhạc được đánh lên là cái sàn nhẩy họ kéo nhau ra đầy. Cũng vì vậy Bích Ly và Bằng thoải mái, tự do ngồi trong bóng đêm mập mờ của ánh đèn đủ mầu sắc. Hai người ôm nhau hôn hít thì thầm to nhỏ... Không ai để ý tới hai người, thỉnh thoảng Bằng ôm Bích Ly ôm chặt eo nàng, cặp môi chàng phủ lấp đôi môi mọng son hồng của Bích Ly. Hôn nhau nồng nàn… Tình tuyệt vời, tình nóng bỏng, làm thể xác rạo rực thèm muốn ái ân… Bản nhạc Tennesse Waltz vừa chấm dứt, tiếp theo ca sĩ Vũ Khanh hát bản nhạc: "Tình thầm" của nữ văn, nhạc sĩ Trịnh thanh Thuỷ. Bằng kéo Bích Ly ra sàn nhẩy, dìu nàng trong bản nhạc tình lãng mạn. Chuyện tình của hai người, ca sĩ Vũ Khanh đang diễn tả rõ ràng... "Gặp nhau không dám nói! Rồi xa nhau nuối tiếc! Thẩm trách sao dối lòng!?" Những lời nhạc như xoáy nát tim nàng! Bích Ly ngượng ngùng dấu mặt trên vai Bằng... Chàng hiểu Bích Ly nghe lời nhạc, nàng thổn thức trong tim!!!

Bằng yêu Bích Ly đủ thứ, yêu sự dịu dàng, kín đáo, nhu mì nhưng lãng mạn, thờ ơ nhưng đa tình... Thân hình mảnh khảnh nàng khiêu vũ nhẹ nhàng uyển chuyển trong vòng tay, nàng ôm Bằng dựa mặt vào vai chàng, hai người im lặng mê say theo tiếng nhạc và lả lướt theo tiếng đàn… Nghe tiếng hát của Vũ Khanh như hờn dỗi: "Nói đi em! Nói đi em! Nếu em trong vòng tay hạnh phúc của người!? Anh mừng cho em đó em ơi!! Riêng anh thầm kín nhớ thương một người và mong ước có ngày nào tơ hồng gỡ rối! Cho chúng mình được sống bên nhau!!"

Trong vũ trường nghe nhạc và khiêu vũ gần hai tiếng đồng hồ, những nụ hôn nóng bỏng, trong bóng tối mập mờ đủ mầu sắc của ánh đèn mờ ảo... Bằng không kìm nổi sóng tình trổi dậy của thể xác, chàng thì thầm và một tay ôm chặt eo Bích Ly, còn tay kia chàng luồn vào trong áo vuốt nhẹ hai vòng ngực no tròn từ từ xuống dưới… Bằng nói hơi thở dồn dập:

- Em cho anh trọn vẹn ngày hôm nay đi em? Anh yêu em và thèm khát ở em! Thèm muốn từng giây phút… Tội nghiệp anh! Anh không thích cô gái nào khác cả, dù họ sẵn sàng dâng hiến cho anh nhưng anh lại hững hờ! Anh chỉ ước ao được ái ân với em! Chỉ một lần, một lần cũng đủ cho anh toại nguyện để an ủi mối tình thầm anh dành hết cho em… Anh biết em cũng yêu anh… Anh sẽ không lấy ai cả! Dù phải sống cô độc cả đời anh cũng chỉ yêu mình em thôi! Em nằm trong vòng tay Hiếu từ đêm này sang đêm khác, anh đứng ngoài lề cuộc đời em! Thèm, nhớ em đến ngơ ngẩn, anh thiệt thòi trong tình yêu mù quáng! Em phải thương anh nhiều hơn! Một tuần anh chỉ xin em một lần để được hưởng những giọt tình ân ái thừa thãi của Hiếu em cho anh!

Vừa nói chàng đè Bích Ly ngã ra chiếc băng dài, hôn như chỗ không người... Bích Ly ngượng quá, dùng hai tay đẩy Bằng ra. Nàng ú ớ nói nhỏ:

- Anh! Ngừng lại! Từ từ mình đi chỗ khác đi anh!

Bích Ly nghe Bằng rên xiết, nỉ non cảnh thiệt thòi vì yêu nàng một người phụ nữ có chồng! Nàng cảm động, và nói thật, cơ thể nàng cũng không thua gì Bằng, cũng rộn ràng đòi hỏi tình xác thịt... Chỉ đợi có thế... Bằng đứng vội lên kéo Bích Ly ra quầy tính tiền và đưa thẳng nàng đến hotel gần đó... Hai người lên xe của Bằng. Cả hai như cặp vợ chồng mới cưới... quấn quýt tay nắm tay không rời, lái xe một tay còn tay kia Bằng ôm Bích Ly... hôn luôn luôn lên môi và mặt của nàng...

Cả hai vừa bước chân vào phòng ngủ của khách sạn, Bằng đóng ngay cửa phòng khóa chặt, chàng cởi nhanh bộ quần áo trên người vứt bừa bãi... đi tới ôm Bích Ly trong lúc nàng còn đang ái ngại, ngượng ngùng... Bằng bế bổng Bích Ly đi lại chiếc giường king size trải ra thẳng tắp trắng phau… Bằng nhanh tay cởi bộ váy trên mình Bích Ly... Chàng ném tất cả trên nền nhà, chàng nằm đè nửa người trên thân hình lõa lồ của Bích Ly... gục đầu vào đôi bồng non đảo... Chàng không còn nói, chỉ ngấu nghiến cắn nhẹ vừa đưa chiếc lưỡi không xương rà khắp nơi trên bộ ngực đầy đặn no tròn của người phụ nữ gái một con..

Bích Ly cũng không còn ý tứ, nàng co hai chân quặp lấy thân thể của Bằng, ghì chặt vai chàng, nàng ngửa đầu, uỡn ngực để cho Bằng tự do vầy vò thân thể nàng… Bằng ái ân mạnh bạo hơn Hiếu... Bằng không nói chỉ làm hùng hục, làm những gì chàng muốn... Chàng có hành động bạo dâm, nhưng chàng làm cho Bích Ly thích thú.. và nàng hưởng thụ điên cuồng. Cả giờ hai xác thịt giao hợp, Bích Ly không biết mệt… Nàng không muốn rời xa thân thể của Bằng, càng lâu càng thích, thỏa mãn thèm thuồng của lạ… lại được vuốt ve tự ái, tự tôn, kiêu hãnh đã nắm trọn được thể xác, linh hồn và trọn vẹn trái tim của Bằng...

Bằng cắn nhẹ tai Bích Ly, chàng gồng người lên ghì chặt Bích Ly, chàng thở hổn hển nói rên rỉ như cầu cứu:

- Bích Ly ôm chặt anh đi em... anh yêu em... trời! Em cho anh giây phút tuyệt vời trong bao nhiêu ngày tháng chờ đợi thèm thuồng! Anh chịu hết nổi rồi! Ôm anh đi, Bích Ly! Em thỏa mãn không em?

Bích Ly không nói gì Khi Bằng thở dồn dập, chàng buông tay nằm gọn trên ngực nàng. Bích Ly hai tay ghì chặt mông của Bằng, nàng rướn người lên rên rỉ nho nhỏ, vài phút nàng buông hai tay nằm yên thở dốc, rung lên giây lát, thân thể rã rời…

Bích Ly về đến nhà cũng gần 10 giờ tối,

http://tieulun.hopto.org

Hiếu và cả nhà đã ngủ yên... Bích Ly đi thẳng vào phòng ngủ thay bộ áo ngủ, nhè nhẹ leo lên giường… Hồi chiều sau khi ân ái với Bằng, cả hai trước khi ra về đã tắm chung trong hotel... lại một trò chơi mới, cả hai nằm trong bồn tắm bì bõm đẩy nước, lại thêm vòi hoa sen nước chảy không ngừng. Bằng xoa nắn kỳ cọ cho Bích Ly, chàng hôn nàng từ miệng xuống ngón chân... Ôi đa tình lãng mạn… đam mê thật tuyệt vời! Ra khỏi hotel người Bích Ly còn lâng lâng dậy sóng...

Hiếu đang ngủ, nghe tiếng động chàng mở mắt hỏi:

- Em về đấy hả? Về trễ quá vậy cưng? Sao vui không?

Bích ly leo lên giường nằm cạnh chồng, vòng tay ôm cổ Hiếu kéo vào ngực, nàng tỉnh bơ trả lời:

- Cũng vui, em quen biết thêm vài chị mới, họ tổ chức hàng tuần anh ạ... Tuần sau em sẽ đến tiệm sách mua thêm mấy quyển sách dạy cắm hoa và nấu ăn…

Hiếu đang ngái ngủ, chàng nói cho qua chuyện:

- Ừ em làm gì thì làm. Em vui là anh vui rồi... Em ăn gì chưa? Thôi anh phải ngủ mai còn đi làm! Hôm nay khá đông bịnh nhân, anh mệt quá!

Hai vợ chồng ôm nhau ngủ vì cả hai cùng mệt...

Thời gian cứ trôi như vậy, Bích Ly lừa dối chồng, ngoại tình! Nhưng nàng cũng đi ghi tên học nấu ăn và cắm hoa trong trường nữ công gia chánh của bà giáo Thảo... nhưng chỉ một hay hai tiếng là nàng bỏ đi chơi với Bằng... Nàng tự động sắp sếp thời gian quên chồng con, cho thỏa mãn cuộc sống xô bồ tội lỗi quá lãng mạn của nàng vào mỗi ngày thứ Ba...

Bằng đóng cửa thứ Ba, nhân tiện chàng dùng vài giờ buổi sáng để lo chuyện giấy tờ trong clinic, kiểm soát tiền bạc nhà bank và chàng đang tiến hành mua thêm bất động sản… Cứ mỗi thứ Ba chàng đón Bích Ly vào một giờ trưa ở cửa chợ Bến Thành. Bích Ly tìm chỗ đậu xe và đi chung xe với Bằng… Chàng đưa nàng đi khắp nơi ăn chơi thỏa thích, và luôn thay đổi địa điểm, lúc Chợ Lớn khi thì Biên Hòa, Thủ Đức, Gia Định, Lái Thiêu… Đi khắp nơi, chỗ nào có nhà hàng ăn, nghe nhạc và phòng ngủ là cả hai điên cuồng lén lút vui trong hạnh phúc của mối "Tình Thầm đầy tội lỗi"!

Bích Ly cứ hàng tuần bỏ chồng con đi như vậy… Đã thành lệ cho Hiếu từ phòng mạch về nhà, tự lo cho mình và chăm sóc con gái cưng Bích Xuân cho tới khi nó đi ngủ… Chàng thương vợ, tin tưởng không thắc mắc nghi ngờ, hay hỏi han lôi thôi. Mỗi thứ Ba Bích Ly đi thì đi, về giờ nào thì về… chàng cũng quen dần. Mỗi chiều thứ Ba về nhà không có bóng vợ, chàng cũng thấy cô đơn nhưng không bực mình hay khó chịu, đôi khi chàng còn thấy thoải mái… Công việc cũng đủ làm chàng phờ người nên về đến nhà ăn xong tắm rửa đi ngủ... Một buổi chiều yên tĩnh hoàn toàn để cho Hiếu thư giãn tâm hồn cũng tốt thôi... Cho Bích Ly có thêm bạn và tự do thảnh thơi trong cuộc sống hàng ngày luôn luôn gò bó với chồng con!

Còn Bằng sau khi hàng tuần được lén lút thỏa tình với Bích Ly mỗi chiều thứ Ba, chàng không còn lảm nhảm cù nhầy trách móc than phiền thiệt thòi với Bích Ly là tình thừa đứng bên lề của cuộc đời nàng! Bằng rất thích đi chơi, ăn nằm với Bích Ly… Giờ phút đó chàng thấy thật hạnh phúc và tuyệt vời... Đôi khi tham lam chàng lại muốn Bích Ly là của riêng chàng!

Cả hơn năm trời hai người lén lút gặp nhau trong tình yêu vụng trộm nhưng sảng khoái vô cùng! Hôm nay thứ Ba lại gặp nhau, sau chập làm tình điên cuồng, Bằng nói với Bích Ly:

- Em à… anh yêu em chân thật, anh cần người vợ chính thức, nhưng người đó là em, để còn giúp anh lo cái thẩm mỹ viện… Anh lo dọc lo ngang một mình anh mệt quá! Các cô y tá và thư ký chỉ lo tại đó và giấy tờ phòng mạch, còn tiền bạc chi thu, nhà cửa bất động sản anh lo một mình anh không thở nổi! Em biết không? Anh chỉ muốn có em luôn bên cạnh để lo cho tương lai chúng mình, anh còn muốn mua hẳn căn phố lớn rồi mở cái clinic của riêng mình làm chủ nhân ông không phaỉ trả tiền thuê mướn phí đi, nhưng anh cần một bà chủ sát cánh bên anh!

Bích Ly nghe Bằng nói, cũng muốn lắm! Nàng buồn nhẹ trong hồn… Bằng nói đúng, chàng cần người vợ chính thức để lo cho chàng nhà cửa đời sống cơm nước săn sóc hàng ngày… Hai người dù yêu nhau nồng nàn chân thật Bích Ly cũng đâu giữ chàng mãi để Bằng phải sống độc thân cu ky cả đời! Nàng thẫn thờ ngỡ ngàng trong giây lát… Nàng biết trả lời Bằng sao đây? Dù yêu nàng thật nhiều nhưng Bằng đâu có thể sống lẻ loi một mình mãi được! Bằng hỏi nàng:

- Chúng mình tính sao bây giờ?

Nàng biết hỏi ai? Lòng ích kỷ và tham lam của Bích Ly chợt như cái ung nhọt nhức nhối bắt đầu làm độc! Nàng giật mình sợ hãi chỉ biết ngậm miệng im lặng! Không nói được vì thật khổ cho Bích Ly nàng yêu Bằng thì yêu nhiều lắm… Phải nói là mê Bằng nữa chứ! Nhưng với Hiếu nàng thương chồng… Nhìn Hiếu vô tư vui vẻ bên vợ... Bị vợ cắm hai ba sừng trên đầu mà không biết! Nàng thấy xót xa cho chàng! Còn Bích Xuân nữa! Đứa con gái đầu lòng duy nhất của hai vợ chồng, nàng đâu có thể bỏ con được, núm ruột của nàng! Hạnh phúc gia đình đang êm đềm, đầm ấm và hạnh phúc!

Bằng thấy Bích Ly trầm ngâm im lặng, chàng vội lên tiếng đánh tan sự lắng đọng đến ngột ngạt trong phòng ngủ của một khách sạn nhỏ tại Thủ Đức... Tiếng Bằng lại trầm buồn vang lên:

- Em ly dị Hiếu đi! Lấy anh, anh thề sẽ thương yêu và cung phụng em suốt đời! Em chịu không? Anh muốn có mái gia đình có em và con của chúng ta...

Bích Ly kéo chăn mỏng phủ lên tấm thân lõa lồ của cả hai. Bằng đang ôm gọn thân nàng trong thân hình lực sĩ của chàng. Nhìn thẳng vào mắt Bằng, nàng nói:

- Em không biết tính sao! Em chỉ biết em cũng rất yêu anh, nhưng em lại thương hại Hiếu anh à!

http://tieulun.hopto.org

Bằng dồn ý nghĩ của chàng vào đầu Bích Ly:

- Khi em lấy Hiếu em đâu có yêu! Anh mới là người em yêu, có đúng không? Em bỏ Hiếu, Hiếu vẫn lấy vợ khác được mà!

Bích Ly không trả lời… Nàng quay mặt vào trong tường nằm im suy nghĩ... Bằng không nói nữa, chàng hôn nhẹ lên trán Bích Ly và ngọt ngào:

- Dậy đi tắm, anh tắm cho em, anh đưa em đi ăn và đưa em về nhé?

Bích Ly ngồi dậy đi vào nhà tắm. Khi ra về Bích Ly không khỏi lo buồn khi Bằng đòi hỏi nàng phải ly dị chồng và xa Hiếu vĩnh viễn… Nàng biết quyết định ra sao đây!? Hiếu hiền lành, đáng thương. Bỏ Hiếu nàng không muốn! Để Bằng đi lấy người khác thì nàng tiếc sẽ điên lên chết mất thôi! Mà lấy cả hai suốt đời thì chắc chắn không được rồi! Khổ quá, biết tính sao đây!? Trời ơi là trời! Tại sao đàn bà không được lấy hai chồng?

Bích Ly ngẩn ngơ lo nghĩ cả tuần... Rồi thứ Ba lại tới! Sáu ngày quanh quẩn bên chồng con, thời gian đi quá nhanh! Bích Ly và Bằng lén lút tình vụng trộm cũng hơn một năm... Bằng thật lòng yêu và chờ đợi sự quyết định của Bích Ly... Chàng ngoan ngoãn đi làm và chỉ ngày thứ Ba là cùng Bích Ly đi giải khuây đó đây và vài giờ ngắn ngủi giao hợp cho thỏa nỗi thèm thuồng chờ đợi vợ của bạn đến cho chàng giỏ giọt tình… Bằng thật lạ lùng, trong clinic thẩm mỹ của chàng vài cô chưa chồng thèm làm người tình của Bằng, nhưng chàng thờ ơ lãnh đạm... Đôi khi chàng còn lạnh lùng gắt gỏng khó khăn, làm các người đẹp lấm lét sợ ông chủ, không hiểu tại sao! Bằng làm ăn càng ngày càng phát đạt... lại phát tướng. Chàng đã cao nên trông to con như lực sĩ điển kinh... Thứ Ba vẫn là ngày chàng dành cho Bích Ly. Nhiều khi cả hai đi tới nửa đêm, no nê ân ái mới rời nhau... Thỉnh thoảng đang vui Bằng lại nhắc Bích Ly bỏ Hiếu!

Hôm nay thứ Ba, Bích Ly về đến nhà gần 1 giờ sáng… Hiếu tối nay khác thường lệ, chàng không đi ngủ sớm như mọi lần, chàng ngồi trong phòng khách coi Ti Vi đợi Bích Ly... Nhìn đồng hồ hơn 12 giờ đêm đã quá trễ không thấy vợ về chàng hơi lo! Nhưng biết đâu mà tìm? Cứ ngó chừng phôn chờ đợi vợ kêu về nói lý do tại sao về trễ! Bước chân vào nhà, Bích Ly giật mình thấy chồng ngồi co ro trên chiếc sofa trong phòng khách… Nàng ngồi ngay vào lòng chồng vừa hôn vừa hỏi:

- Sao anh thức khuya thế? Em xin lỗi, tan lớp tụi em đi dự sinh nhật chị bạn, chồng là kiến trúc sư, nhà bà ta xây kiểu mới đẹp quá anh ạ!

Bích Ly nói sạo tỉnh bơ như thật! Nàng đứng lên tắt Ti Vi và kéo Hiếu đi vào phòng ngủ… Bích Ly đóng cửa phòng tự cởi áo quần rồi ôm lấy Hiếu hôn lấy hôn để... Nàng cởi bộ đồ ngủ của Hiếu ra... làm thật nhanh rồi đẩy Hiếu nằm ngửa xuống giường... Hiếu không ngờ, chàng sướng điên lên, bao bực bội khó chịu vì vợ về khuya tiêu tan mất, chỉ còn sự đam mê. Chàng hai tay ghì chặt vai vợ, thì thầm:

- Em nhớ anh hả? Tối nay tự nhiên anh cũng thèm làm tình với em! Sao không về sớm? Anh thèm em rạo rực cả chiều nay!

Bích Ly tuy đã thấm mệt hai lần ái ân với Bằng hôm nay, nhưng khi về nhìn thấy Hiếu thui thủi cô đơn một mình, tình thương chồng trỗi dậy! Để đền bù nàng bèn đè Hiếu ra làm lấy làm để cho chàng thỏa mãn, quên đi sự mong chờ vợ về khuya và đánh tan nghi ngờ trong tâm hồn Hiếu!

Hiếu được thỏa mãn sinh lý đường đột từ Bích Ly, chàng sung sướng đến tột cùng... đến lú lẫn không nghi ngờ hay thắc mắc gì cả… Chàng mê man sau khi vợ làm cho một chập rã rời! Kỳ này vợ chàng kinh quá, tự chủ động, chàng chỉ việc nằm yên hưởng thụ, chân tay đờ đẫn… Vợ mình như thế này thì không yêu sao được? Chàng nhìn vợ thấy yêu thương dạt dào, trong lòng sung sướng chi lạ!

Sáng hôm sau Bích Ly nói với chồng:

- Tuần sau em cho con đi Dalat chơi một tuần nghỉ mát anh có đi không?

Hiếu nhìn vợ âu yếm, dư hương của tình yêu đêm qua vẫn còn rạo rực âm ỷ trong cơ thể…

Hiếu nói:

- Thôi anh ở nhà đi làm, chứ bỏ đi hoài mất khách, kỳ này mùa cúm, nhiều người bịnh lắm em ạ... Để gần Noel hay hè sang năm trước khi Bích Xuân đi học, cả nhà mình cùng đi... Em cho con đi Dalat chơi đi… hỏi coi ba mẹ có đi không em! Kỳ này lên Dalat em kêu hãng điện thoại gắn cho nhà mình đi, tốn kém cũng được để tiện cho vợ chồng liên lạc với nhau... hàng ngày hàng đêm em ạ!

Bích Ly gật đầu nói tiếp chồng:

- Em cũng tính nói với anh gắn điện thoại. Hay quá hai vợ chồng mình thần giao cách cảm, anh cứ nghĩ gì là em cũng nghĩ y như vậy!

Hiếu dặn vợ:

- Em đi nhớ mang áo lạnh đầy đủ cho con nhé, sắp sang đông rồi!

Bích Ly ngọt ngào:

- Dạ, tuần sau em mới đi mà! Em với con Ba và bé Bích Xuân thôi!

Hiếu lại dặn:

- Nhớ lái xe qua mấy cái dốc cái đèo đi từ từ nghe em!

Bích Ly cười:

- Anh hay lo xa, em lái xe mấy năm rồi, xe tự động, đâu khó khăn gì! Đi qua mấy đèo em lái chậm lắm và nhìn cẩn thận về phía trước anh đừng lo!

Hiếu biết rõ tính của vợ, hoạt bát, thông minh, lanh lợi, cẩn thận, cần kiệm, chăm chỉ và sạch sẽ. Chàng rất tin tưởng Bích Ly, chỉ vui miệng lo cho vợ con dặn dò cho có lệ...

(Còn tiếp kỳ sau)

http://tieulun.hopto.org

TRUC LAM BUDDHIST CENTER
CHÙA TRÚC LÂM

4949 W. Greenway Road, Glendale, AZ 85306 • Phone & Fax: (602) 375-4248

ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN

LẦN THỨ 2641 - PHẬT LỊCH 2561

LỄ HÚY NHẬT HÒA THƯỢNG BỔN SƯ THÍCH MẬT HIỂN

Nam mô Lâm Tỳ Ni Viên Võ Ưu Thọ Hạ Thị Hiện Đản Sanh Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Kính thưa quý Đồng Hương Phật Tử,

Kỷ niệm ngày lịch sử trọng đại của nhân loại; sự xuất hiện của bậc Xuất Thế tròn đầy Trí Tuệ và Từ Bi, người Cha của muôn loài, bậc Đạo Sư của ba cõi.

Trung Tâm Phật Giáo - Chùa Trúc Lâm kính mời quý Đồng hương Phật tử về Chùa tham dựĐại Lễ Tôn Kính Đức Phật Đản Sanh lần thứ 2641, Phật Lịch 2561vào lúc 7 giờ tối Thứ Bảy, ngày 6 tháng 5 năm 2017 (nhằm ngày 11 tháng 4 năm Đinh Dậu); và đồng thời tham dự Đạo Tràng Tụng Kinh Phật Đản và Ngày Tu Học Tịnh Nghiệp theo chương trình.

Chùa kính mong được đón tiếp quý vị trong ngày Đại Lễ để cùng chung lòng cầu nguyện.

Nam mô Công Đức Lâm Bồ Tát Ma Ha Tát.

Trân trọng,

Tỳ kheo Thích Tâm Lương

CHƯƠNG TRÌNH

Từ Thứ Hai, ngày 1/5 đến Thứ Sáu, ngày 5/5/2017

7 giờ 30 mỗi tối: Đạo Tràng Phật Đản. Tụng Kinh Bát Đại Nhân Giác

THỨ BẢY, ngày 6/5/2017 - ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN

9 giờ sáng - 3 giờ chiều: Ngày Tu HọcTịnh Nghiệp

11 giờ trưa: Lễ Cung Tiến Húy Nhật Bổn Sư

4 giờ chiều: Lễ Truyền Thọ Tam Quy Ngũ Giới

6 giờ chiều: Văn Nghệ Mừng Phật Đản

7 giờ tối: ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN CHÍNH THỨC

Cung nghinh Chư Tôn Thiền Đức; Nghi Lễ Cúng Dường Phật Đản; Đạo Từ của Chư Tôn Thiền Đức

Lễ Tắm Phật Sơ Sinh Truyền Thống; Cơm Chay

9 giờ tối: Hoàn Mãn

Lưu ý: Quý vị phát tâm thọ Tam Quy Ngũ Giới, xin vui lòng liên lạc với Chùa để ghi danh.

http://tieulun.hopto.org

NHỚ ĐỜI

Theo dòng định mệnh chung đất nước thay ngôi đổi chủ, tôi và chồng tôi phải đi trình diện "học tập cải tạo". Ra đi trong sự đau xót để lại đứa con gái ba tháng tuổi, nhờ mẹ già ngoài 80 tuổi trông nom chăm sóc. Tưởng rằng "đi tẩy não" như lời chiêu dụ vài tháng trở về. Đâu ngờ "cách mạng" lừa gạt giam giữ miệt mài trong các trại tù khổ sai "NHỚ ĐỜI", nên tôi kể lại tâm sự đau thương nghiệt ngã trải dài trong những năm tháng gian truân khốn khổ đẩy nước mắt, mồ hôi cay nghiệt của kẻ "chiến thắng" trả thù người "thua trận" gọi khoan hồng nhân đạo tù đày diễn tả qua các vần thơ lục bát sau:

Trăm năm một kiếp con người,
Bể dâu nào biết cuộc đời mai sau?
Má hồng phải giữ thanh cao,
Dù cho hoa lạc chốn dao gươm rừng.
Nữ lưu Lạc-Việt vang lừng,
Thanh danh Trưng, Triệu đã từng liệt oanh.
Bắc, Giang ghi chép sử xanh
Thời nay Đoàn nữ áo xanh Cộng Hòa.
Hậu phương bảo vệ nước nhà,
Giặc thù vào nhà "Đàn Bà" phải đánh.
Nữ quân phát triển trưởng thành,
Bốn vùng chiến thuật tung hoành ước mơ.
Tuy rằng liễu yếu đào tơ,
Non sông gánh vác không nhơ tình chồng.
Cuộc đời như một dòng song,
Trôi theo vận nước khúc cong thác gềnh.
Miền Nam sụp đổ chông chênh,
Tháng Tư sầu khúc mông mênh phận người.
Tạo ra thảm cảnh đổi đời,
Cộng-nô "giải phóng" khổ người quốc gia.
Lưu đày tất cả chẳng tha,
Lập vùng kinh tế mới xa thị thành.
Rừng sâu nước độc chẳng lành,
Riêng tôi đau xót phải đành xa con.
Con tôi ba tháng còn non,
Ở nhà với ngoại mẹ con đi tù.
Taberd trình diện vào tù,
Bên ngoài gió lạnh sương mù đêm thâu.
Lên xe di chuyển về đâu?
Đèn đêm nhạt ánh u sầu tiễn đưa.
Đoàn xe chạy mãi đến trưa,
Bầu trời u ám đổ mưa khóc người.
Không ai nở một nụ cười,
Lặng thinh phó thác cuộc đời đổi thay.
Mắt tôi mờ lệ đắng cay,
Nhớ con lòng mẹ tái tê ngậm ngùi.
Tình thương con mẹ chôn vùi,
Tương lai mờ ám không vui đợi chờ.
Còn chi ước vọng xa vời,
Xuống xe đến chốn đổi đời thương đau.
Đây là địa chỉ Long Giao,
Vợ chồng lưu lại hôm sau giã từ.
Thôi đành chấp nhận bể dâu,
Từ đây cách biệt ôm sầu nhớ thương.
Nhớ con lòng mẹ vấn vương,
May nhờ các chị yêu thương vỗ về.
Buồn vui thảm cảnh não nề,
Trong tôi vạn sự trăm bề bi ai.
Luôn luôn bị viết tự khai,
Long Giao viết lại lầm sai cuộc đời.
Vẻ vang trách nhiệm một thời,
Cùng nhau luận tội với lời khắc khe.
Nêu lên sai trái khó nghe,
Đặt ra những chuyện bao che của mình.
Trước kia ta nghĩ hữu tình,
Sao giờ oán trách tự mình làm sai?!
Chẳng qua thời cuộc đổi thay,
Bắt ta phải nói lầm sai với đời.
Một năm đầu óc rã rời,
Chồng con thương nhớ gửi lời cùng ai?
Bốn năm, bốn trại đọa đày,
Người gầy sức yếu miệt mài gió sương.
Chị Vân vĩnh biệt, tiếc thương (1)
Chị đi trong nỗi vấn vương mọi người.
Mây về nơi chốn thảnh thơi,
Đã tròn bổn phận cuộc đời trần gian.
Giam cầm các trại gian nan,
Hàm Tân là chỗ muôn vàn dã man.
Cai tù sỉ nhục tù nhân,
Cho đi tắm giặt truồng, trần khổ đau.
Thẹn thùng, xấu hổ biết bao!
Giống người "tiền sử" lòng đau vô vàn!
Nghe qua ai cũng kinh hoàng,
Nhưng người "cách mạng" làm toàn trái ngang.
Mùa thu lá đổ nhuộm vàng,
Đêm đêm tôi thức mơ màng nhớ con.
Bây giờ con chạy lon ton,
Bà đi, cháu dắt chạy rong quanh nhà.
Con tôi sống cạnh mẹ già,
Nhớ con tù tội, mang quà thăm nuôi.
Thương con lặn lội xa xôi,
Đường đi vất vả, gặp tôi mẹ mừng.
Chỉ trừ có bọn trong rừng,
Vô tri vô giác danh lừng ác ôn.
Gạt lừa, cải tạo khoan hồng,
Mỹ từ xảo trá bình phong giam tù.
"Đỉnh cao trí tuệ" trả thù,
Miền Nam giải phóng nhà tù khắp nơi.
Sinh ly, tử biệt, bơ vơ,
Biểu dương chế độ giam người đấu tranh.
Hàm Tân chuyển trại Long Thành,
Cô nhi đi hết chuyển thành nhà giam.
Về đây cuốc đất, bón chăm,
Rau xanh, vườn táo chung quanh trại tù.
Trồng cây tưới nước của tù,
Trái cây thu hoạch cai tù hưởng xơi.
Đói cơm, lạnh áo tả tơi,
Buổi ăn độn lẫn khoai xơi đỡ lòng.
Sống trong cá chậu chim lồng,
Kính nhân, trọng nghĩa tình nồng chi binh.
Mai đây hết cảnh điêu linh,
Gặp nhau lòng chẳng ngượng tình, hổ ngươi.



(1) Chị Nguyễn thị Vân cấp bậc Đại úy (Cục Quân Y) bị bệnh nặng không thuốc men điều trị, chết năm 1977 tại T20 Quang Trung.

Viết lại sau ngày phóng thích
Bích Phượng
1979 Saigon 3

http://tieulun.hopto.org



NIỀM ĐAU QUÊ MẸ

Nước tôi nằm cạnh Biển Đông,
Tiền nhân bảo vệ non sông an lành.
Ngày xưa Trịnh-Nguyễn tương tranh,
Mở mang bờ cõi rạng danh Lạc-Hồng.
Bây giờ Việt Cộng đồng lòng,
Hiến dâng đất biển phục tòng vinh thân.
Những lời ngụy biện vì dân,
Tôn thờ chủ nghĩa hại dân đói nghèo.
Bám vào xác chết bèo nhèo,
Là tên đảng trưởng Hồ mèo thành tinh.
Làm cho tổ quốc điêu linh,
Tử vong bao triệu sinh linh hai miền.
Trị dân chính sách bạo quyền,
Công an, độc đảng cướp tiền của dân.
Đảng, Tư Bản đỏ ngu đần,
Dân Giàu, Nước Mạnh như vầng mây đen.
Xa vời bốn chữ nêu trên,
Thịt lừa, rượu bịp tạo nên tính Hồ.
Con người là của bụi tro,
Tại sao Hồ xác không lo chôn liền?
Hồ nằm ở đó tốn tiền,
Trong khi dân đói, buồn phiền tả tơi.
Nhà tù xây dựng khắp nơi,
Biểu dương chế độ giam người đấu tranh.
Chuyên dùng thủ đoạn gian manh,
Bắt người chụp mũ, tội danh lưu đày.
Bày trò bản án công khai,
Trước vành móng ngựa, dùng tay bịt mồm.
Làm cho thế giới kinh hồn,
Không ngờ phát-xít vẫn tồn nước tôi.
Rêu rao dân chủ đầu môi,
Miệt mài đánh bóng tô vôi độc tài.
Mặc tình vơ vét tiêu xài,
Thay nhau đổi chủ kinh tài đô la.
"Triều đình 'triệu phú' đảng ta",
Mặc dân rên xiết không tha người nào.
Kết hôn ngoại quốc thanh tao,
Mãi dâm chánh sách, mặt sau buôn người.
Là trò bịp bợm nực cười,
Xót thương phận gái quê người khổ đau.
Dân oan kêu thấu trời cao,
Đất đai bè lũ đua nhau cướp giành.
Dân oan thưa kiện, đấu tranh,
Chúng không giải quyết, trở thành tội nhân.
Thật là chế độ ÁC dân,
ƯƠN HÈN với giặc, thọ ơn bá quyền.
Cúc cung gọi tốt láng giềng,
Niềm đau nỗi khổ gông xiềng quê hương.
Con xin khấn nguyện Trời thương,
Diệt loài quỷ đỏ, quê hương thái bình.

Ngày Quốc Hận 30 Tháng Tư Đen (2017)
Hoài Sương (17 TBTĐ. AZ)

TÌNH YÊU NGƯỜI LÍNH BIỂN

(Tặng anh Viên & chị Hồng Thủy)

Anh lính hải quân tàu ra sông biển,
Nhật ký hải hành anh viết tên em.
Mơ theo gió trăng, buồn tiếng sóng đêm,
Biển chinh chiến và biển tình dậy sóng.

Về thành phố những ngày tàu neo bến,
Màu da anh mang nắng gió phương nào.
Đến thăm em nắng gió cũng về theo,
Áo anh trắng như trùng khơi sóng biển.

Đường phố có anh hải quân lạc bước,
Vui bên em mà nhớ biển ở đâu.
Đi bên em mà nhớ cánh hải âu,
Mùa biển lặng hay mùa chim báo bão.

Chia tay nhau ngày phép qua ngắn ngủi,
Anh lên tàu mang hình ảnh của em.
Biển và em. Anh đều nhớ đều thương,
Biển và em. Hai tình yêu lý tưởng.

Anh, người lính hải quân mùa chinh chiến,
Tháng Tư bảy lăm anh đã lên bờ.
Tháng Tư buồn con tàu cũng bơ vơ,
Tàu của anh chưa kịp về bến mẹ.

Anh bây giờ đã qua thời tuổi trẻ,
Ngược xuôi đời vẫn nhớ biển nhớ sông.
Đôi khi anh nghe tiếng sóng trong lòng,
Đôi khi anh thấy mây trời vương vấn…
.
Anh đã đi giữa trời cao biển rộng,
Mây và sóng theo tàu anh lênh đênh.
Sao khuya xa hay lúc mặt trời gần,
Là những người bạn đồng hành thân mến.

Anh hải quân lên bờ từ lâu lắm,
Đời lính xưa là một cuộc bể dâu.
Biển và em là hai mối tình đầu,
Biển đã xa chỉ còn em ở lại.

Nhưng anh vẫn là người của biển đấy,
Quân phục không còn, tình chẳng nhạt phai.
Anh ở trên bờ tình vẫn cả hai,
Em là em, em cũng là sông, biển.

Nguyễn Thị Thanh Dương

http://tieulun.hopto.org

THÁNG TƯ LẠI VỀ

Mỗi năm cứ đến ngày thương hận
Ta lại bâng khuâng chuyện trở về
Ngoài biển vật vờ đôi cánh nhạn
Trong tim lầm lũi bước đam mê

Bốn mươi hai năm đời lưu xứ
Đập vỡ gương soi vẫn hắt hiu
Tầm tả vực hồn mưa cổ độ
Tay ôm ảo ảnh bóng mây chiều

Đã biết ngày về đâu có hẹn
Nhưng sao thương quá cảnh quê nhà
Hè này Phan Thiết phượng còn thắm
Trong hóc vông già, ve vẫn ca?

Biển lưới cá đầy như buổi trước
Tiếng hò giả gạo có còn không?
Nhớ ôi là nhớ ngôi trường nhỏ
Lưu bút ngày xanh, tuổi chớm hồng

Còn nữa mộ phần đồng đội cũ
Tháng tư chết thảm giữa binh đao
Chắc nay cũng đã tan thành bụi
Trước nổi tang dâu huyết lệ trào

Mẹ đợi con về mòn mõi gục
Vợ chờ cũng hóa đá thiên thu
Bao lần hẹn hứa rồi quên hẹn
Mấy chục năm qua vẫn tháng Tư

Mường Giang

Dân Đất Việt

Dân đất Việt lên thuyền viễn xứ
Vượt ngàn trùng sóng dữ gió to
Không vì cái ấm, cái no
Mà vì hai chữ TỰ DO cho mình

Dân đất Việt trọn tình non nước
Nơi xứ người tiếp bước Cha Ông
Góp phần rạng rỡ non sông
Duy trì nồi giống Lạc Long Tiên Rồng

Dân đất Việt nặng lòng ái quốc
Vẫn đêm ngày thổn thức quê hương
Nghĩ về vận nước tai ương
Phận nô, phận bạc không thương sao đành!

Dân đất việt treo mành chiếu mỏng
Đời cơ hàn cuộc sống dạt trôi
Con đường hạnh phúc xa xôi
Ngõ về dân chủ chao ôi mịt mù!

Dân đất Việt căm thù tàu cộng
Đã bao đời mơ mộng quê ta
Vạn lần thủ đoạn lân la
Âm thầm đồng hóa dân ta thành tàu

Bên ngọn đuốc soi vào đã rõ
Tiếp con đường sáng tỏ tương lai
TỰ DO nung chí đời trai
Người dân đất việt đẹp thay xứ người!

KIM MINH
3/22/2017





http://tieulun.hopto.org



Nhớ Hội An

Tôi đã xa rồi phố Hội An,
Mới biết mình xa thời đẹp nhất.
Xa vòng tay mẹ cha,
Xa tiếng cười bạn bè,
Xa những ngôi nhà cổ kính,
Nơi có bóng hình tôi ở một góc thời gian
Xa màn đêm lấp loáng ánh đèn lồng
Phố vẫn đông người mà không có tôi
Tiếng nói, tiếng cười, tiếng kèn xe bim bíp
Nhưng không còn nghe âm thanh của mình tôi.
Tôi lạc lõng nơi phương trời xa lạ,
Nhớ quê hương mà chưa thể về thăm
Nỗi nhớ âm thầm trong hơi thở
Nỗi nhớ trăn trở từng giấc mơ
Oà tan thành nước mắt
Nghe buốt lạnh con tim
Nỗi nhớ tìm đến vần thơ
Thơ chấp cánh bay về Phố Hội.

Huỳnh Xuân Hương
(Michigan, June 2005)

TA SẼ LÀM GÌ NƠI XỨ LẠ?

Ta sẽ làm gì nơi xứ lạ?
Cho qua ngày tháng kiếp lang thang
Trời ơi, mấy chục năm rồi đó
Vẫn sống tha phương với bẽ bàng

Đời thế bảo sao không uất nghẹn
Sầu buồn đầy đọa suốt hồn thơ
Đầm đìa máu hận từng trang giấy
Nức nở nhòa phai nỗi ước mơ

Xót chút tơ lòng nơi đáy huyệt
Ta đem rao bán đổi hư danh
Bên đường quán vắng thêm thê thảm
Như xé tim đơn, khúc độc hành

Ai khóc bên cầu sanh tử biệt?
Ta hờn nhân thế đã từ lâu
Gây chi một cuộc đời dâu bể
Nước mất nhà tan, vạn cổ sầu

Buồn quá, sao ngăn dòng cảm lụy
Bạn bè ly tán tận mười phương
Người còn, say tĩnh bên hèn nhục
Kẻ chết, mồ xiêu khắp vệ đường

Cố nén cùng đời vui hạnh phúc
Hay vùi tâm sự giữa cuồng say
Nhưng càng hờ hững, càng mê đắm
Định mệnh trời ơi, trọn kiếp này

Biết sống làm sao nơi xứ lạ
Với người muôn mặt, đất muôn phương
Cợt đùa cho bớt dòng dư lệ?
Hay mặc cho thơ khóc đoạn trường.

Hồ Đinh

http://tieulun.hopto.org

HTTL PHỤC HƯNG & MỤC VỤ A-GA-PÊ

GIÚP ĐIỀN ĐƠN BẢO HIỂM

KidsCare

CHO TRẺ EM DƯỚI 19 TUỔI

Benefits:

- Bác sĩ
- Bệnh viện
- Thuốc tây
- Răng (hot)
- Mắt (hot)
- Tai (hot)
- Chăm sóc tại nhà
- Chuyên Chở
- Thông Dịch...

KidsCare is back!

Mức Lợi Tức:

$4050/mo (4 người)

$3360/mo (3 người)

$2670/mo (2 người)



Gọi Lấy Hẹn: 480-463-6787

Hoàn toàn miễn phí

http://tieulun.hopto.org

HTTL PHỤC HƯNG & MỤC VỤ A-GA-PÊ
Giúp Điền Đơn / Ghi Danh
KidsCare
AHCCCS
MEDICARE
OBAMACARE
Food Stamps
Xin Housing
Kiếm việc làm
Dạy Tiếng Việt
Luyện Thi Quốc Tịch
Dạy Anh Văn



Mục Sư Hồ Hải
Kính Mời

Gọi Lấy Hẹn/Ghi Danh: 480-463-6787
Hoàn toàn miễn phí

http://tieulun.hopto.org

"Whatever suffering there is in this world,
all arises from desiring only myself to be happy.
And whatever joy there is in this world,
all arises from desiring to share
my happiness with everyone."
-- Gautama Buddha --



ĐẠI LỄ
PHẬT ĐẢN
Phật Lịch 2561
05.20.17

Kính mời quý anh chị em Lam viên, quý Phật tử, đồng hương xa gần đến tham dự Đại lễ Phật Đản 2017 dưới sự chứng minh của Thượng Tọa Thích Tâm Đức và chư Tôn Đức Tăng Ni, vào lúc 6 giờ chiều, ngày 20 tháng 5, 2017, tại Trung Tâm Tu Học và Sinh Hoạt Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm.

1254 S. 18th Ave. Phoenix, AZ 85007

Cũng trong mùa Phật Đản năm nay, Thượng Tọa Thích Tâm Đức sẽ có những buổi giảng dạy Phật Pháp dành cho tất cả quý Phật tử đồng hương xa gần, tại Trung Tâm Tu Học và Sinh Hoạt G.Đ.P.T. Nhất Tâm vào những ngày dưới đây. Kính mời quý vị nhín chút ít thời gian đến tham dự.

Tháng 5: ngày 21 (từ 3 giờ chiều đến 5 giờ chiều)
Tháng 5: ngày 23, 25, 27, 30 (từ 7 giờ tối đến 9:30 tối)
Tháng 6: ngày 1, 3, 6, 8, 10 (từ 7 giờ tối đến 9:30 tối)

Trân trọng kính mời!

mọi chi tiết xin liên lạc: Minh Nhàn - Lê Viết Tân @ 602.793.7395

http://tieulun.hopto.org

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT
BI - TRÍ - DŨNG
GIA ĐÌNH PHẬT TỬ VIỆT NAM TẠI HOA KỲ
THE VIETNAMESE BUDDHIST YOUTH ASSOCIATION IN THE UNITED STATES
MIỀN QUẢNG ĐỨC
GIA ĐÌNH PHẬT TỬ NHẤT TÂM
1254 S. 18th Ave. Phoenix AZ 85007 - www.facebook.com/nhattam

SỐ: 201704/GĐPTNT/TM

THƯ MỜI

Kính Gửi: Quý Phật Tử đồng hương xa gần

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Kính thưa quý vị, vào Thứ Bảy, ngày 20 tháng 5 năm 2017, Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm sẽ long trọng tổ chức Đại Lễ Phật Đản mừng đức Phật Thích Ca Mâu Ni đản sanh, dưới sự chứng minh của Thượng Tọa Thích Tâm Đức cùng chư Tôn Đức Tăng Ni.

Địa điểm:
Trung Tâm Tu Học và Sinh Hoạt Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm
1254 S. 18th Ave. Phoenix, AZ 85007.
Thời gian:
7 giờ tối đến 10 giờ tối. *(6pm-7pm: Ẩm thực, 7pm-10pm: Chương trình chính thức)*

Cũng trong mùa Phật Đản năm nay, Thượng Tọa Thích Tâm Đức sẽ có những buổi giảng dạy Phật Pháp dành cho tất cả quý Phật tử đồng hương xa gần tại Trung Tâm Tu Học và Sinh Hoạt Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm vào những ngày dưới đây.

Tháng 5: ngày 21 (từ 3 giờ chiều đến 5 giờ chiều)
Tháng 5: ngày 23, 25, 27, 30 (từ 7 giờ tối đến 9:30 tối)
Tháng 6: ngày 1, 3, 6, 8, 10 (từ 7 giờ tối đến 9:30 tối)

Ban Huynh Trưởng GĐPT Nhất Tâm kính mời quý vị nhín chút ít thời gian đến tham dự Đại Lễ Phật Đản và những buổi giảng dạy Phật Pháp nói trên. Sự hiện diện của quý vị là một niềm vui lớn cho chúng tôi.

Kính chúc quý vị cùng gia quyến thân tâm an lạc, vạn sự kiết tường,

Nam Mô Thường Hoan Hỷ Bồ Tát Ma Ha Tát

PL 2560, Phoenix, Ngày 24 Tháng 4 Năm 2017
Thay Mặt Ban Huynh Trưởng GĐPT Nhất Tâm
Gia Trưởng
Nguyên Trọng - Nguyễn Văn Trân

GIA-ĐÌNH PHẬT-TỬ VIỆT NAM TẠI HOA KỲ
NHẤT TÂM
PHOENIX - AZ

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Minh Nhàn- Lê Viết Tân
602.793.7395

http://tieulun.hopto.org

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES
NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 • Tel: (623)-845-7777
Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

THƯ MỜI

LỄ HỘI PHẬT ĐẢN DƯƠNG LỊCH 2017

02 NGÀY THỨ BẢY 06 THÁNG 05 ĐẾN CHỦ NHẬT 07 THÁNG 05 NĂM 2017
NHẰM 11, 12 THÁNG TƯ NĂM ĐINH DẬU

Kính thưa quý đồng hương Phật tử, hằng năm đến mùa trăng tròn tháng Tư âm lịch, tất cả người con Phật trên khắp năm châu đều hân hoan tưởng nhớ đến ngày đản sinh của Đức Từ Phụ Thích Ca Mâu Ni, Người đã đem ánh sáng từ bi trí tuệ cho muôn loài chúng sanh. Hòa nhịp với niềm hân hoan đó, năm nay Như Lai Thiền Tự sẽ long trọng tổ chức lễ hội Phật đản tưởng niệm Đức Phật Đản Sinh trong 02 ngày với chương trình như sau:

CHƯƠNG TRÌNH

THỨ BẢY 06 THÁNG 05 NĂM 2017
NHẰM 11 THÁNG TƯ NĂM ĐINH DẬU

Pháp hội Lương Hoàng Sám Sám Hối Lục Căn

08:00 am: Khai Pháp Hội Lương Hoằng Sám cầu nguyện âm siêu dương thới.
10:00am: Hội chợ ẩm thực chay.
10:30am – 12:00pm: Thuyết pháp
12:30pm-01:00pm: Thọ Trai
01:30pm – 02:30 pm: Sám Hối Lục Căn Lương Hoằng Sám.
03:00 pm – 04:30 pm: Niệm Phật .
05:00pm – 06:00pm: Dược Thực
07:00pm - 08:00pm: Khai mạc lễ hội
08:00pm-10:00 pm: Văn nghệ Hoa sen trắng I với Ca sĩ Quỳnh Vi & Nghệ Sĩ Cải lương Phương Hồng Thủy& Ca Nghệ sĩ tại Arizona

THỨ BẢY 06 THÁNG 05 NĂM 2017
NHẰM 11 THÁNG TƯ NĂM ĐINH DẬU

Đại lễ Phật Đản Chính Thức

08:00 am – 10:00 am: Sám Hối Lục Căn Lương Hoằng Sám.
11:00am: Đại lễ Phật đản, lễ tắm Phật chính thức tại chánh điện.
12:30pm: Cúng dường trai tăng, thọ trai
01:30pm – 03:00pm: Thuyết pháp
03:00pm – 04:00pm: Sám Hối Lục Căn Lương Hoằng Sám
04:00pm – 05:00pm: Hoàn kinh.
05:00pm – 06:00pm: Phổ thí cô hồn, dược thực
07:00pm – 08:00pm: Hoàn nguyện lễ hội.
08:00pm – 10:00pm: Văn nghệ hoa sen trắng II. Ca sĩ Mai Thiên Vân & Ca Nghệ sĩ tại Arizona

Đặc biệt: *Có tổ chức truyền thọ Tam Quy, Ngũ giới ban pháp danh cho phật tử tại gia, quý vị phát tâm Quy Y Tam Bảo xin liên hệ với Chùa để ghi danh và sắp xếp thời gian.*

Để bày tỏ lòng thành kính chân thành lên Đức Bổn Sư, kính mời quý đạo hữu Phật tử, đồng hương dành thời giờ quý báu về Chùa tham dự đại lễ quan trọng này để cùng tưới tẩm hạnh từ bi và trí tuệ của Chư Phật.

Kính chúc quý đạo hữu và bửu quyến thân tâm thường an lạc.
Như Lai Thiền tự ngày 15 tháng 03 năm 2017
Trân Trọng kính mời - Trụ Trì
Đại Đức Thích Giác Trí

http://tieulun.hopto.org

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES
NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 • Tel: (623)-845-7777
Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

Tham Quan Sedona (Slide Rock State Park)
Mùa hè, Chủ nhật 08 tháng 7 năm 2017

Nhằm tạo điều kiện cho Quý Đồng hương Phụ huynhvà các em thanh thiếu nhi có điều kiện vui chơi, nghỉ mát trong ngày hè nóng bức. Như Lai Thiền Tự sẽ tổ chức chương trình tham quan Sedona (Slide Rock State Park).Thời gian: 1 ngày. Phương tiện: Xe Bus Mỹ, máy lạnh tiện nghi.

Pick up: 08:00 am: pick up at parking lot Lee Lee super market, Chandler: 2025 N. Dobson Rd, chandler, AZ 85224. • 08:30 am: tại Như Lai Thiền Tự, Phoenix.

Giá vé: $30/1 người lớn, $20/trẻ em (16 tuổi trở xuống). Vé bao gồm vé xe bus, vé vào cửa, nước uống , ăn tự túc mang theo hoặc tự mua tại công viên.

Xin vui lòng liên hệ ghi danh: NHƯ LAI THIỀN TỰ, 4842 N51st Ave, Phoenix, AZ 85031; Tel: 623 845 7777. Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com.

Quý vị ở Chandler và các vùng phụ cận có thể liên hệ Vivi fashion (trong chợ LEE LEE,) Chandler để đặt chổ trước và nhận vé.

Quý phụ huynh và các em sinh hoạt gia đình Phật tử và trung tâm Việt ngữ xin liên hệ với Thầy Cô và Huynh trưởng để đặt chổ trước và nhận vé.

Lưu ý: *Quý vị ghi danh trước sẽ sắp chổ ngồi trước. Đây là chuyến tham quan dã ngoại thuần túy, nên tất cả Quý đồng hương có hay không thuộc Tôn giáo nào đều được chào đón tham gia.*

Trân trọng kính cáo
Trụ Trì Như Lai Thiền Tự
Đại Đức Thích Giác Tri

http://tieulun.hopto.org

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES
NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 • Tel: (623)-845-7777
Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

HÀNH HƯƠNG THAM QUAN HAWAII: HONOLULU, BIG ISLAND
07 ngày từ Thứ ba ngày 17 Tháng 10 đến Thứ hai ngày 23 tháng 10 năm 2017

Để đáp ứng sự yêu cầu Quí Đạo Hữu, Đồng Hương, Như Lai Thiền Tự sẽ tổ chức chuyến hành hương tại Hawaii Honolulu 07 ngày từ Thứ ba ngày 17 Tháng 10 đến Thứ Hai ngày 23 tháng 10 năm 2017. Tham dự chuyến hành hương 07 ngày nơi Hòn Đảo Thần Tiên này Quí vị sẽ Chiêm Bái Phật Tự, Tham Quan Danh Lam Thắng Cảnh và Thăm Viếng Các Di Tích Lịch Sử Văn Hoá tại Hawaii.

LỊCH TRÌNH HÀNH HƯƠNG

Ngày 01(17/10): Khởi hành từ phi trường PHOENIX AIRPORT đi HONOLULU. Nhận phòng và tham quan thắng cảnh WAIKIKI BEACH & shopping tại INTERNATIONAL MARKET.

Ngày 02 (18/10): Chiêm bái các Chùa Việt Nam, Trung Hoa, Đại Hàn, và Nhật Bản.

Ngày 03 (19/10): Tham quan thủ đô HONOLULU và VỊNH TRÂN CHÂU CẢNG, Tham quan mua sắm CHINATOWN .

Ngày 04 (20/10): Tham quan chùa Nhật Bản nổi tiếng Byodo-In, DIAMOND HEAD, HALONA LOOKOUT

Ngày 05 (21/10): Tham quan làng văn hóa nổi tiếng tại Hawaii (Polynesian cultures).

Ngày 06 (22/10): Đi máy bay sang Đảo Lớn(Big Island), tham quan công viên núi lửa *(Hawaii Volcanoes National Park)*, hoặc tham quan ăn uống mua sắm tắm biển tự do tại Honolulu.

Ngày 07(23/10): Tham quan mua sắm ăn uống dạo biển và chiều ra Phi trường về lại Phoenix.*Chương trình hành hương có thể thay đổi tùy theo nhân duyên thuận lợi.

Giá vé: $ 600.00 (20 ghế trước), $550.00 (20 ghế giữa), $500.00 (10 ghế sau) Cho chuyến đi 07 ngày gồm xe bus đời mới, máy lạnh, tiện nghi thoải mái. Khách sạn 04 người 1 phòng/02 giường, máy lạnh, tủ lạnh, microwave, TV,bàn ủi, máy sấy tóc, pha cà phê... (02 người 1 phòng: thêm $200/ 1 người), chưa bao gồm vé tham quan các nơi, ăn uống tự trả, chưa tính vé máy bay, vé vào các khu tham quan. **Vé máy bay:** Ban Tổ chức sẽ cố gắng book vé vào thời điểm rẻ nhất thỏa thuận được, dự kiến trên dưới $500/1 người đi về từ Phoenix đi Honolulu. Quý vị đi tham quan Big Island book thêm vé đi về từ Honolulu đi Big Island khoảng trên dưới $200/1 người. Quí Đạo Hữu ghi danh xin hoan hỉ đóng ½ giá tiền và trước 15 ngày đóng ½ giá tiền còn lại). Mọi chi tiết xin liên lạc **Như Lai Thiền Tự 4842 N 51st ave, phoenix, az 85031. Tel: 623 845 7777.**

KÍNH CHÚC QUÍ PHẬT TỬ ĐỒNG HƯƠNG THÂN TÂM AN LẠC
Như Lai Thiền Tự, ngày 23 tháng 3 năm 2017
Trưởng ban Tổ chức
Đại Đức Thích Giác Trí

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

Hội Thánh
LỜI HẰNG SỐNG

MỤC SƯ HUỲNH QUỐC BÌNH, D/MIST • CÔ THẢO HUỲNH, PHARMD • PASTOR RANDY DEAL, PHARMD

SPONSOR BY REDEEMER BIBLE CHURCH VÀ CÁC HỘI THÁNH BÁPTIST TRONG CONVERGE SOUTHWEST VISION ARIZONA



LỚP HỌC

- Pharmacy tech
- Web design
- Anh ngữ, Việt ngữ
- Tập đàn guiltar, piano
- Cố vấn hôn nhân, gia đình, nghề nghiệp





SINH HOẠT THỂ THAO THÁNG 5 CHO THIẾU NIÊN

Tất cả các sinh hoạt và lớp học hoàn toàn miễn phí,
tham dự không cần membership
chỉ cần có con tim vui vẻ, tấm lòng dị tha, tinh thần cởi mở, thái độ phục vụ

Join Us
Make Different for new Generation

TÌNH YÊU | CHÂN LÝ | BÌNH AN | HY VỌNG | NỐI KẾT | VUI MỪNG | SỰ SỐNG

SUNDAY LỚP HỌC/SINH HOẠT: 4:30PM-5:30PM 5:30PM-6:30PM
THỜ PHƯỢNG: 7:00PM-8:00PM

602-334-0644 (24/7) | **602-334-3391** | **WWW.VNBBC.ORG**

950 N. GREENFIELD, GILBERT, AZ 85234

http://tieulun.hopto.org

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark hourse Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẢM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP



TI (Cải thiện nhà cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

Yogurt, Thức ăn ngọt & Tiệm Ice Cream - Nail Salon

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

Remodel Nhà bếp - Phòng tắm & các phòng khác



Thử Mốc & Gỡ Mốc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

Sửa sang Nhà cửa (Solar / Automation)

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194

We accept

www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

http://tieulun.hopto.org

TIMELESS *Beauty*

PREMIER PERMANENT MAKEUP

TRAINING & EDUCATION





Nhận học viên trong nghành thẩm mỹ muốn trở thành **CERTIFIED PERMANENT MAKEUP ARTIST.**

Chương Trình học từ 3-5 ngày gồm:

- Fundamental (lý thuyết căn bản)
- Color Theory (cách chọn màu, pha màu)
- Sanitation (vệ sinh môi trường)

Lớp ADVANCE cho người đã biết xâm căn bản và muốn học thêm kỹ thuật mới nhất cho xâm chân mày MICROBLADING (thêu) SHADING, STIPLING và PARAMEDICAL.

Lớp dạy nối lông mi (Eyelashes Extensions)

SAU KHI HOÀN TẤT CÁC KHÓA HỌC, HỌC VIÊN SẼ ĐƯỢC CẤP CERTIFICATION.

Lớp học sẽ bắt đầu mỗi tháng, xin vui lòng ghi danh trước để giữ chổ, cũng như biết thêm chi tiết về học phí và những điều lệ của chương trình học.

NHẬN XÂM:

Chân Mày, Viền Mí Mắt và Viền Môi. Dùng sản phẩm được sản xuất tại Mỹ, đảm bảo không đau, không phai màu. Nhận xoá, điều chỉnh lại những vết xâm cũ bị hư hay bị đổi màu.

GINA CAO DOYLE

AIIC Certified Master & Instructor
Kinh nghiệm trên 15
hành nghề Xâm thẩm mỹ
tại California và Arizona



2235 S. Power Rd Suite #114. Mesa, AZ 85209

480-236-3919

http://tieulun.hopto.org

Negev Design-Build LLC

Constructing With Integrity

(480) 525-4141







7 DAYSPA & NAILS
TEMPE MARKETPLACE - 3,500 SF



MAIYAS NAILS & SPA
HAYDEN RD SCOTTSDALE
2,700 SF



NAIL STUDIO 54
54 TH. ST CHANDLER
1,600 SF

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectual fee range from $2,000 - 3,500 based on design complexity and size.

★ ★ ★

Over 30 years experience in retail architectural design and construction. We design & build 8-10 Nail shops in Arizona every year.

FREE

Shop/Space layouts,
designs and architect/Engineer
Drawing for building permit
"with construction agreement"

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 30-45 DAYS

ARCHITECT
#10382 - AZ

GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.

Cost range from $25 - 35/SF (incl. Architecture) Articulated Ceiling designs, custom nail bar, waterfalls, LED lighting, reception desks and more...! You get everything, A to Z, plumbing, electrical, mechanical/exhaust, walls, ceilings, flooring and painting!
You provide the chairs, tables, hand wash sink, washer/dryer and store sign.

http://tieulun.hopto.org

Nails Salon Gift Card

Gift Card
Get Rid of your
Gift Certificate



Call Huy
714-448-8888
www.westminsterocprinting.com

GIFT CARD BENEFITS:

- No more Gift Certificate
- Customer can check balance on website
- Card can run on credit card machine
- No Transaction fees
- Built loyalty
- Gift card holder is included



UNLIMITED STANDARD GIFT CARD
$15 MONTHLY



UNLIMITED CUSTOM GIFT CARD
FOR $30



http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org



NAIL SUPPLY



CHUYÊN BÁN CÁC MẶT HÀNG CHO NGÀNH NAIL

- **GEL COLOR:** OPI GEL, CND SHELLAC, PERFECT MATCH GEL, ORLY, IBD GEL, ESSIE GEL, GEL II, GELISH DND GEL, BIO GEL...
- **NAIL POLISH:** OPI, CND VINYLUX, CHINA GLAZE, ORLY EPIX, ESSIE, IBD, KIARA SKY, DARE TO WEAR POLISH...
- **SPA CHAIR:** J& A USA, ANS, GULFSTREAM, V.V
- **SUGAR SCRUB:** OPI , KDS, LA PALM, ANGEL MAGIC TOUCH BE BEAUTY...
- **ORGANIC SUGAR & SCRUB:** BCL, HERBAL, AIIN
- **LIQUID POWDER:** CND, OPI, TAMMY TAYLOR ENTITY, LECHAT, IBD, PREMIUM...



VÙNG WEST TRONG KHU CHỢ LEE LEE
7549 W. CACTUS ROAD #107, PEORIA, AZ 85381
623-878-2475



VÙNG EAST TRONG KHU CHỢ MEKONG
66 S. DOBSON ROAD #145, MESA, AZ 85202
480-835-5589



ĐẶC BIỆT

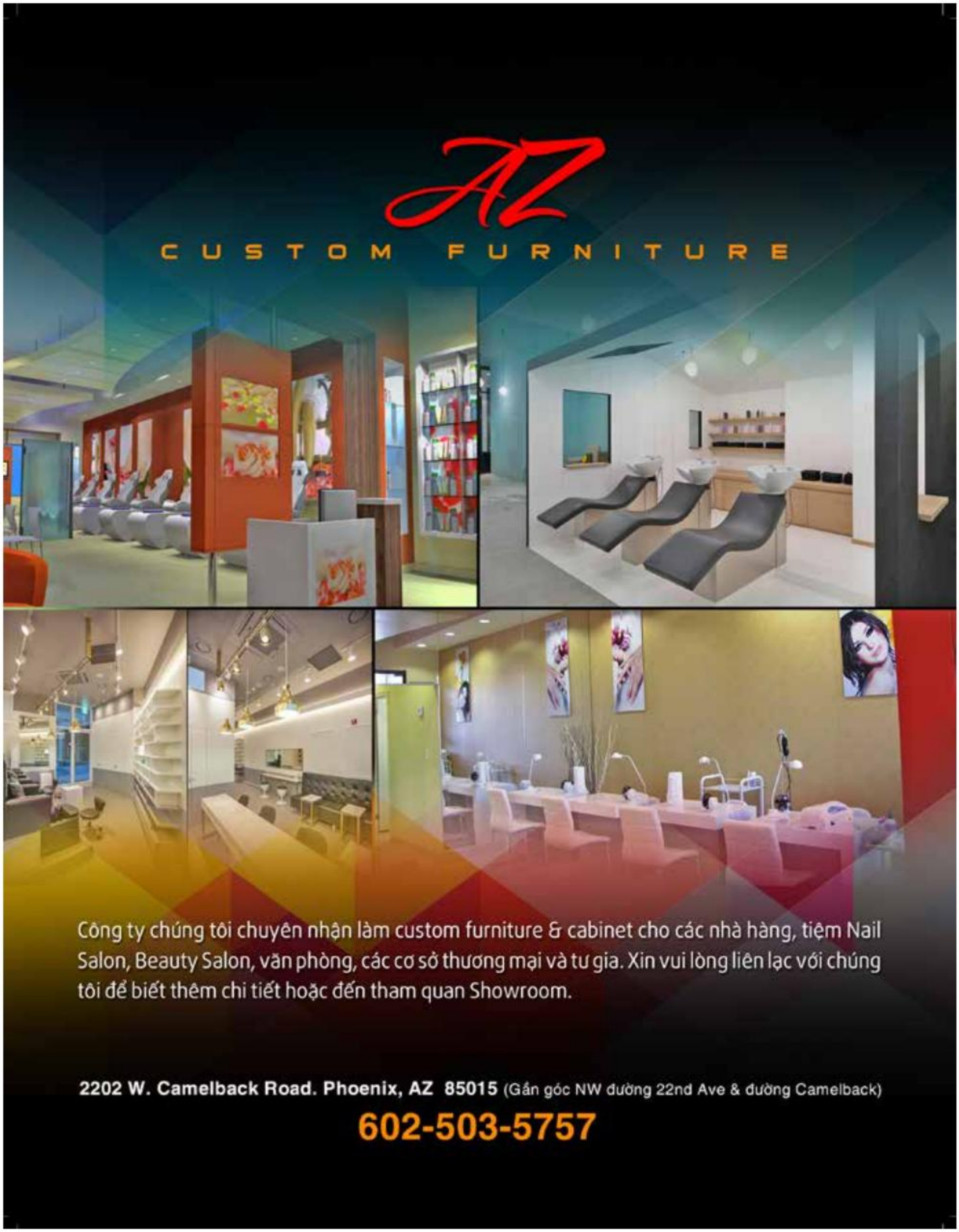
KII POWER AND LIQUID, MUA 5 TẶNG 1

CÓ BÁN EV PRINCESS THUỐC KEM DƯỠNG DA, TRỊ NÁM CỦA HOA HẬU BÍCH LIÊN

ĐẶC BIỆT NHẬN REMODEL, BUILD TIỆM NAIL, BẢN VẼ, CUNG CẤP GHẾ SPA, BÀN NAIL VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG. NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN NHẬN LÀM CUSTOM BÀN NAIL, BÀN BAR NAIL VÀ CABINET

Copyright by Vietlifestyles Magazine

http://tieulun.hopto.org



http://tieulun.hopto.org

LỜI NGUYỆN



LỜI NGUYỆN & PHÉP LẠ

Lạy Chúa, lạy Cha, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp thiết hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời nguyện này mỗi ngày 9 lần, trong vòng 9 ngày liên tiếp (hoặc nhiều hơn càng tốt), bạn sẽ được toại nguyện với điều bạn cầu xin. Nếu được ơn, nhớ đăng lời cầu nguyện này với hình của Cha Trương Bửu Diệp để loan truyền cho người khác.

Mai Loan Đỗ

RV_0417U_VVF

LỜI NGUYỆN



NAM MÔ ĐẠI TỪ ĐẠI BI TẦM THINH CỨU KHỔ CỨU NẠN QUAN THẾ ÂM BỒ TÁT, MA HA TÁT

NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT, NAM MÔ BỔN SƯ THÍCH CA MÂU NI PHẬT

NAM MÔ THANH TỊNH ĐẠI HẢI CHÚNG BỒ TÁT.

NAM MÔ ĐẠI NGUYỆN ĐỊA TẠNG VƯƠNG BỒ TÁT.

Nếu ai thành tâm đọc lời nguyện này mỗi ngày 9 lần, trong vòng 9 ngày liên tiếp (hoặc nhiều hơn càng tốt), bạn sẽ được **toại nguyện với điều bạn cầu xin với điều kiện phải hứa sẽ đăng lời nguyện này để loan truyền khắp nơi cho người khác noi theo.**

Mai Loan Đỗ

RV_0417U_VVF



NHẬN GIỮ TRẺ TẠI NHÀ

Nhận giữ trẻ tại nhà vùng Phoenix. Nhà rộng thoáng mát. Tận tâm phục vụ chu đáo. Có kinh nghiệm lâu năm. Chăm sóc và thương yêu trẻ. Mọi chi tiết, xin liên lạc:

602-919-5658 / 602-910-9567

RV_0217-0717P_AH

HANDY MAN

DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận sơn nhà, làm drywall, lót gạch,
làm sàn gỗ, đổ xi-măng,
sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.

Sửa điện nhà, cơ sở thương mại

Thay sửa ống nước, disposal sink,
water heater, v.v…



HÃY GỌI: (623) 455 - 0622
HOẶC: (480) 352 - 8066

http://tieulun.hopto.org

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng vùng Chandler & Gilbert đang cần tuyển gấp nhân viên:

- **Phục Vụ Bàn**
  Có Kinh Nghiệm, Full-Time/Part-Time, Biết Tiếng Anh.
- **Phụ Bếp Nam**
  Có Kinh Nghiệm.



Xin Vui Lòng Gọi Số:

(480) 600-3521

RV_0417-0617P_AH

CẦN NHIỀU NGƯỜI GIÚP VIỆC

Một công việc mới dễ học, dễ làm, dễ kiếm tiền, không cần có bằng hành nghề, biết tiếng Anh, và không phân biệt tuổi tác. (Ưu tiên cho các cho bạn nữ). Lương từ $2,000 đến $3,000 mỗi tháng, làm từ 9:00 giờ sáng: đến 7.00 giờ tối ở thành phố Mesa, Arizona. Có phòng cho thuê và có xe đưa đón đi làm. Text or call

(480) 289-1696

RV_0217-0417P_AH

AN LẠC

PHÁT HÀNH TƯỢNG PHẬT - PHÁP
VĂN HÓA PHẨM PHẬT GIÁO
CÁC LOẠI TƯỢNG PHONG THỦY
TRANG TRÍ PHONG THỦY: Nhà - Cơ Sở Thương Mại - Văn Phòng
QUÀ LƯU NIỆM

66 S. Dobson Rd #130, Mesa, AZ 85202
(Trong Khu Thương Xá Mekong)

480-240-0788

RV_0417-0617P_TM

http://tieulun.hopto.org



VIETLIFEMAGAZINE © (480) 213-5987

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Happy Valley. Khu Mỹ trắng, cần thợ nails nam hoặc nữ biết làm bột và chân tay nước, làm việc full time hoặc part time, tip cao, bao lương $800/tuần. Thợ làm gel, chân tay nước $600-$700/tuần. Xin vui lòng liên lạc:

(623) 734-5618
hoặc (623) 628-6033

RV_0217-0717P_AH

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ



Hãy gọi hoặc email:

480-388-9837
623-707-6898

Email: info@vietlifestyles.Com

http://tieulun.hopto.org

Chuyên Nhận

CẮT TÓC NAM: $10
CẮT TÓC NỮ: $20
UỐN TÓC & CẮT: $50
NHUỘM MÀU & CẮT: $50
PHỤC HỒI TÓC: $75
DUỖI THẲNG TÓC: $75
NHUỘM HIGHLIGHT: $75 - $150
OMBRE COLOR: $75 - $150
BỐI TÓC: $50
CÀ DA MẶT TẨY NÁM: $50

ĐẶC BIỆT: 20%OFF CHO NHỮNG KHÁCH LẦN ĐẦU ĐẾN TIỆM.



SALON Boulevard

288 E. GREENWAY PARKWAY, SUITE 101.
PHOENIX, AZ. 85022
(tiệm nằm trong khu chợ SPROUTS, LA FITNESS center, góc đường 3 Street & Greenway)

ANNIE DIỄMHƯƠNG
(623) 500-8266
OPEN:
MON – SAT: 9AM – 7PM:
SUN: 11AM – 5PM

CẦN THỢ NAIL KINH NGHIỆM



Cần thợ NỮ, kinh nghiệm bột và tay chân nước, biết làm GEL color. Bao lương ($650-$800)/tuần và hơn ăn chia và cần thợ PART-TIME. Tiệm ở vùng Nort Phoenix kế Scottsdale. Tiệm đẹp, sang trọng, đông khách, giá services và tiền tip cao. Xin liên lạc:

Jennifer (602) 684-0516

RV_0417-0617U_AH

http://tieulun.hopto.org



CẦN THỢ GẤP

Tiệm đông khách, cần nhiều thợ nails. Tiệm trong khu Phoenix và cũng sắp sửa mở thêm tiệm mới ở vùng Paradise Valley, Scottsdale. Cần thợ làm bột, tay chân nước: $800/tuần. Thợ làm Gel, tay chân nước: $600-$700/tuần.

Vui lòng liên lạc:

602-841-7003
623-414-5359

RV_0516-0417P-BP

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Goodyear-AZ khu Mỹ trắng, cần thợ nails nam hoặc nữ biết làm bột và chân tay nước, làm việc FULL TIME hoặc PART TIME. Tips hậu, khách dễ thương. Bao lương $600-$800/tuần 6 ngày, tùy theo khả năng. Nếu trên, ăn chia. Không có kinh nghiệm, chủ sẽ giúp.

Xin vui lòng liên lạc:

(623) 925-2960 (WORK)
(623) 693-7005 (CELL)

RV_0317-0817P_AH





CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Glendale (83rd Ave/Union Hill). Khu Mỹ trắng. Tiền tips cao. Đang cần gấp thợ Nail có nhiều kinh nghiệm, biết làm bột và mọi thứ, trả lương **$700-900/tuần** (tùy theo khả năng), và nếu chỉ biết làm tay chân nước, wax và gel, sẽ trả lương **$650/tuần**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

CELL: **623-308-7269**
BUSINES: **623-376-9659**

RV_0516-0417P

LỜI NGUYỆN

**Nam Mô Đại Từ Đại Bi Tầm Thinh Cứu Khổ,
Cứu Nạn Quan Thế Âm Bồ Tát, Ma Ha Tát.
Nam Mô A Di Đà Phật.
Nam Mô Thích Ca Mâu Ni Phật.
Nam Mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát.
Nam Mô Đại Nguyện Địa Tạng
Vương Bồ Tát.**

Nếu ai thành tâm đọc lời nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày liên tiếp sẽ được toại nguyện với điều mà bạn cầu xin. Khi được việc nhớ đăng lời nguyện ngày để cho người khác noi theo. LÝ TRÍ QUÂN

RV_0217-0118P_AH

http://tieulun.hopto.org

CẦN THỢ NAIL

Cần gấp nhiều thợ Nails. Làm việc Full-time/Part-time. Bao lương Thợ Bột Nữ: $800 to $900/tuần. Chúng tôi có tiệm nail ở nhiều thành phố rất tiện cho thợ lựa chọn: Mesa, Scottsdale, Phoenix, Chandler, Gilbert, Tempe. Ưu tiên cho Thợ Nữ biết làm Everything! Xin gọi (Call/Text) Kiều ở số:

(480) 289-1698

RV_0417-0617P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Green Valley giá $40,000, khu Mỹ trắng, 8 ghế 6 bàn, muốn bán gấp vì tuổi già không làm nổi. Và cần thợ nails biết làm bột, bao lương $800/tuần. Hãy gọi số:

(520) 425-9075

hoặc **(520) 625-1655**

RV_0317-0417P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nằm ở hướng Bắc Scottsdale (gần Carefree & Scottsdale) cần gấp thợ nail có kinh nghiệm, bao lương từ $700-$800/tuần tùy theo kinh nghiệm. Làm việc từ 9:00AM - 6:00PM. Tiệm đông khách, khu Mỹ trắng giàu, tiền tips cao (hơn $800/tháng). Chủ vui vẻ lịch sự và biết tôn trọng thợ, chúng tôi đang tìm người có thiện chí làm việc lâu dài, ổn định. Địa chỉ tiệm: 32619 N. Scottsdale Rd., Scottsdale, AZ 85266. Liên hệ Kelvin:

480-492-9977

RV_0317-0517P_AH

TÂN HANDYMAN
DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0117-0617P_AH

http://tieulun.hopto.org

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Tatum & Shea, cần thợ Nữ làm chân tay nước, Gel và bột, hiền lành, hoạt bát, biết tiếng Anh. Lương $650-$800. Bao lương tùy theo khả năng.

Xin vui lòng gọi:

Hoa: 480-427-8688
Tú: 480-522-9595

RV_0516-0417P_BP



CẦN THỢ NAIL

Tiệm gần chợ Lee Lee, cần thợ bột và thợ chân tay nước, nam hoặc nữ. Chân tay nước bao lương từ $700 trở lên. Thợ bột, bao lương từ $800 trở lên. Bao lương quanh năm, làm việc trong môi trường tốt. Xin liên lạc Thanh:

(480) 603-7493

RV_0217-0417P_AH

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Tolleson city, 99th Ave and Mc-Dowell, cần thợ nail Nam và nữ biết làm bột và chân tay nước bao lương hoặc ăn chia. Vui lòng gọi:

(623) 907-2608

hoặc

(623) 853-7183

RV-0117-0617P-AH

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Arcadia cần thợ nails. Bên cạnh khu sang, giá cao, tip nhiều, cần thợ làm tay chân nước, gel, bột (biết wax và gắn lông mi càng tốt). Bao lương tùy theo khả năng $700-$900/tuần. Từ Mesa, Chandler, Phoenix, Tempe lái xe khoảng 20-30 phút, gần hơn Scottsdale. Xin liên lạc:

(480) 241-9235

RV_0417-0617U_AH

http://tieulun.hopto.org

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vùng Cave Creek, trong khu shopping plaza vì lý do moving sang ti ểu bang xa, cần sang gấp tiệm nail. Tiệm có 6 ghế Spa, 8 bàn nail, hiện có 5 thợ, khu Mỹ trắng, giá cao. Tiệm mở 14 năm, đông khách.

Thật lòng muốn mua, xin gọi:

480-437-2382

623-330-4511

RV_0217-0717P_AH



CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nails vùng Goodyear , tiệm sang trọng, bill theo kiểu bar, nails rent rất rẻ.

Text or call:

623-552-0151

hoặc

623 -326-4380

RV_0317-0417P_BP



CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Goodyear, khu Mỹ trắng, cần thợ nails nam hoặc nữ, có kinh nghiệm, biết làm bột và mọi thứ. Nhận làm full time hoặc part time, típ hậu, bao lương từ $700 - $800 tùy theo khả năng. Xin vui lòng liên lạc:

(623) 666-2771.

RV_0317-0817P_BP

CẦN THỢ NAIL

Tiệm mới khai trương, rộng, đẹp. Cần nhiều thợ Nails và thợ Wax. Bao Lương Cao!!! Các anh chị và bạn nào cần việc làm, xin vui lòng liên lạc:

Cellphone: **480-388-6106**

Work: **480-595-5154**

RV_0217-0417P_TM



http://tieulun.hopto.org

BUY USED CARS FROM BANK REPO

Buy used cars from BANK REPO với giá WHOLE SALE at AUCTION, tiết kiệm từ $1000 tới $3000. All Mercedes, Hummer, Porches, BMW, Audi, Lexus, Toyota, Honda, Acura, Truck, Van, Cargo Van and More. Xin liên lạc Don:

(480) 203-9253

RV_0217-0717P_AH



Asian Pacific Community in Action
Advocating for Better Health

PHÒNG Y TẾ Á CHÂU
TRUNG TÂM TUYỂN SINH LỢI

Bạn đã 65 tuổi hoặc lớn hơn?
Bạn được bảo hiểm Medicare?
Bạn có thể có đủ điều kiện để được lợi ích khác.
Để biết thêm chi tiết, xin gọi:

602.265.4598

www.benefitscheckup.org/apca

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails vùng Cave Creek & Carefree Hwy (gần Carefree Hwy & I-17). Tiệm nằm trong khu Mỹ giàu, rất đông khách. Cần nhiều thợ nails nam nữ biết làm bột và tay chân nước.Bao lương cao.

Xin liên lạc Tommy:

Cell: 480-388-6106
Work: 480-595-5154

RV_0417-0517P_AH

TIỆM NAIL VÙNG SURPRISE CITY, AZ

CẦN THỢ NAILS

Chúng tôi cần một số thợ nails biết làm Gel manicure và Arcrylic Có khả năng build khách. Chúng tôi cung cấp 1099, W2, benefit, và vacastion. Chúng tôi trả mức lương dựa vào khả năng và kinh nghiệm.

Xin gọi hoặc text cho Don Nguyen:

602-909-8571

RV_0816-0717P_AH

http://tieulun.hopto.org

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần Sang Tiệm Nail ở vùng North Scottsdale, góc đường Shea & Freeway 101. Nếu thật lòng muốn mua, xin liên lạc:

Tiệm: (480) 368-0129

Cell: (480) 334-5619

RV_0317-0617P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL GẤP

Nghỉ hưu cần sang gấp tiệm Nails, good location, khách sang, walk-in nhiều, good típ. Tiền rent rẻ chỉ có $930/tháng. Tiệm vùng Tempe.
Thật lòng muốn mua, xin liên lạc:

562-508-7708
hoặc 480-491-2449

RV_0417P_AH

Cần THỢ NAIL NỮ VÀ THỢ MASSAGE CÓ BẰNG

Tiệm Nails & Salon rất đông khách ở 32nd St. and E. Lincoln Dr. Khách sang, tip hậu. Cần thợ nail Nữ có kinh nghiệm và Thợ massage có bằng. Bao lương, income cao.

Xin liên lạc Jimmy

(602) 350-7011

V_0317-0517P_AH

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ



Hãy gọi hoặc email:

480-388-9837
623-707-6898

Email: info@vietlifestyles.Com

http://tieulun.hopto.org

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở gần góc đường Bethany Home và 27th Ave (Phoenix, AZ) có phòng trống cần cho thuê. Ưu tiên cho người độc thân, không hút thuốc. Nhà nằm trong khu vực yên tĩnh, có chổ đậu xe riêng, nấu ăn và nhà tắm riêng. Giá share $320/tháng, bao điện nước, internet. Mọi chi tiết, xin liên lạc:

480-205-4580

RV_0417P_MV

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang gấp tiệm Nail vùng Phoenix vì lý do move đi tiểu bang khác. Tiền rent rẻ, chỉ có $886/tháng. Tiệm đông khách, có good income. Nếu thật lòng muốn mua, xin hãy gọi cho Minh Hiếu:

602-386-7330

RV_0417P_MV

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm Nail lớn, khu sang trọng, ở thành phố Phoenix tiểu bang Arizona, (Cave Creek & Care Free Hwy). Tiệm rộng 2400 sq. ft, có 16 bàn Nails, 16 ghế Spa. Giá nail service cao, tiền rent rẻ, income cao. Anh chị nào thật lòng muốn mua, xin gọi:

480-388-6106

RV_0417-0517P_AH

BÁN CÂY GIỐNG THANH LONG

Chúng tôi với nhiều năm kinh nghiệm trồng cây thanh long có trái ở vùng Arizona, sẳn sàng chia sẻ kinh nghiệm này đến quý đồng hương vùng AZ nếu quý vị muốn trồng cây thanh long đảm bảo có trái, xin liên lạc chúng tôi để mua cây giống, giá từ $5.00 - $7.00/ một chậu. Chúng tôi bảo đảm với quý vị nếu đến khoảng tháng 8 mà cây vẫn chưa có trái, chúng tôi xin hoàn trả lại tiền quý vị đã bỏ ra mua cây giống. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc Ông Phiêu: **714-600-7903**

RV_0417P_MV

http://tieulun.hopto.org

CẦN THỢ NAIL

Cần gấp nhiều thợ bột, FULL TIME hoặc PART TIME bao lương ($800-$900/tuần) và thợ làm chân tay nước ($600/tuần). Tiệm đẹp, sang trọng, ít thợ, tip nhiều, gần 81st Ave & Union Hills. Chủ và thợ vui vẻ, hiền lành. Xin GỌI GẤP:

(480) 310-7148
(623) 825- 0206

RV_0417P_AH

CHO THUÊ ĐẤT TRANG TRẠI

Cơ hội cho quý vị muốn làm chủ một trại chăn nuôi hay trồng trọt. Chúng tôi có 10 mẫu đất trang trại, có đường nhựa và điện nước sẵn, cách thành phố Phoenix khoảng 10 tiếng lái xe về phía Tây Bắc. Cho thuê với giá $2000/năm. Sau hợp đồng thuê, quý vị có thể mua nếu muốn. Hiện chúng tôi có chương trình Seller Carryback Financing. Mọi chi tiết, xin liên lạc Steven:

602-499-3393
hoặc **(602) 723-7610**

RV_0417-0517P_MV

T&L CONSTRUCTION

Chuyên sửa chữa các dịch vụ :

- Remodel nhà bếp, phòng tắm
- Cabinet
- Đá granite counter top
- Lót gạch, gỗ và laminate
- Backplash

Đảm bảo - Uy tín - Chất lượng

Giá cả hợp lý - Định giá miễn phí

Vui lòng liên hệ: THANH 480-277-5769

RV_0417-0917P_TS

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng rải, sạch sẽ, có nhiều kinh nghiệm, tận tâm.

Nhà ở gần đường Dysart và đường Indian School.

Liên lạc Cô Oanh:
408.637.0800

RV_0417P_MV

http://tieulun.hopto.org